MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10885880 4

ISABEAV

MVSIQVE DE P. MASCAGNI

PIANO SEVL

EDOVARD SONZOGNO EDITEVR

M
33
M38I8
1912
c.1
MUSI

PURCHASED FOR THE

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

FROM THE

HUMANITIES RESEARCH COUNCIL SPECIAL GRANT

FOR

The Age of Debussy and Mahler:
Romanticism to Modernism

SEMPER

Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761108858804

ISABEAU

LÉGENDE DRAMATIQUE EN TROIS PARTIES

de

LOUIS ILLICA

Musique de

PIERRE MASCAGNI

PARTITION TRANSCRITE POUR PIANO SEUL

par FRANCO VITTADINI

N. 1644

Nets Frs. 10.—

EDOUARD SONZOGNO - EDITEUR
MILAN - ROME - NAPLES - PALERME

Copyright 1912, by EDOARDO SONZOGNO

" Entered according to the Act of Congress in the year 1912 by Edoardo Sonzogno, Editore, in the office of the Librarian of Congress at Washington. "

Milan - EDOUARD SONZOGNO - Editeur

PROPRIÉTÉ POUR LA RUSSIE: P. NELDNER, **Riga**

Déposé selon la règle des traités internationaux
Ent. Sta. Hall. - Copyright 1912, by Edoardo Sonzogno.
Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction et de représentation réservés pour tous pays.

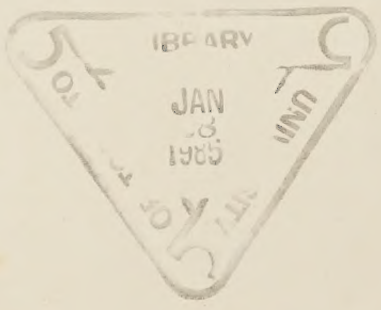
Il est défendu aux Sociétés Musicales, fanfares, orchestres, etc. de faire de réductions et transcriptions sous une forme quelconque.
(Lois du 25 Juin 1865, 10 Août 1875, 18 Mai 1882 et des traités internationaux)

DÉPÔSITAIRES:

Trieste	New-York	Buenos-Ayres	S. Francisco de Californie
Schmidl e C.	**G. Schirmer**	**L. Ristori**	**E. Patrizi**

France, Belgique et Principauté de Monaco
Représentants exclusifs avec dépôt:
Costallat & C.
60, Rue Chaussée d'Antin — PARIS.

Allemagne, Autriche, Hongrie et Suisse allemande
Représentants exclusifs avec dépôt:
Drei Masken Verlag, G. m. b. H.
Karlstrasse N. 21 — MUNICH (Bavière).



M
33
M38I8
1912

INDEX

PREMIÈRE PARTIE

"LE MATIN" . . . Page 1

DEUXIÈME PARTIE

"MIDI" . . . . . Page 61

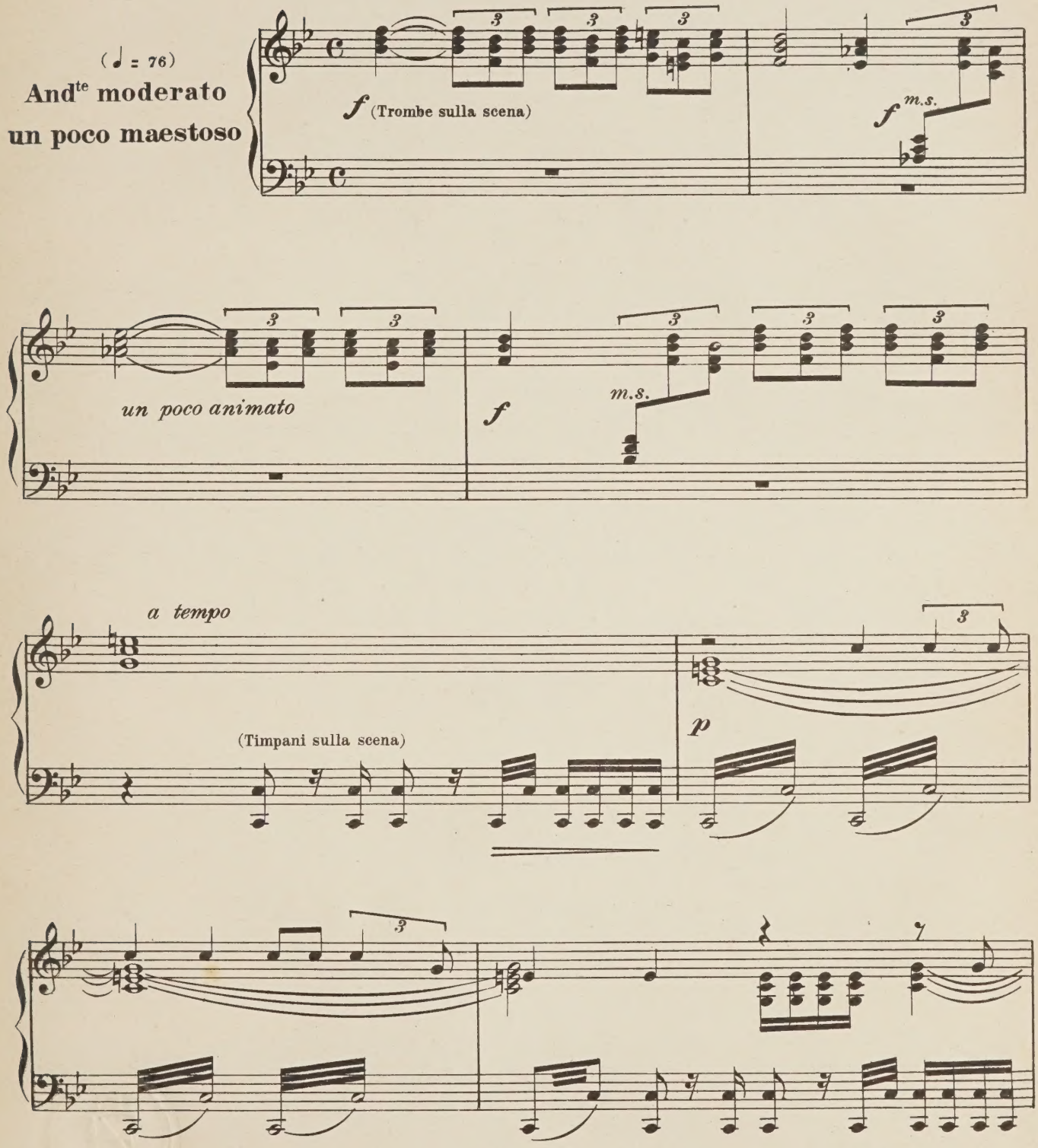
TROSIÈME PARTIE

"LE SOIR" . . . . Page 89

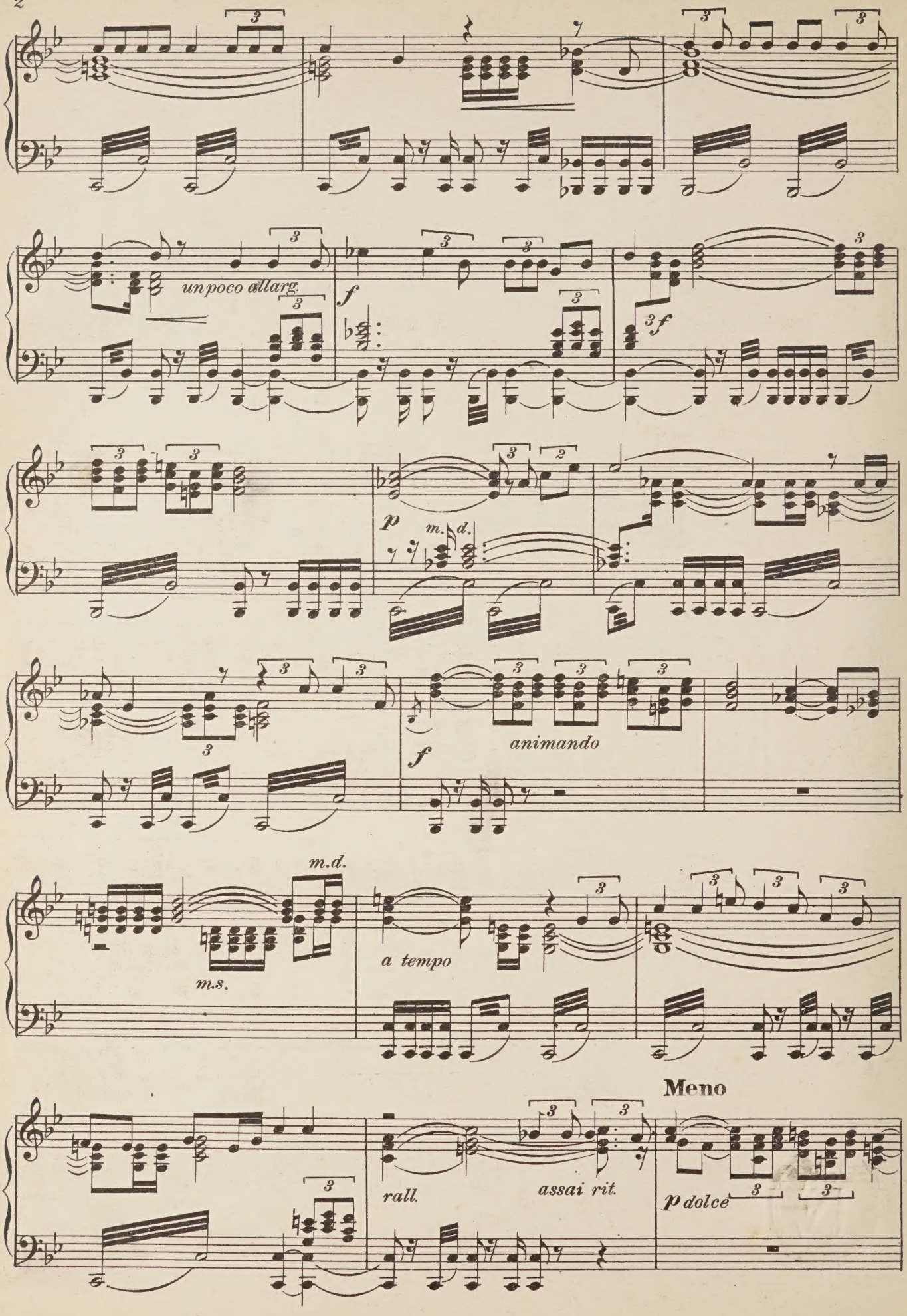
ISABEAU DE PIERRE MASCAGNI

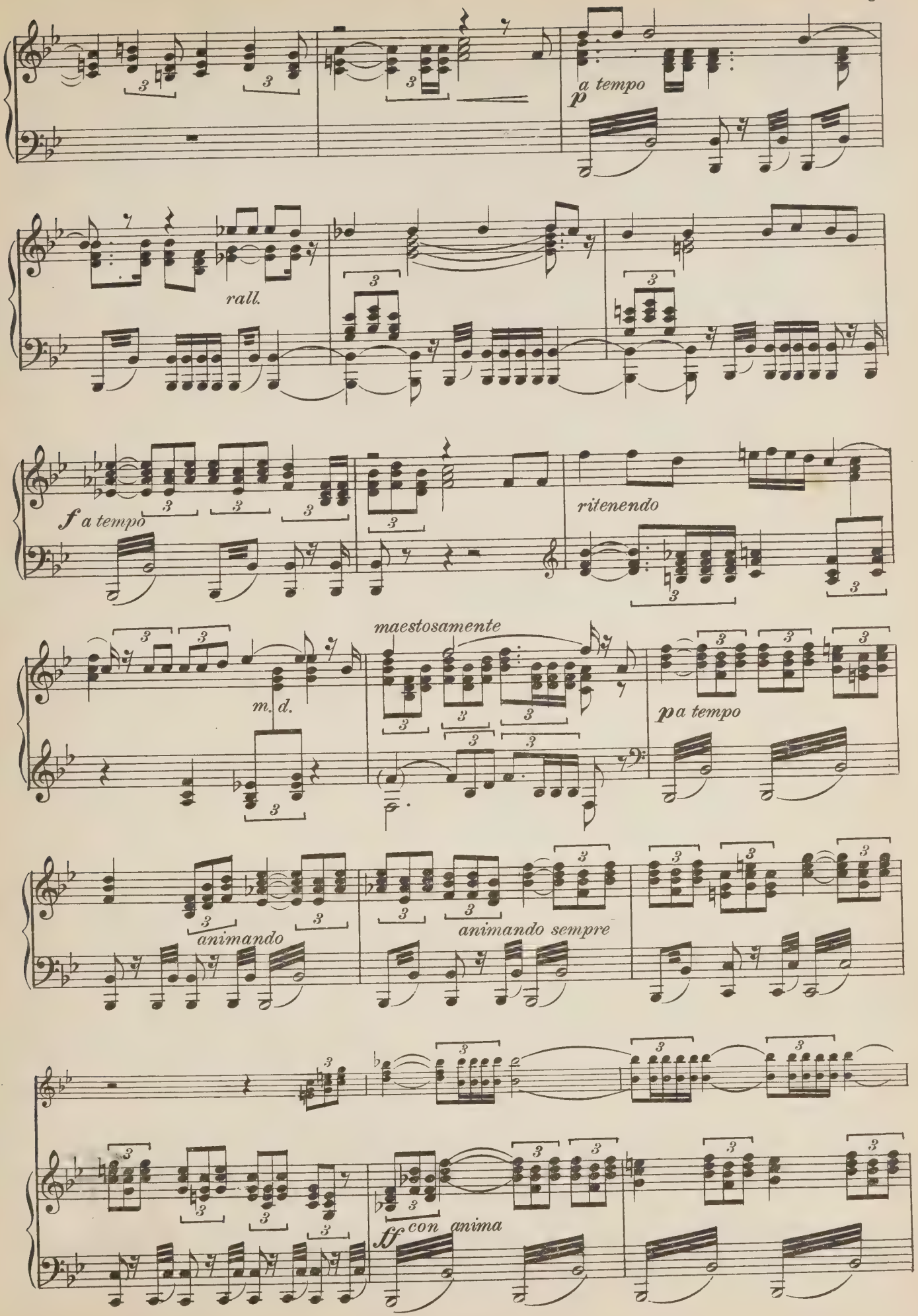
PREMIÈRE PARTIE

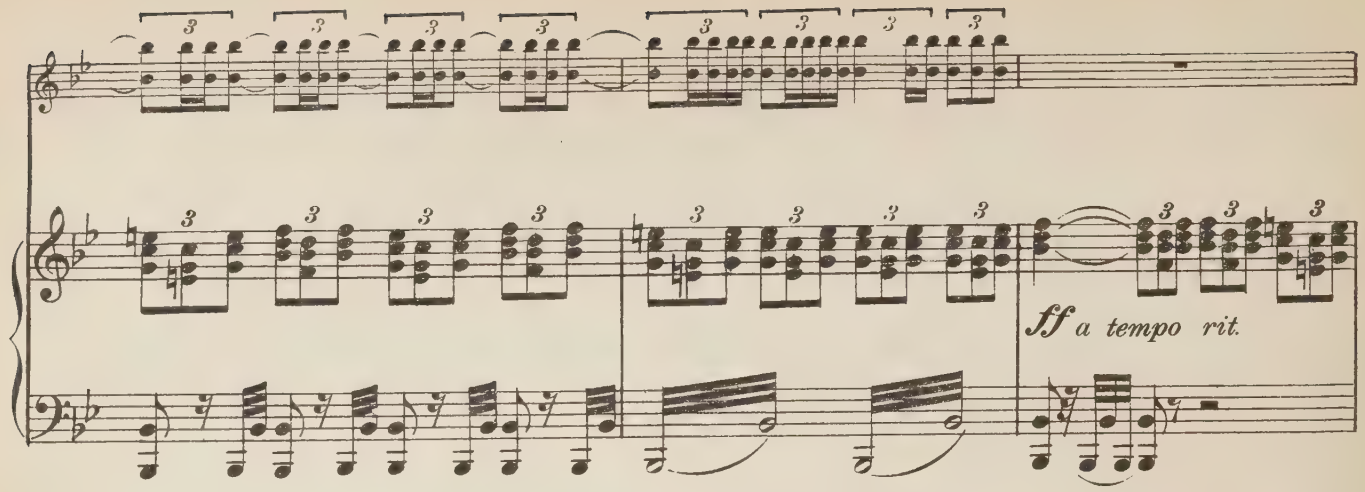
LE MATIN

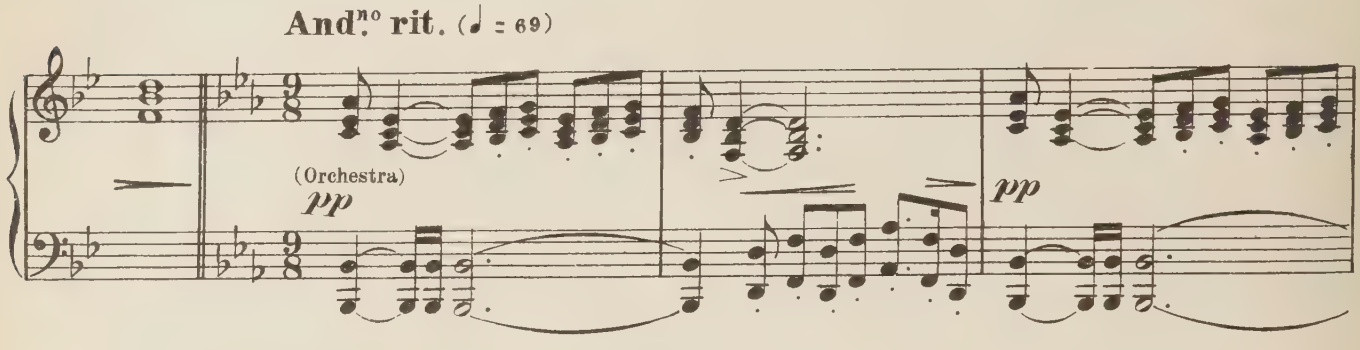


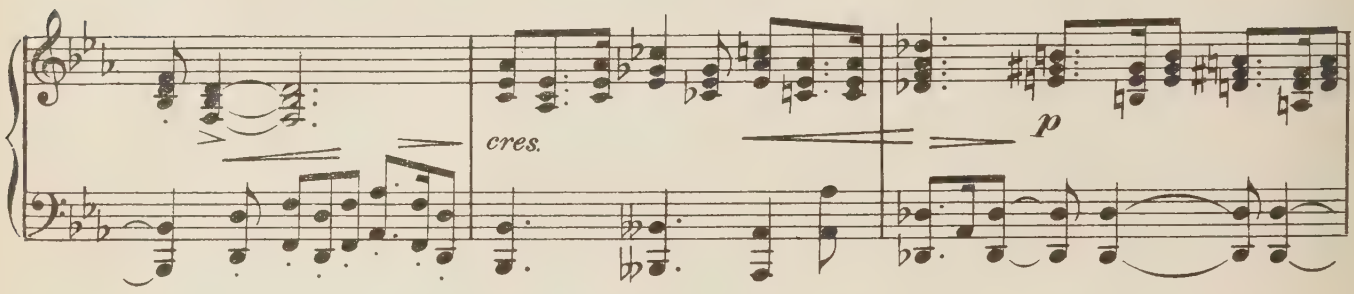
Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.
Proprietà E. SONZOGNO. MILANO.
Copyright by Edoardo Sonzogno 1912.

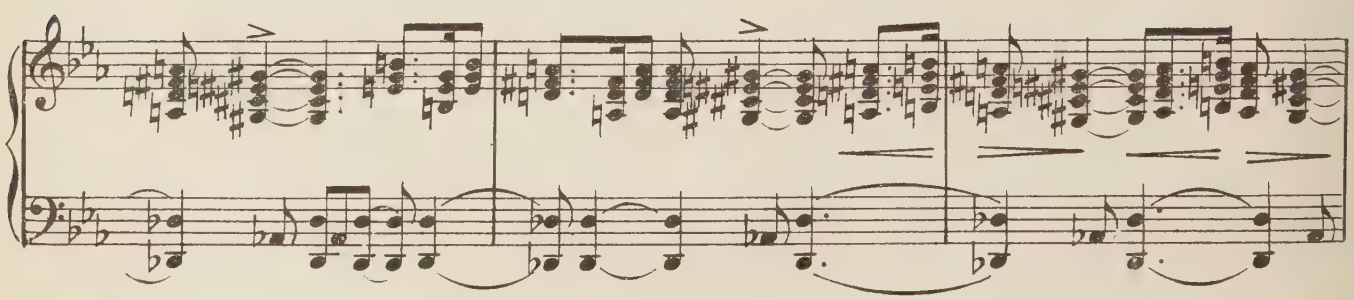

un poco allarg.
f
3f
p
m. d.
animando
m.d.
m.s.
a tempo
Meno
rall.
assai rit.
p dolce

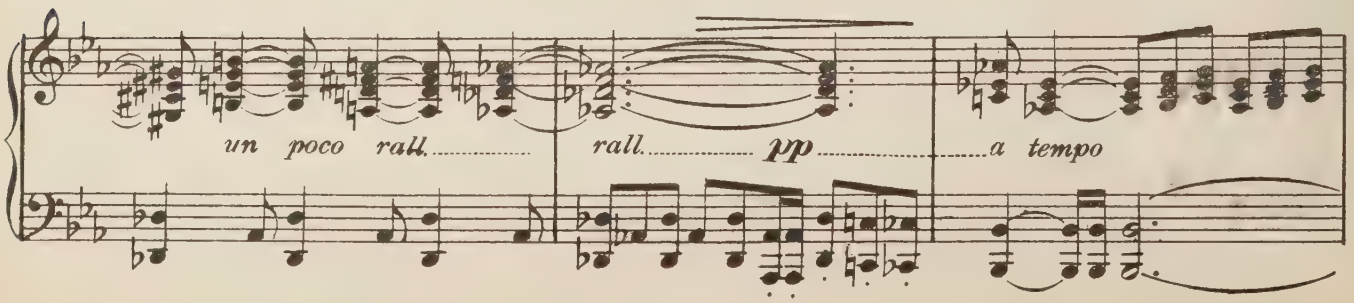

a tempo
p
rall.
f a tempo
ritenendo
maestosamente
m. d.
p a tempo
animando
animando sempre
ff con anima

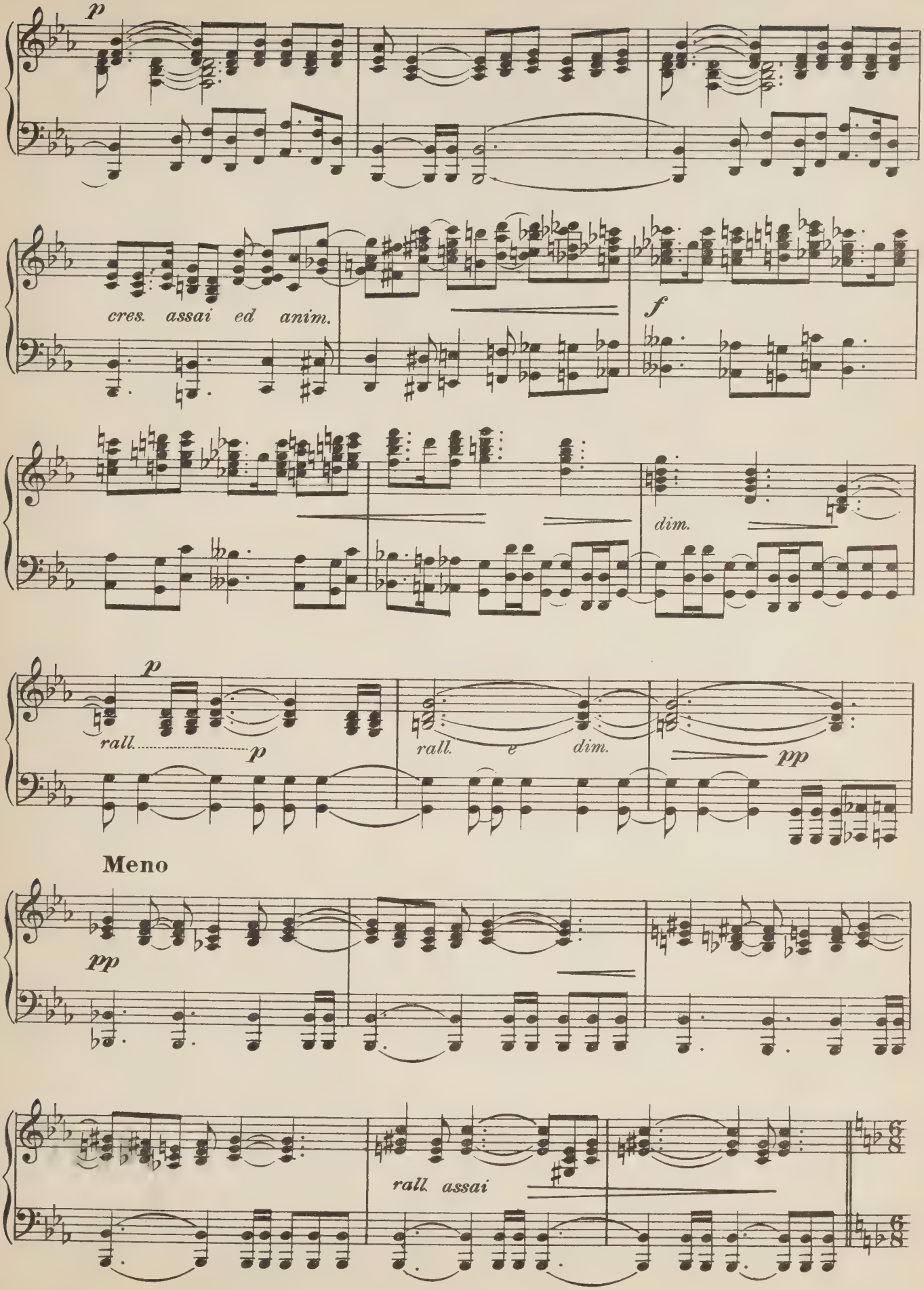

ff a tempo rit.

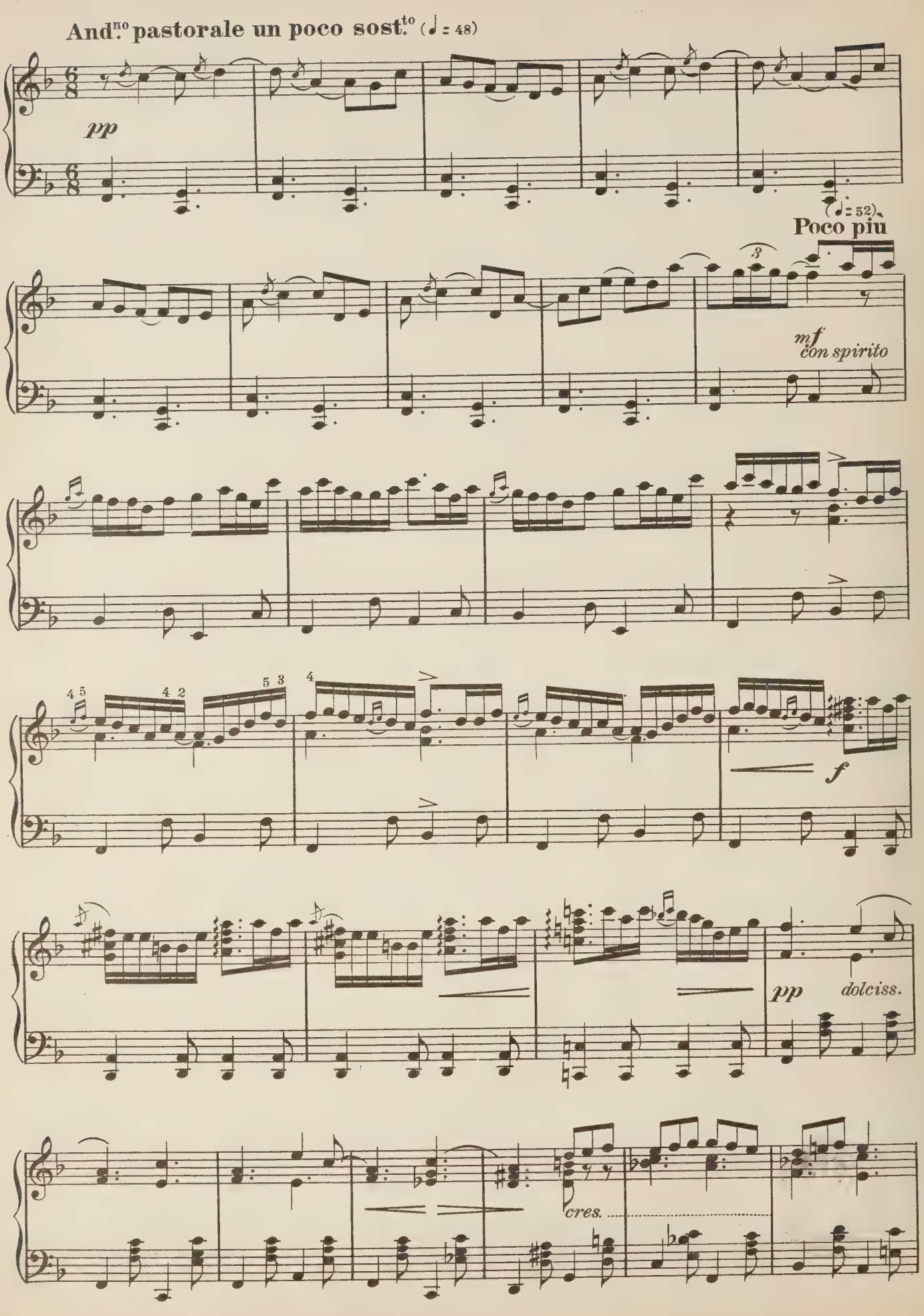

And.no rit. (♩ = 69)
(Orchestra)
pp
pp

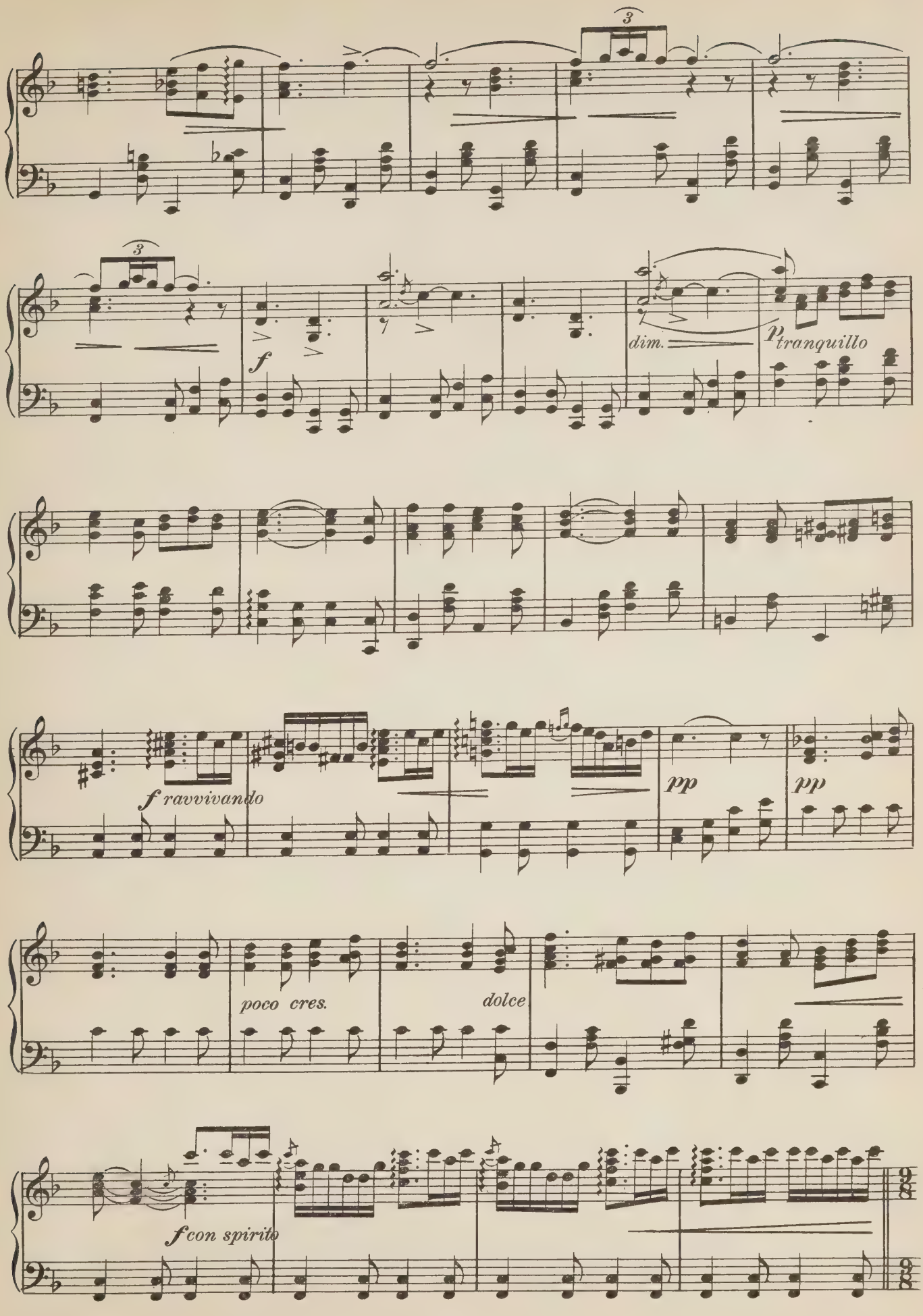

cres.
p

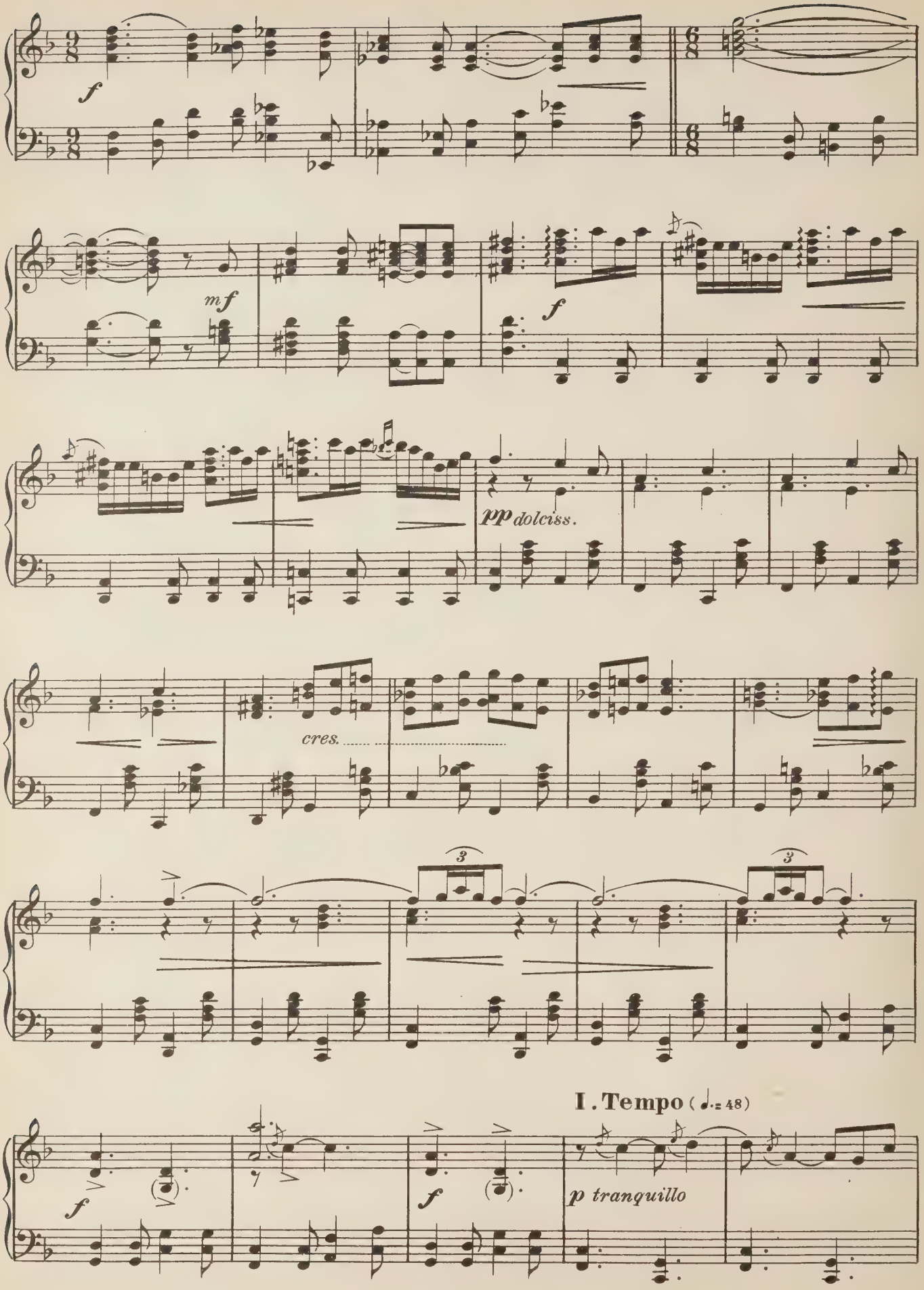


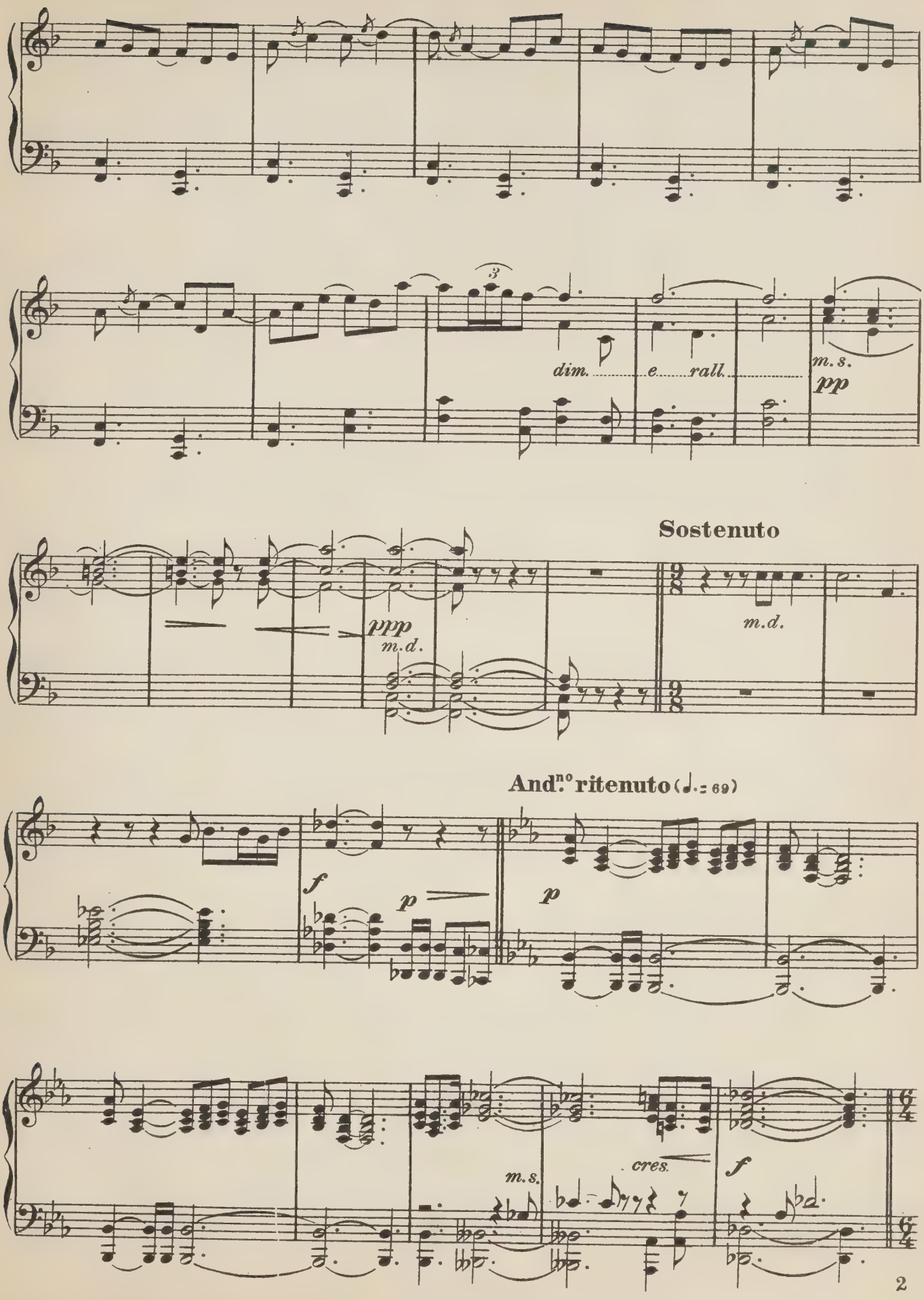

un poco rall.
rall.
pp
a tempo

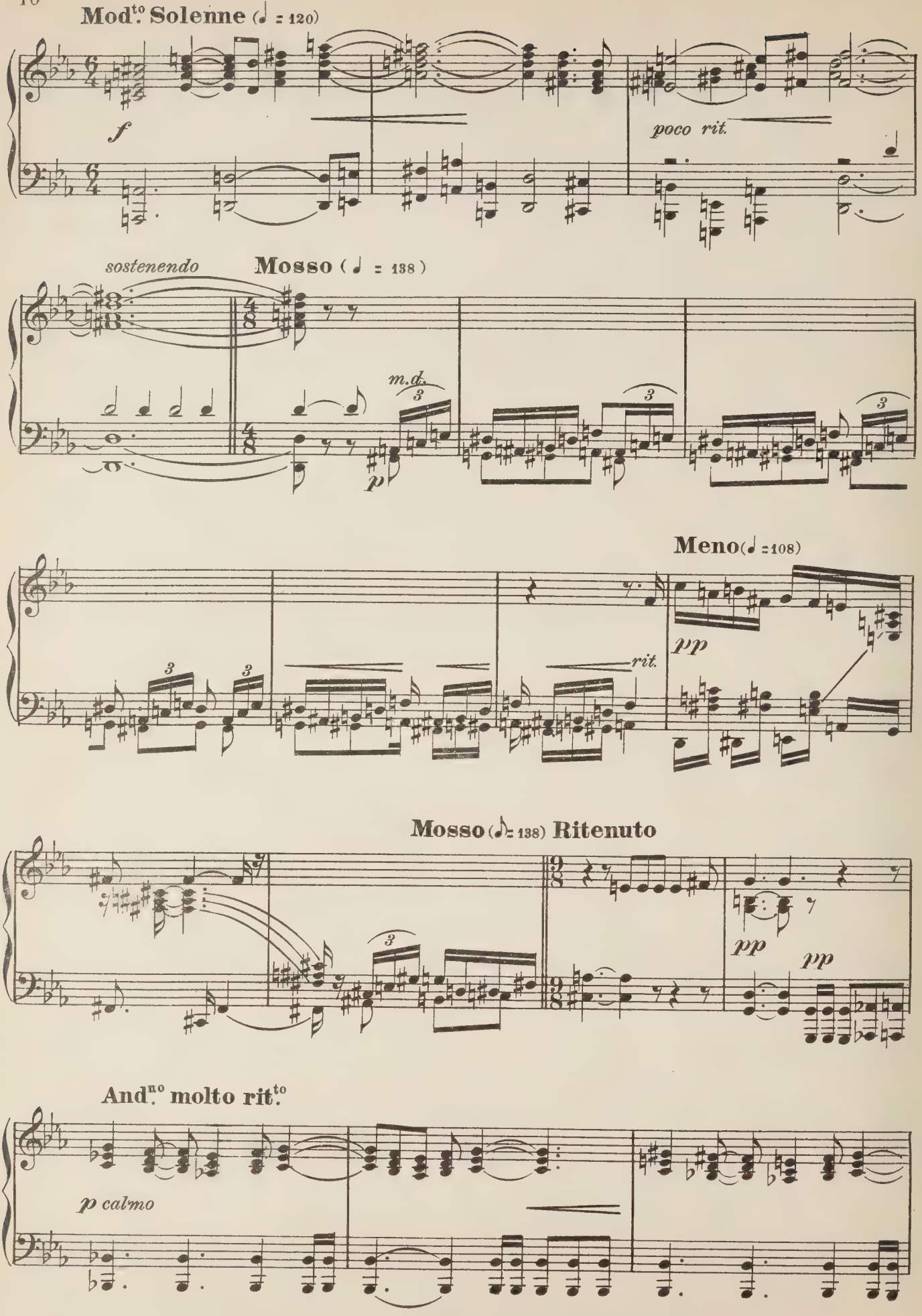

p
cres. assai ed anim.
f
dim.
p
rall.
p
rall.
e
dim.
pp
Meno
pp
rall. assai

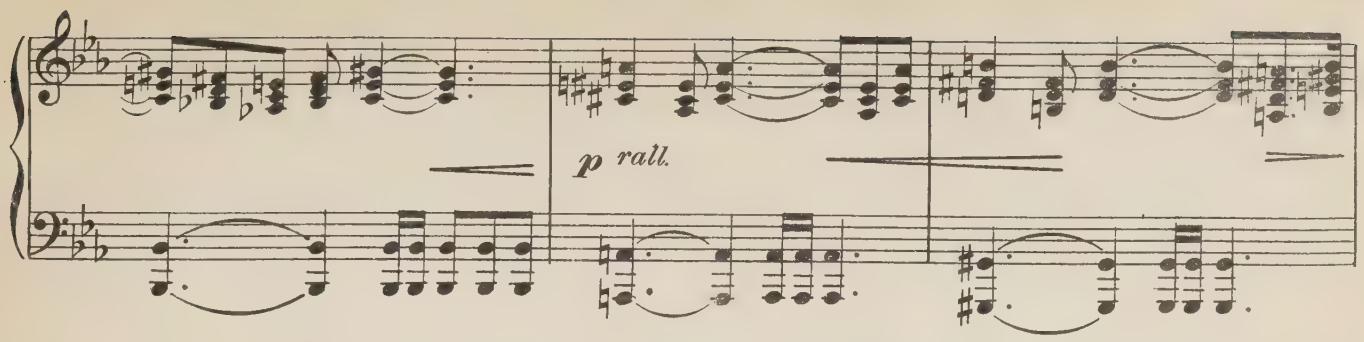

And.no pastorale un poco sost.to (♩ = 48)
pp
(♩ = 52)
Poco piu
mf
con spirito
f
pp
dolciss.
cres.

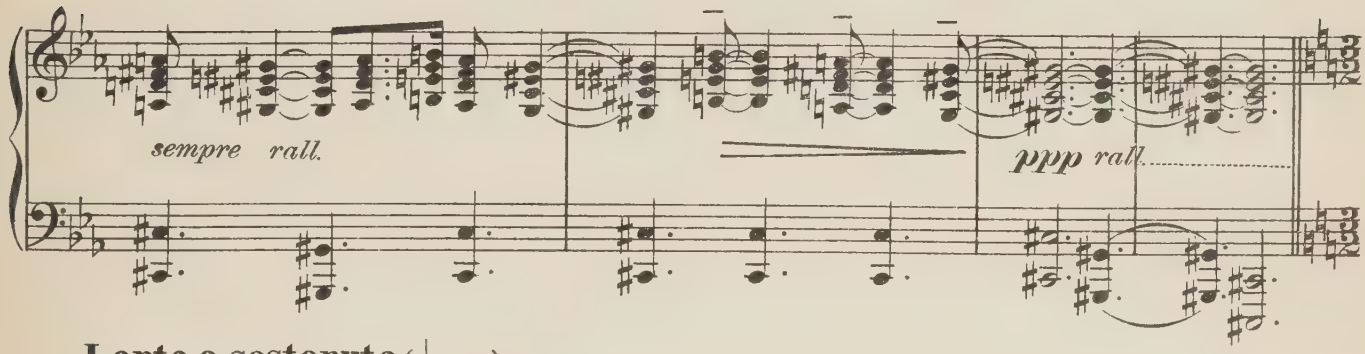

3
3
f
dim.
p tranquillo
f ravvivando
pp
pp
poco cres.
dolce
f con spirito
9/8
9/8


f
mf
f
pp dolciss.
cres.
3
3
I. Tempo (♩.= 48)
f
f
p tranquillo

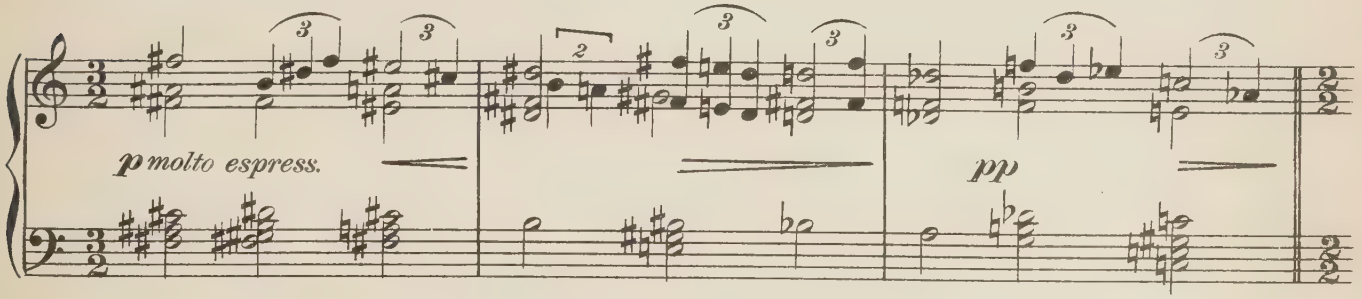

3
dim.
e
rall.
m.s.
pp
Sostenuto
ppp
m.d.
m.d.
And.no ritenuto (♩.= 69)
f
p
p
m.s.
cres.
f

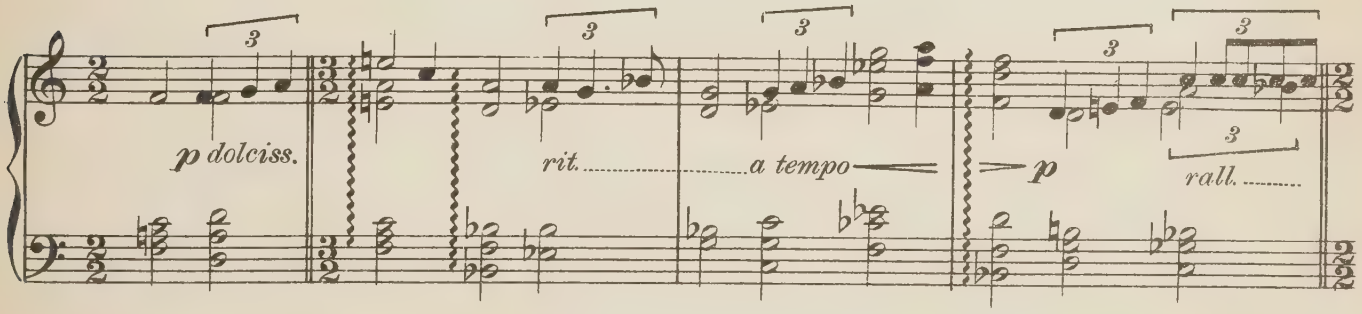

Mod.to Solenne (♩ = 120)
f
poco rit.
sostenendo
Mosso (♩ = 138)
m.d.
p
Meno (♩ = 108)
pp
rit.
Mosso (♪ = 138) Ritenuto
pp
pp
And.no molto rit.to
p calmo

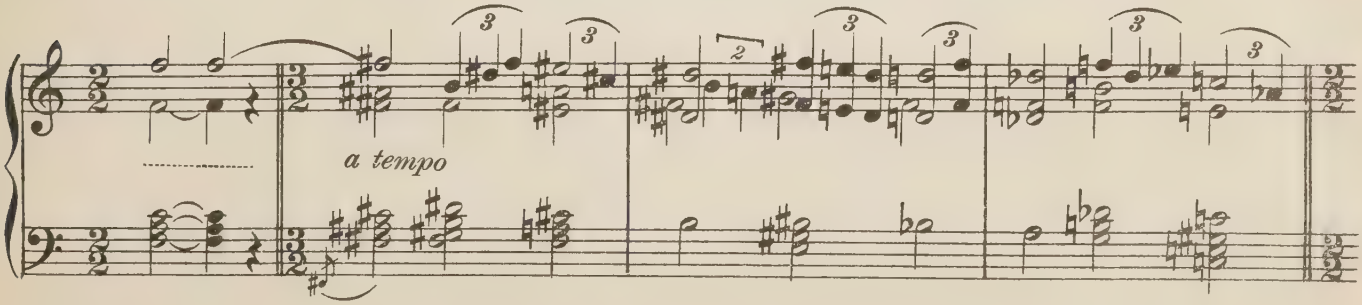


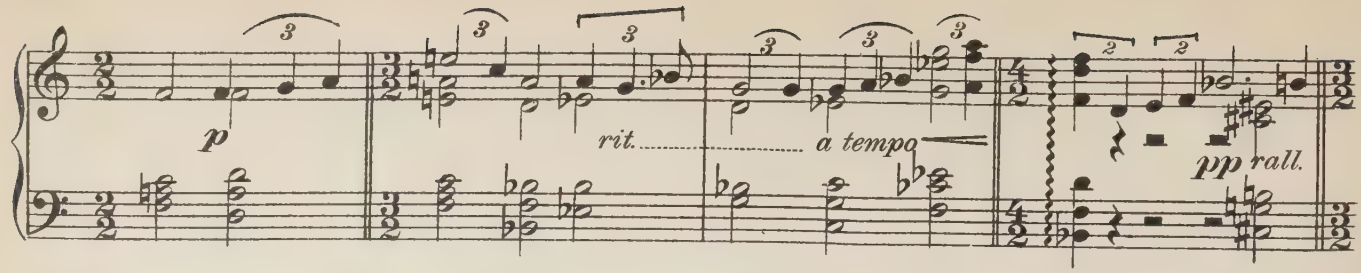


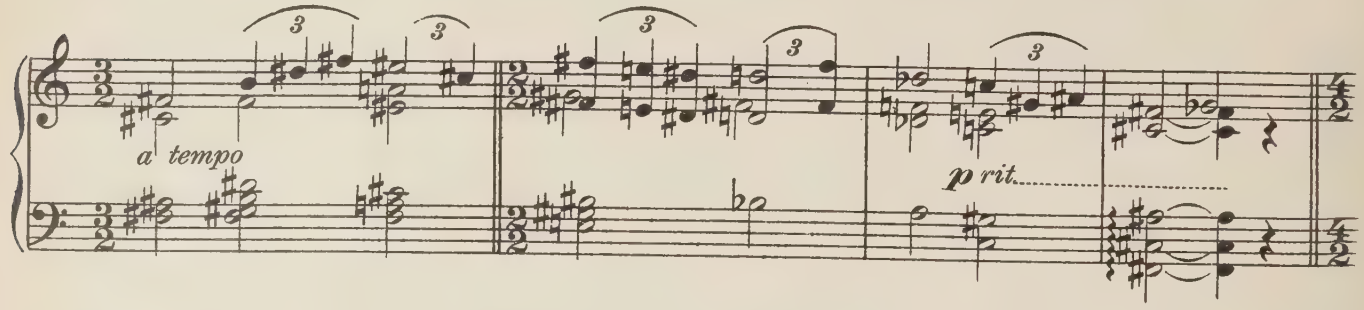
Lento e sostenuto (♩ = 40)



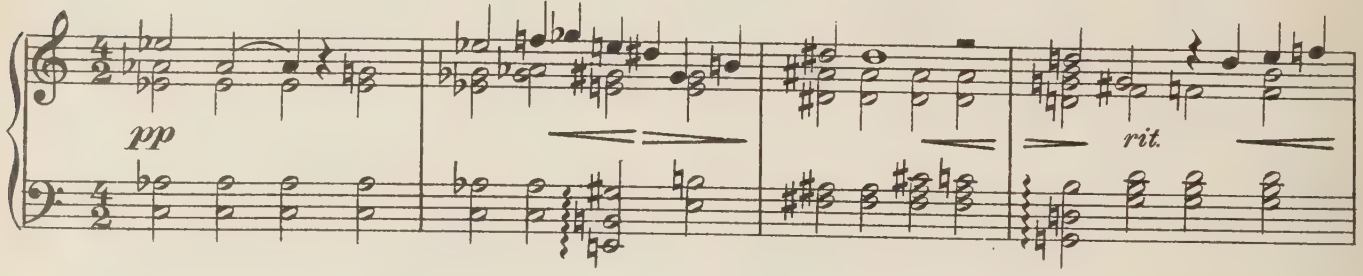


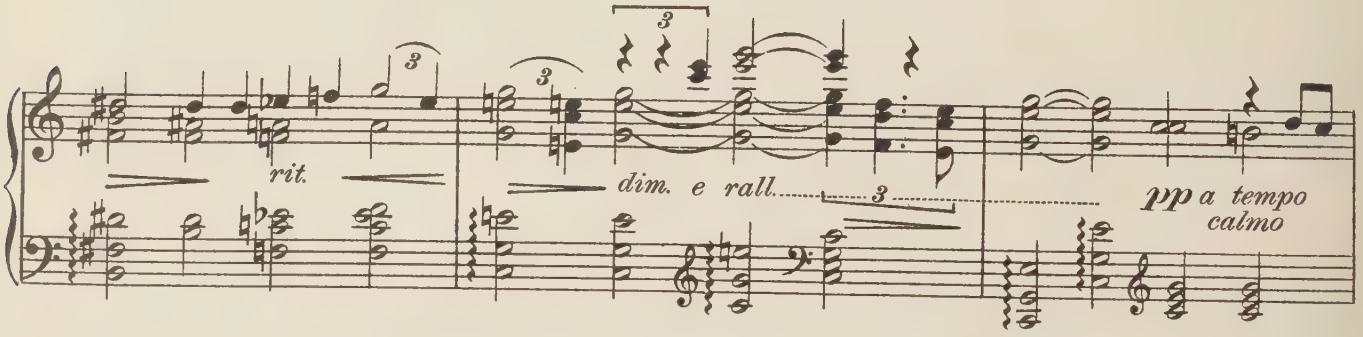


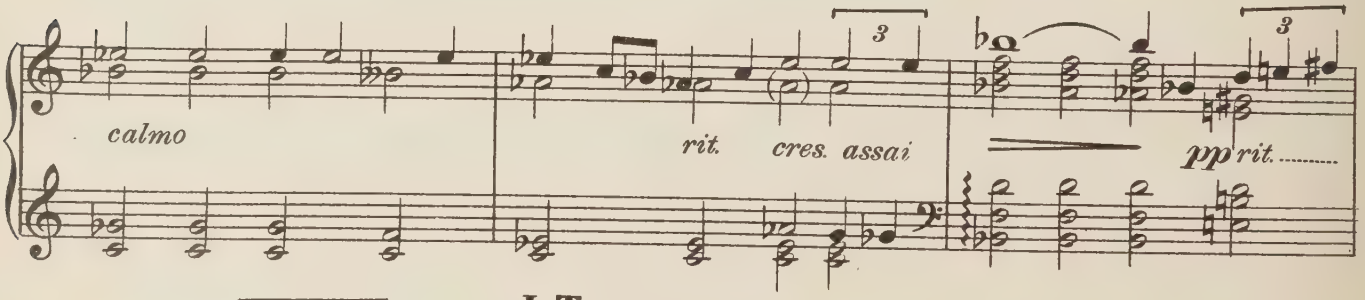




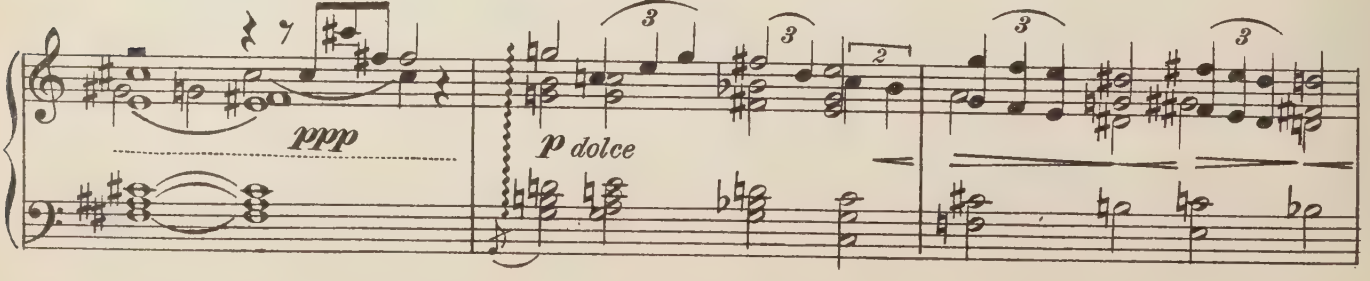
Movendo un poco (♩ = 50)

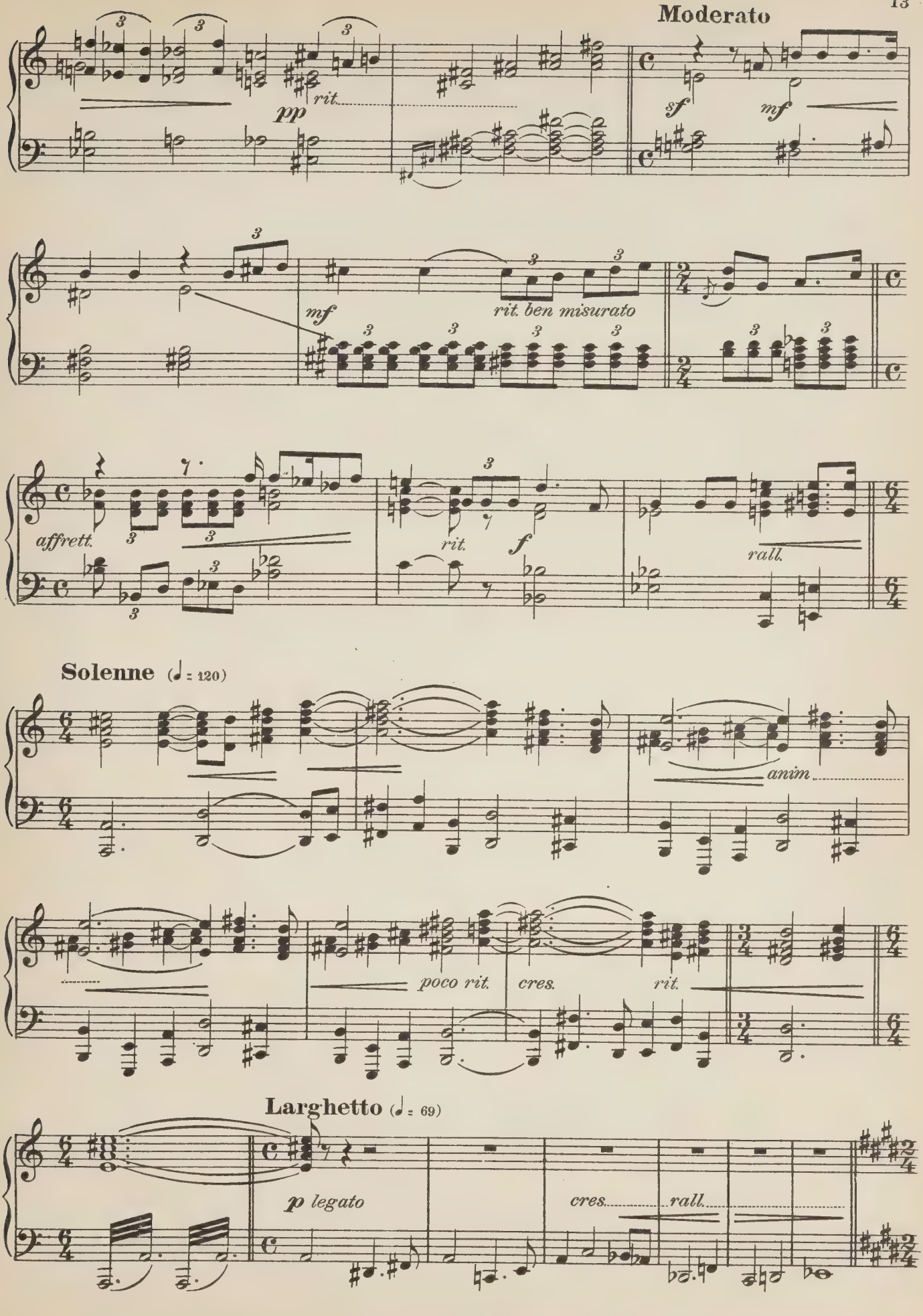




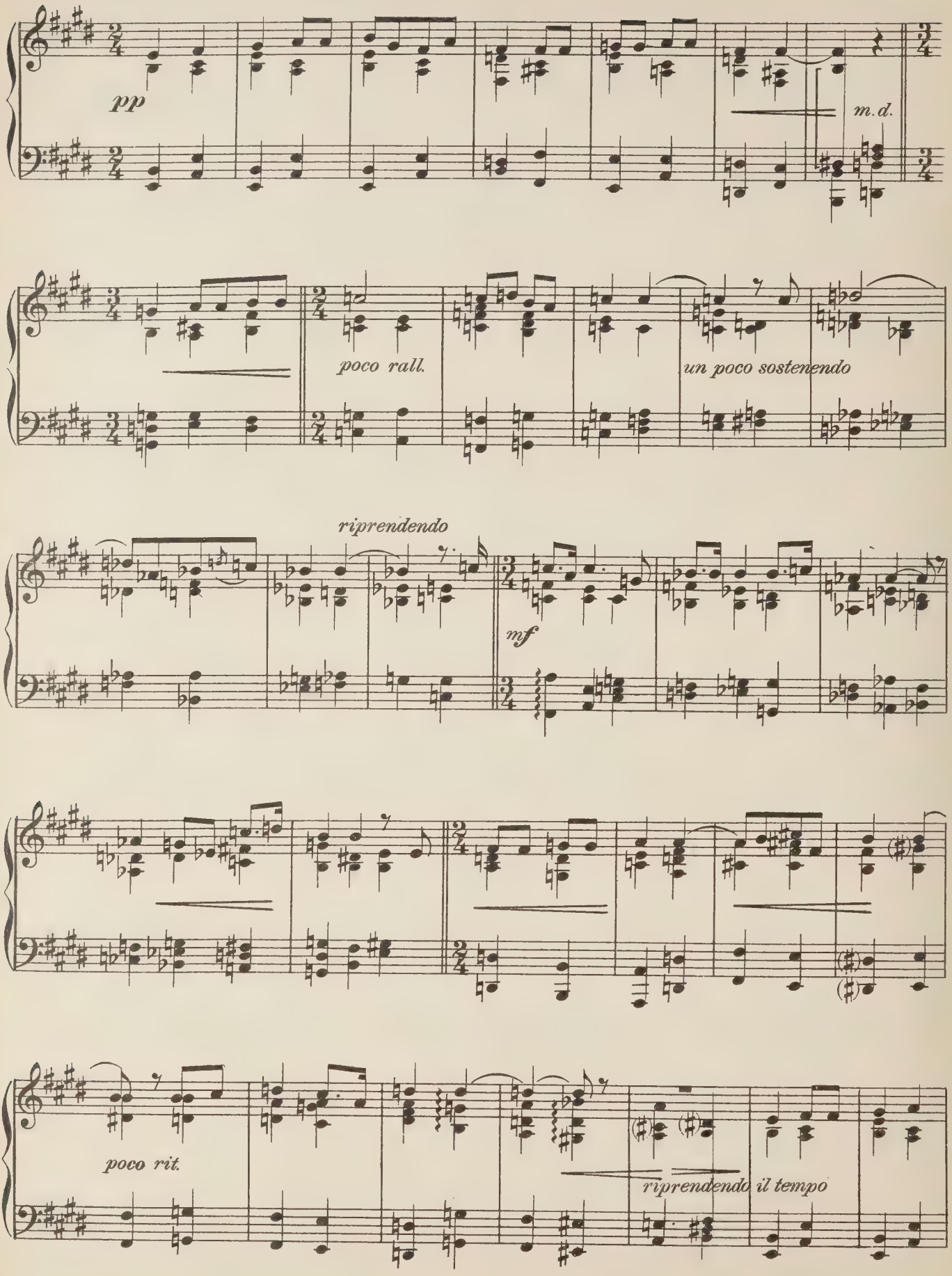


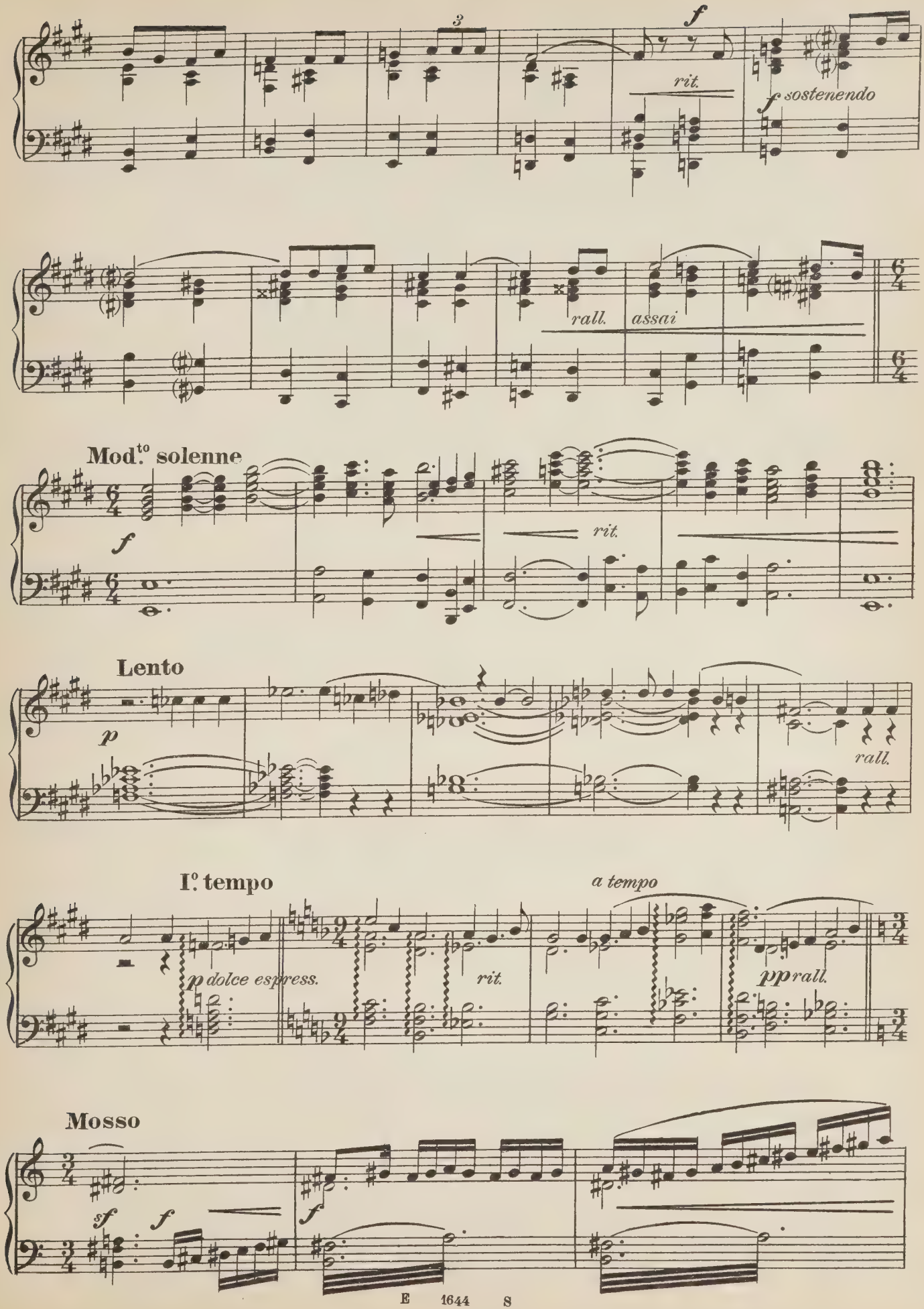
I. Tempo

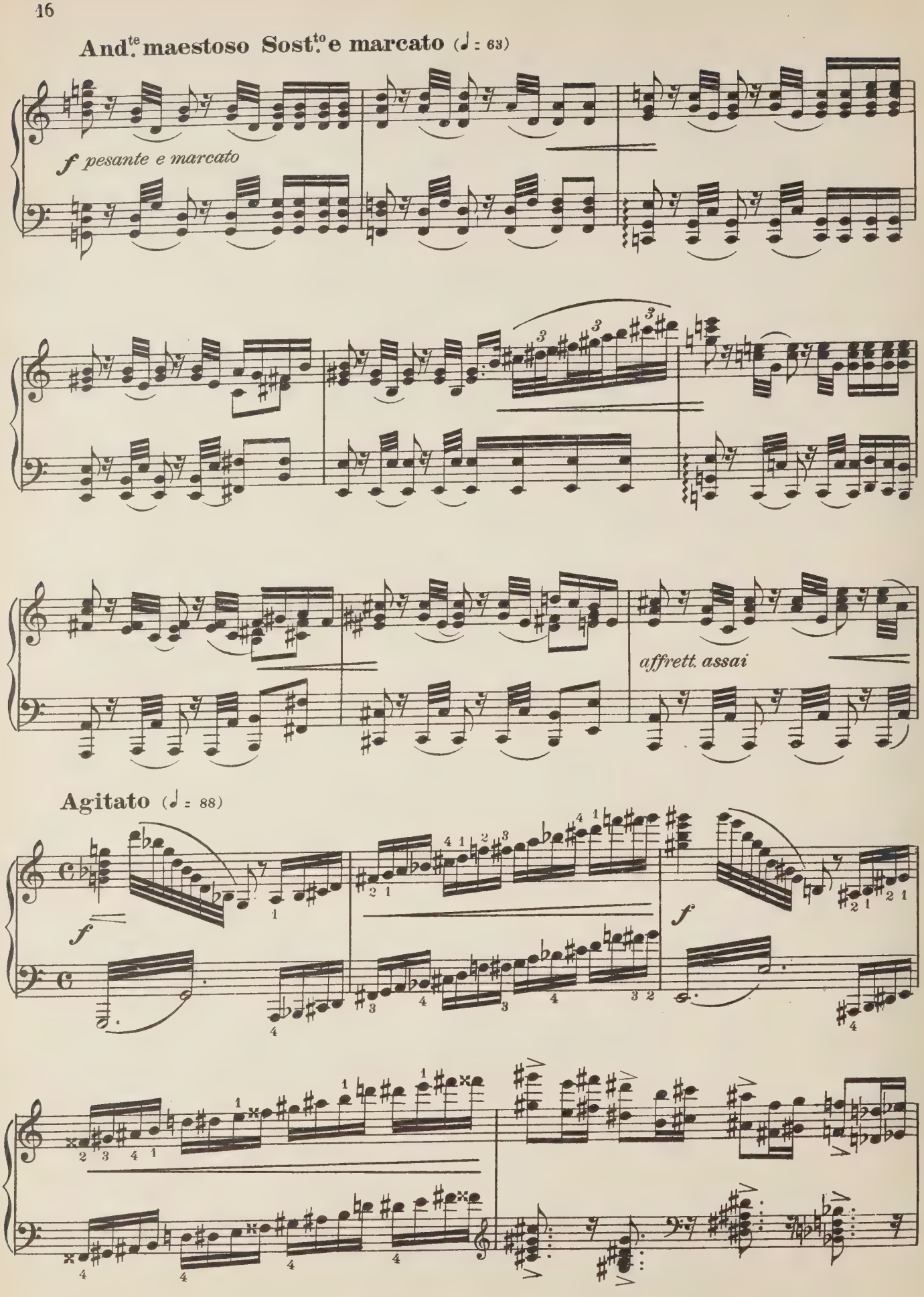


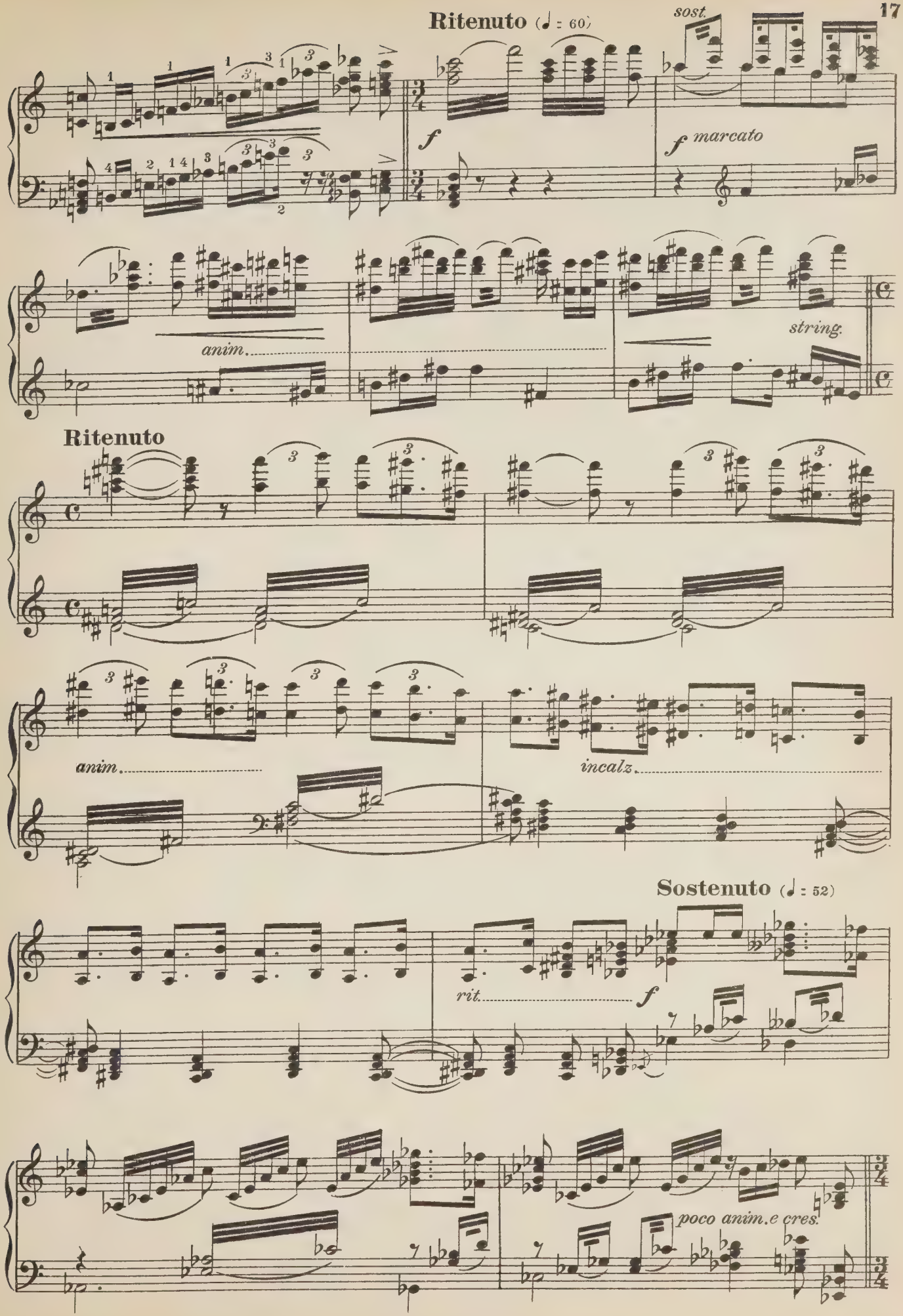

Moderato
pp
rit.
sf
mf
mf
rit. ben misurato
affrett.
rit.
f
rall.
Solenne (♩ = 120)
anim
poco rit.
cres.
rit.
Larghetto (♩ = 69)
p legato
cres.
rall.

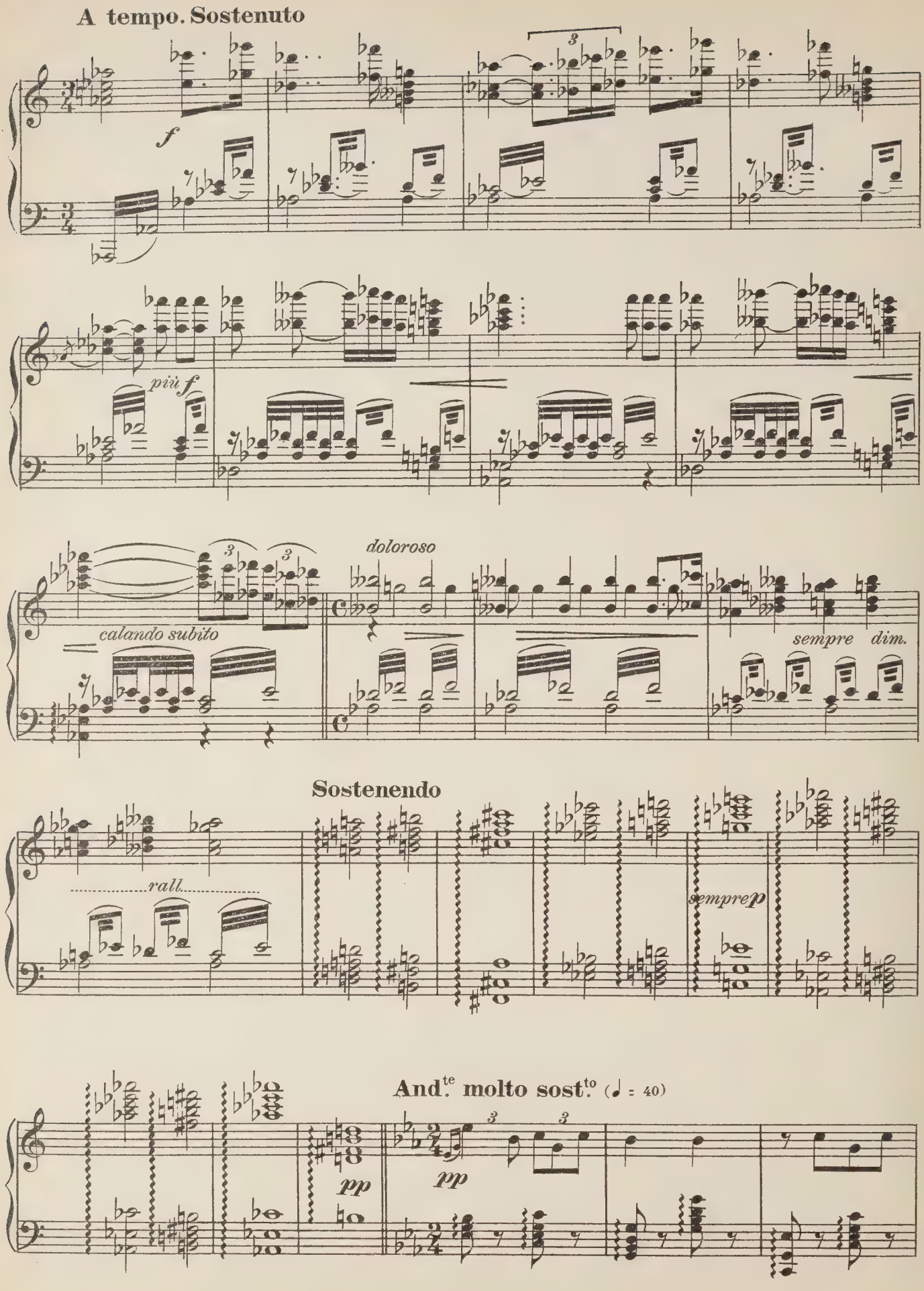
And.te con moto (♩ = 100)

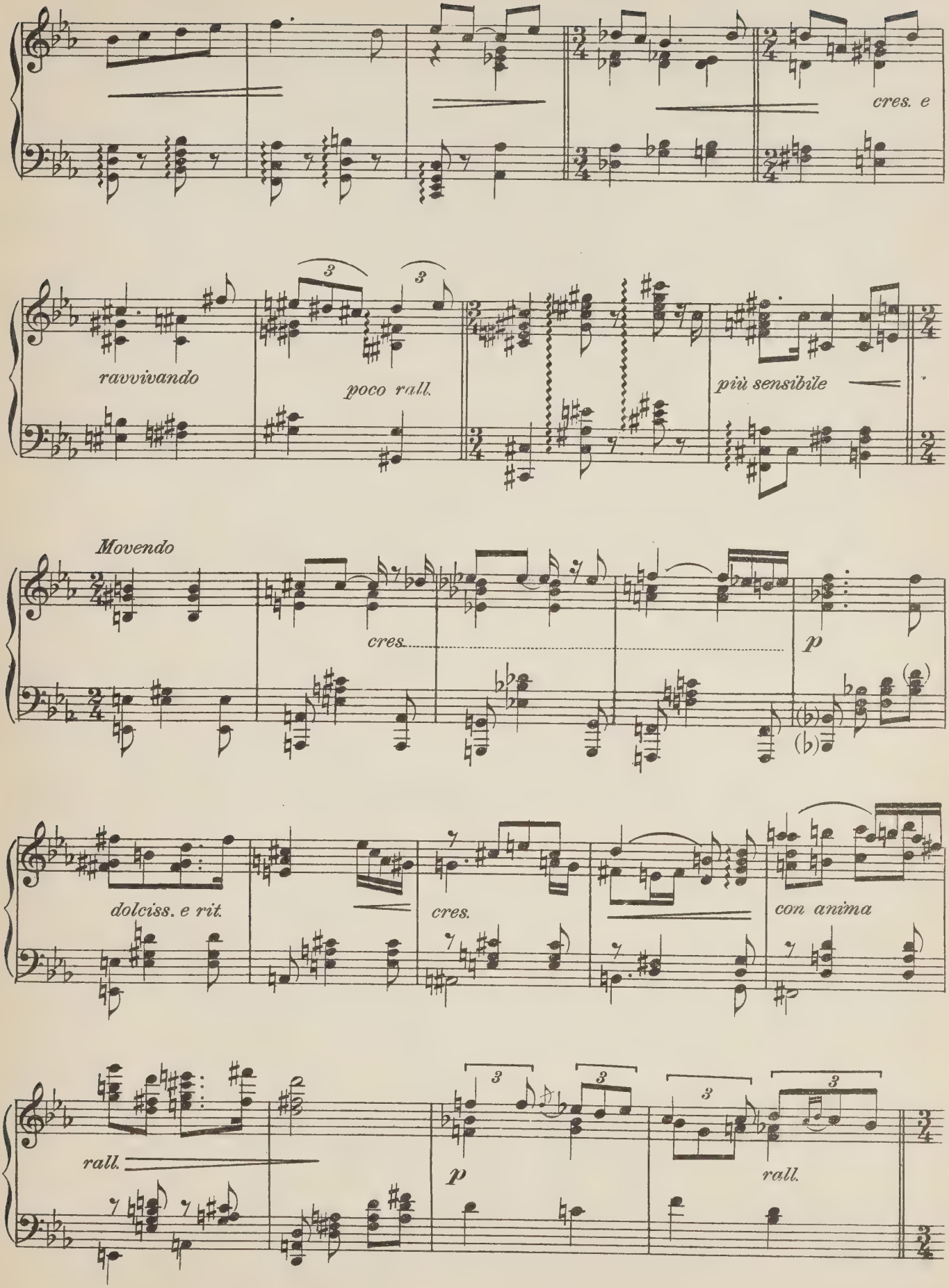


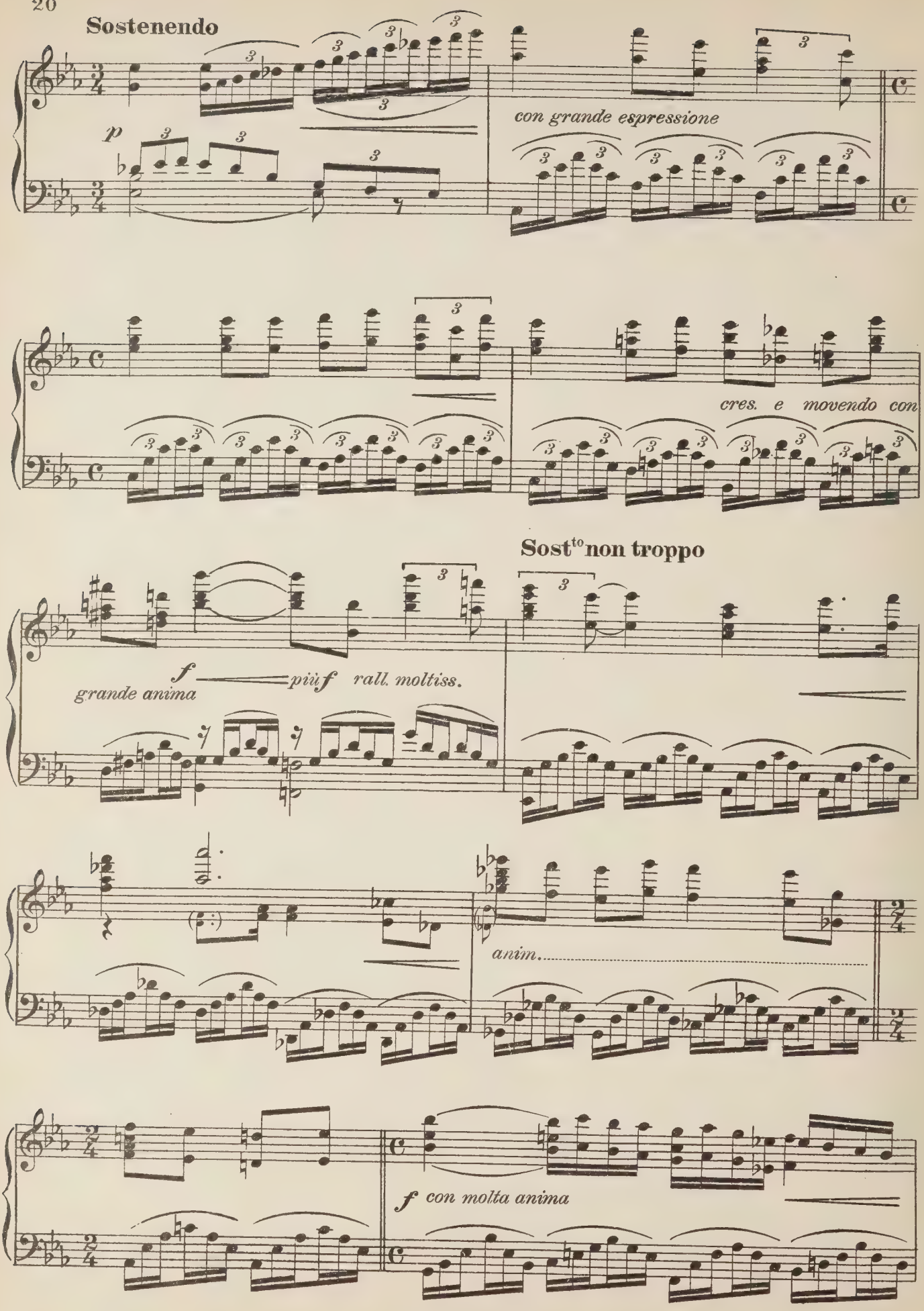

3
f
rit.
f sostenendo
rall.
assai
Mod.to solenne
f
rit.
Lento
p
rall.
I.o tempo
p dolce espress.
rit.
a tempo
pp rall.
Mosso
sf
f
f

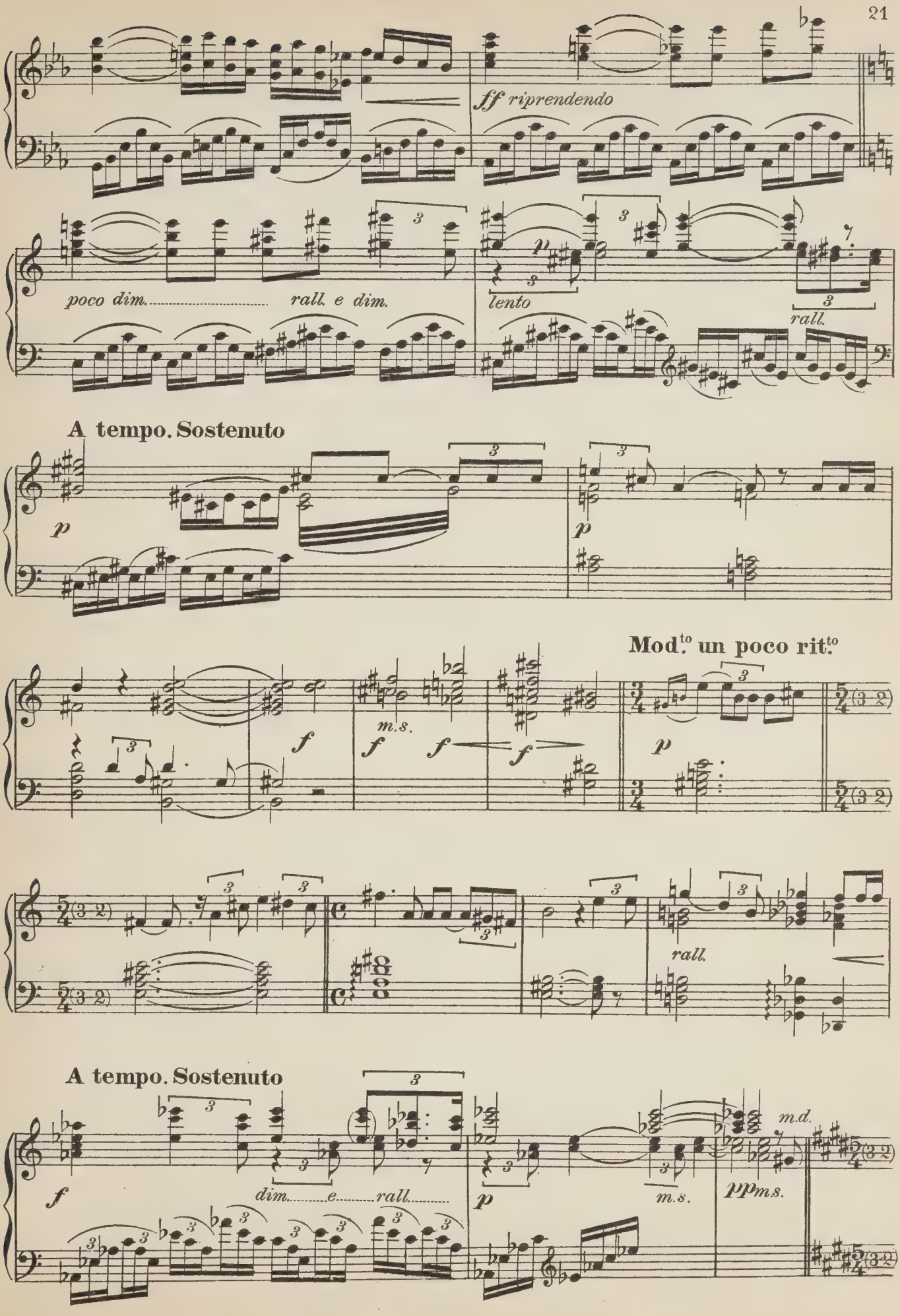

And.te maestoso Sost.to e marcato (♩ = 63)
f pesante e marcato
affrett. assai
Agitato (♩ = 88)
f
f

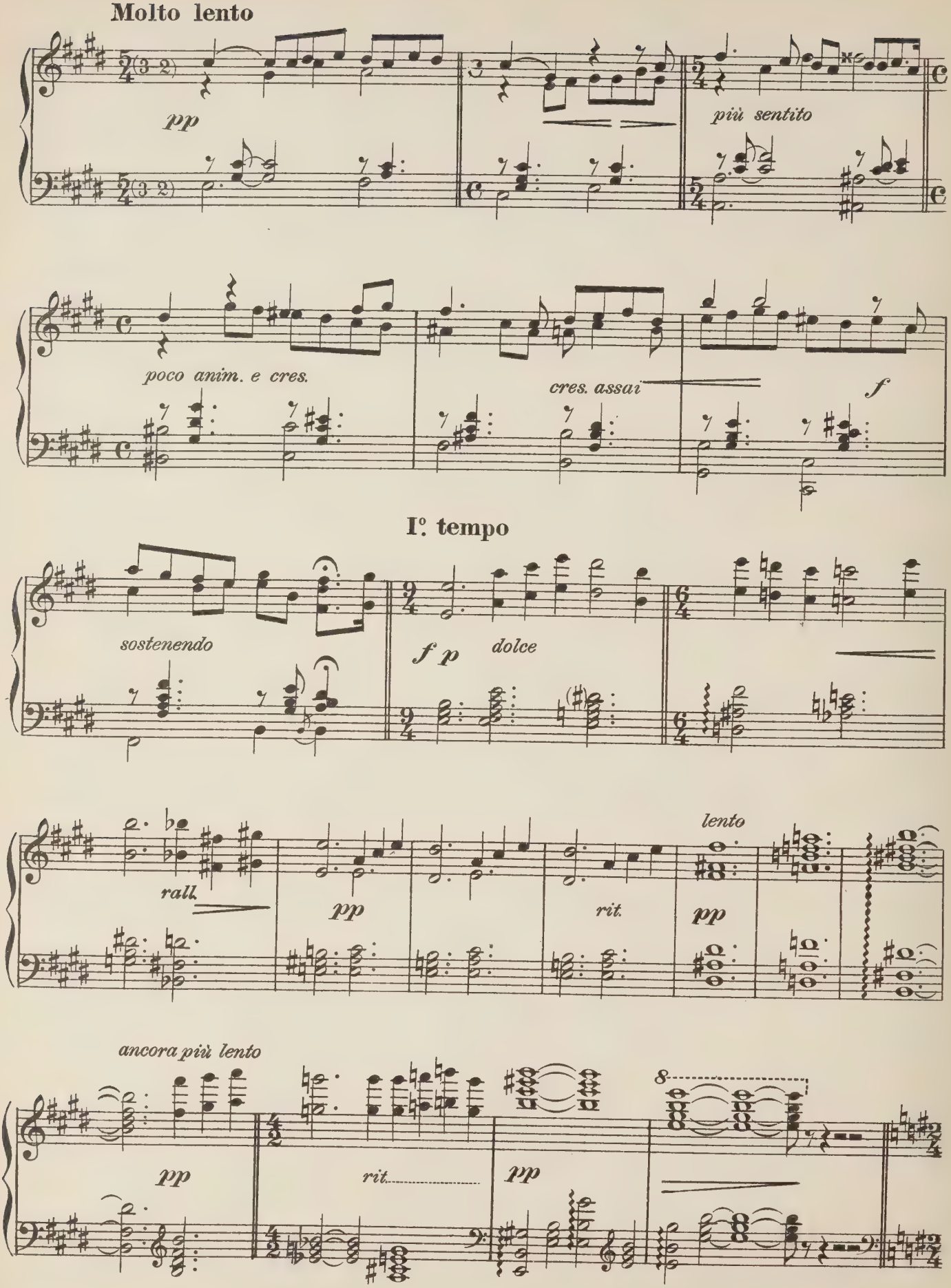

Ritenuto (♩ = 60)
sost.
f
f marcato
anim.
string.
Ritenuto
anim.
incalz.
Sostenuto (♩ = 52)
rit.
f
poco anim.e cres.

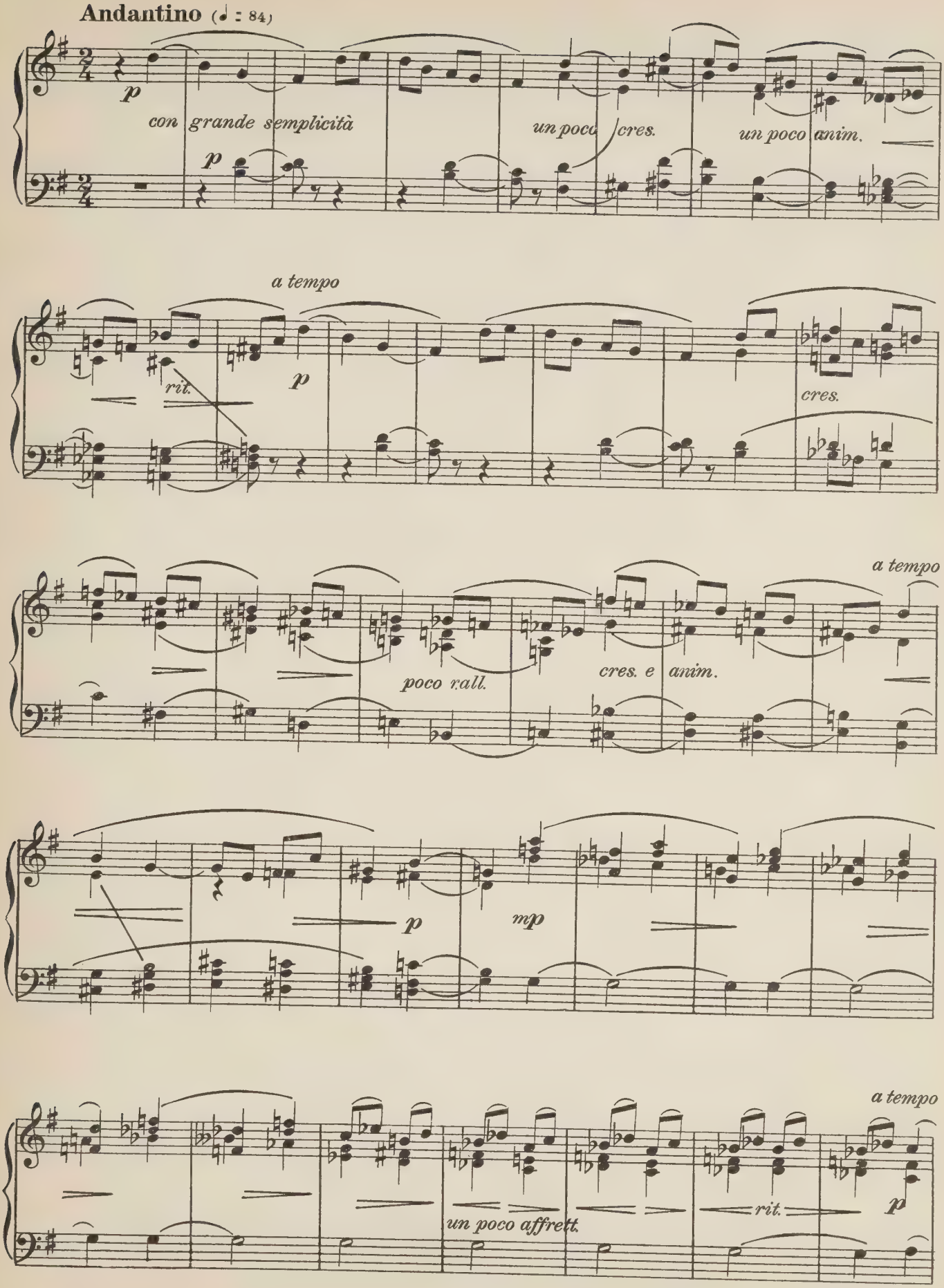

A tempo. Sostenuto
f
più f
doloroso
calando subito
sempre dim.
Sostenendo
rall.
sempre p
And.te molto sost.to (♩ = 40)
pp
pp

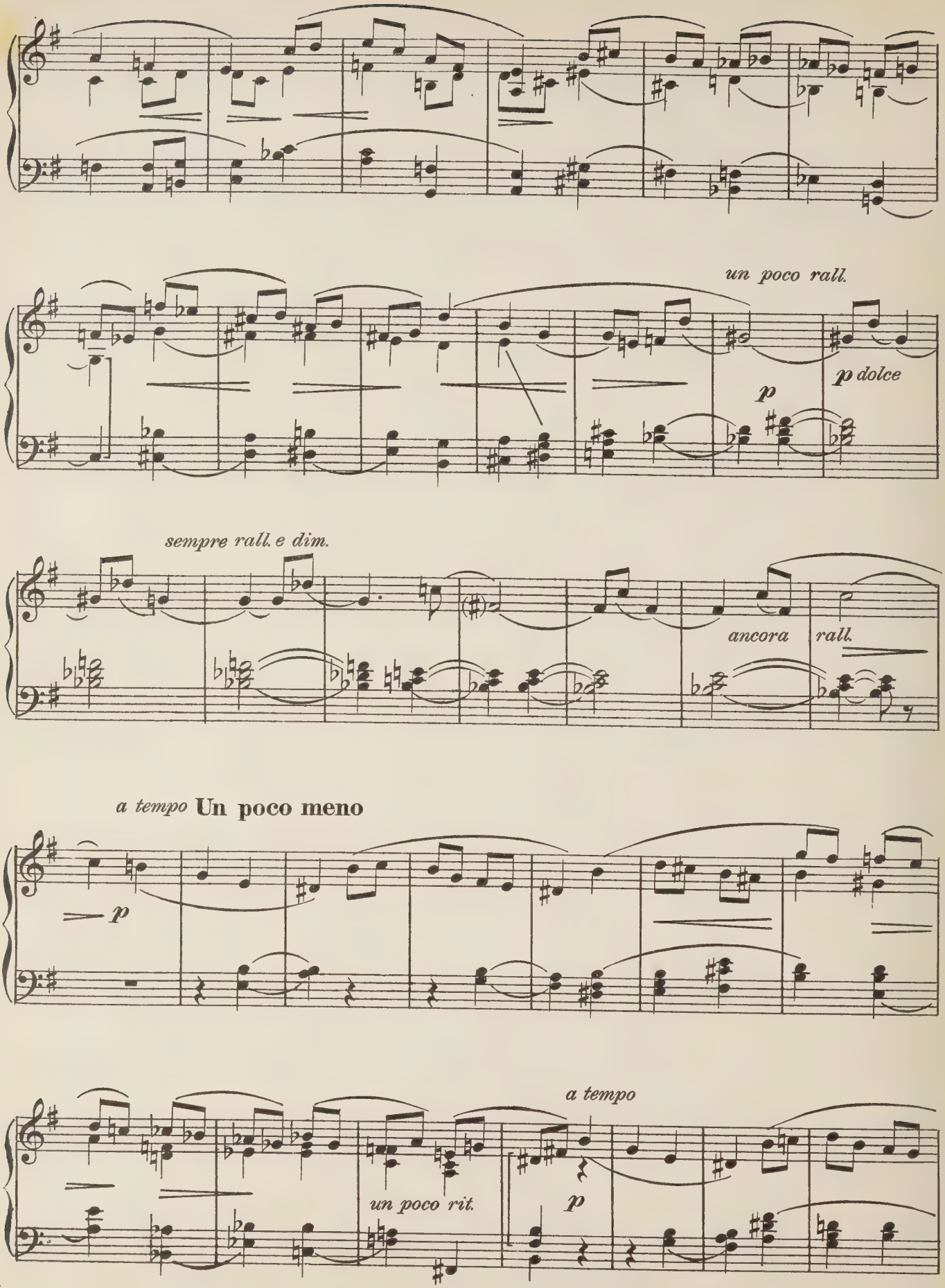

cres. e
ravvivando
poco rall.
più sensibile
Movendo
cres.
p
dolciss. e rit.
cres.
con anima
rall.
p
rall.

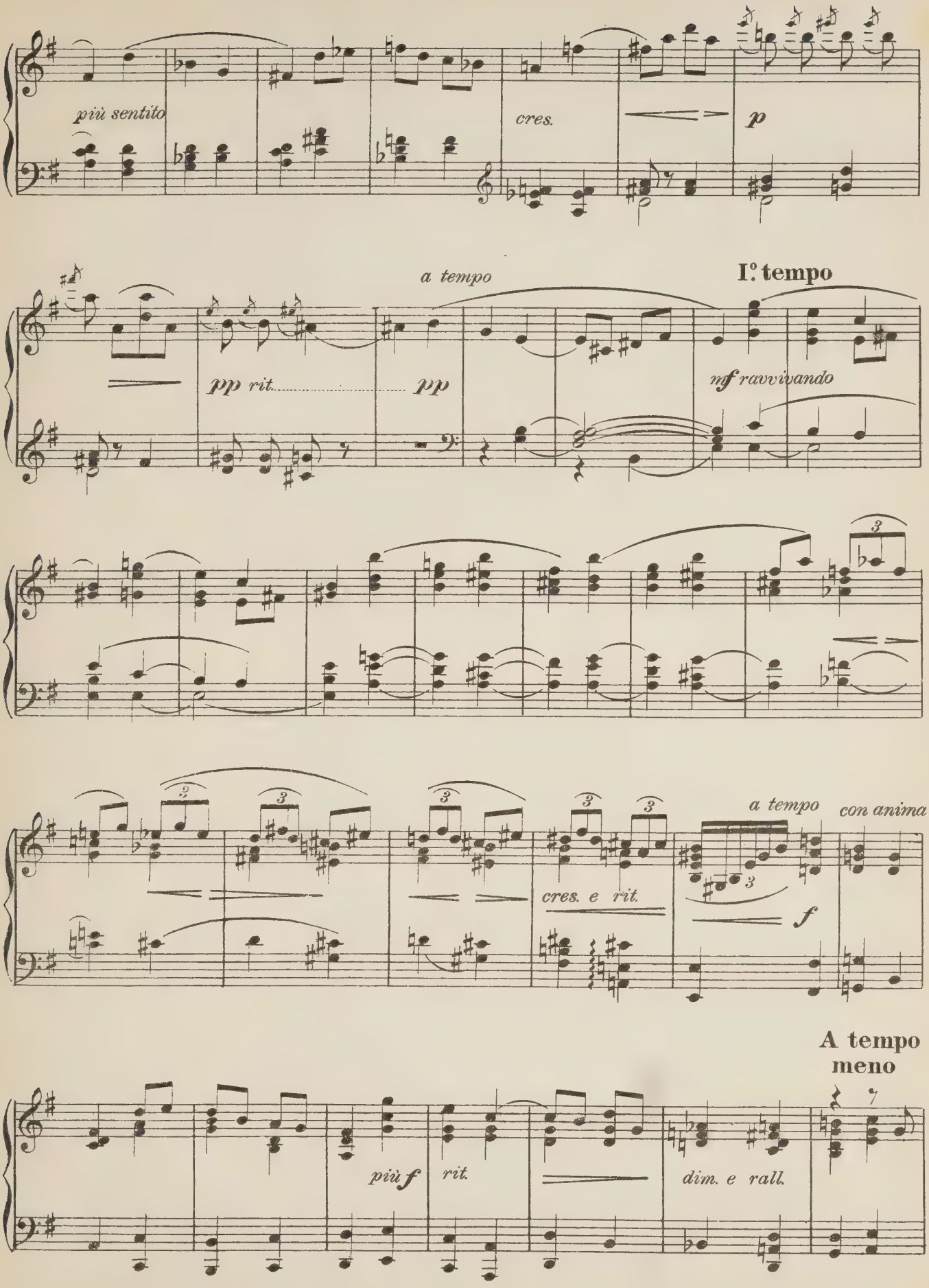

Sostenendo
p
con grande espressione
cres. e movendo con
Sost^to non troppo
f
grande anima
più f
rall. moltiss.
anim.
f con molta anima

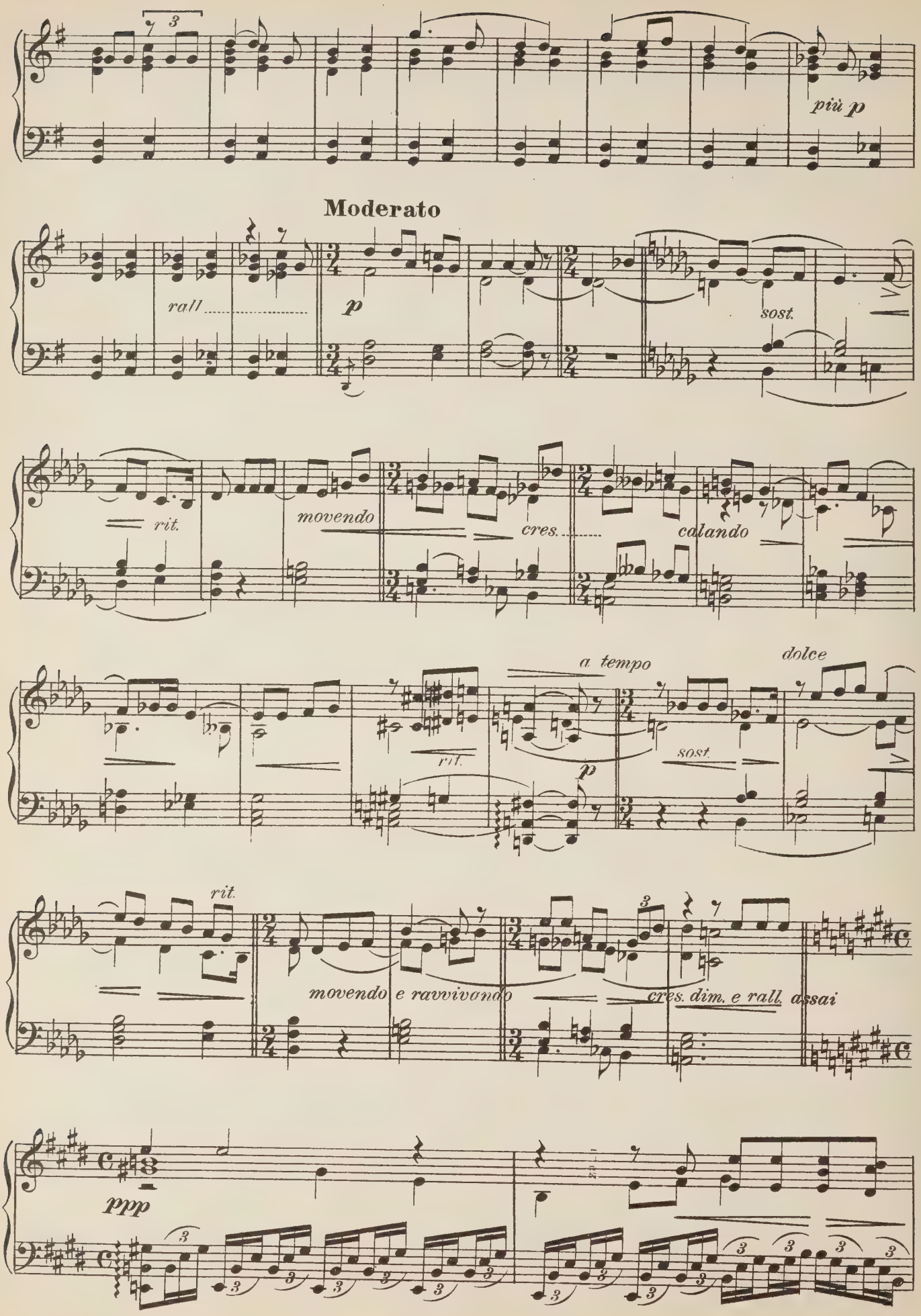

ff riprendendo
poco dim.
rall. e dim.
lento
rall.
A tempo. Sostenuto
p
p
Mod.to un poco rit.to
f
m.s.
f
f
f
p
rall.
A tempo. Sostenuto
f
dim.
e
rall.
p
m.s.
pp
m.s.
m.d.

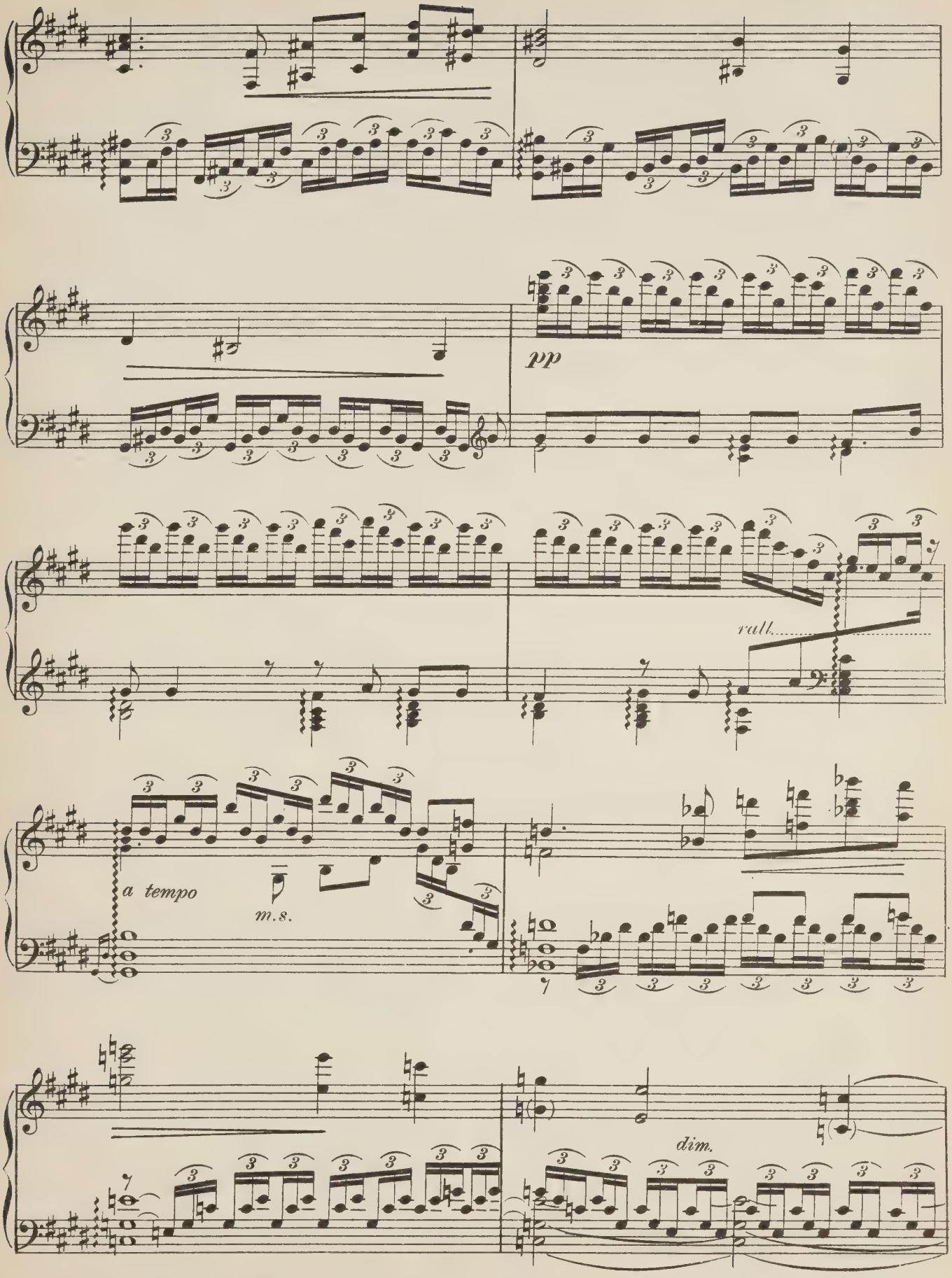

Molto lento
pp
più sentito
poco anim. e cres.
cres. assai
f
I°. tempo
sostenendo
f p
dolce
rall.
pp
rit.
lento
pp
ancora più lento
pp
rit.
pp

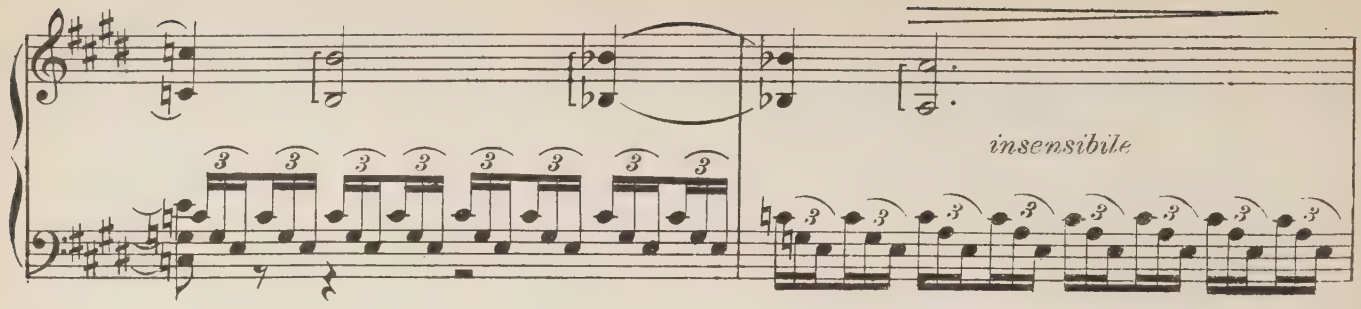

Andantino (♩ : 84)
p
con grande semplicità
p
un poco cres.
un poco anim.
a tempo
rit.
p
cres.
a tempo
poco rall.
cres. e anim.
p
mp
a tempo
un poco affrett.
rit.
p

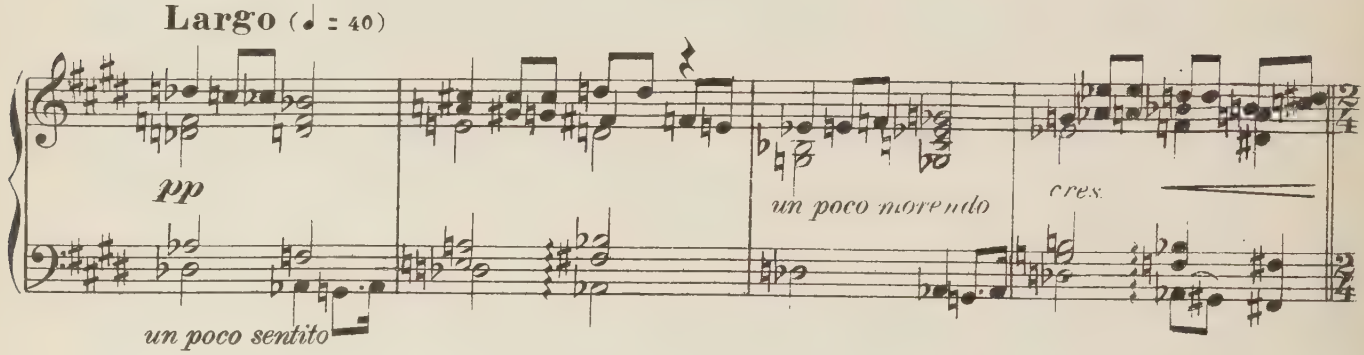

un poco rall.
p dolce
p
sempre rall. e dim.
ancora rall.
a tempo Un poco meno
p
a tempo
un poco rit.
p

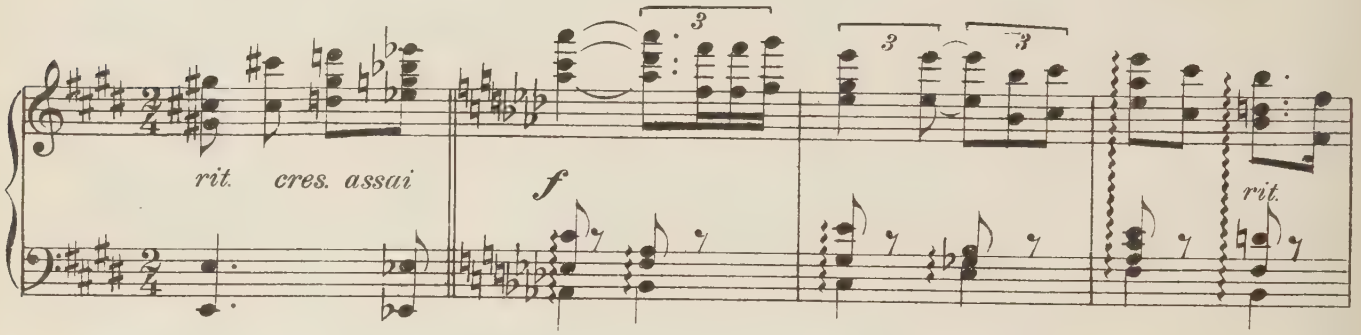

più sentito
cres.
p
a tempo
I°. tempo
pp rit.
pp
mf ravvivando
a tempo
con anima
cres. e rit.
f
A tempo
meno
più f
rit.
dim. e rall.

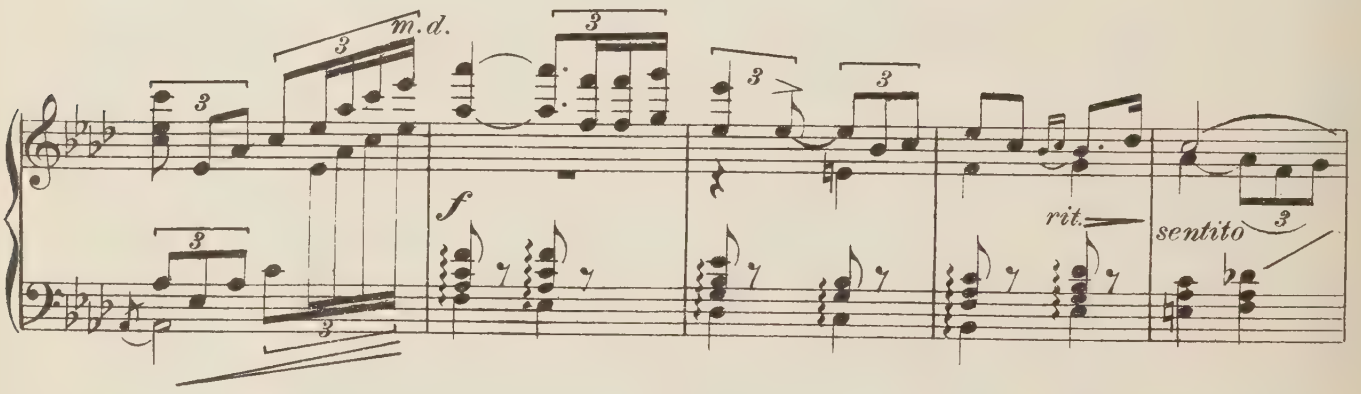

più p
Moderato
rall
p
sost.
rit.
movendo
cres.
calando
a tempo
dolce
rit.
sost.
rit.
movendo e ravvivando
cres. dim. e rall. assai
ppp

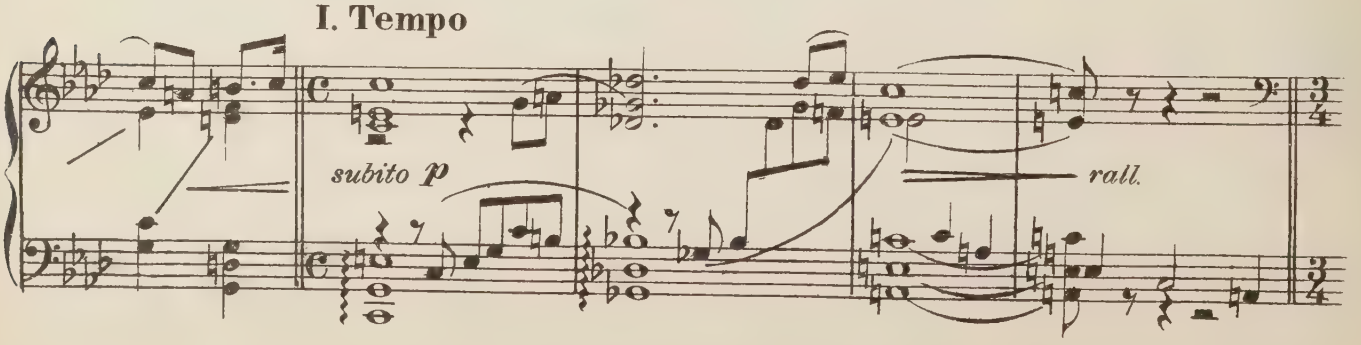

pp
rall.
a tempo
m.s.
dim.

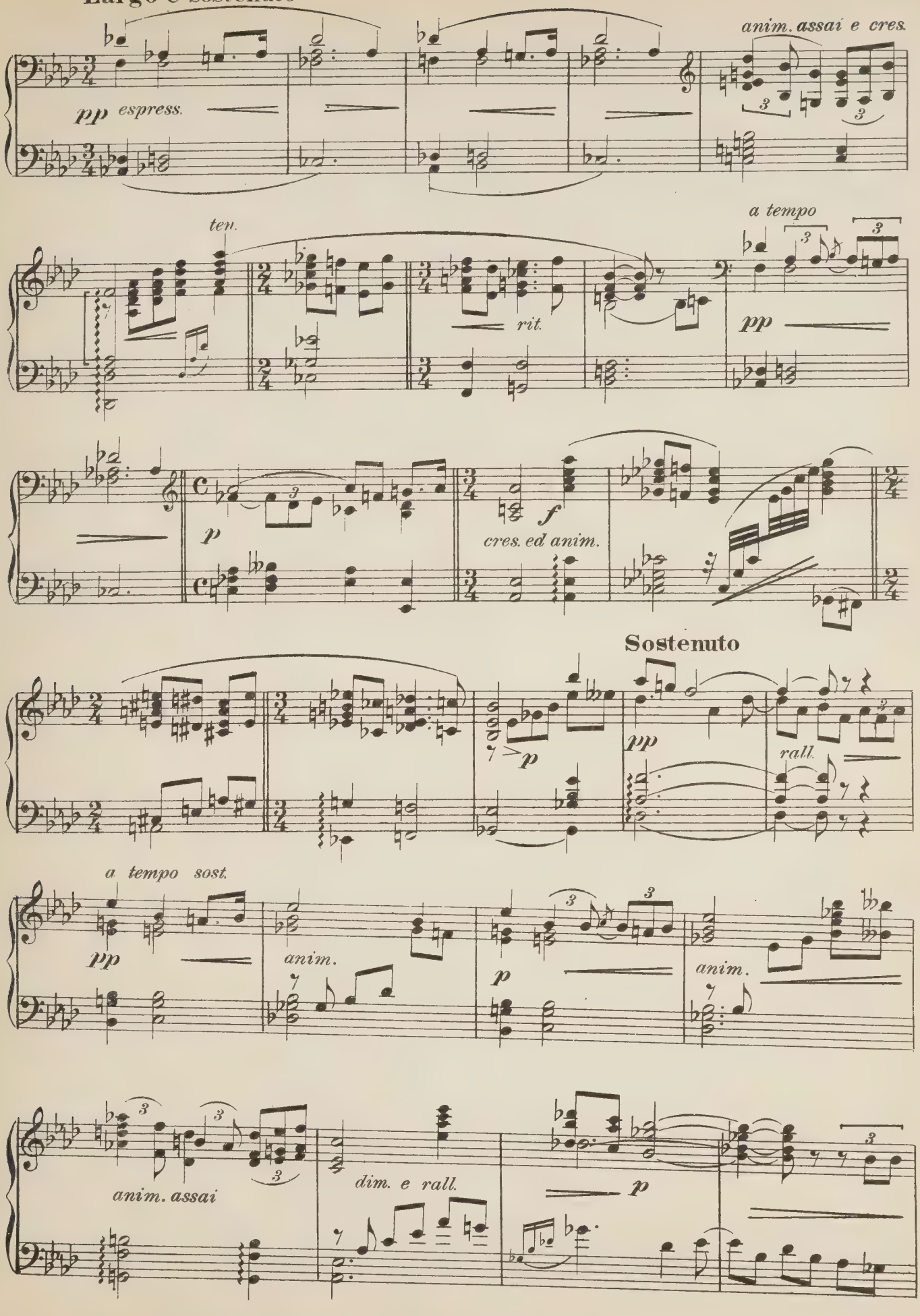

insensibile

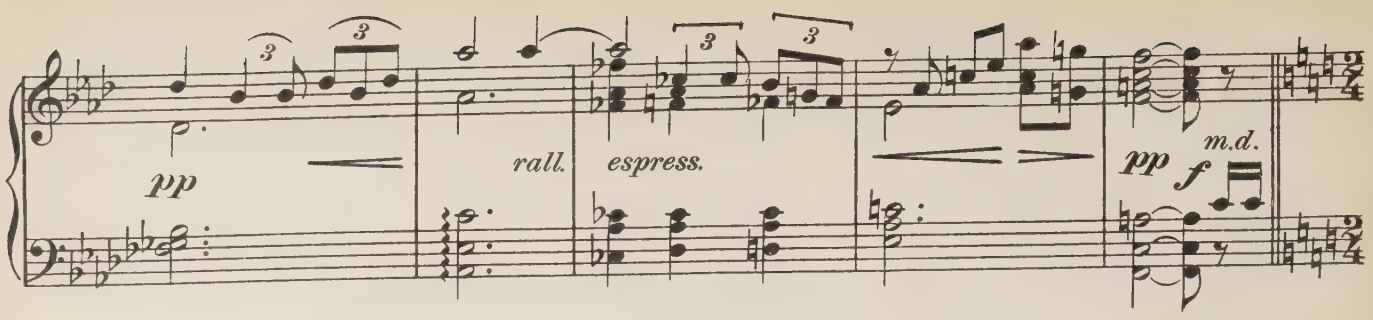

Largo (♩ = 40)
pp
un poco sentito
un poco morendo
cres.


rit. cres. assai
f
rit.

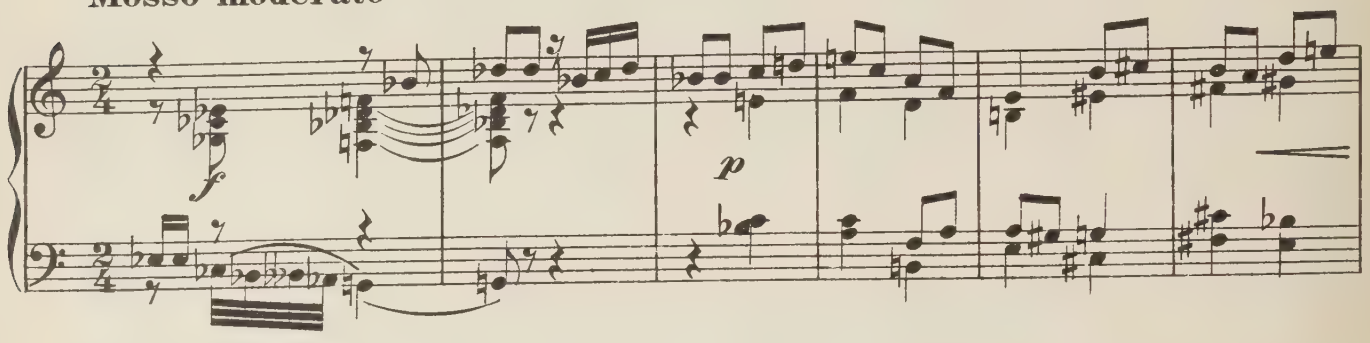

m.d.
f
rit.
sentito

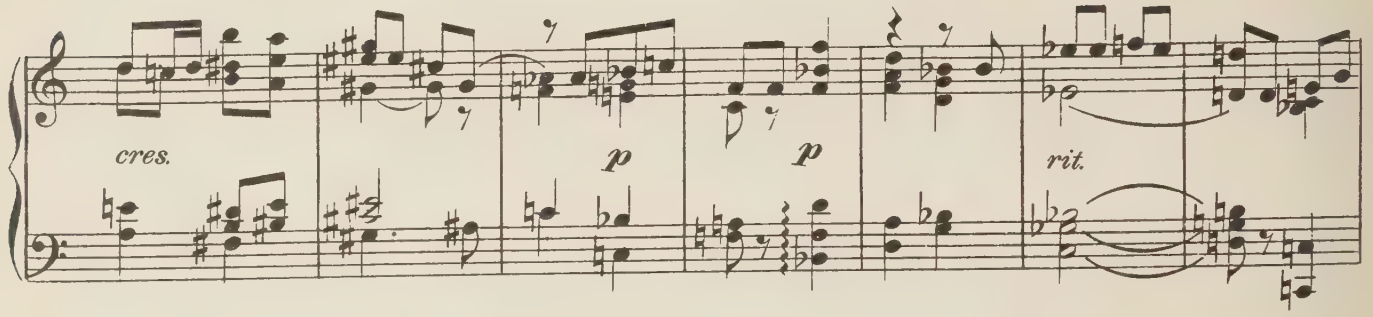

I. Tempo
subito p
rall.


Largo e sostenuto
pp espress.
anim. assai e cres.
ten.
a tempo
rit.
pp
p
f
cres. ed anim.
Sostenuto
pp
rall.
a tempo sost.
pp
anim.
p
anim.
anim. assai
dim. e rall.
p

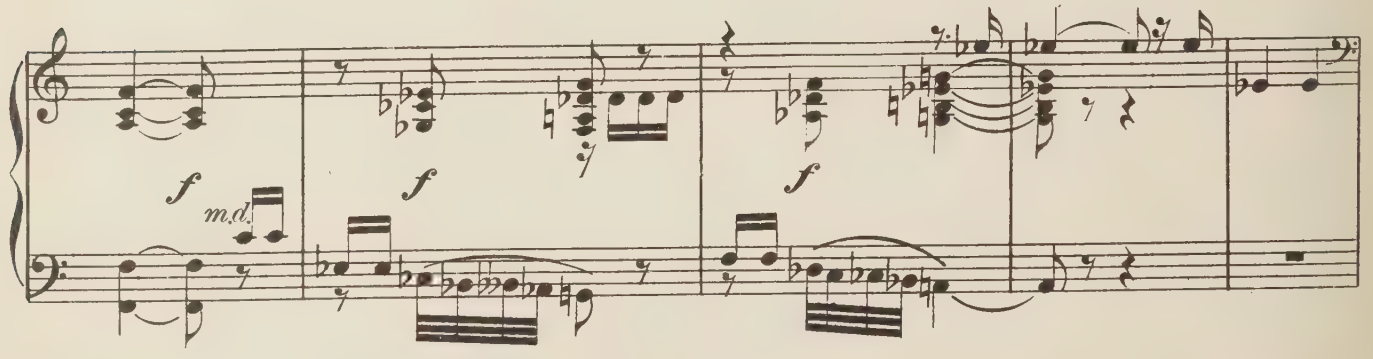


Mosso moderato **Andantino**

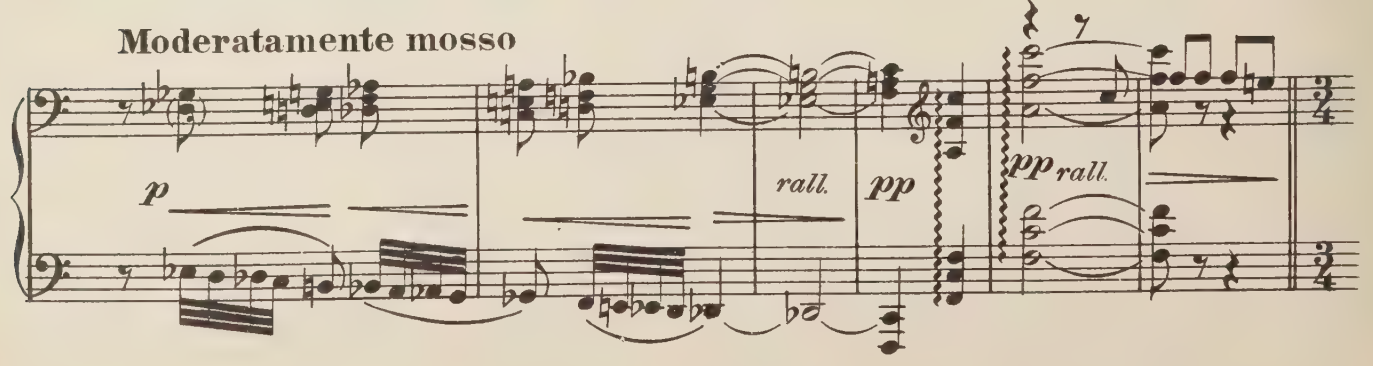


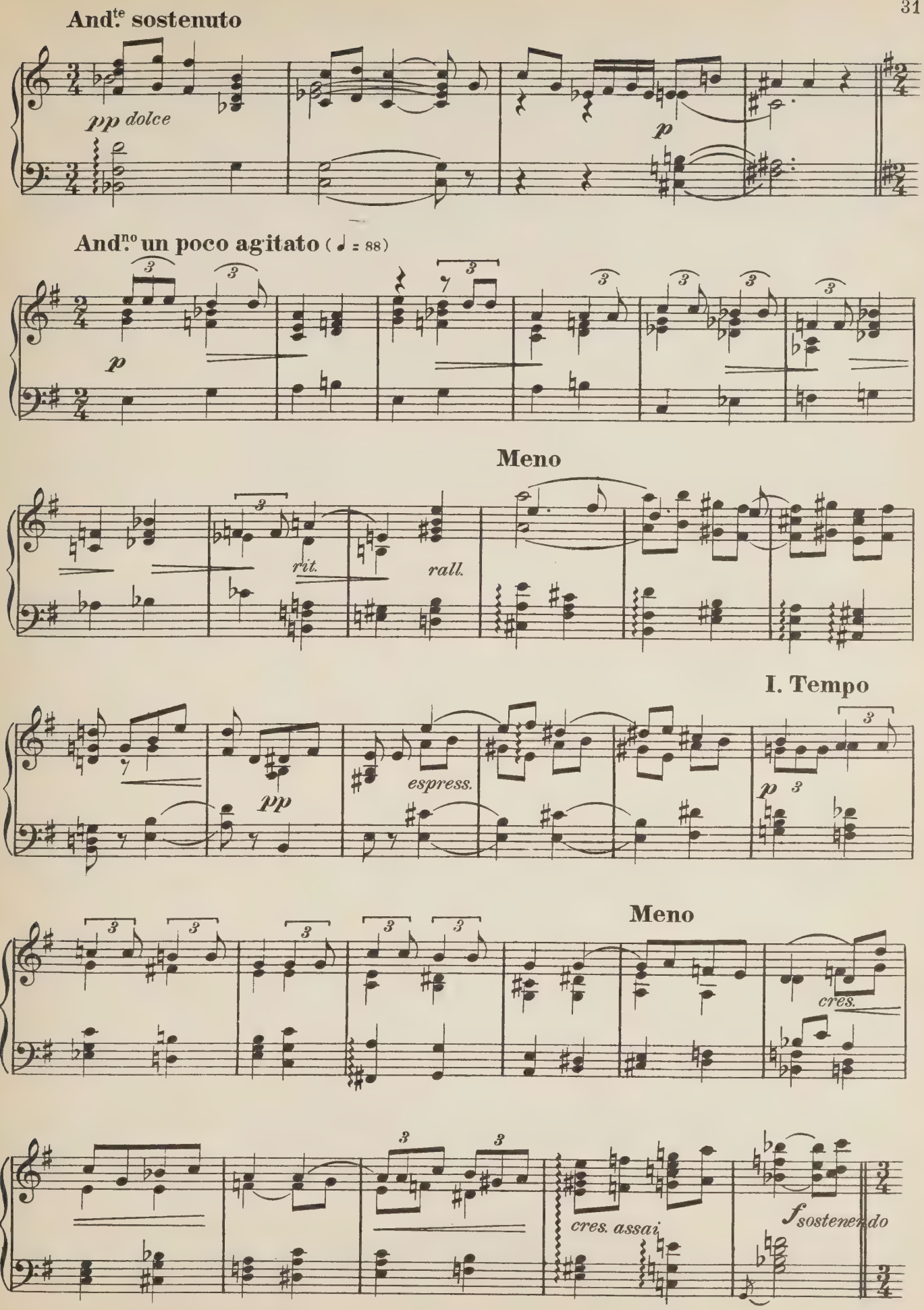


Mosso moderato



Moderatamente mosso




And.te sostenuto
pp dolce
p
And.no un poco agitato (♩ = 88)
p
Meno
rit.
rall.
I. Tempo
pp
espress.
p
Meno
cres.
cres. assai
f sostenendo

a tempo sost.

rit.

rall.

Lento con malinconia

pp

rall.

pp a tempo

rall. *mf*

All.tto sostenuto

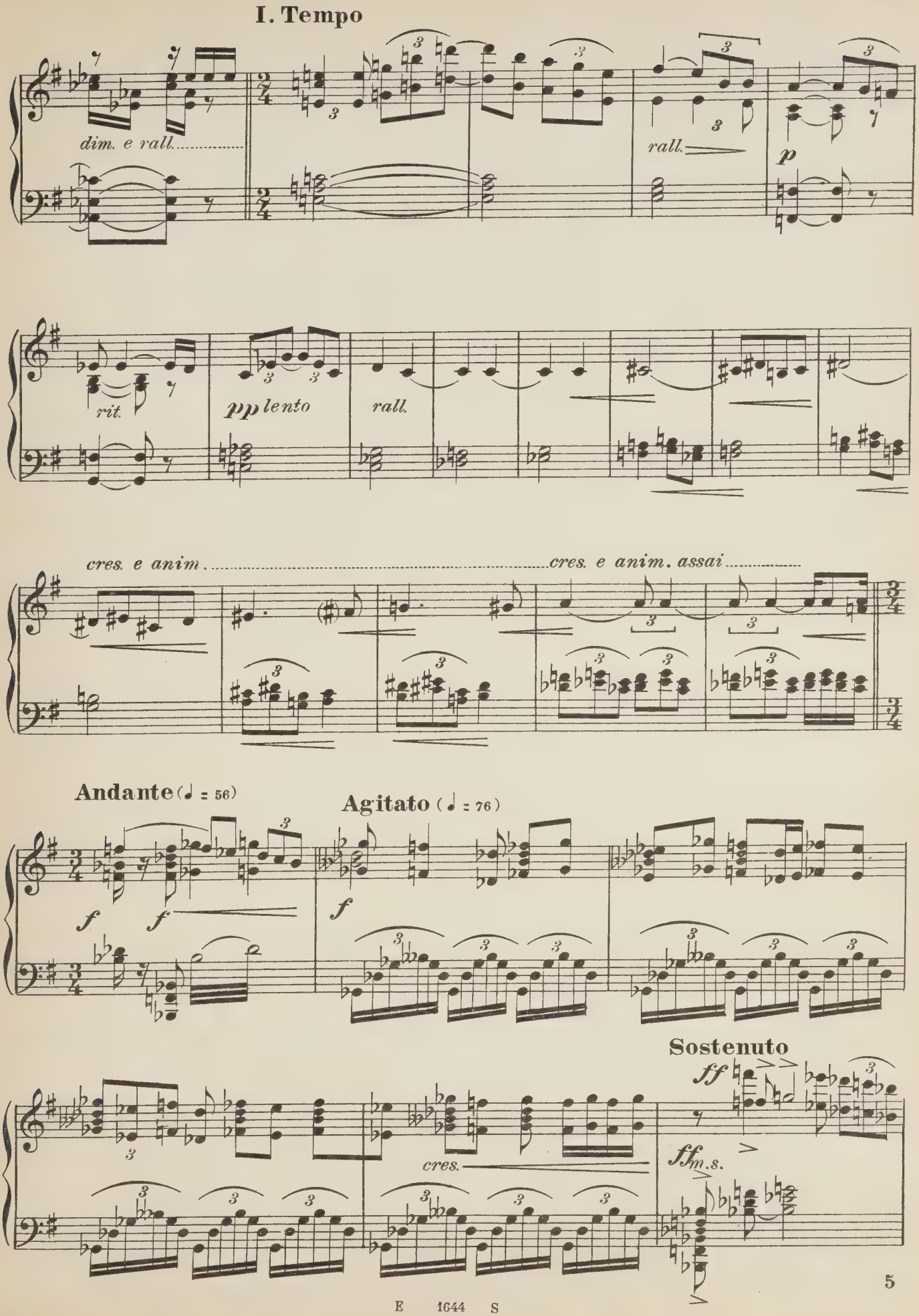
rall.

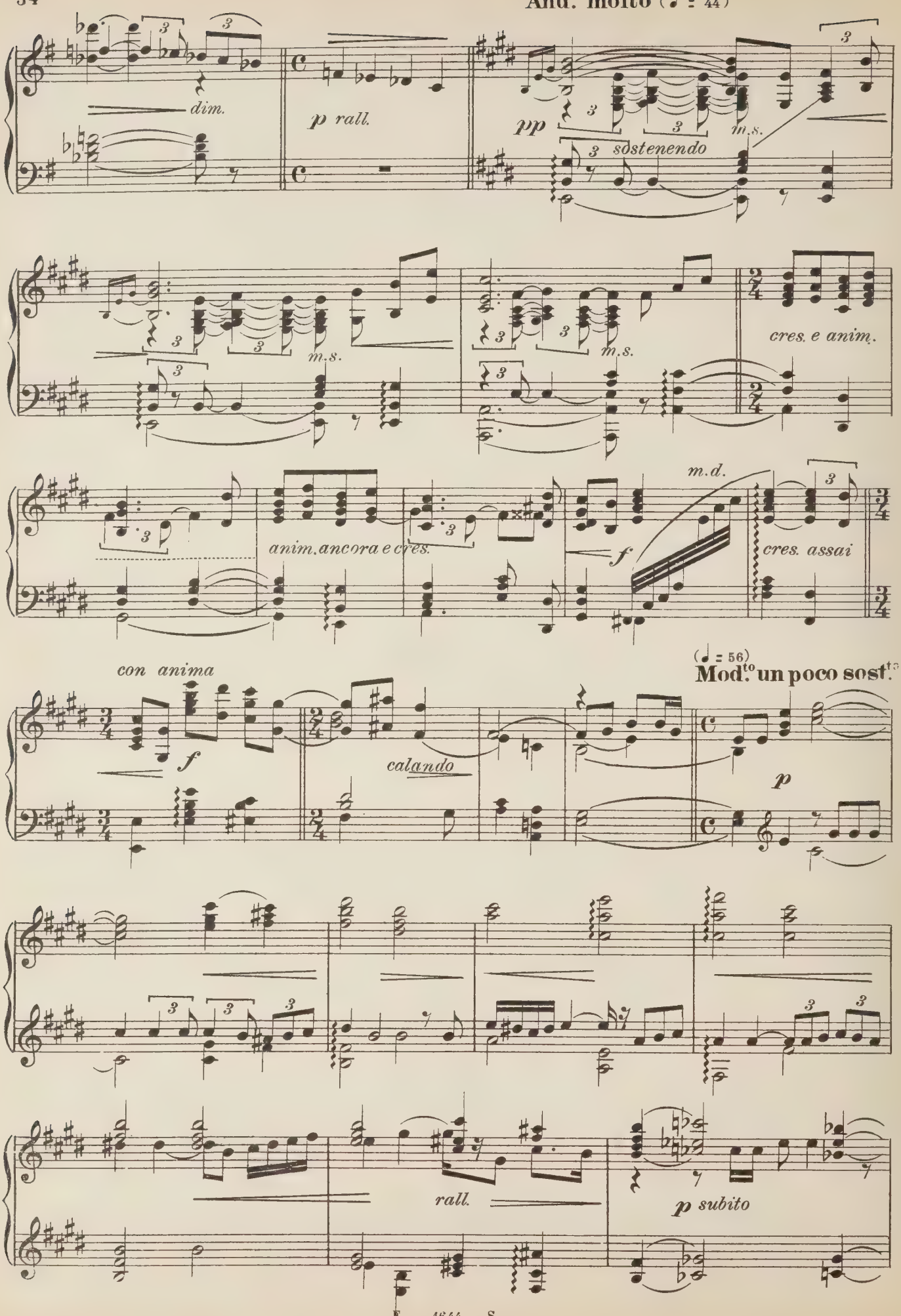
p

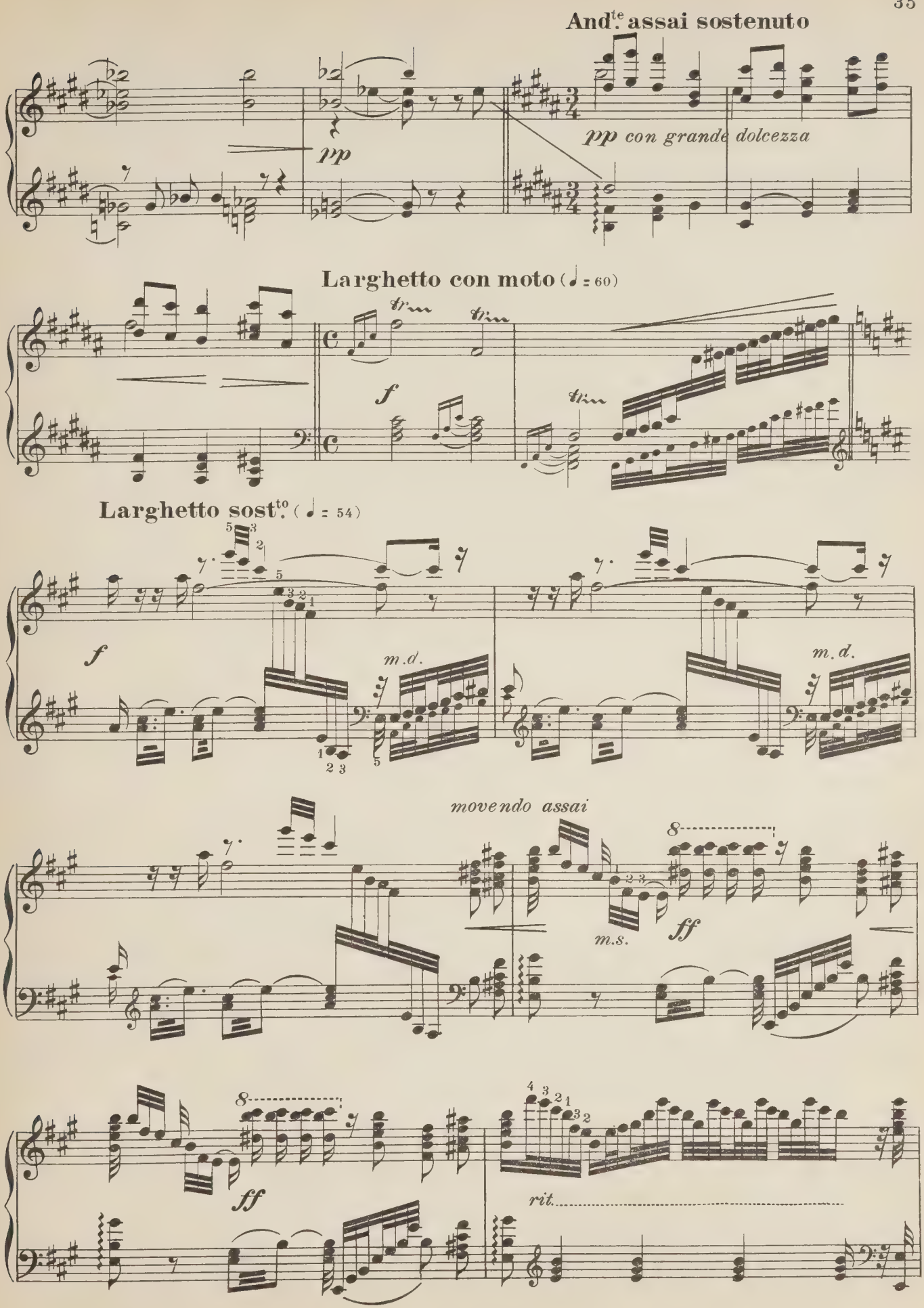
rit.

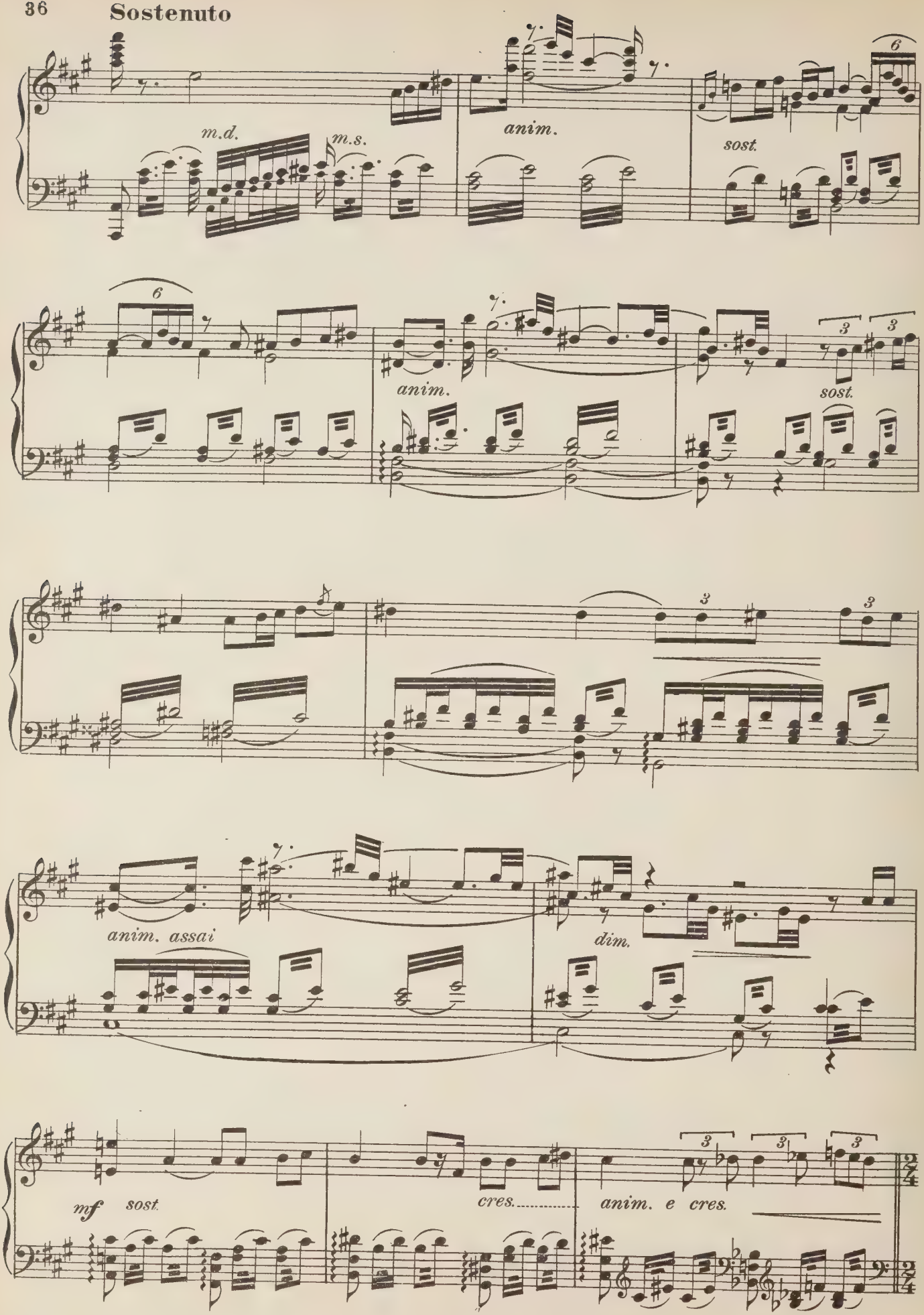
And.no assai mosso (♪ = 116)

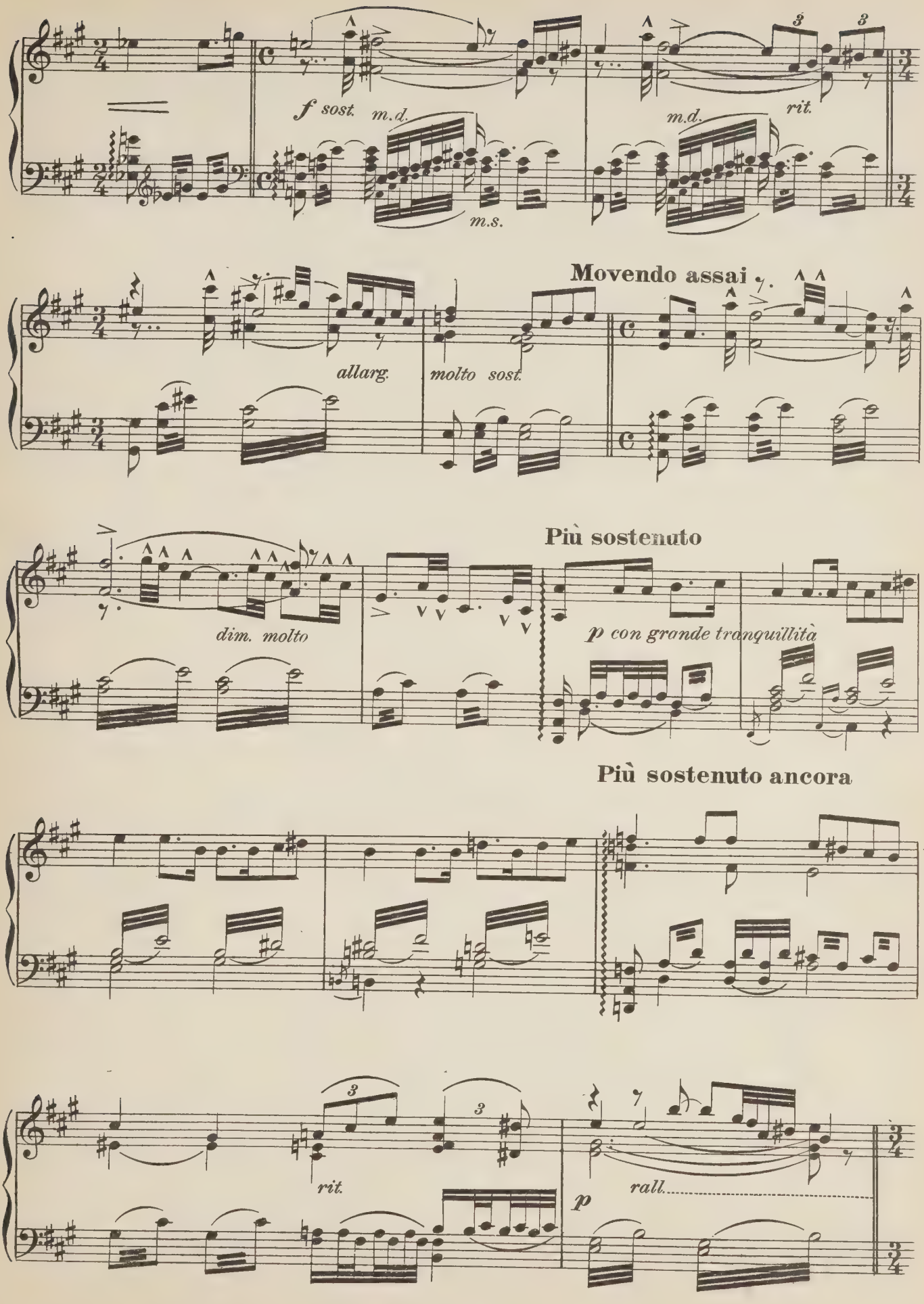
rit.

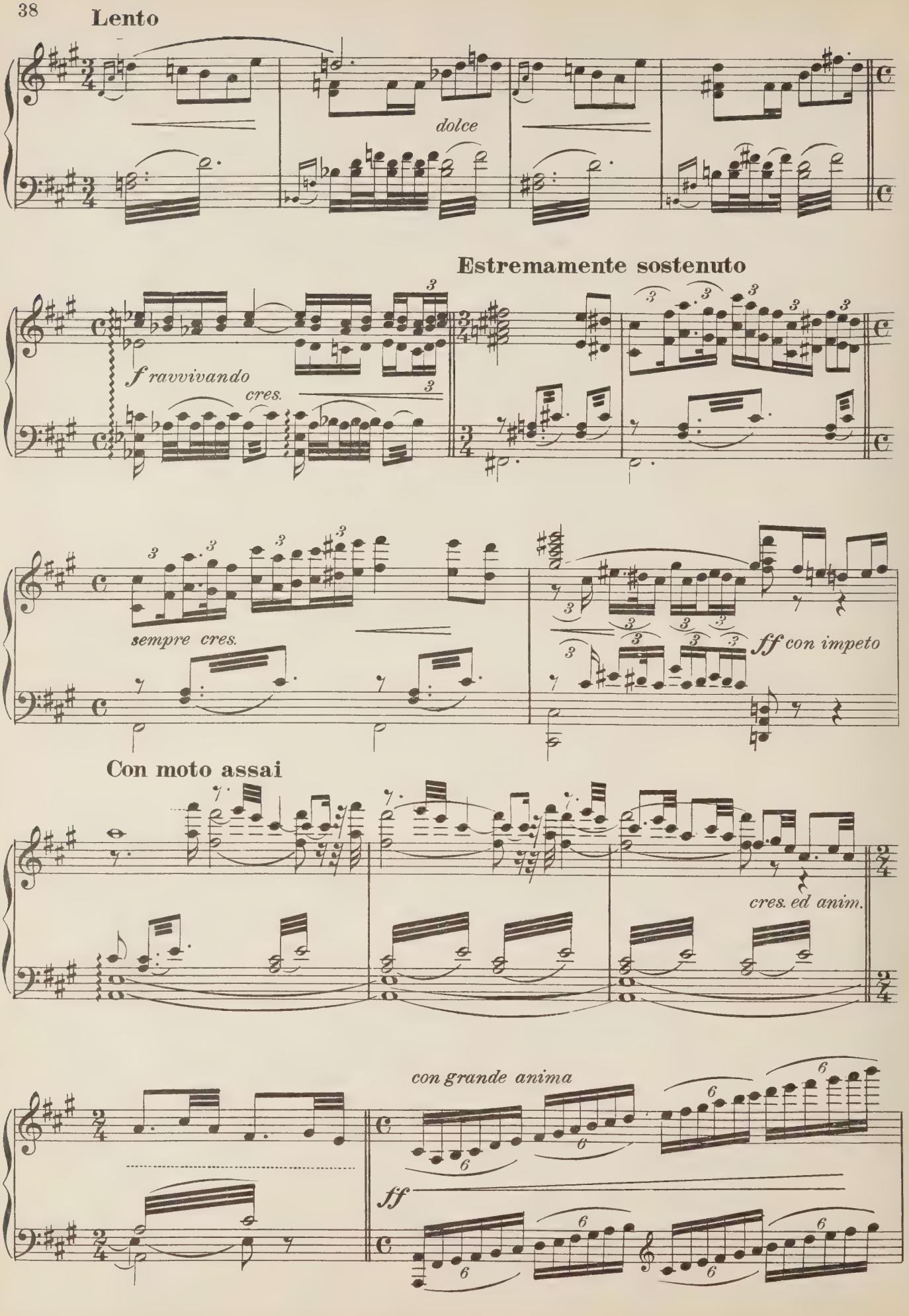

I. Tempo
dim. e rall.
rall.
p
rit.
pp lento
rall.
cres. e anim.
cres. e anim. assai
Andante (♩ = 56)
Agitato (♩ = 76)
f
f
f
Sostenuto
ff
cres.
ff m.s.

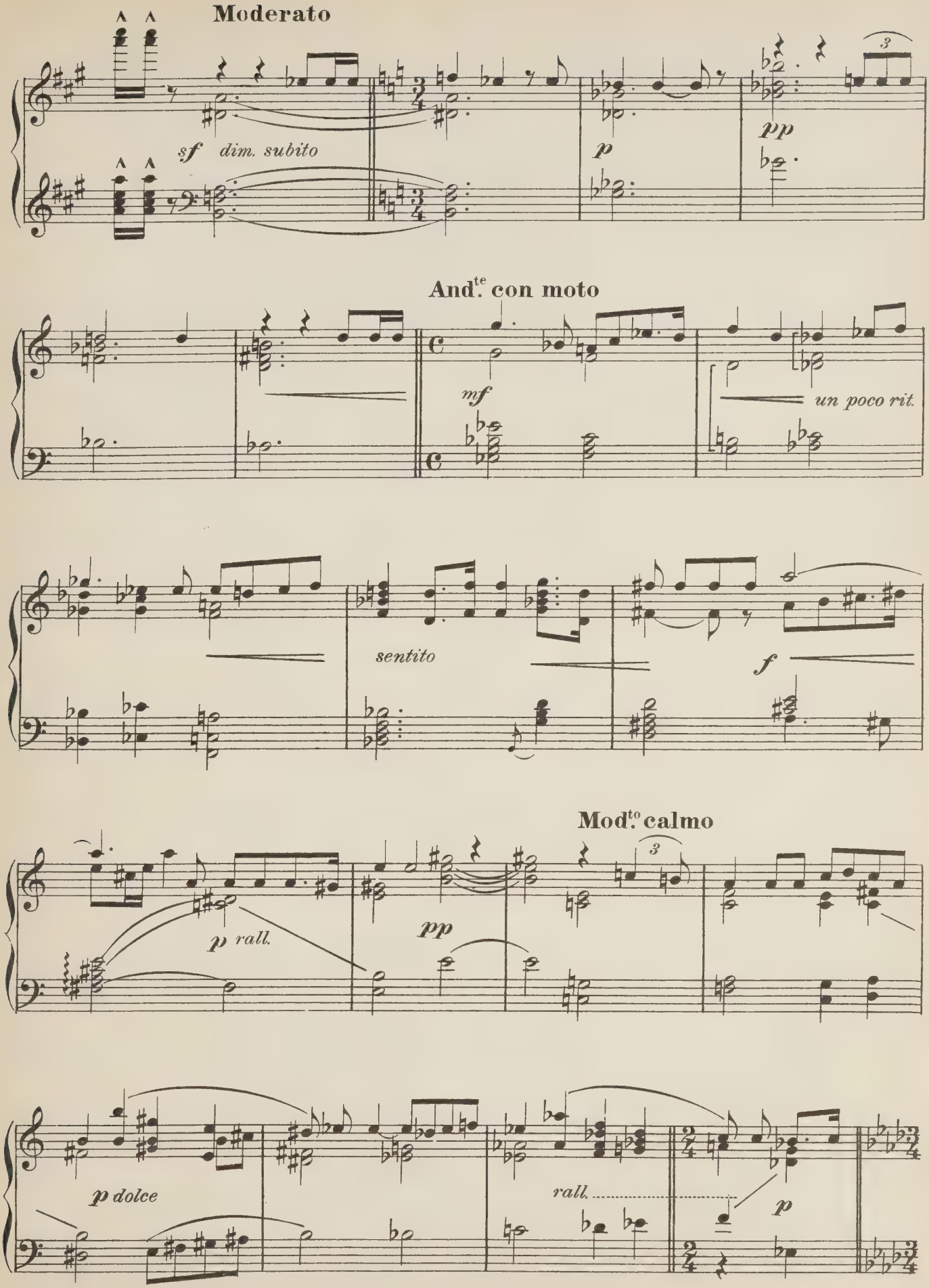

And.te molto (♩ = 44)
dim.
p rall.
pp
m.s.
sostenendo
cres. e anim.
anim. ancora e cres.
m.d.
f
cres. assai
con anima
f
calando
(♩ = 56)
Mod.to un poco sost.to
p
rall.
p subito

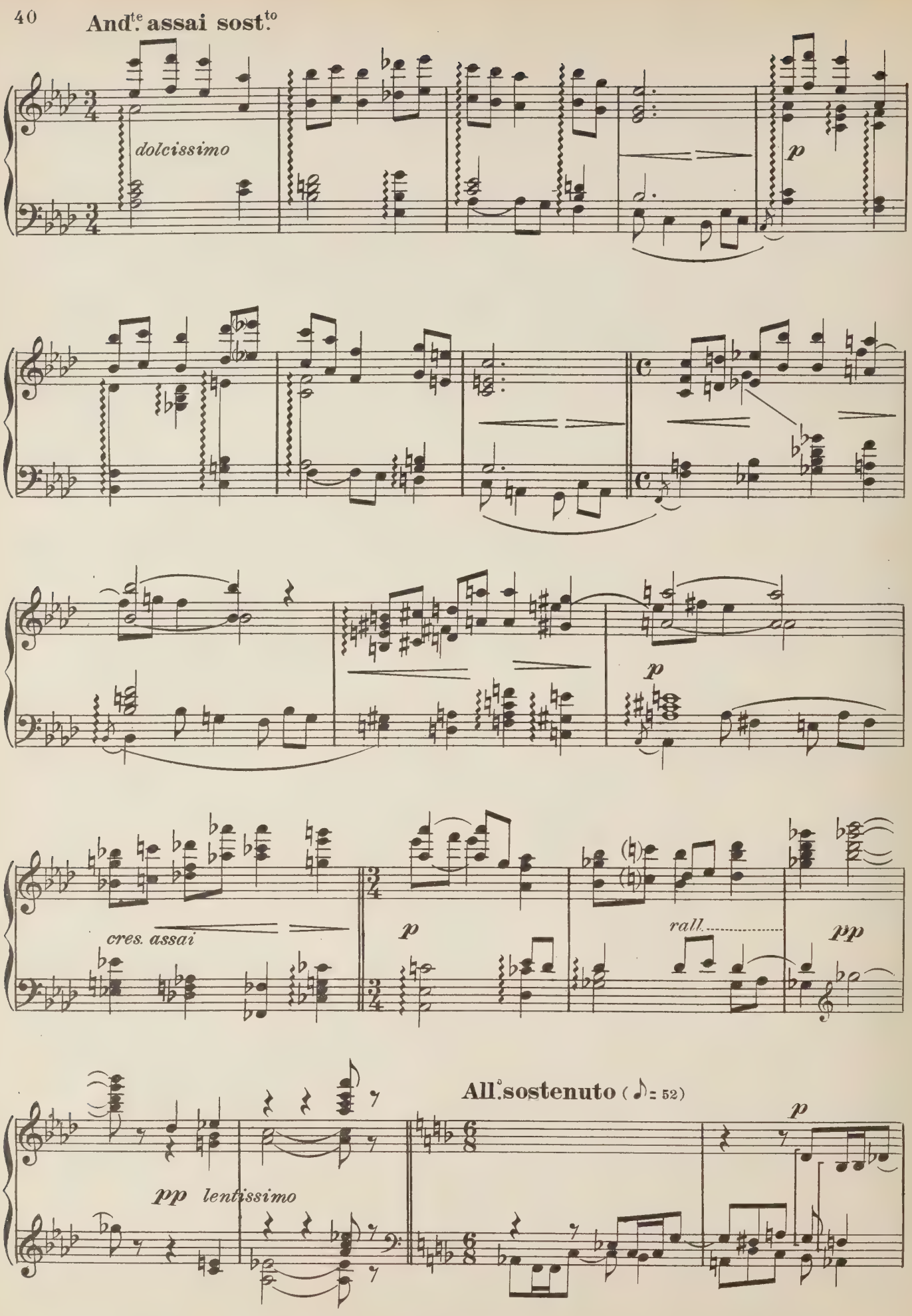

And.te assai sostenuto
pp
pp con grande dolcezza
Larghetto con moto (♩ = 60)
f
Larghetto sost.to (♩ = 54)
f
m.d.
m.d.
movendo assai
m.s.
ff
ff
rit.

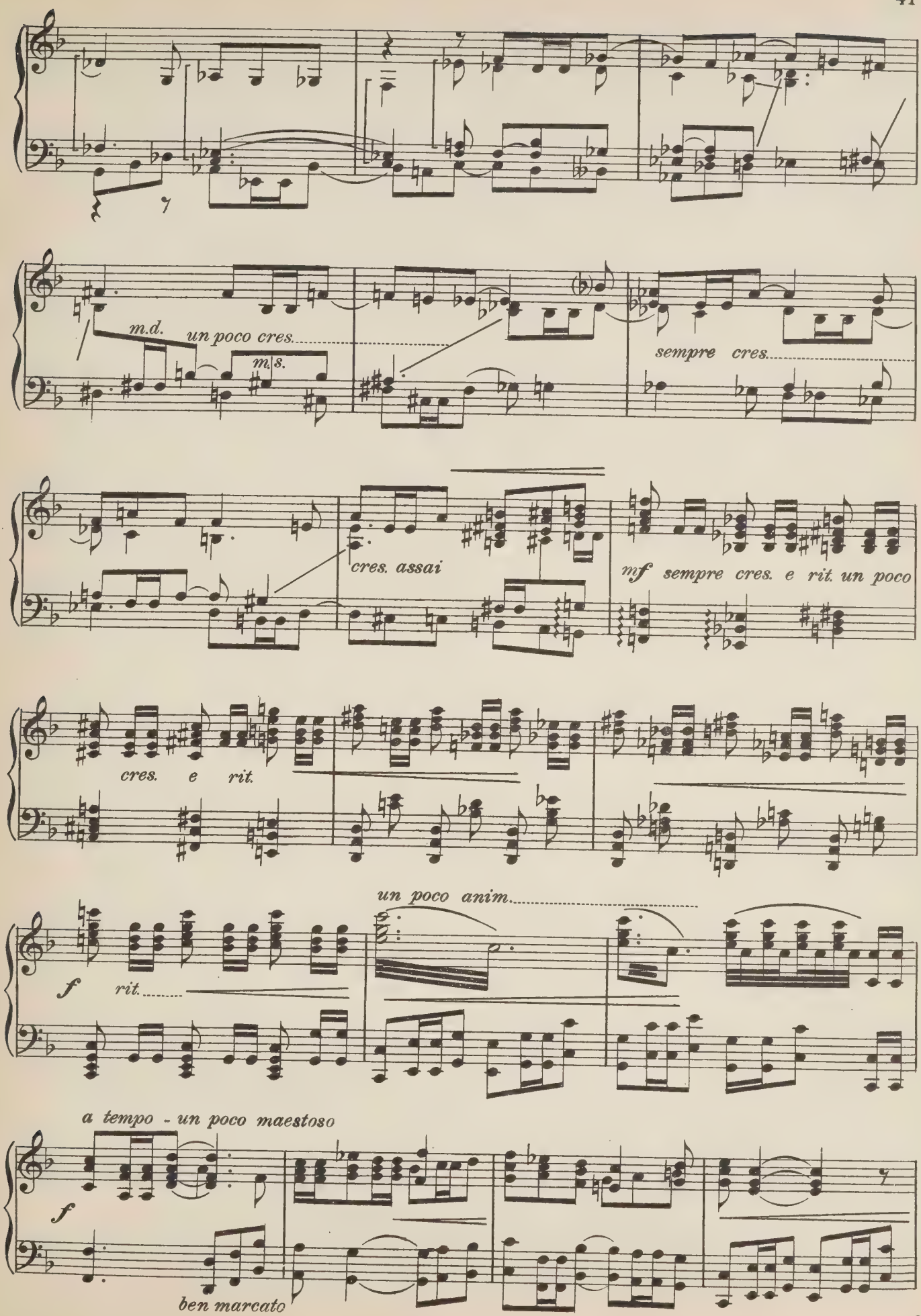

Sostenuto
m.d.
m.s.
anim.
sost.
anim.
sost.
anim. assai
dim.
mf sost.
cres.
anim. e cres.

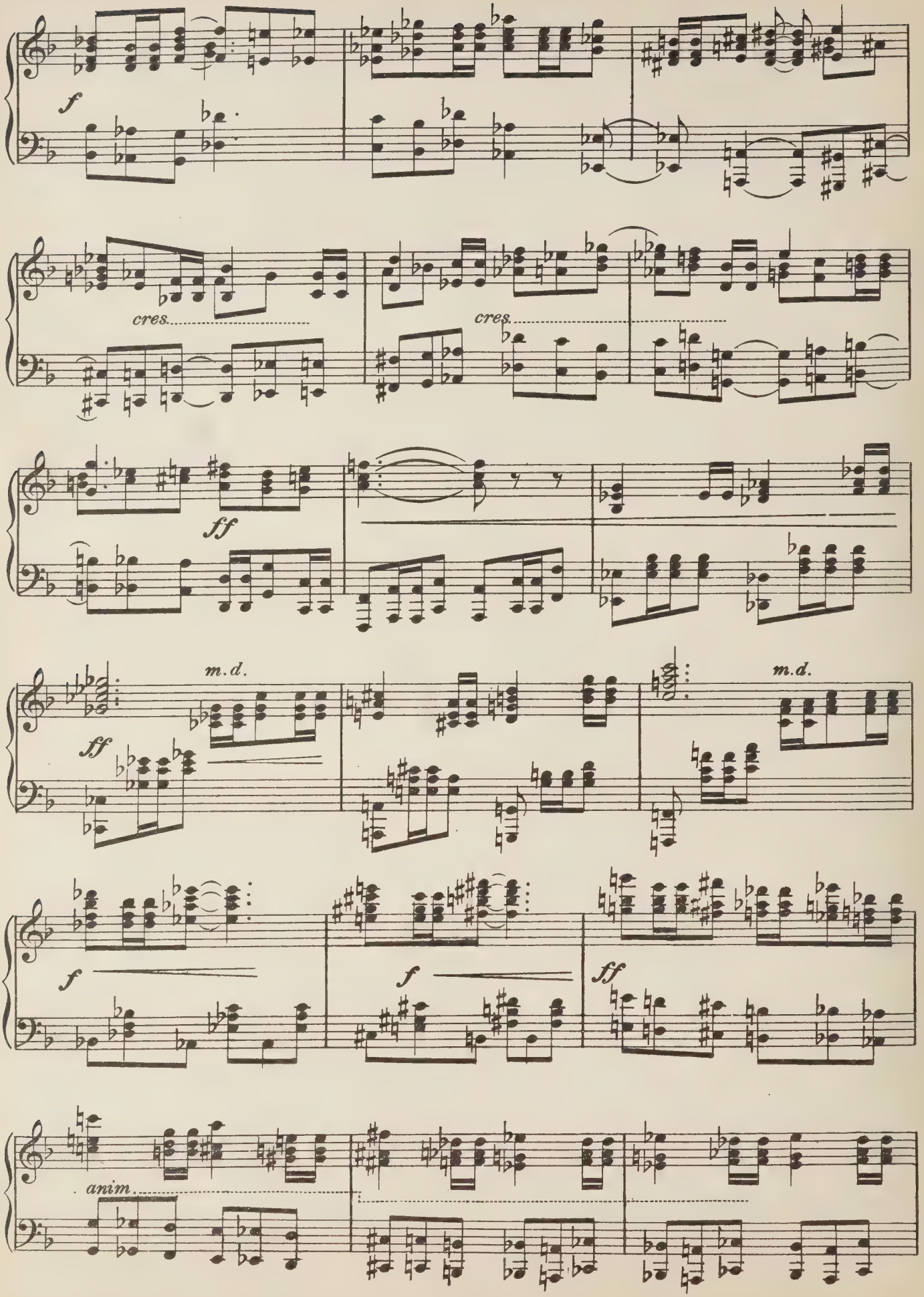

f sost.
m.d.
m.s.
m.d.
rit.
Movendo assai
allarg.
molto sost.
dim. molto
Più sostenuto
p con grande tranquillità
Più sostenuto ancora
rit.
p
rall.

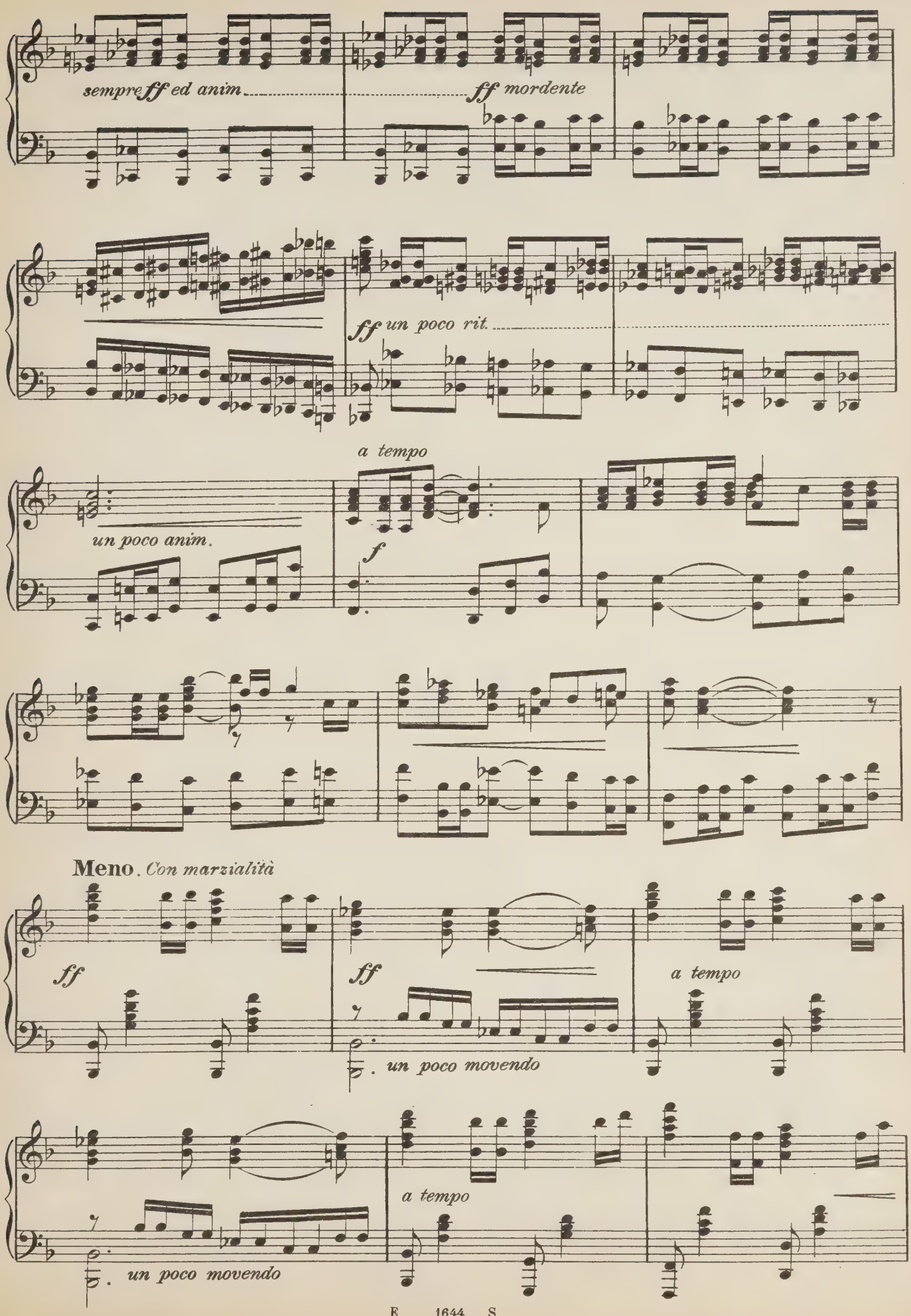

Lento
dolce
Estremamente sostenuto
f ravvivando
cres.
sempre cres.
ff con impeto
Con moto assai
cres. ed anim.
con grande anima
ff

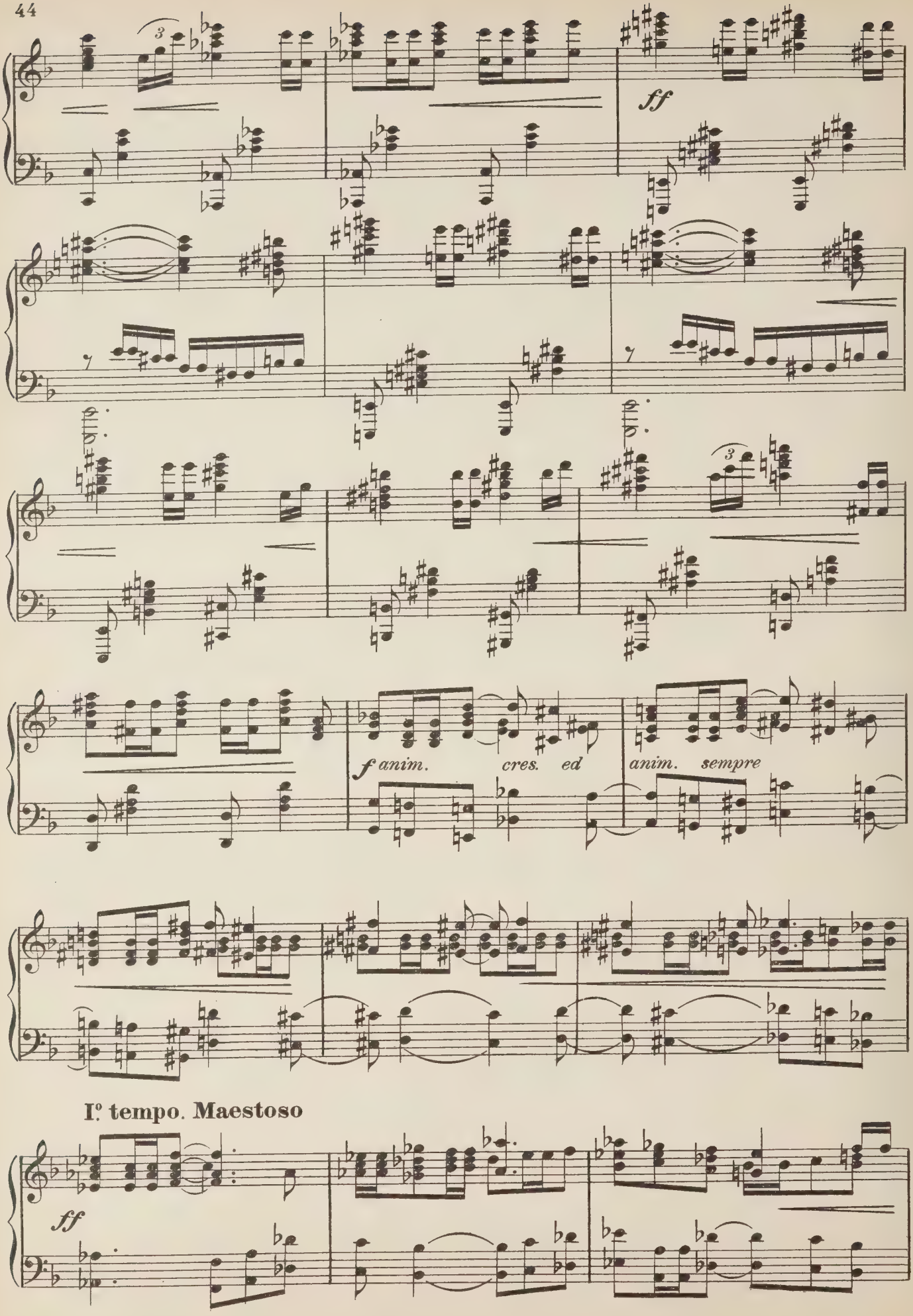

Moderato
sf dim. subito
p
pp
And.te con moto
mf
un poco rit.
sentito
f
Mod.to calmo
p rall.
pp
p dolce
rall.
p

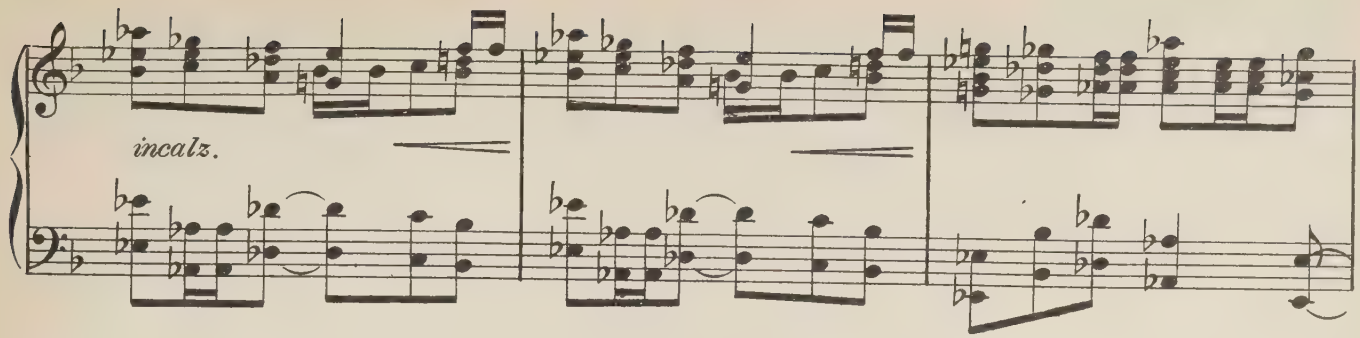

And.te assai sost.to
dolcissimo
p
c
p
cres. assai
p
rall.
pp
All.o sostenuto (♪ = 52)
p
pp lentissimo

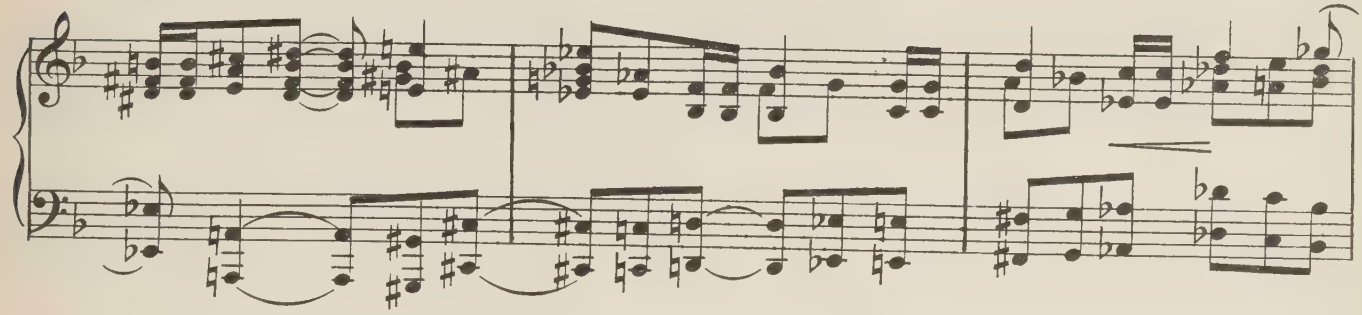

m.d.
un poco cres.
m.s.
sempre cres.
cres. assai
mf sempre cres. e rit. un poco
cres. e rit.
un poco anim.
f
rit.
a tempo - un poco maestoso
f
ben marcato

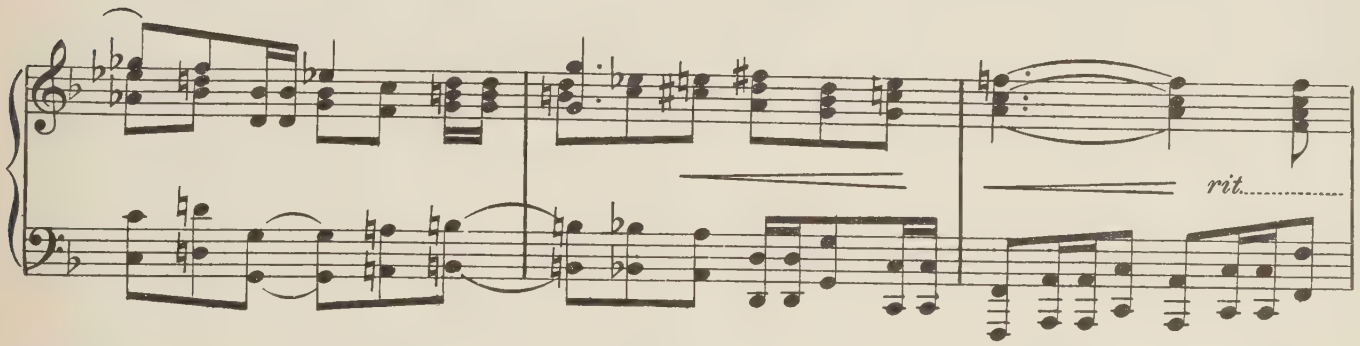

f
cres.
cres.
ff
m.d.
ff
m.d.
f
f
ff
anim.


sempre ff ed anim
ff mordente
ff un poco rit.
a tempo
un poco anim.
f
Meno. Con marzialità
ff
ff
a tempo
un poco movendo
a tempo
un poco movendo

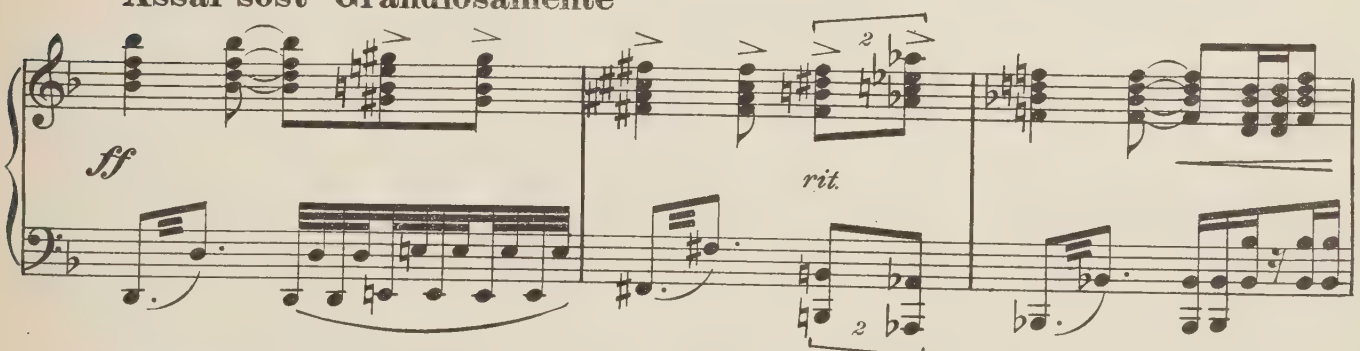

ff
f anim. cres. ed
anim. sempre
I°. tempo. Maestoso
ff



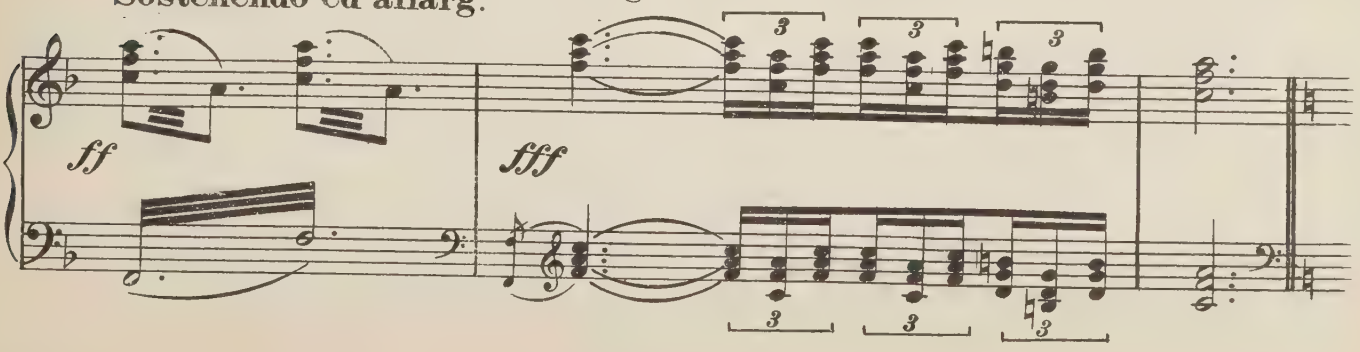


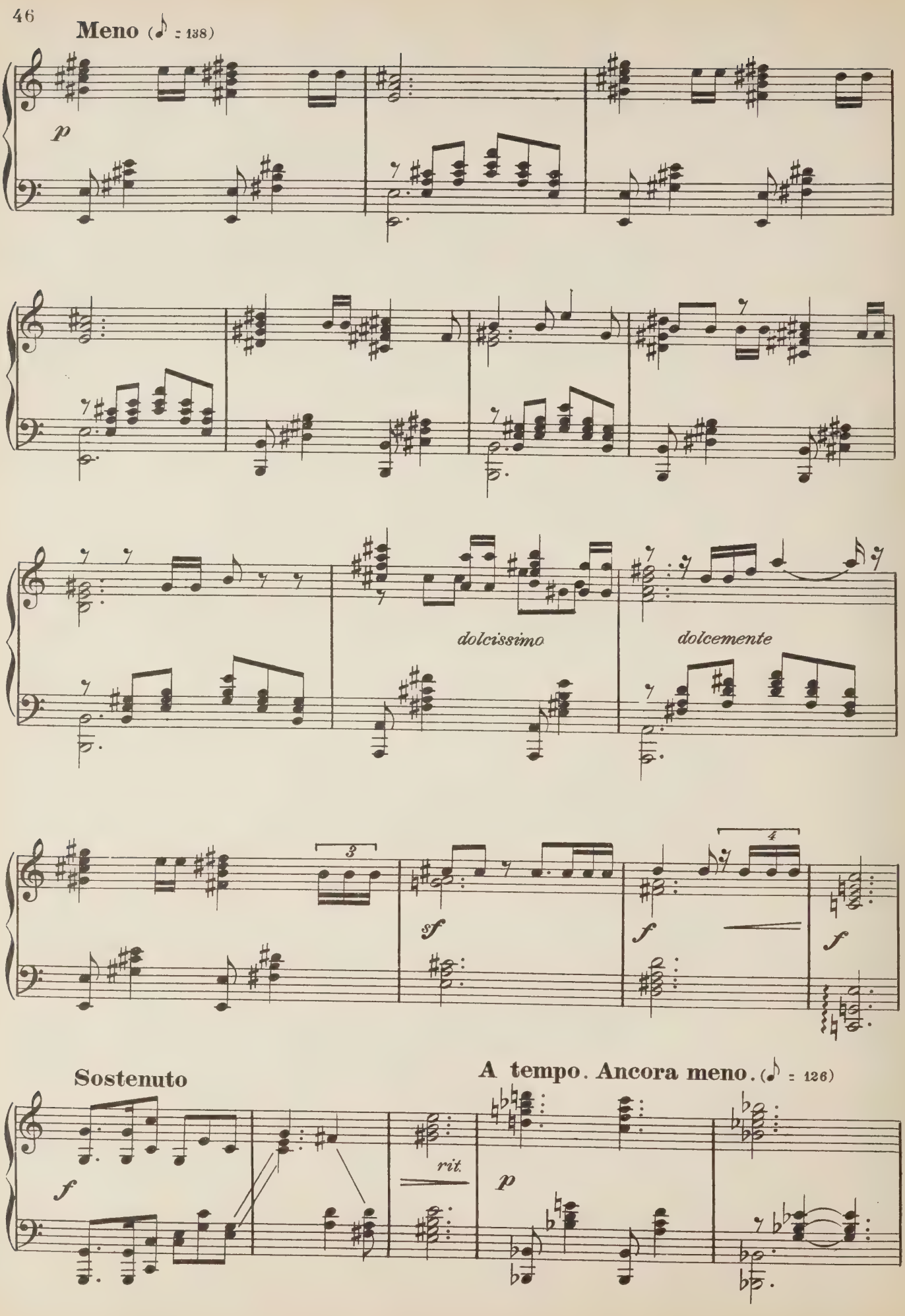


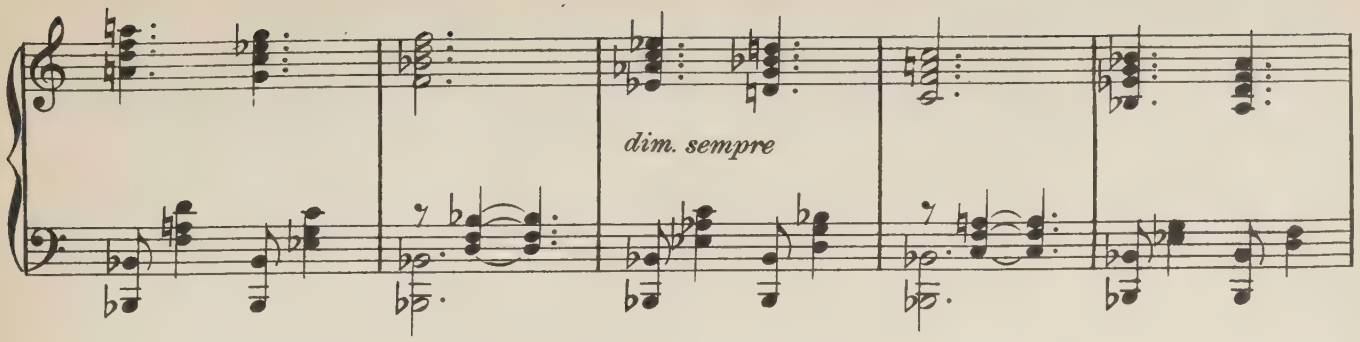
Assai sost^to Grandiosamente

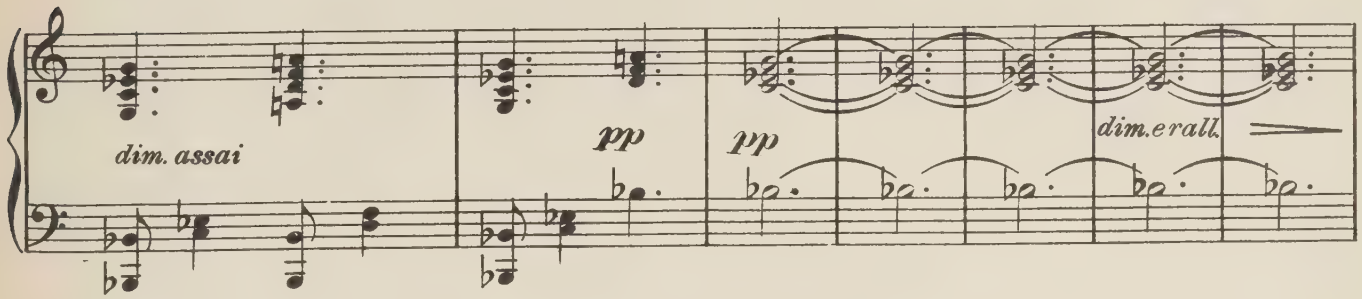


Sostenendo ed allarg. **Largo Maestosamente**

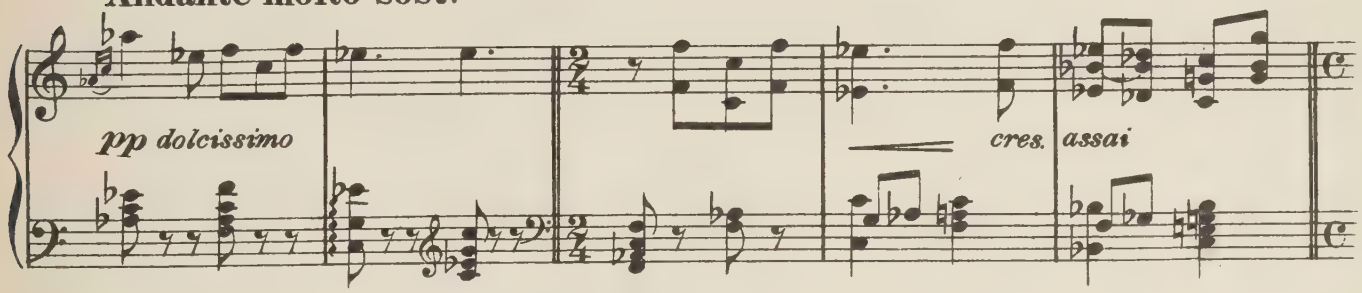



Meno (♪ = 138)
p
dolcissimo
dolcemente
3
4
sf
f
f
Sostenuto
f
rit.
A tempo. Ancora meno. (♪ = 126)
p

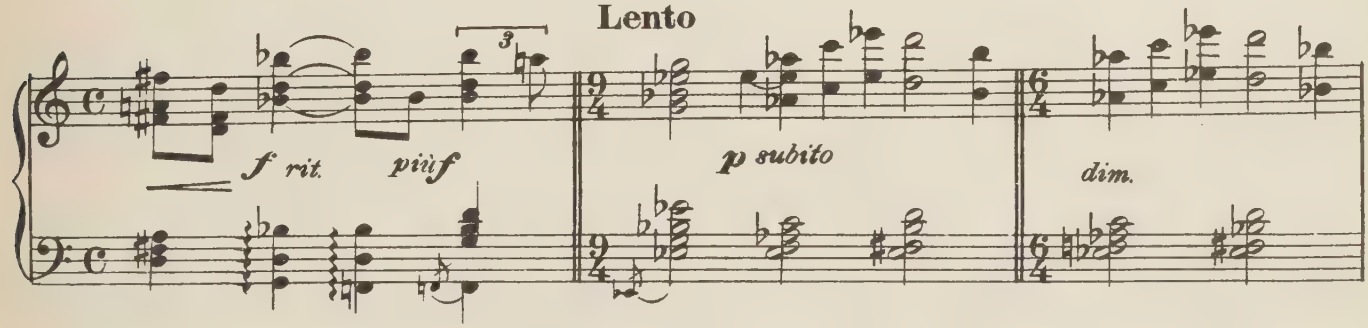




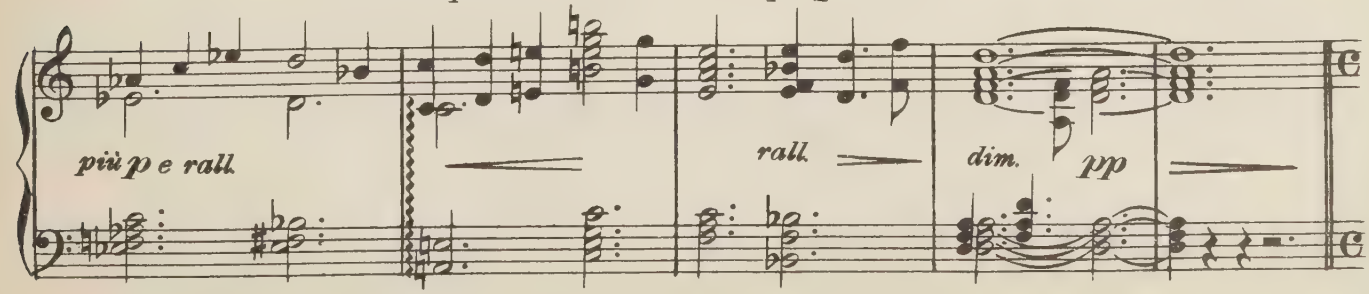
Andante molto sost.to

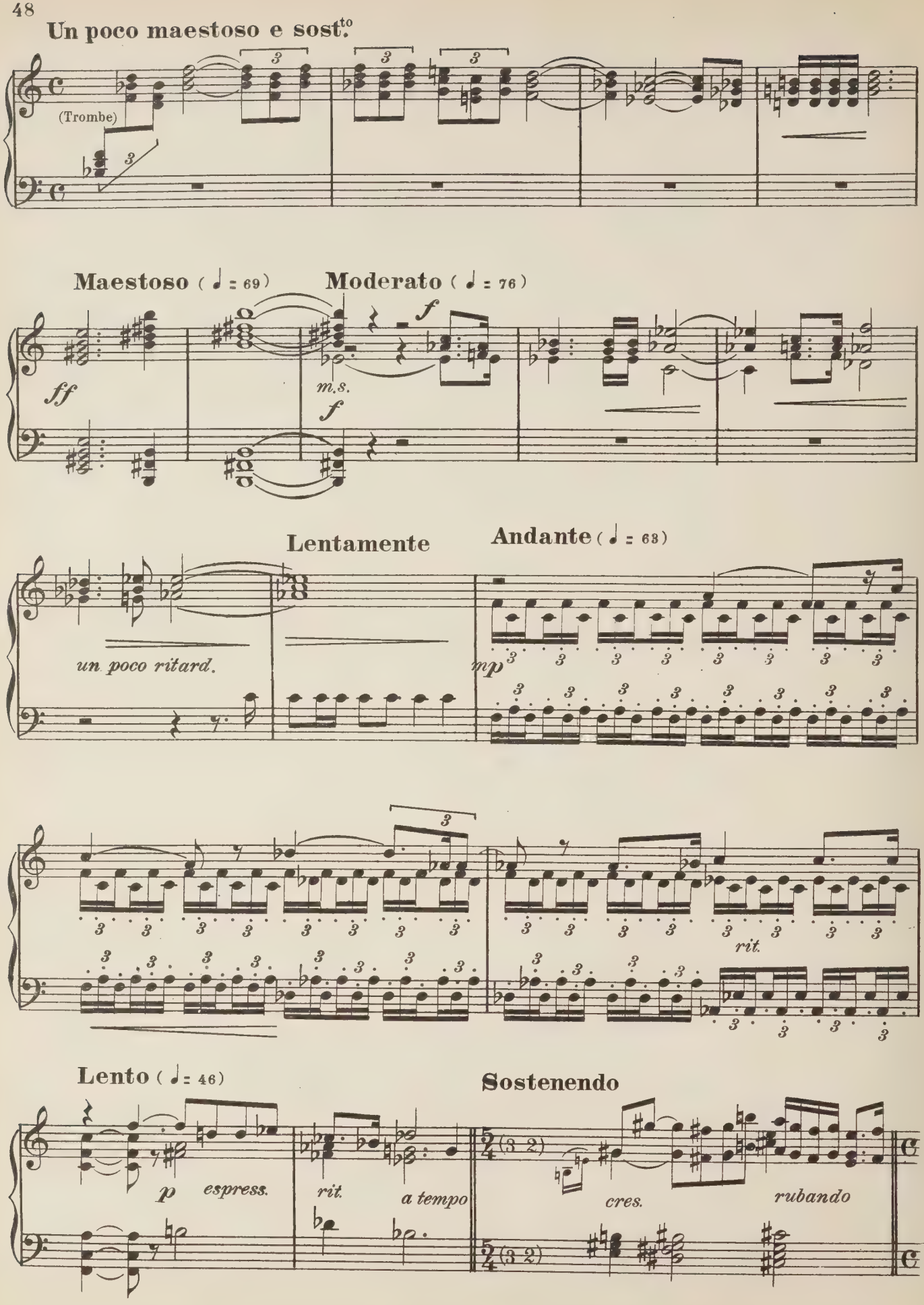


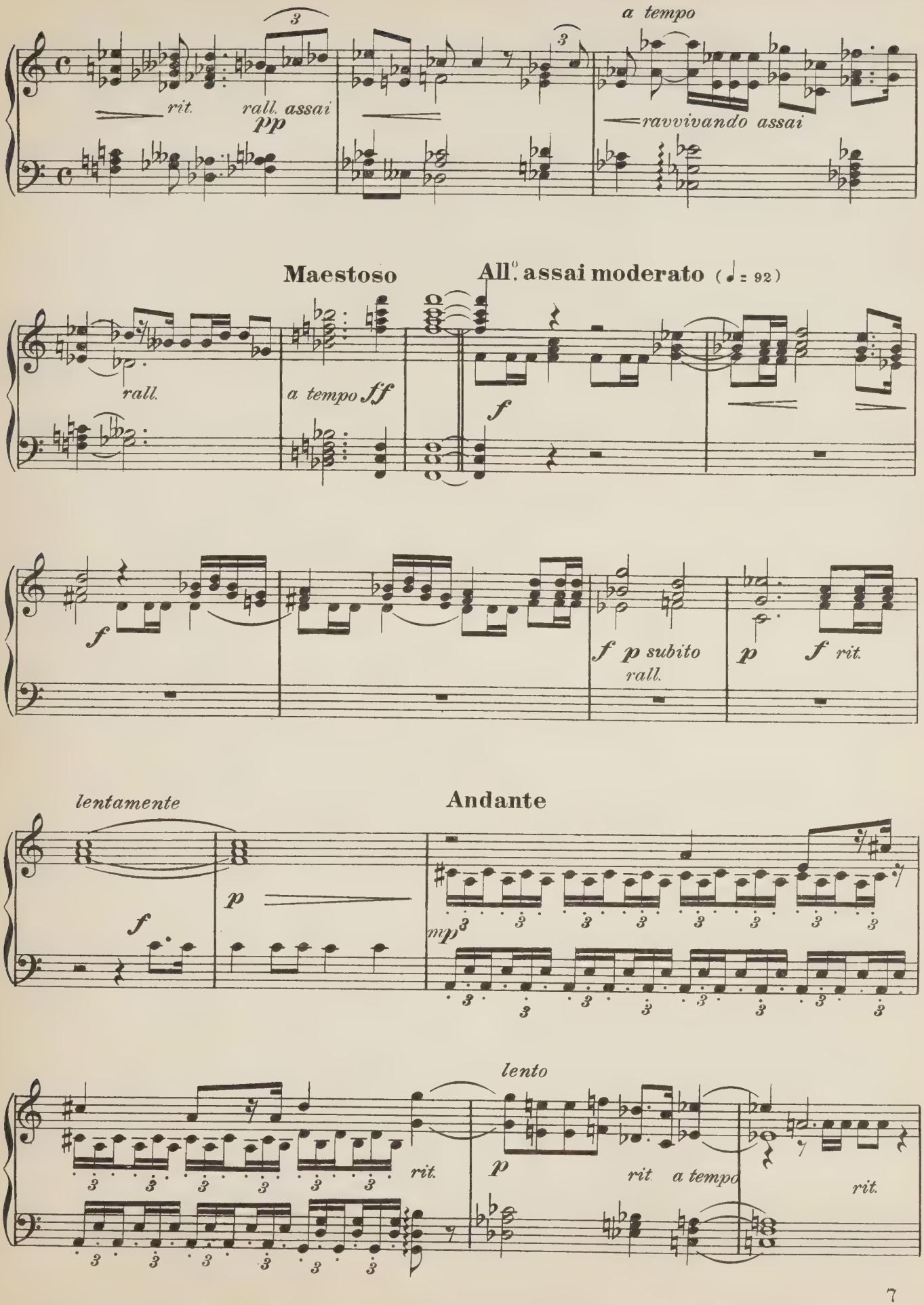
Lento

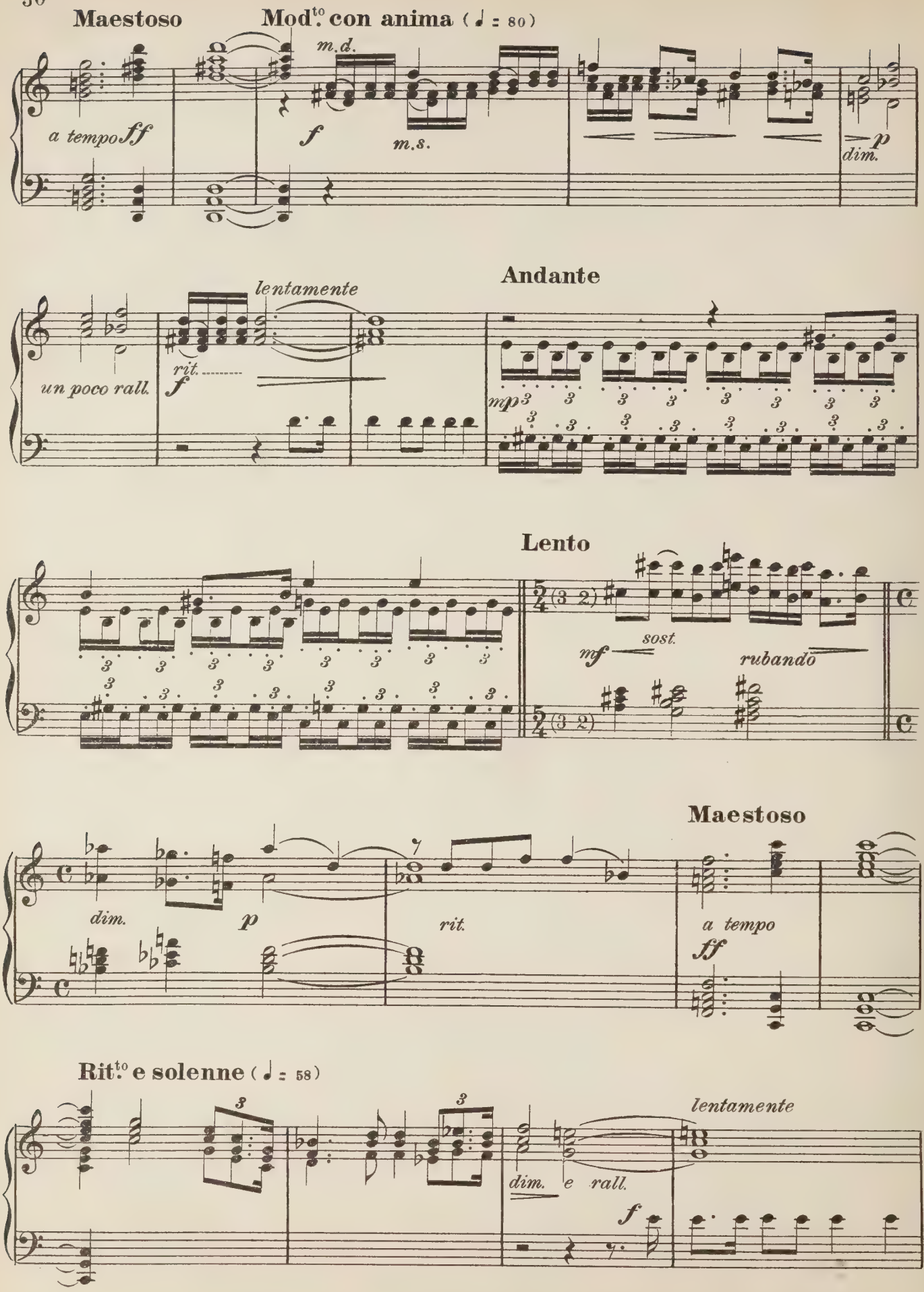


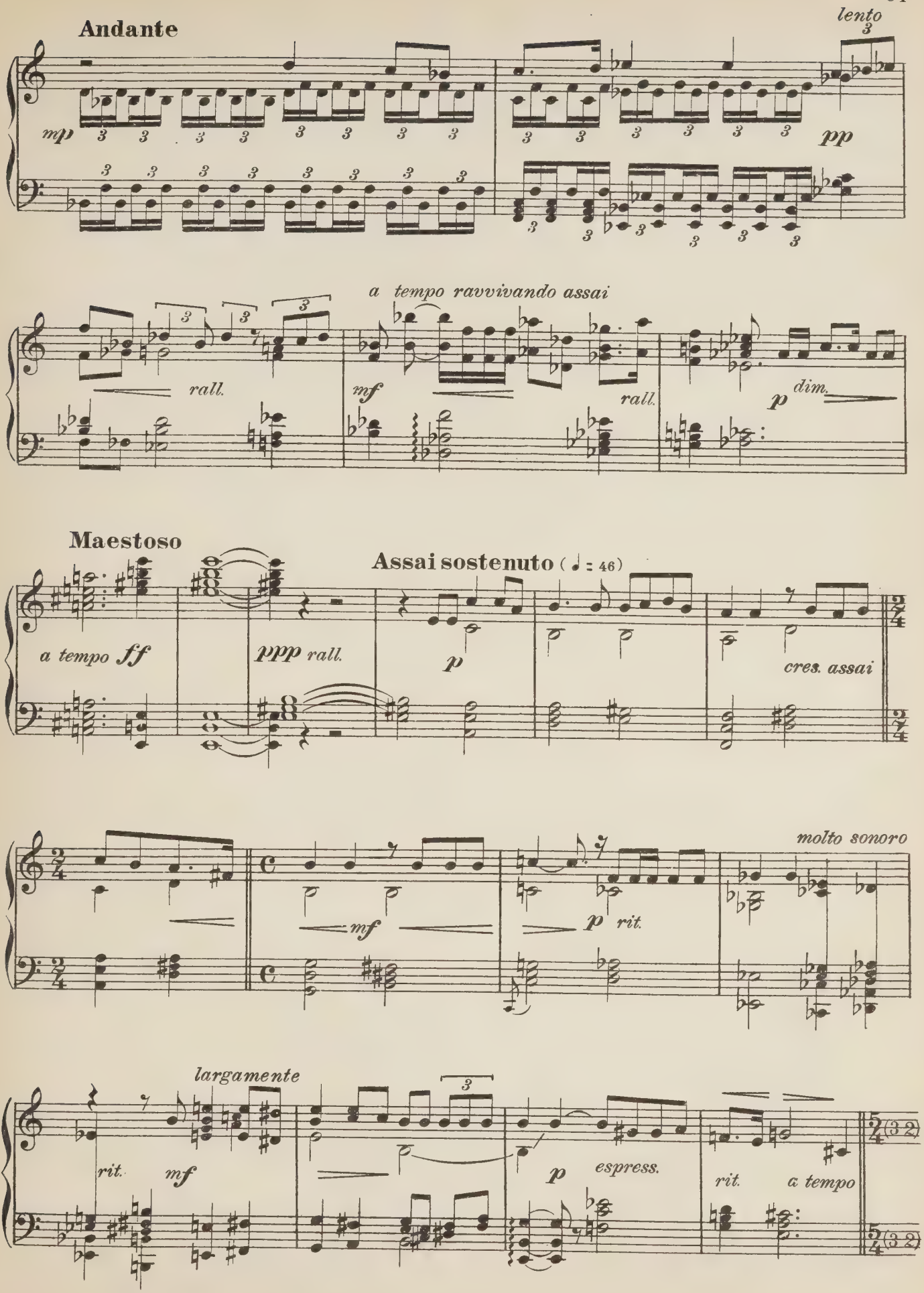
Un poco ravvivando ma sempre p e sost.

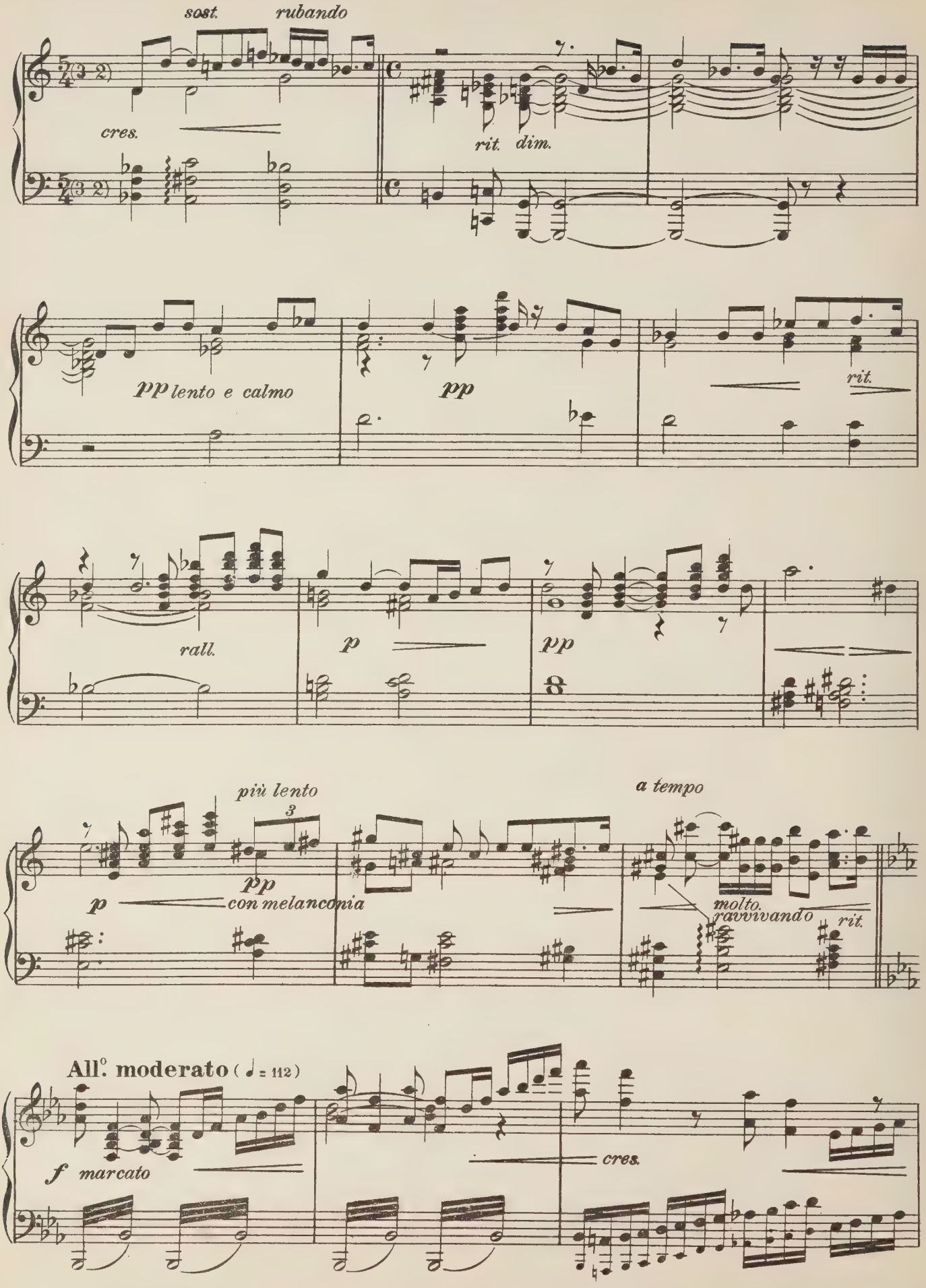


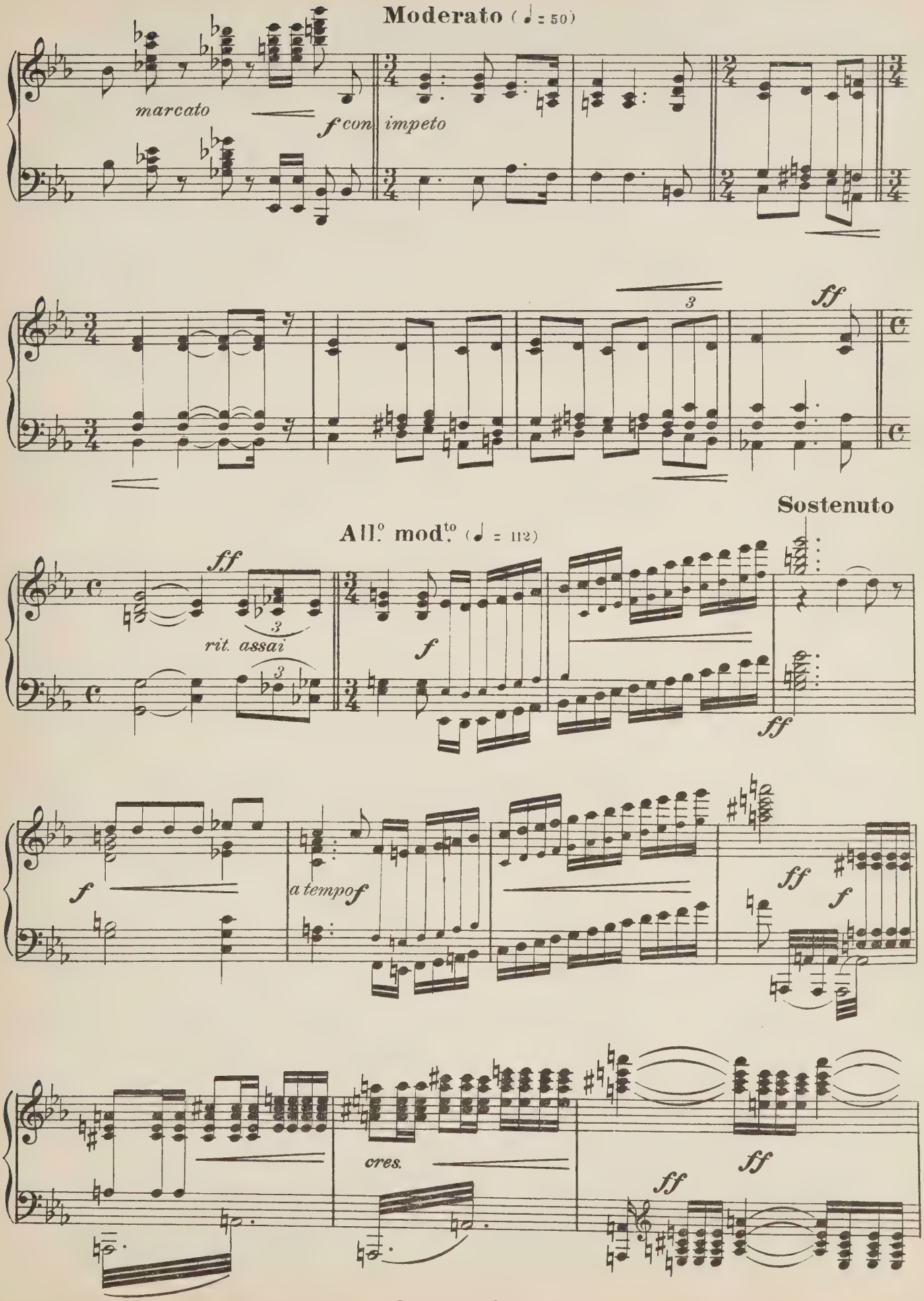

Un poco maestoso e sost.to
(Trombe)
Maestoso (♩ = 69)
Moderato (♩ = 76)
ff
m.s.
f
Lentamente
Andante (♩ = 63)
un poco ritard.
mp
rit.
Lento (♩ = 46)
Sostenendo
p
espress.
rit.
a tempo
cres.
rubando

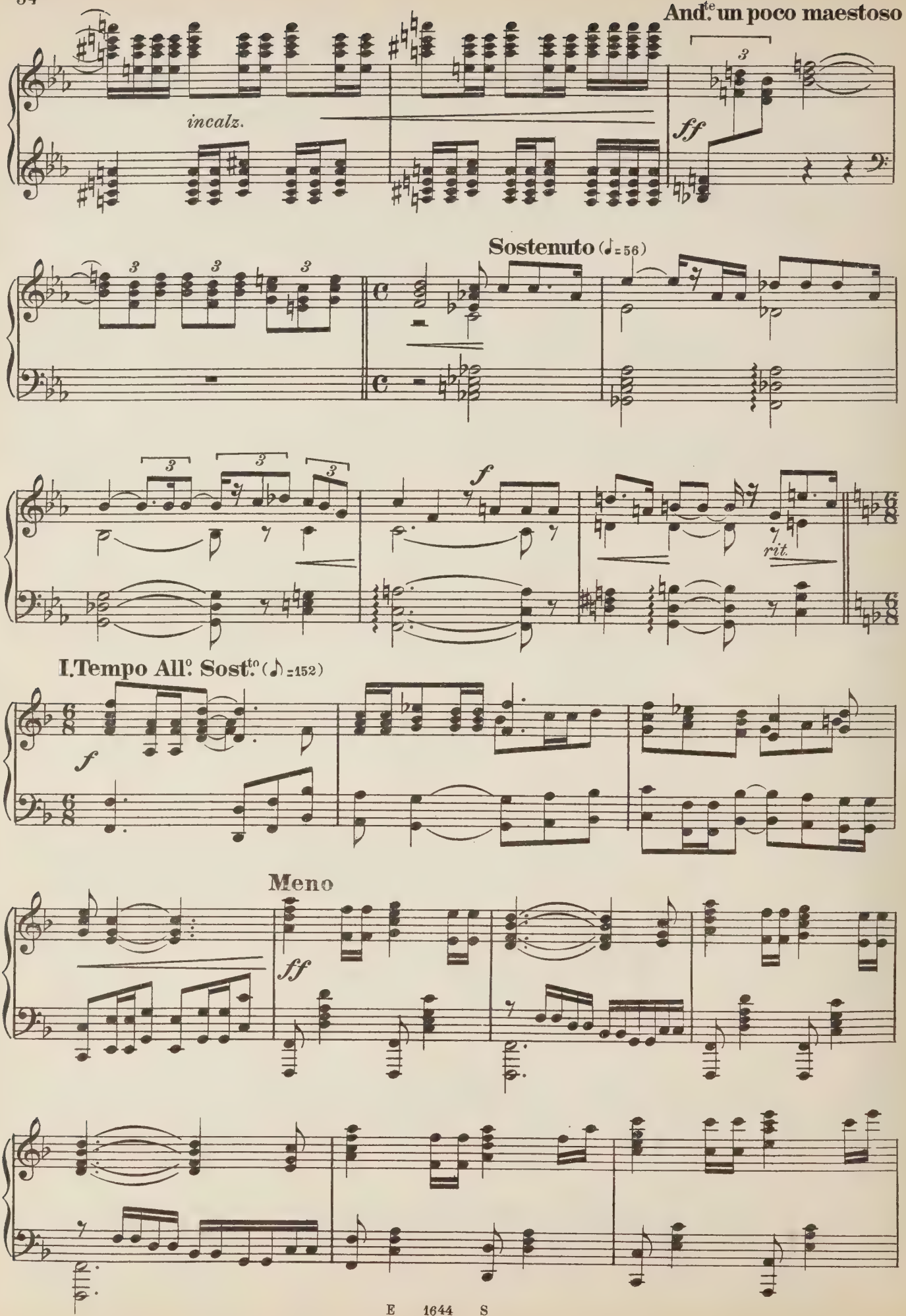

a tempo
rit.
rall. assai
pp
ravvivando assai
Maestoso
All.° assai moderato (♩ = 92)
rall.
a tempo ff
f
f
f p subito
rall.
p
f rit.
lentamente
Andante
f
p
mp
lento
rit.
p
rit
a tempo
rit.

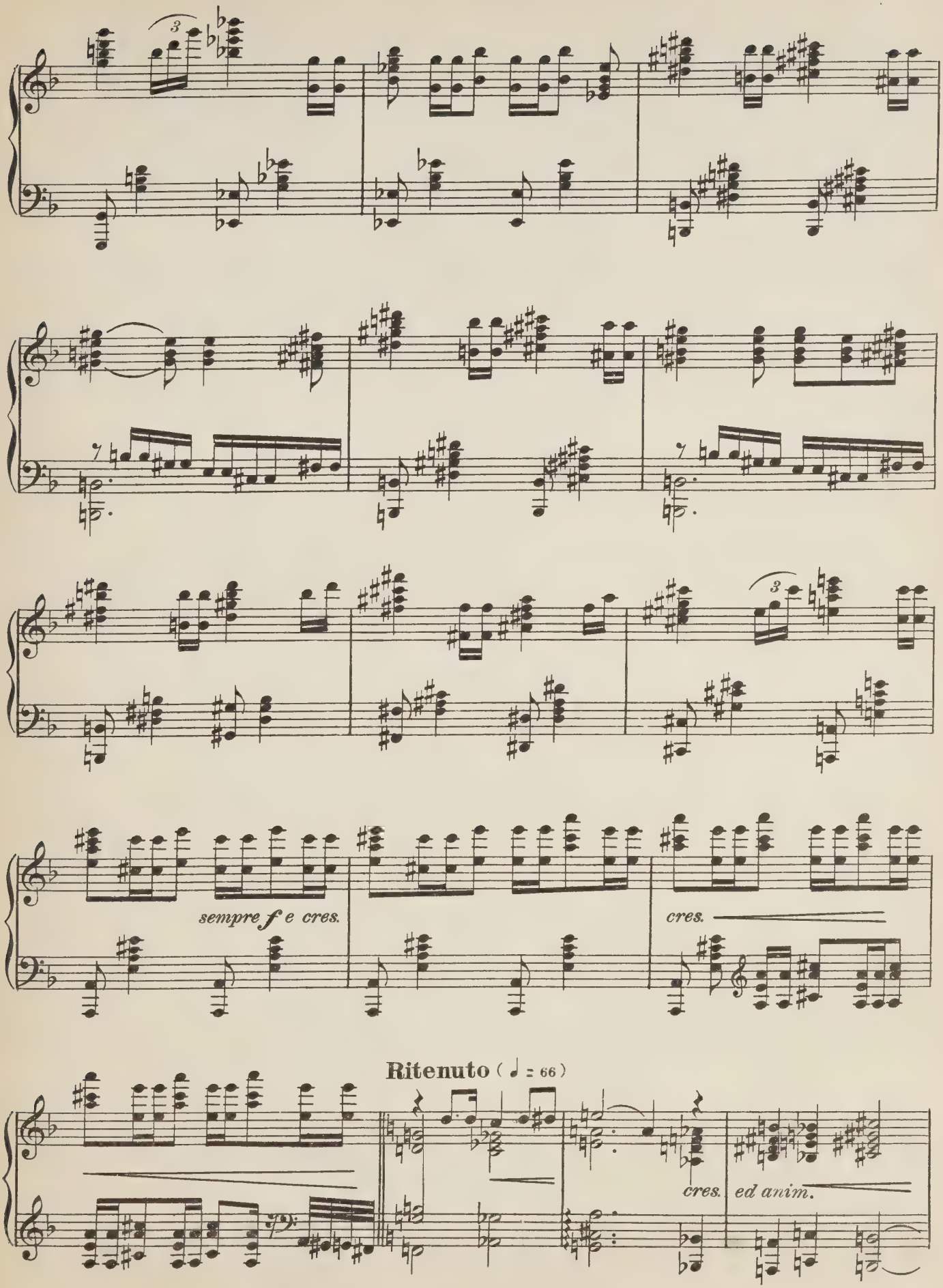

Maestoso
Mod.to con anima (♩ = 80)
m.d.
m.s.
a tempo ff
f
p
dim.
Andante
lentamente
un poco rall.
rit.
f
mp
Lento
mf
sost.
rubando
Maestoso
dim.
p
rit.
a tempo
ff
Rit.to e solenne (♩ = 58)
lentamente
dim. e rall.
f


Andante
lento
mp
pp
a tempo ravvivando assai
rall.
mf
rall.
p
dim.
Maestoso
Assai sostenuto (♩ = 46)
a tempo ff
ppp rall.
p
cres. assai
molto sonoro
mf
p rit.
largamente
rit.
mf
p
espress.
rit.
a tempo

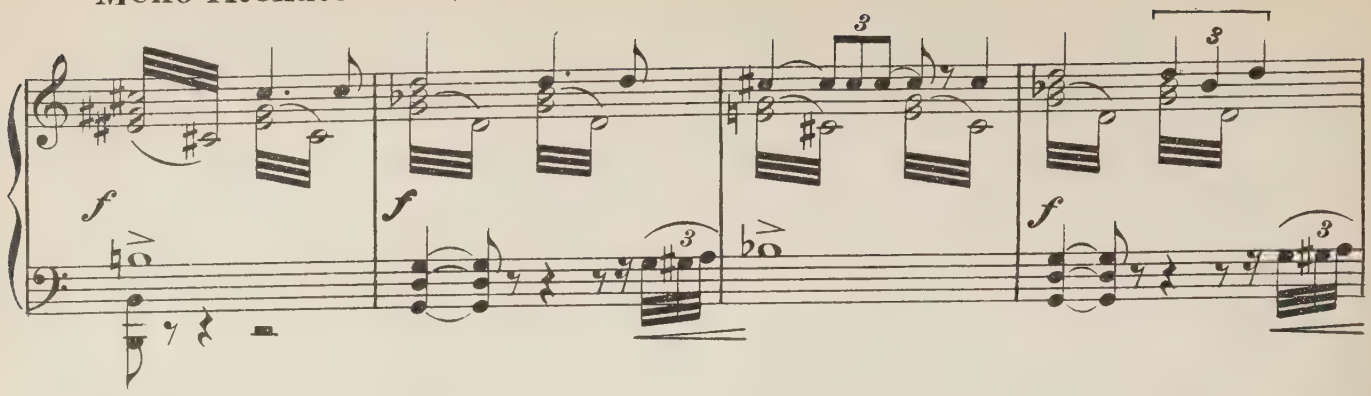

sost.
rubando
cres.
rit. dim.
pp lento e calmo
pp
rit.
rall.
p
pp
più lento
3
pp
p
con melanconia
a tempo
molto.
ravvivando
rit.
All.° moderato (♩ = 112)
f marcato
cres.

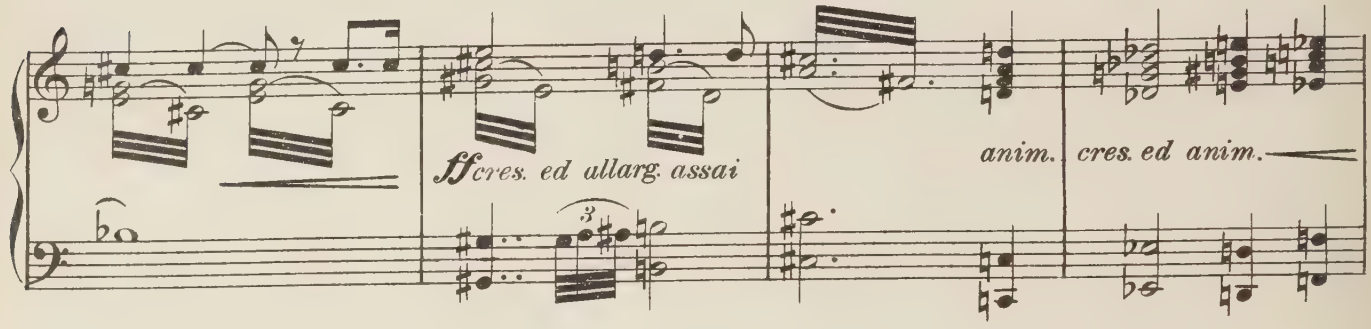

Moderato (♩ = 50)
marcato
f con impeto
ff
All.o mod.to (♩ = 112)
Sostenuto
rit. assai
f
ff
a tempo f
cres.

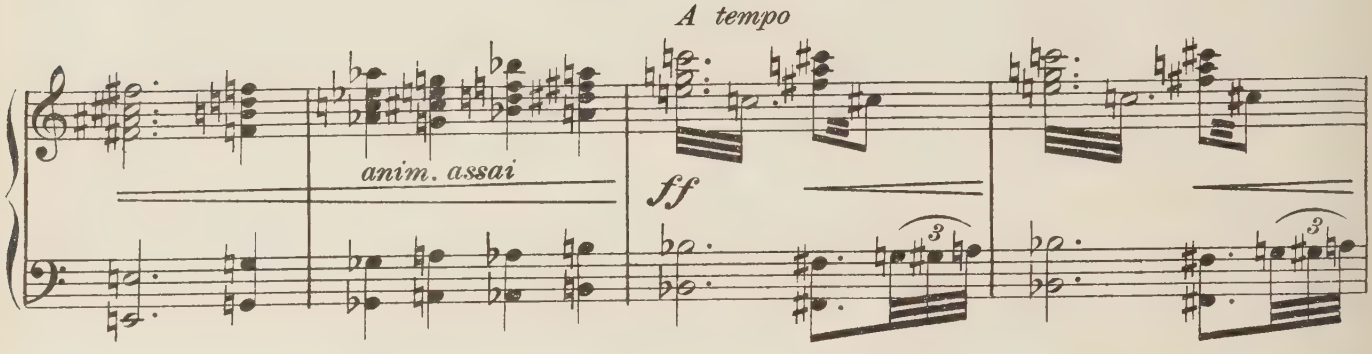

And.te un poco maestoso
incalz.
ff
Sostenuto (♩=56)
f
rit.
I.Tempo All.o Sost.to (♪=152)
f
Meno
ff

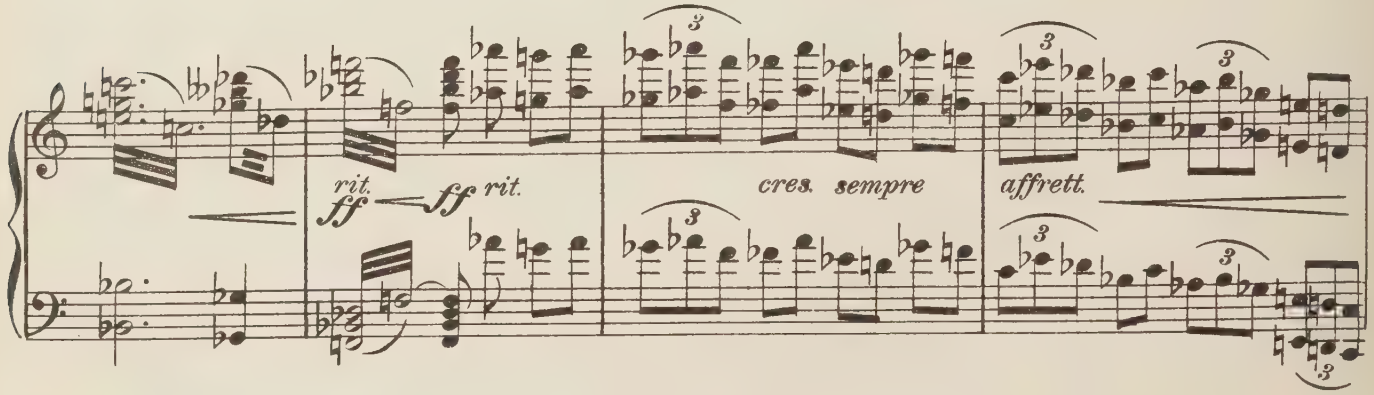

sempre f e cres.
cres.
Ritenuto (♩ = 66)
cres.
ed anim.

Meno ritenuto (♩ = 92)

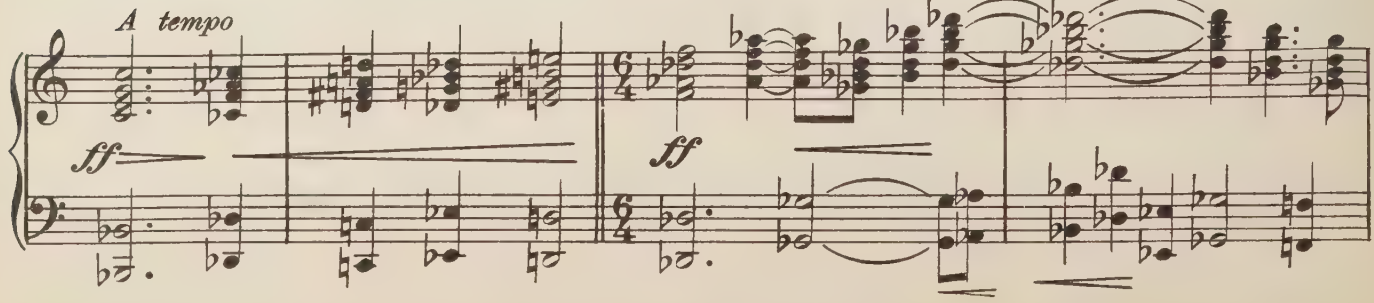


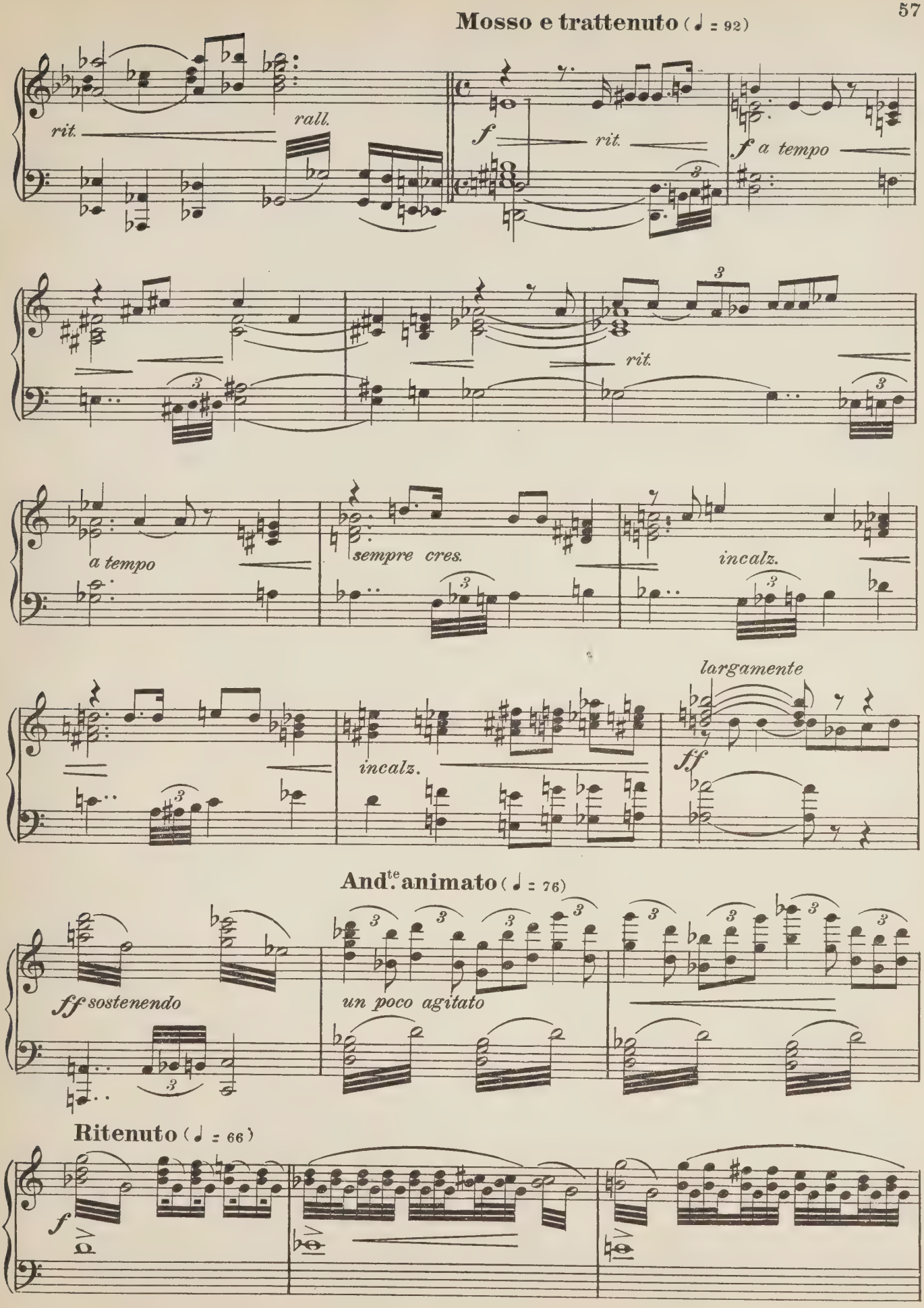


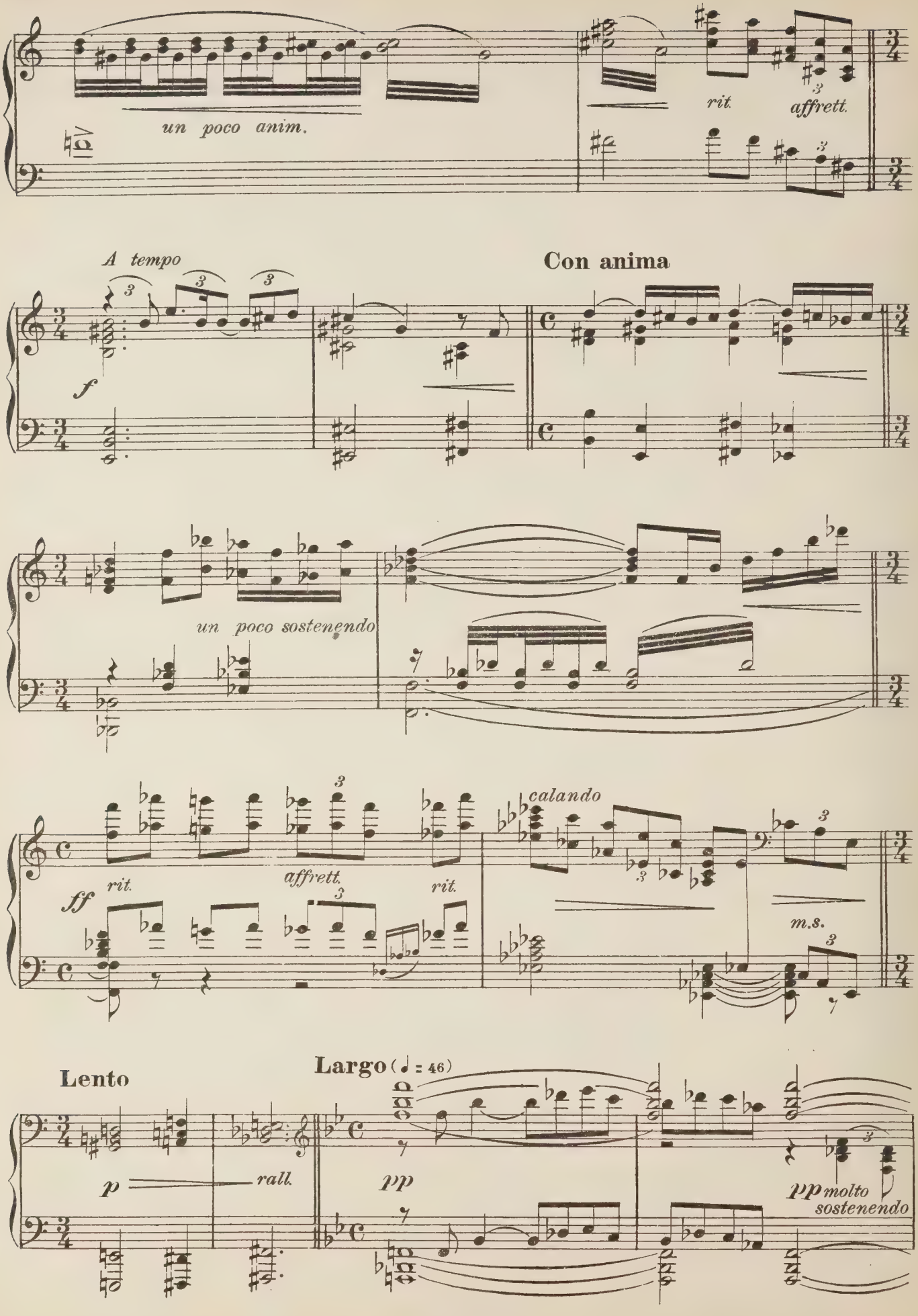


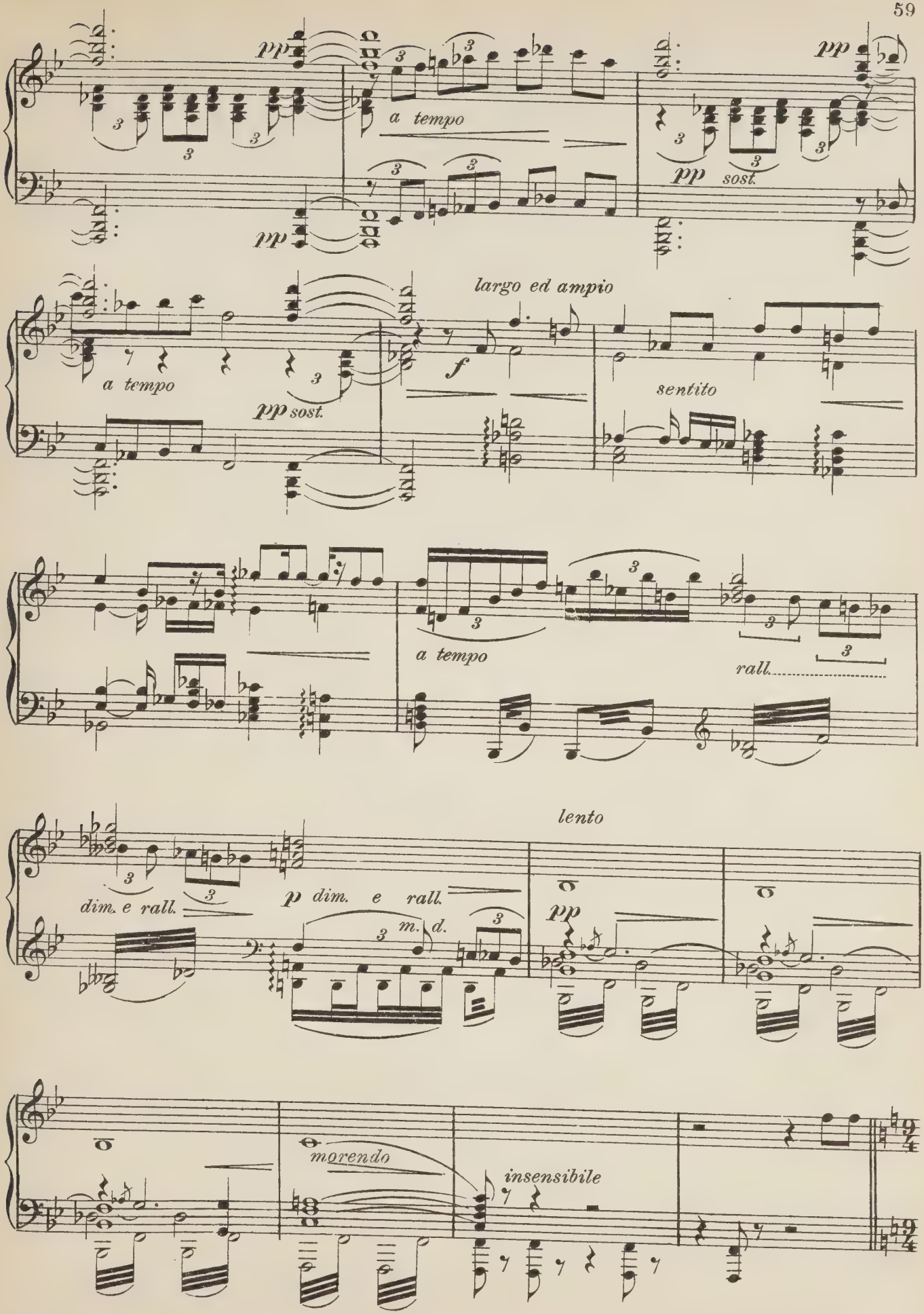


I. Tempo Mod.to solenne

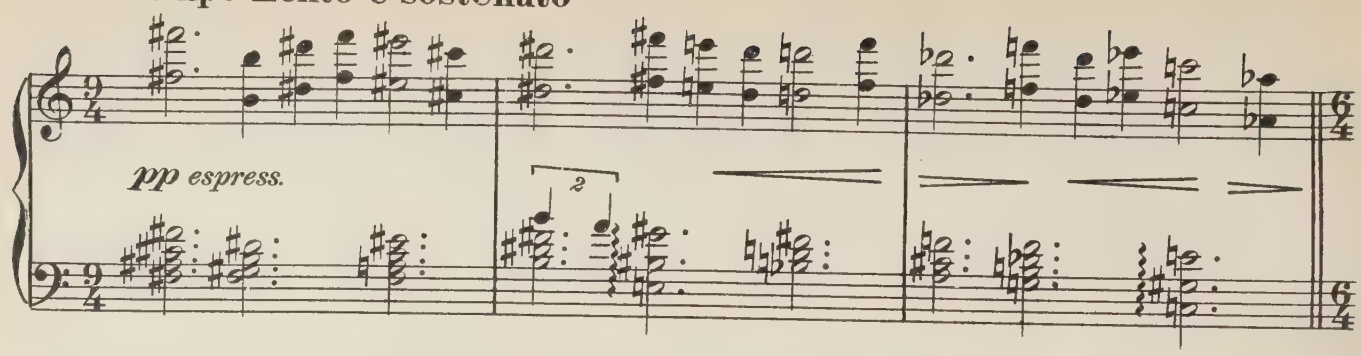


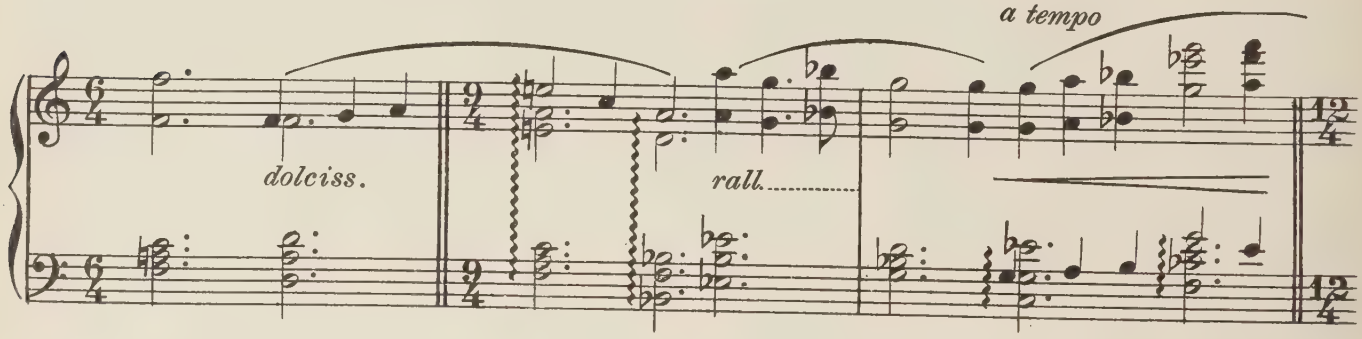

Mosso e trattenuto (♩ = 92)
rit.
rall.
f
rit.
f a tempo
rit.
a tempo
sempre cres.
incalz.
incalz.
largamente
ff
And.te animato (♩ = 76)
ff sostenendo
un poco agitato
Ritenuto (♩ = 66)
f

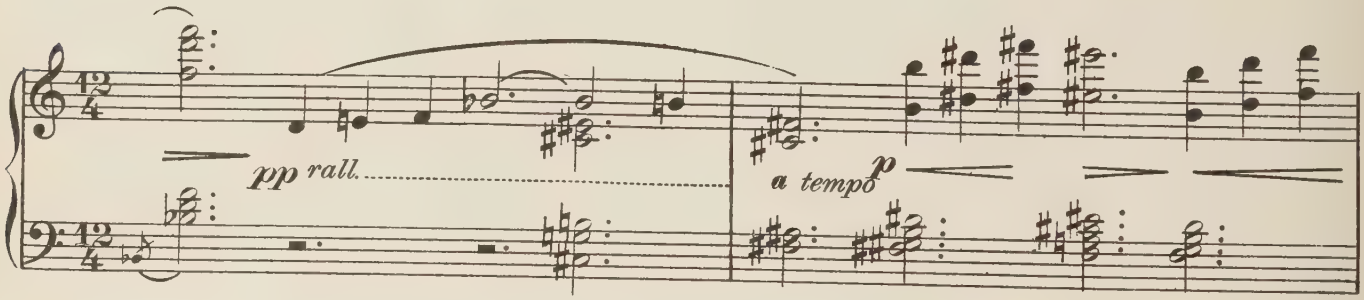

un poco anim.
rit.
affrett.
A tempo
Con anima
un poco sostenendo
calando
ff
rit.
affrett.
rit.
m.s.
Lento
Largo (♩ = 46)
p
rall.
pp
pp molto sostenendo


pp
a tempo
pp
pp
sost.
largo ed ampio
a tempo
pp sost.
f
sentito
a tempo
rall.
lento
dim. e rall.
p dim. e rall.
m. d.
pp
morendo
insensibile

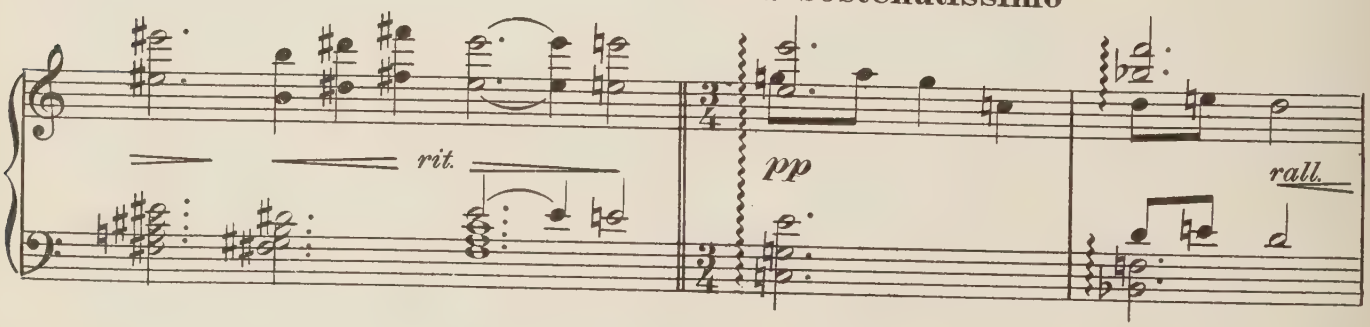
I. Tempo Lento e sostenuto

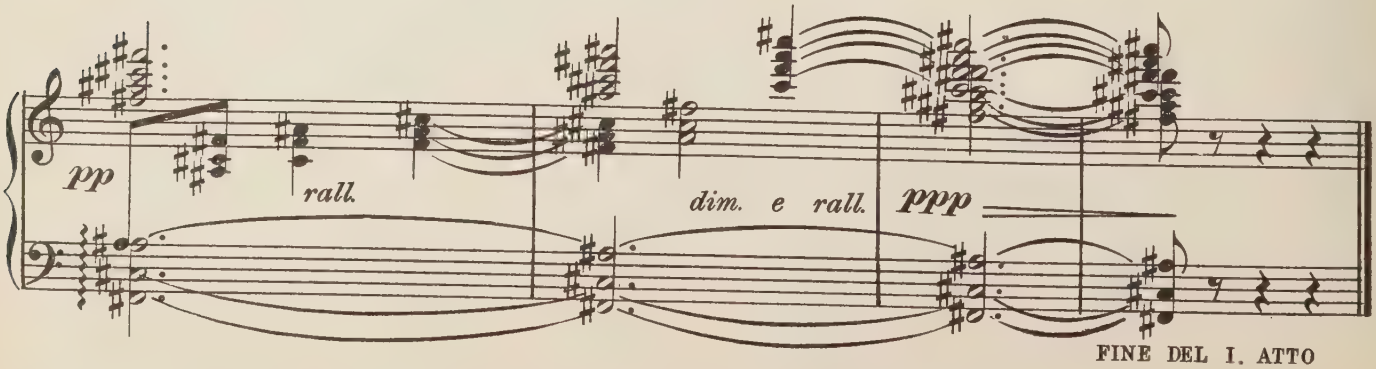






And.te sostenutissimo

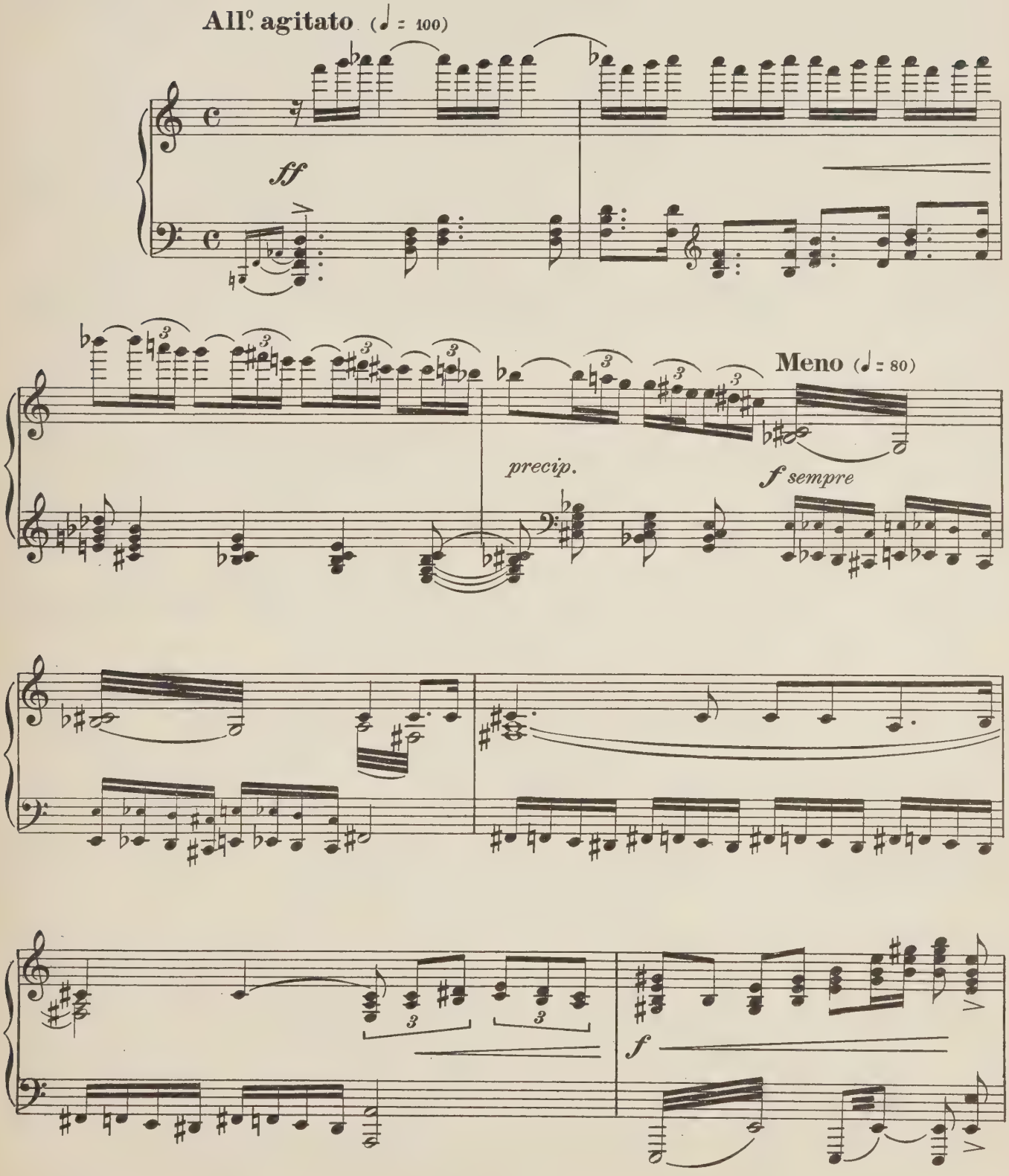


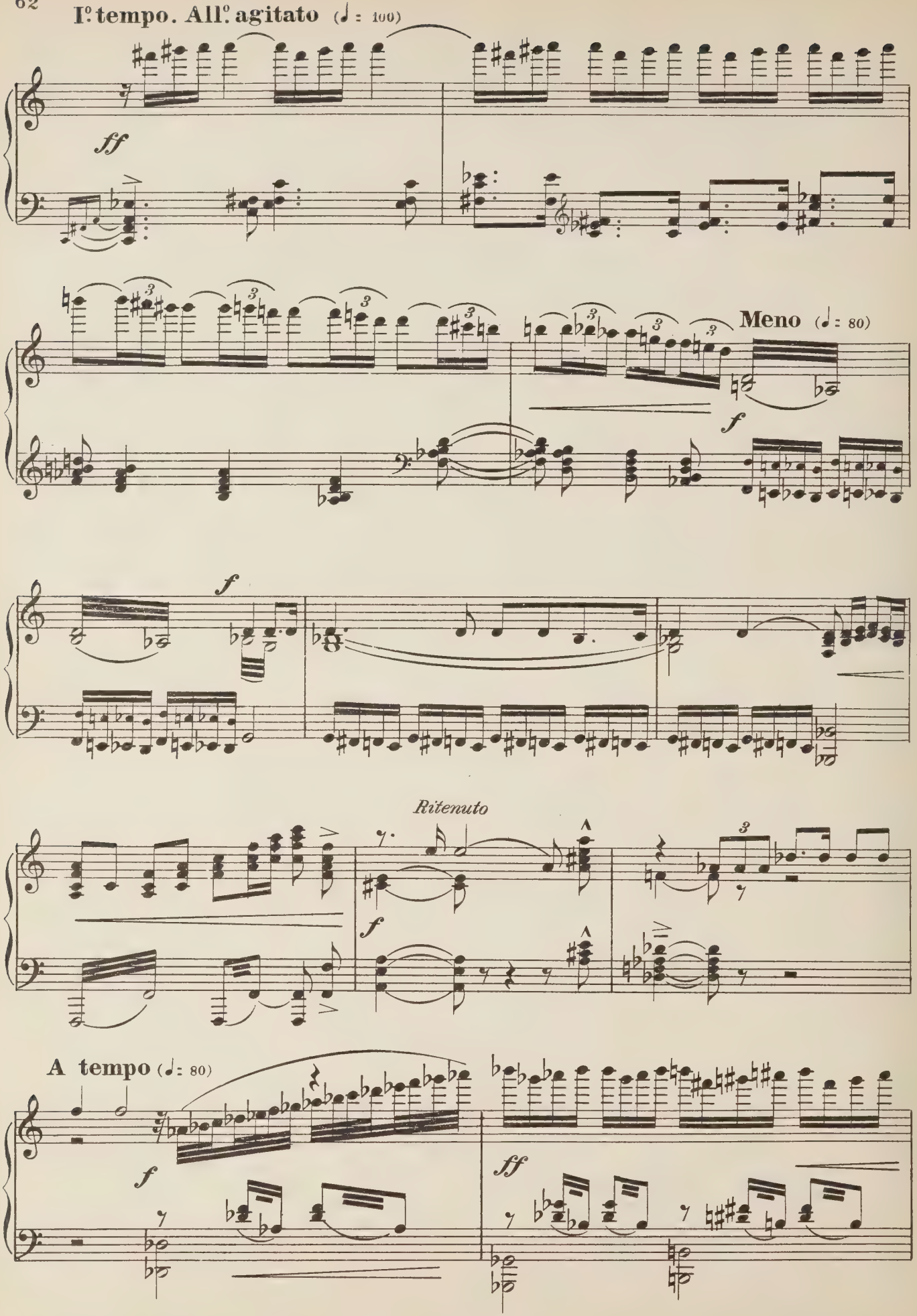


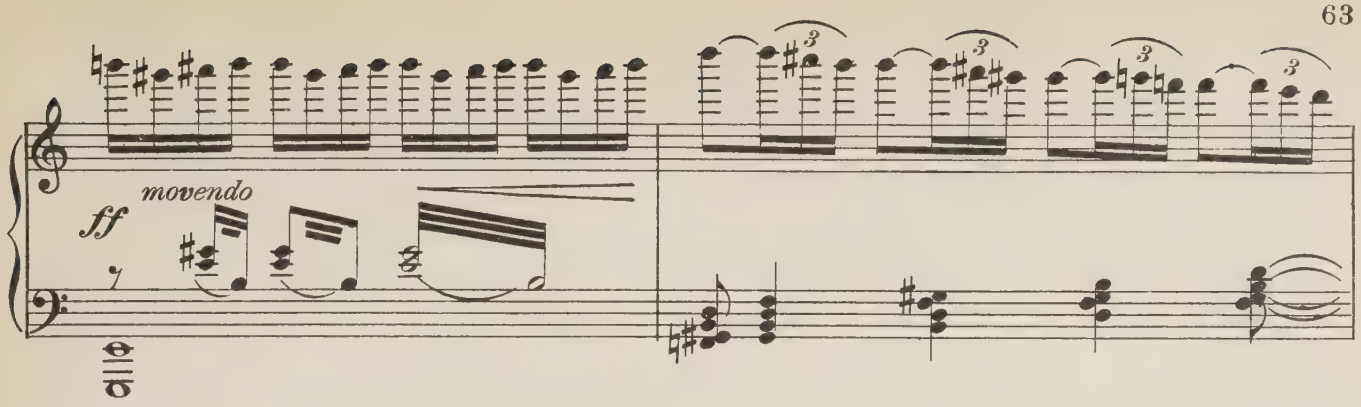
FINE DEL I. ATTO

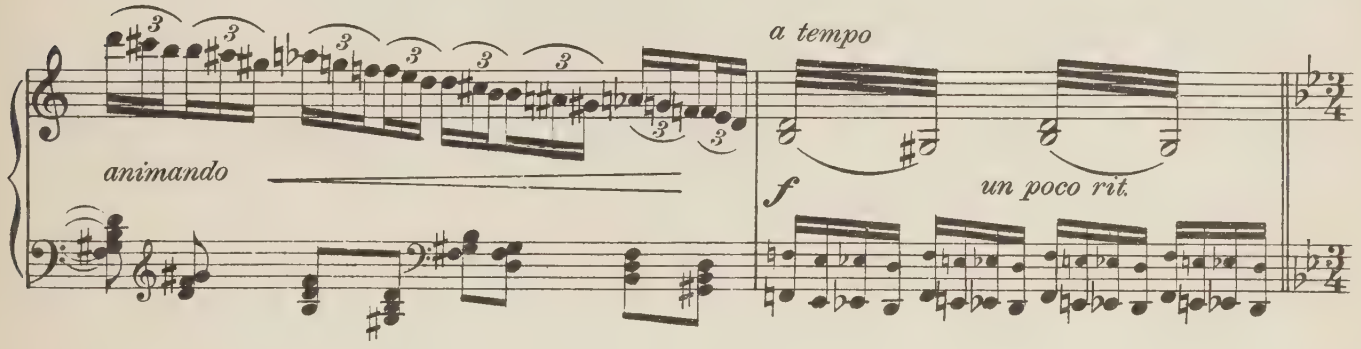
DEUXIÈME PARTIE

MIDI

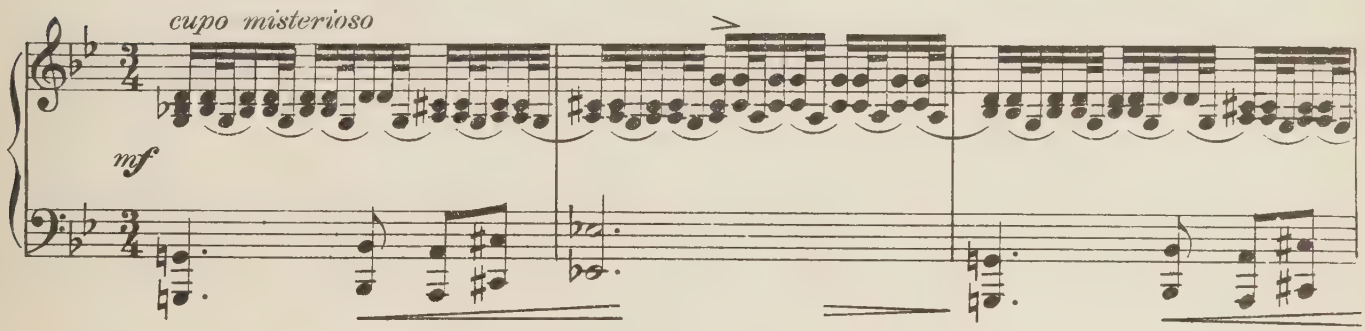


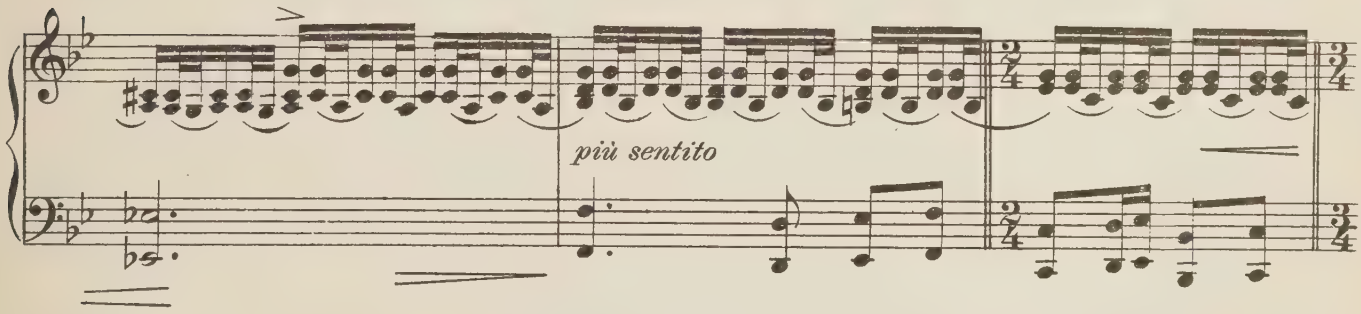

I°. tempo. All°. agitato (♩ = 100)
ff
Meno (♩ = 80)
f
f
Ritenuto
f
A tempo (♩ = 80)
f
ff

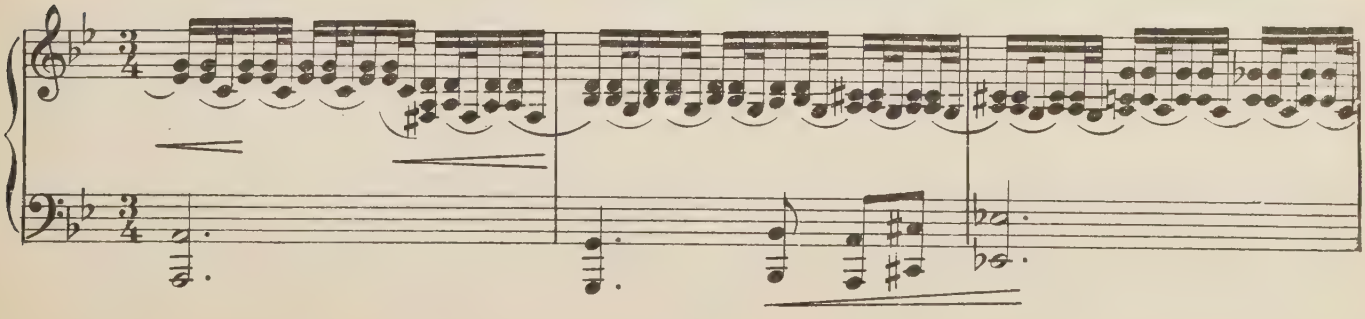


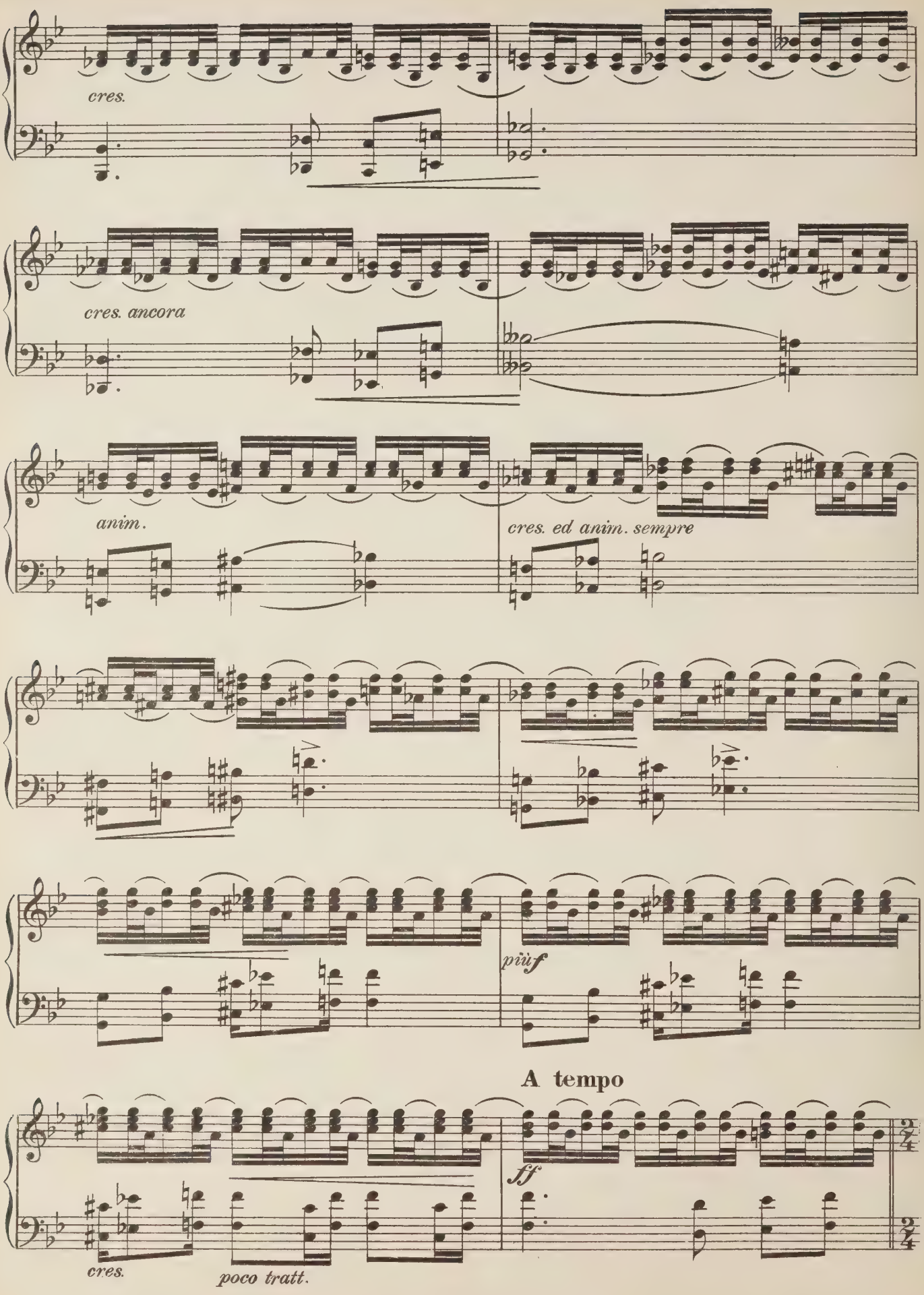


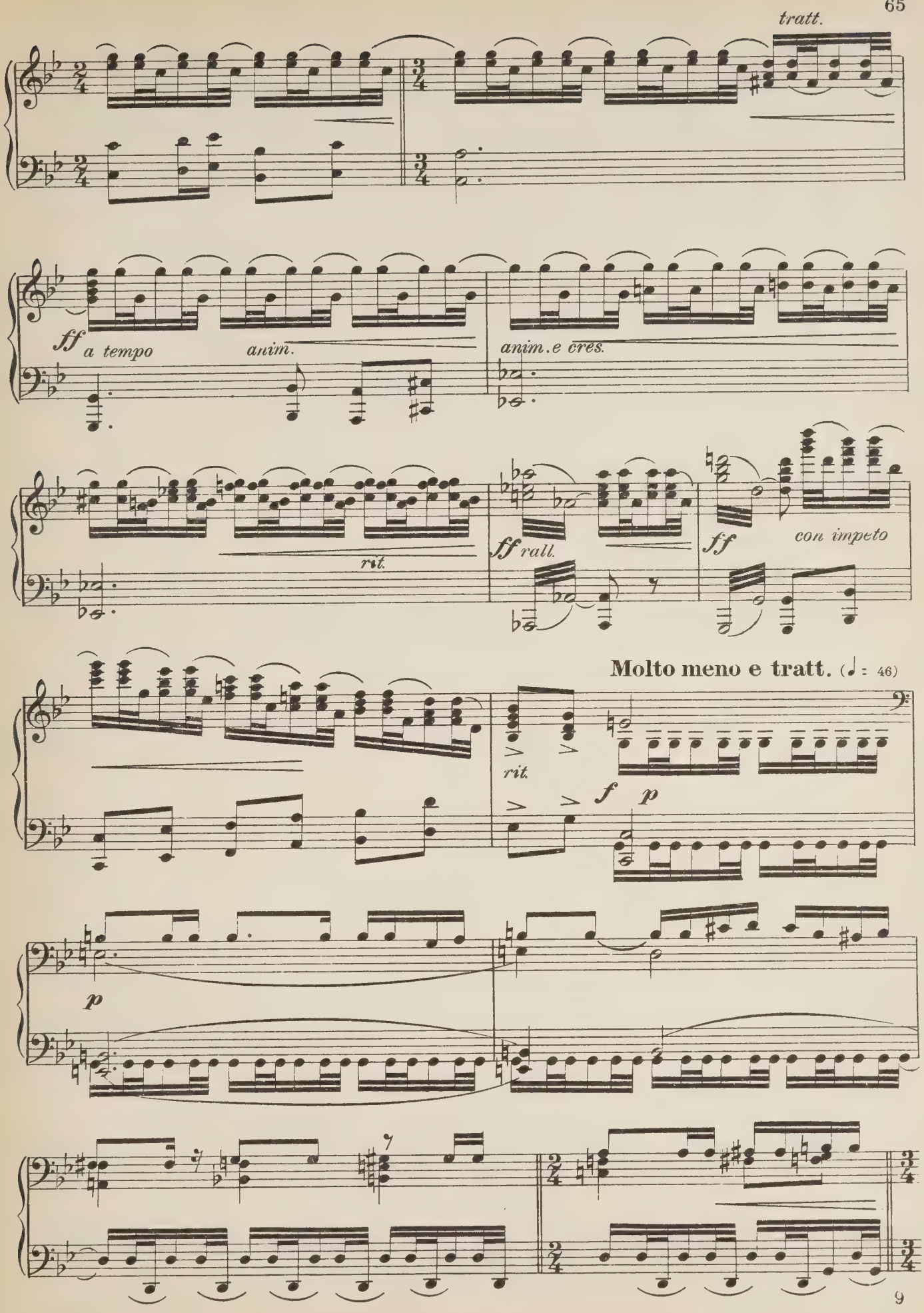
Trattenuto assai (♩ = 66)



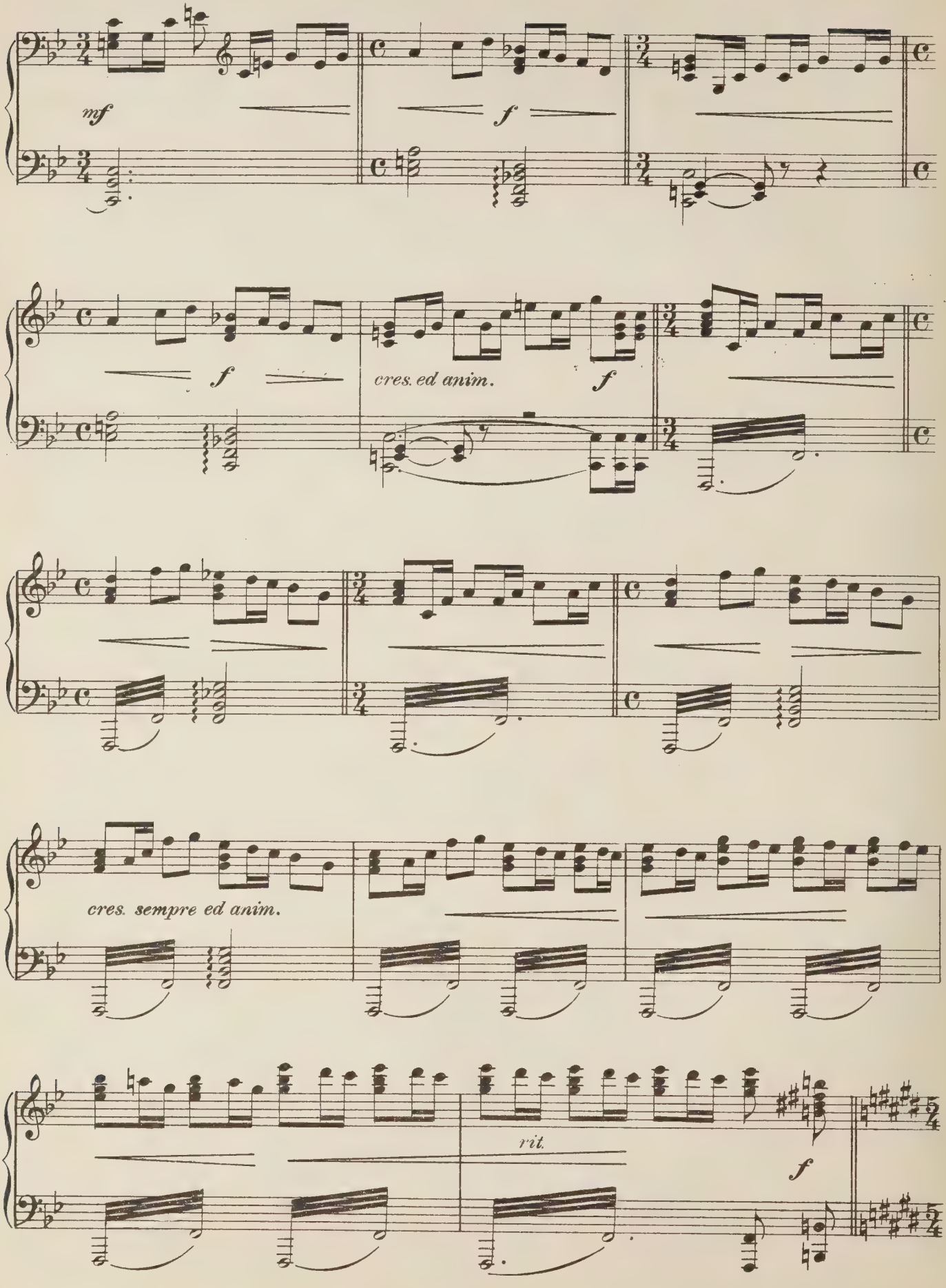


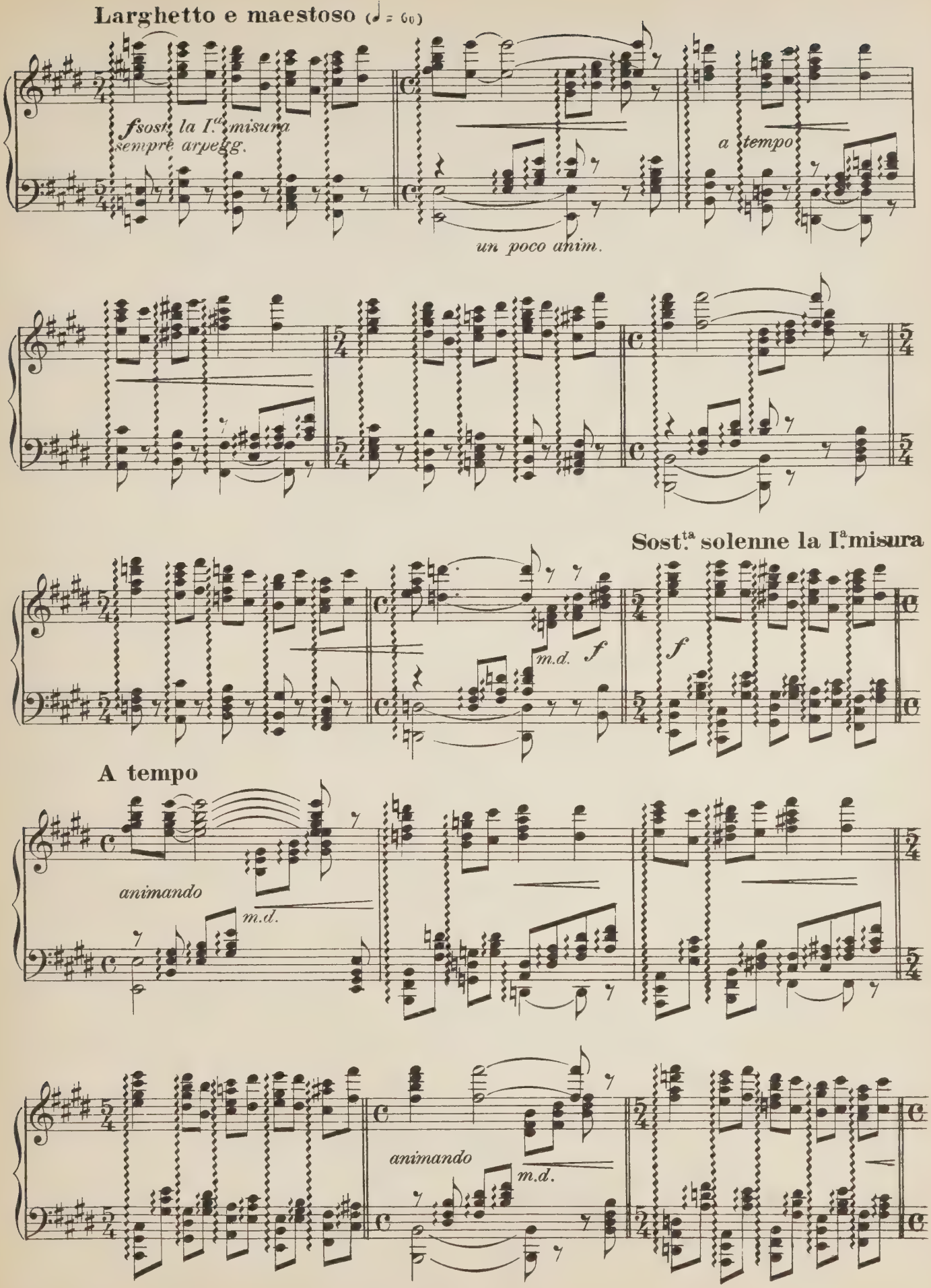


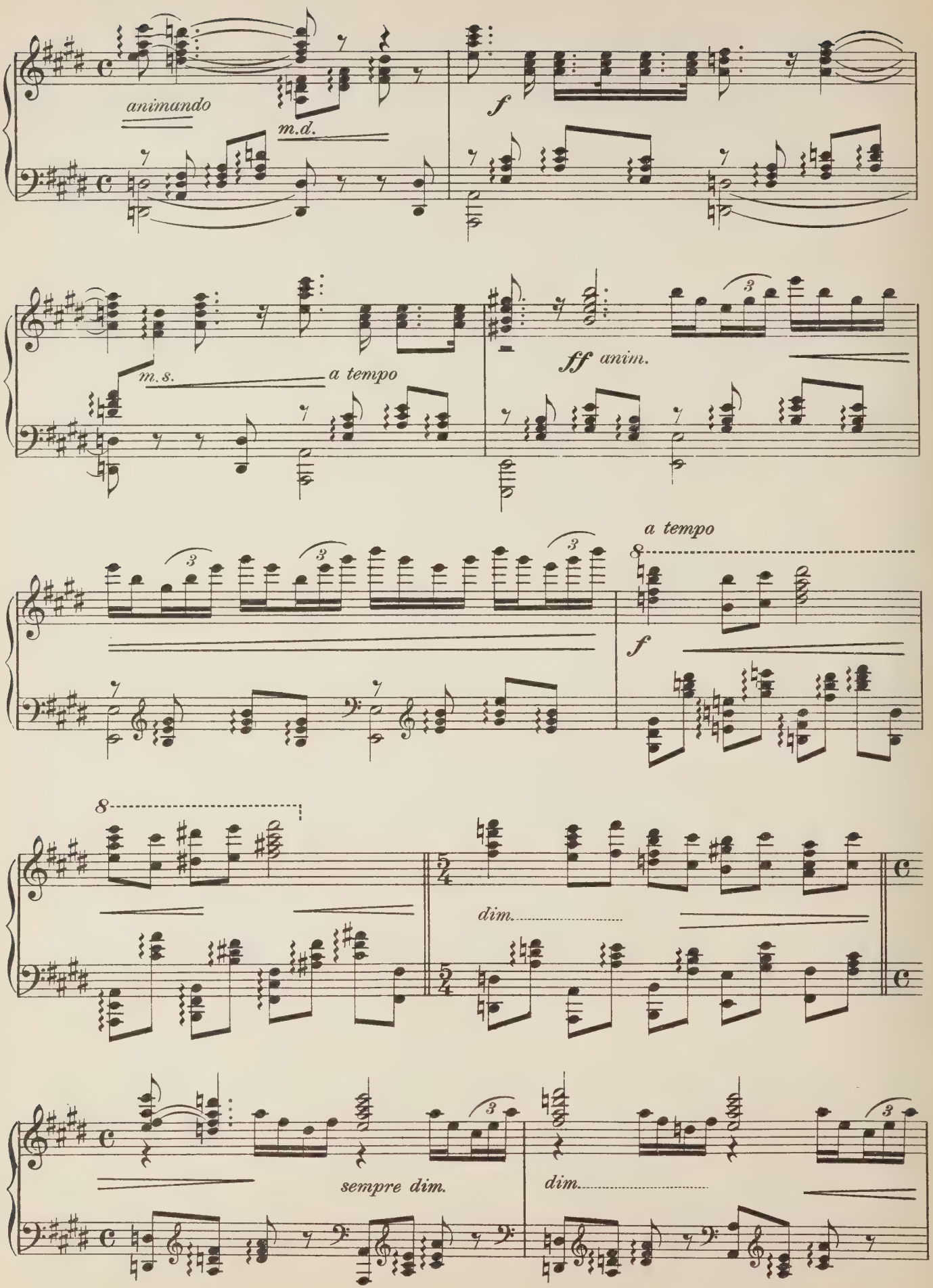

cres.
cres. ancora
anim.
cres. ed anim. sempre
più f
A tempo
ff
cres.
poco tratt.

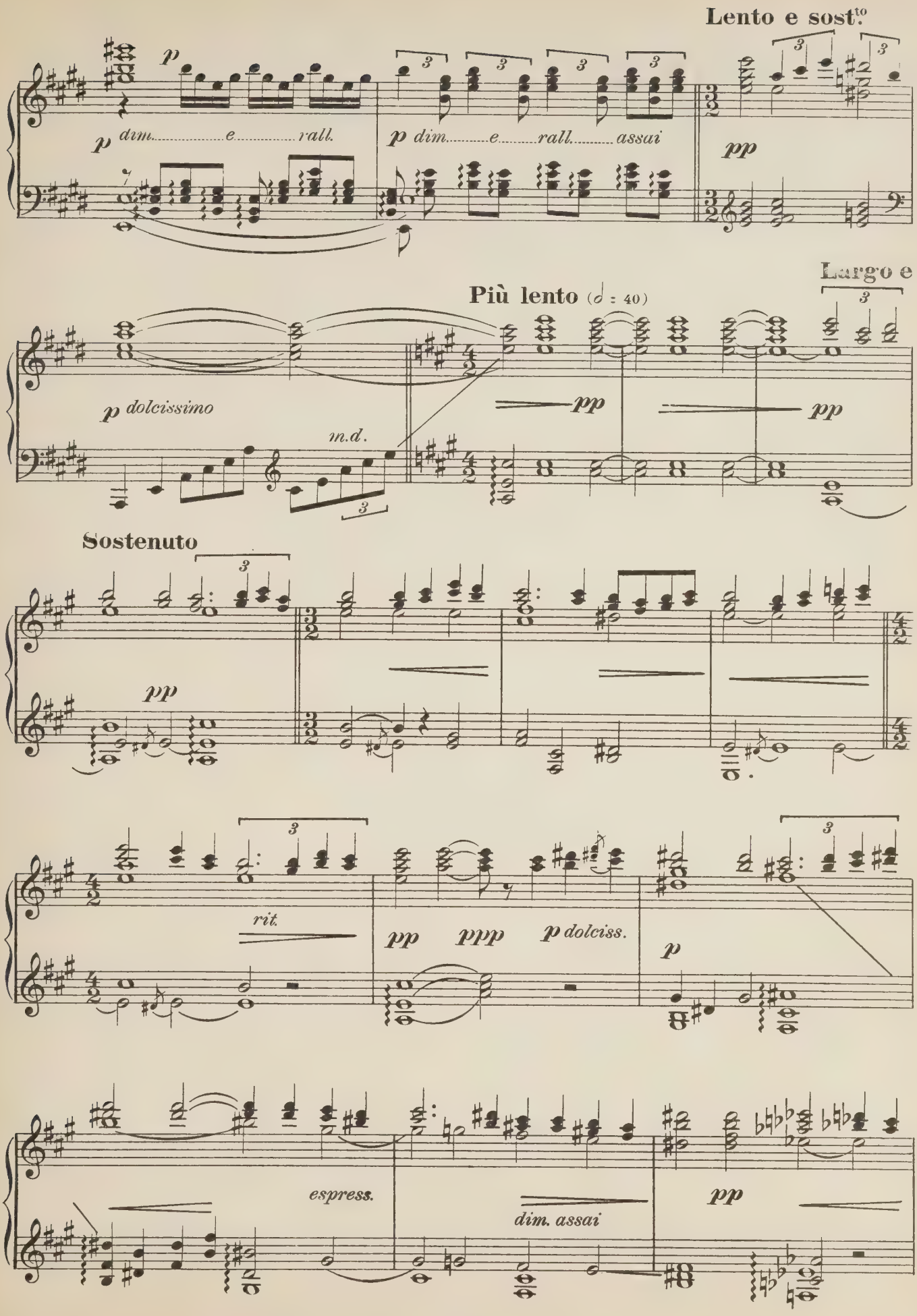

tratt.
ff a tempo
anim.
anim. e cres.
rit.
ff rall.
ff
con impeto
Molto meno e tratt. (♩ = 46)
rit.
f p
p

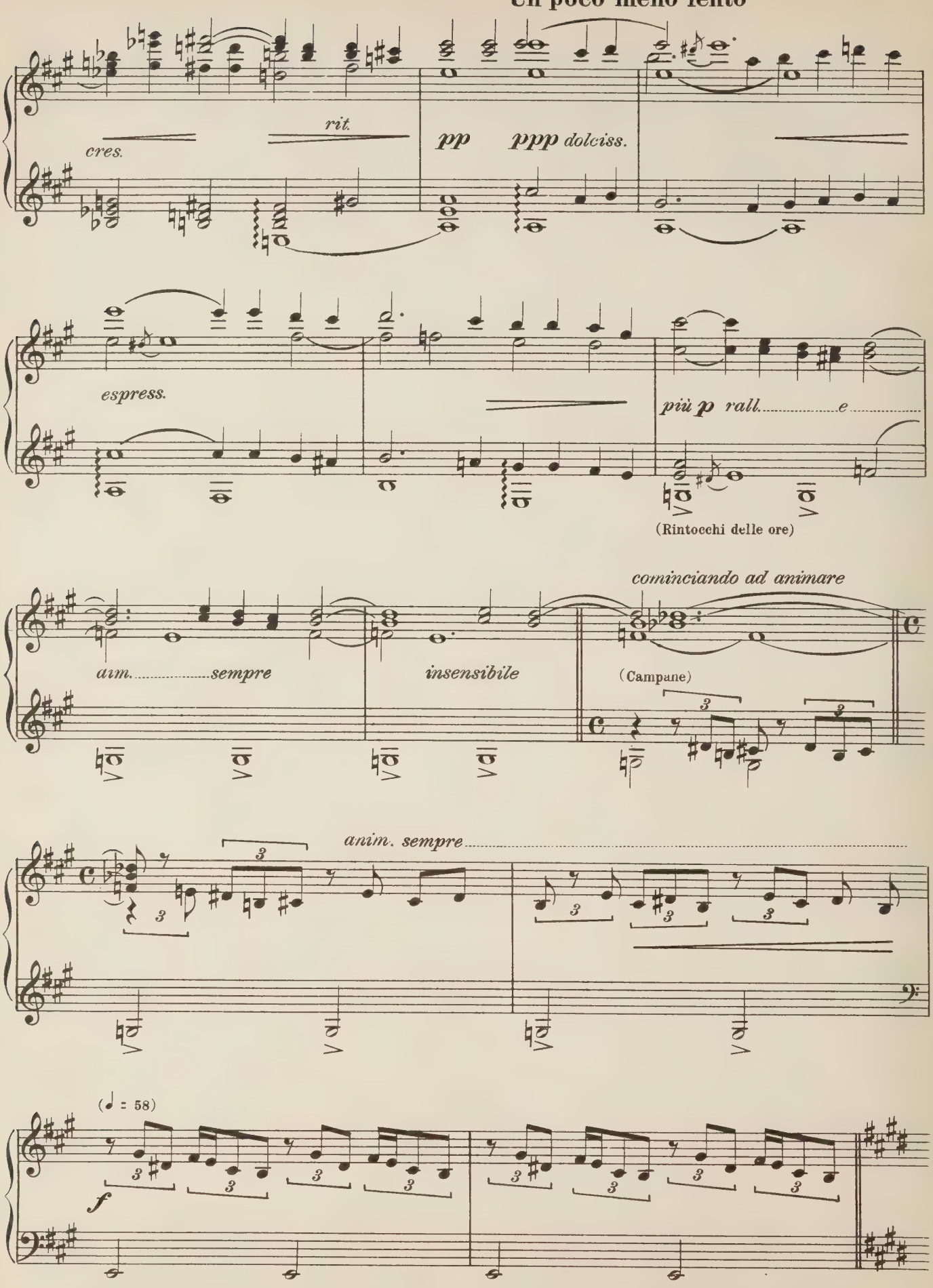
Raddoppiando il mov.to (♩ = 92)

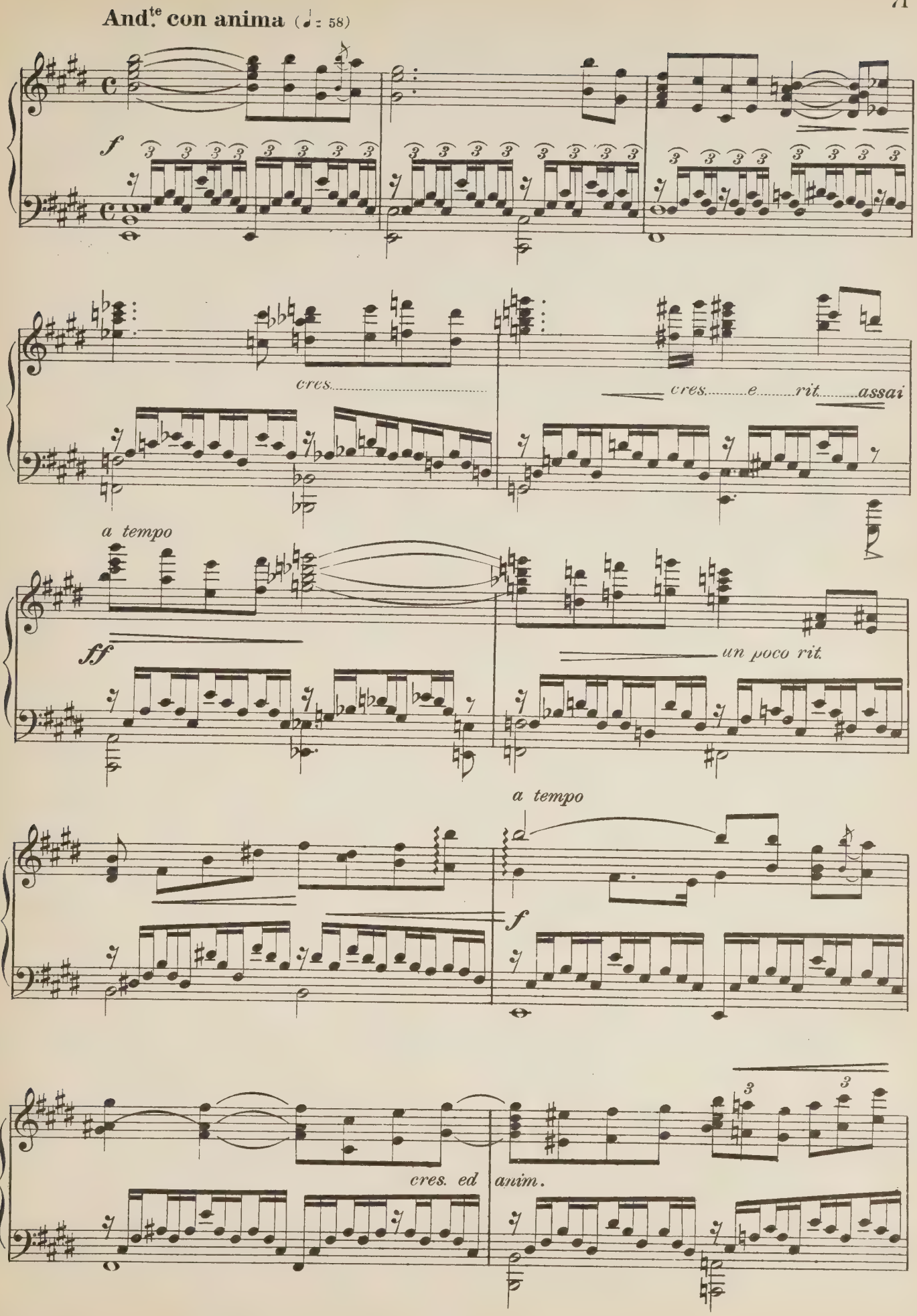


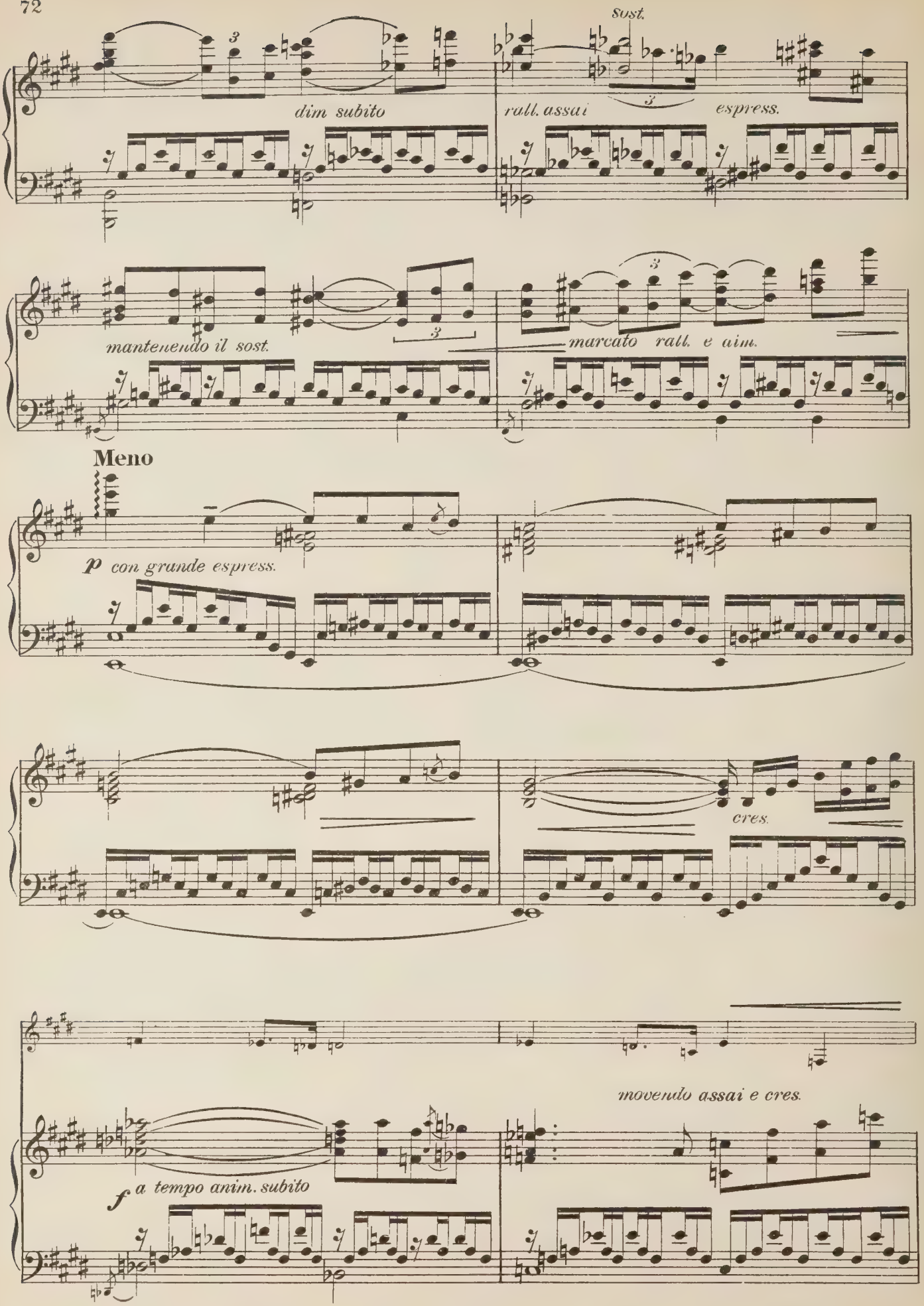

Larghetto e maestoso (♩ = 60)
fsost. la I.ª misura
sempre arpegg.
un poco anim.
a tempo
Sost.ta solenne la I.ª misura
m.d.
f
A tempo
animando
m.d.
animando
m.d.

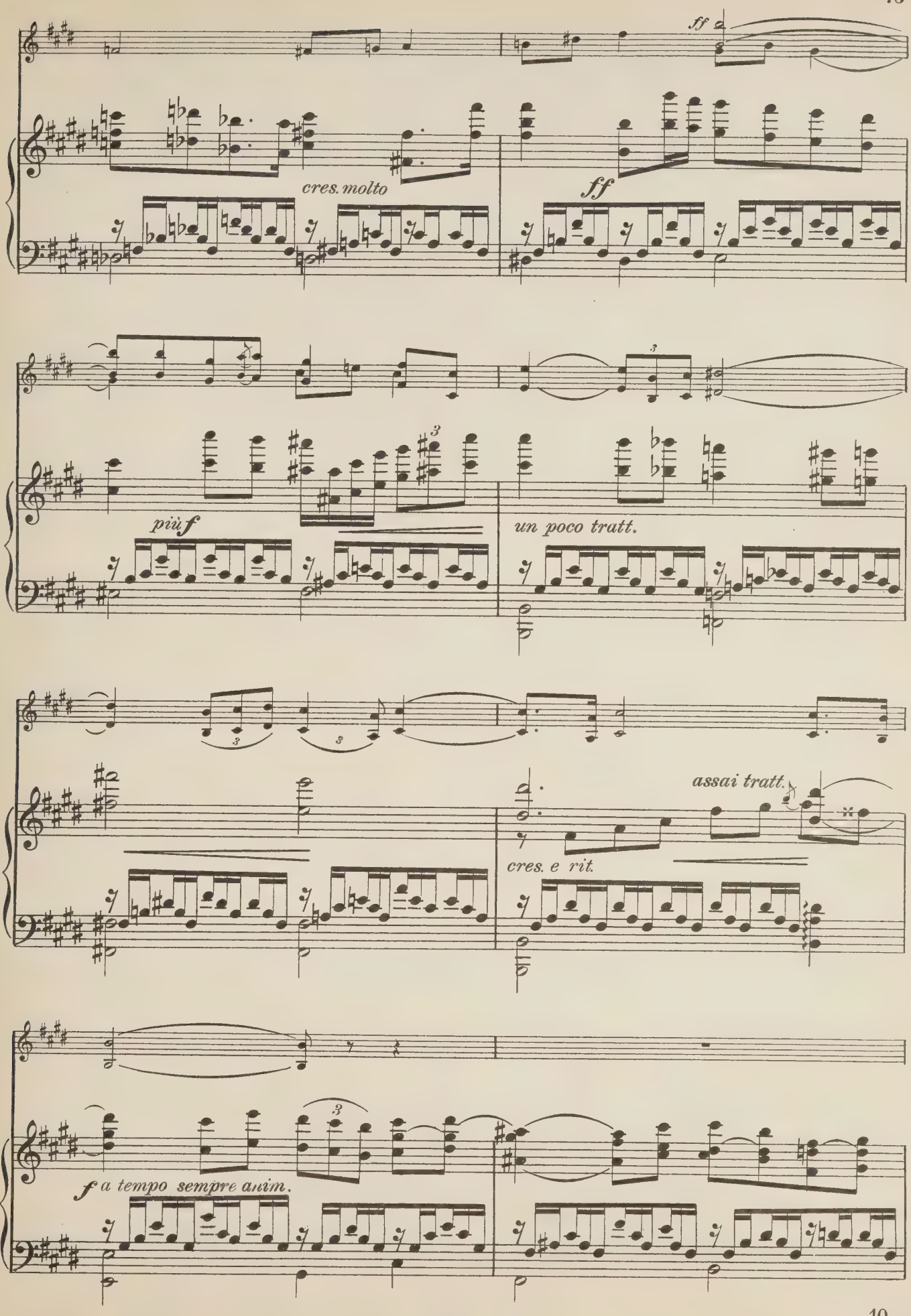

animando
m.d.
f
m.s.
a tempo
ff anim.
a tempo
f
dim.
sempre dim.
dim.

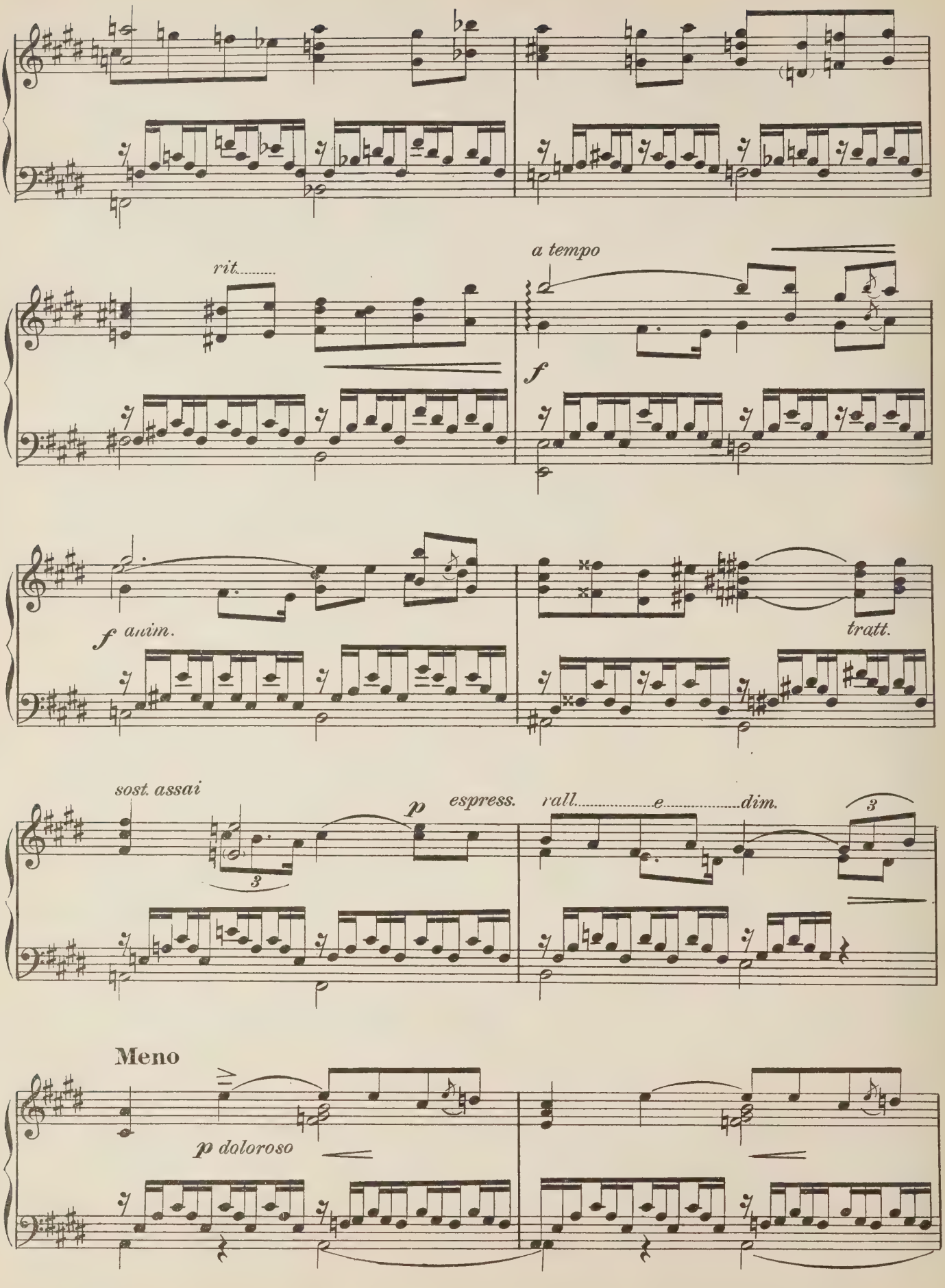

Lento e sost.to
p
p dim. e rall.
p dim. e rall. assai
pp
Largo e
Più lento (𝅗𝅥 = 40)
p dolcissimo
m.d.
pp
pp
Sostenuto
pp
rit.
pp
ppp
p dolciss.
p
espress.
dim. assai
pp

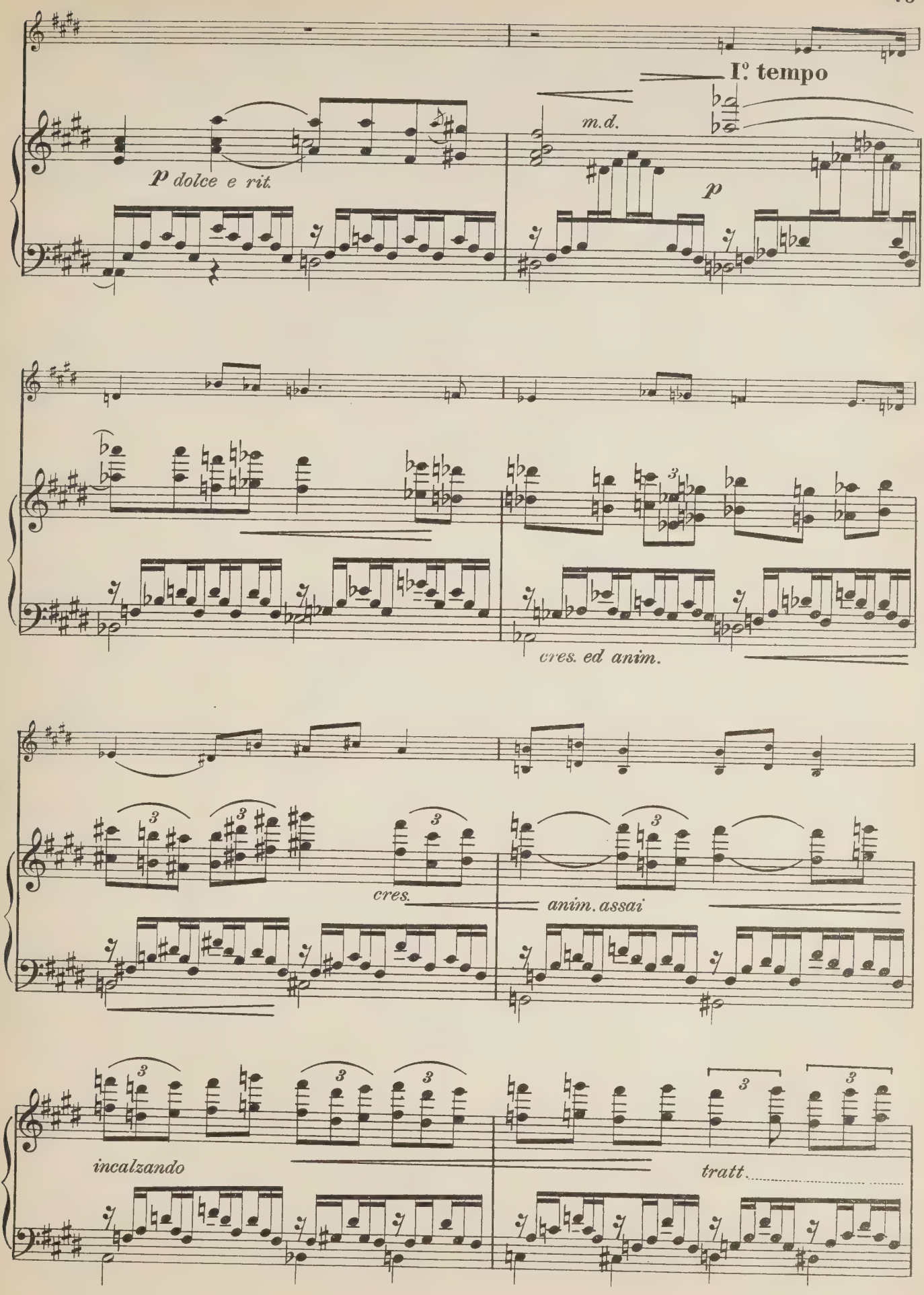

Un poco meno lento
cres.
rit.
pp
ppp dolciss.
espress.
più p rall. e
(Rintocchi delle ore)
cominciando ad animare
anim. sempre
insensibile
(Campane)
anim. sempre
(♩ = 58)
f

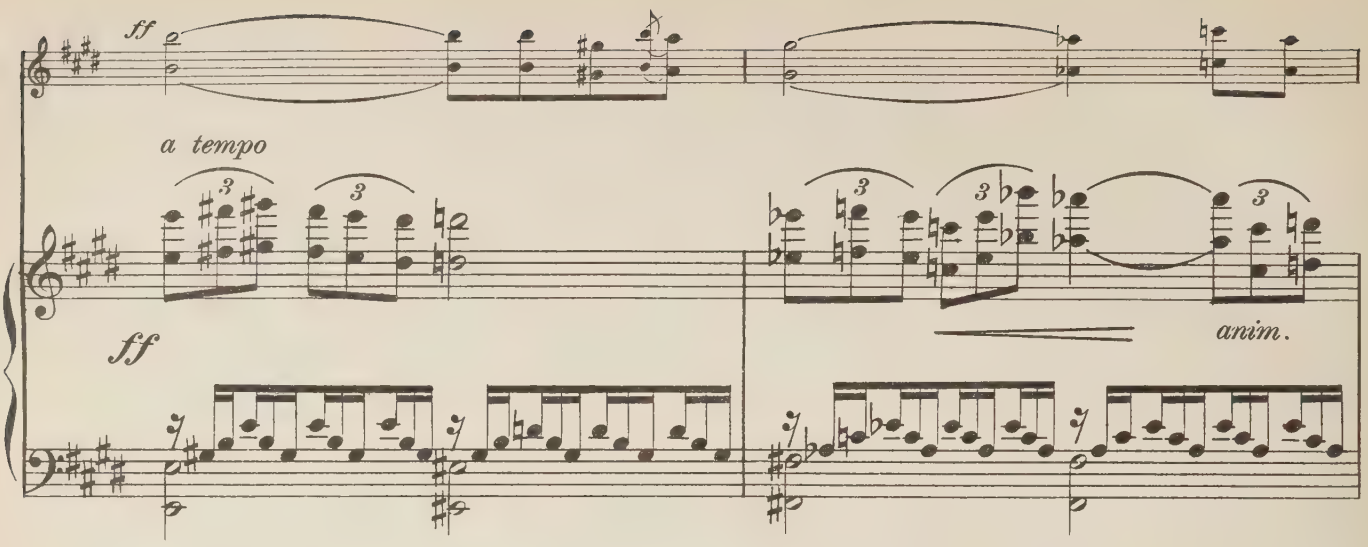

And.te con anima (♩= 58)
f
cres.
cres. e rit. assai
a tempo
ff
un poco rit.
a tempo
f
cres. ed anim.

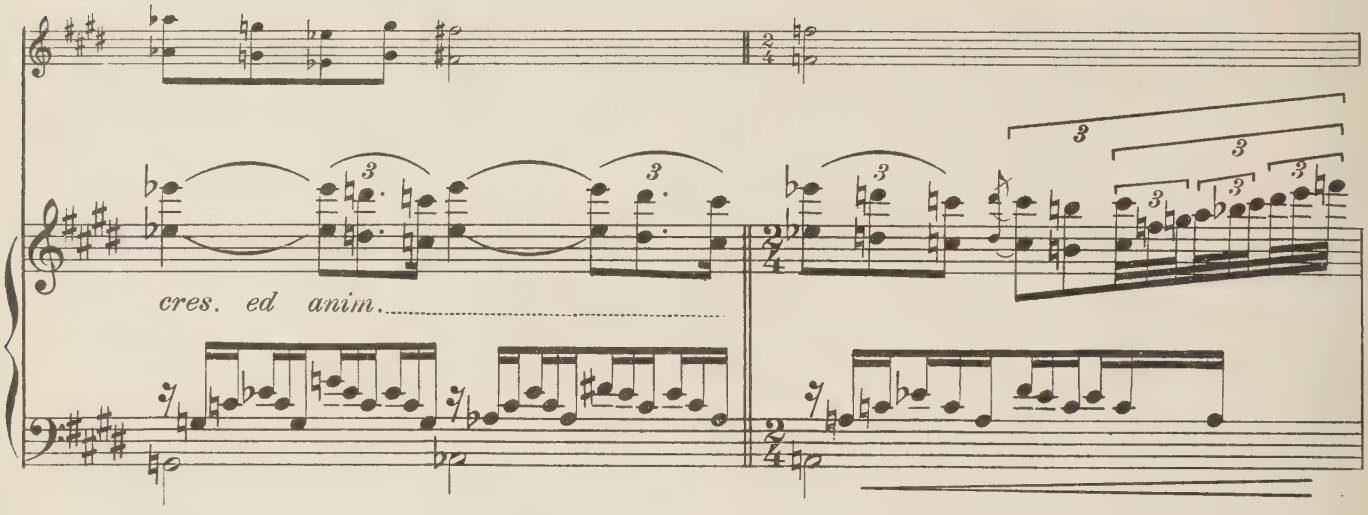

sost.
dim subito
rall. assai
espress.
mantenendo il sost.
marcato rall. e aim.
Meno
p con grande espress.
cres.
movendo assai e cres.
f a tempo anim. subito


ff
cres. molto
ff
più f
un poco tratt.
assai tratt.
cres. e rit.
f a tempo sempre anim.

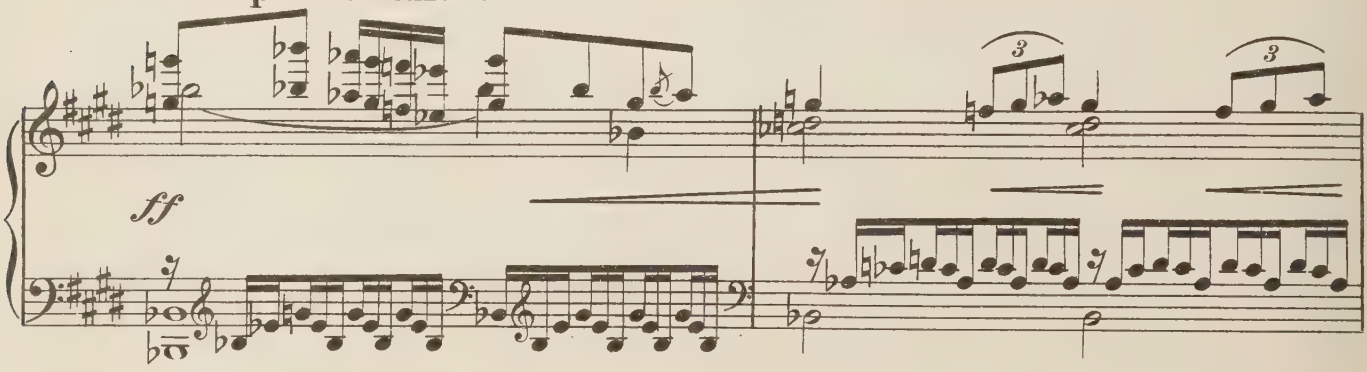

rit.
a tempo
f
f anim.
tratt.
sost. assai
p
espress.
rall. e dim.
3
Meno
p doloroso

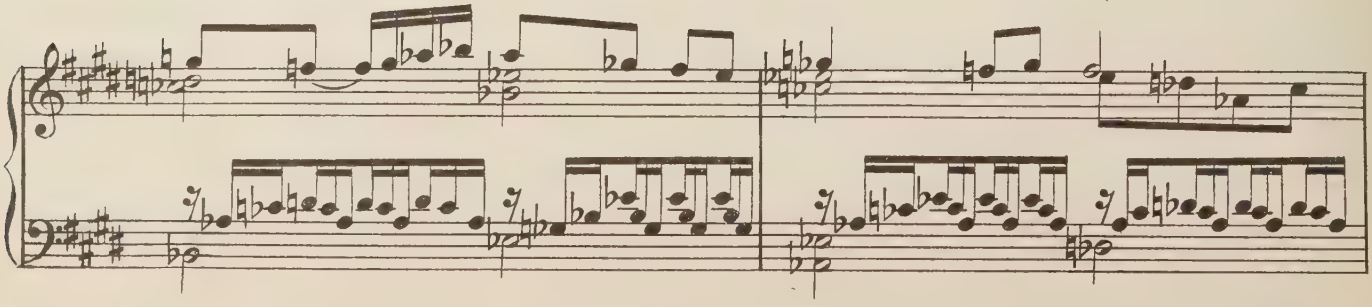

I.° tempo
m.d.
p dolce e rit.
p
cres. ed anim.
cres.
anim. assai
incalzando
tratt.

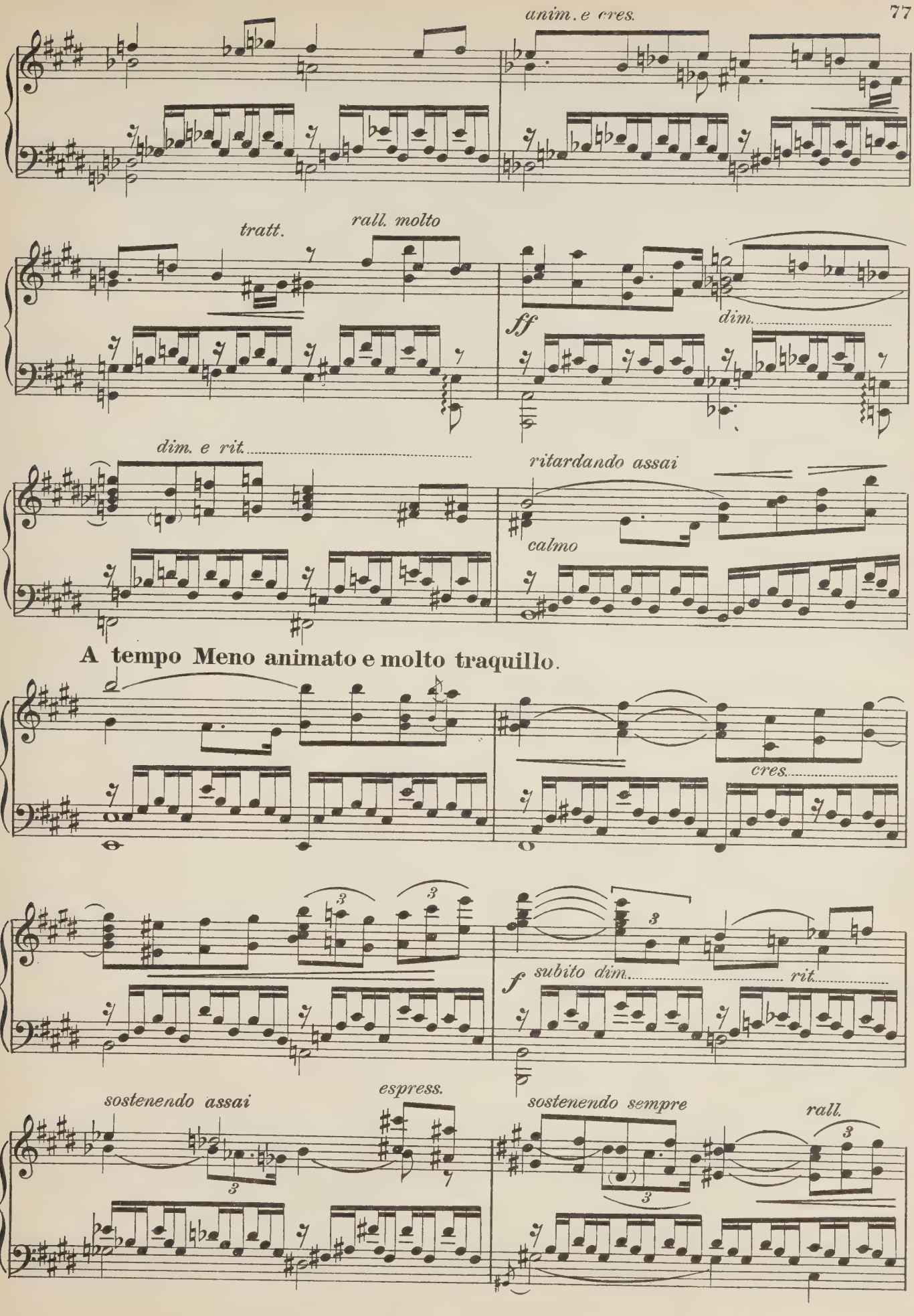


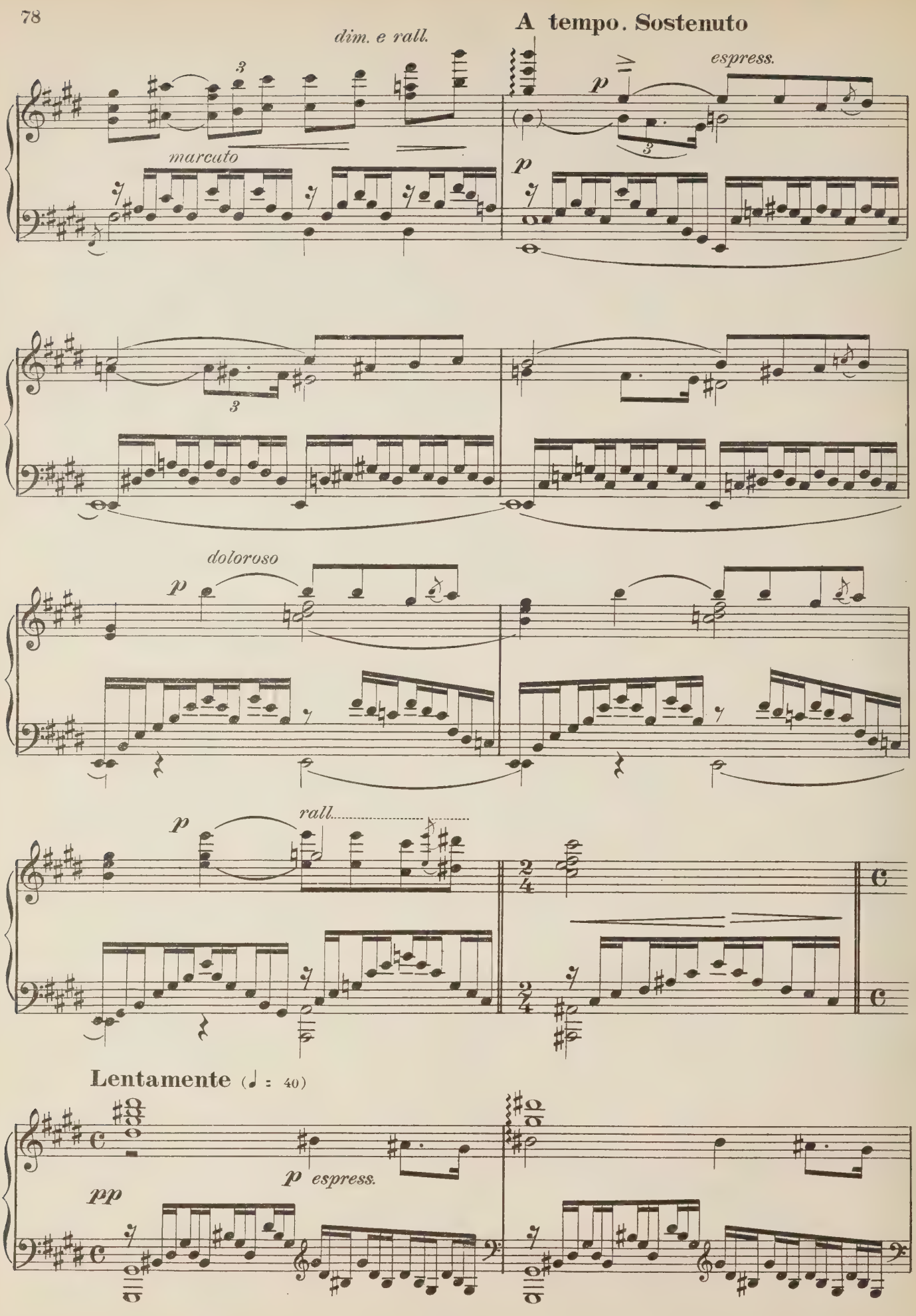


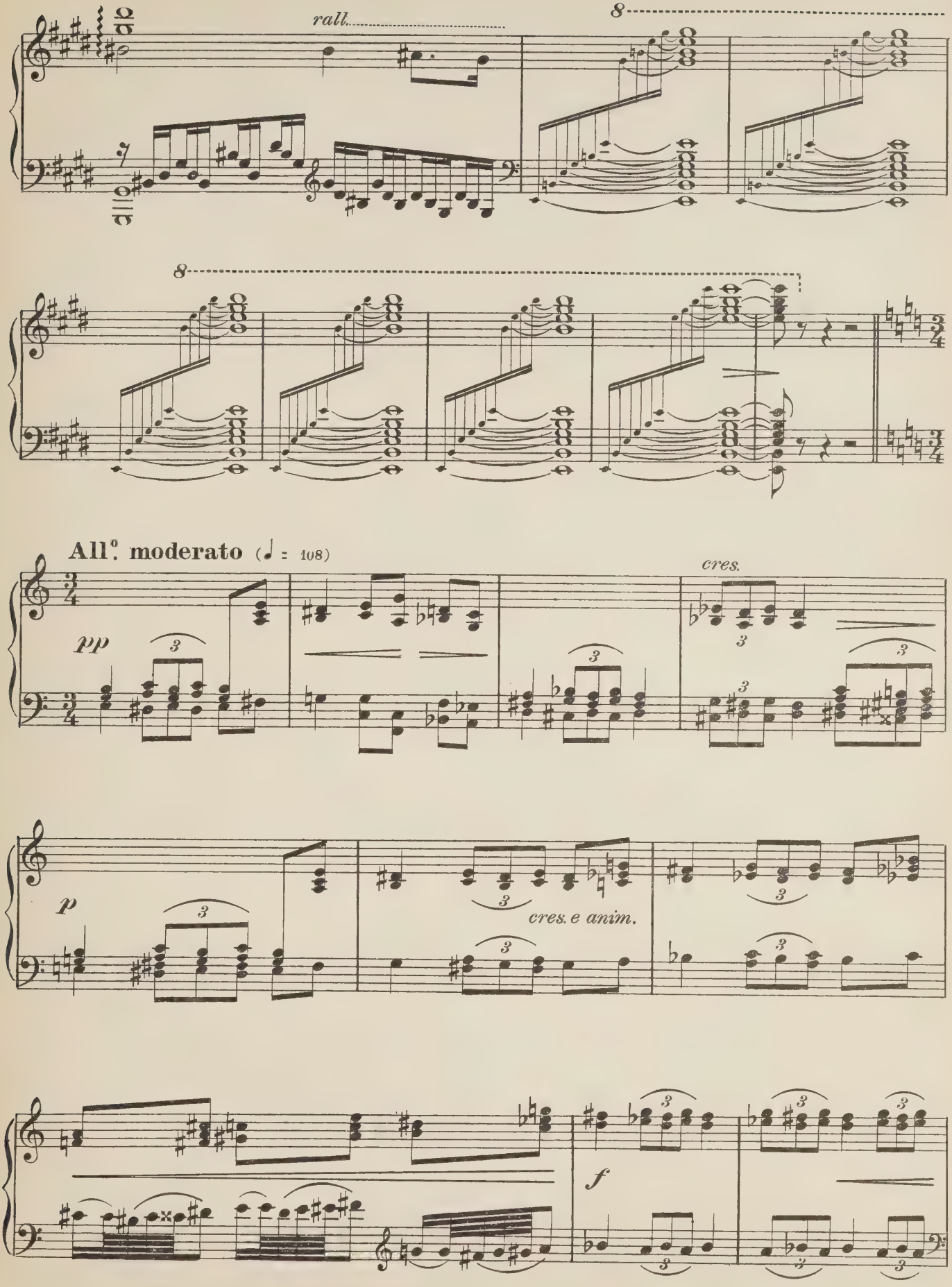
A tempo. Grandioso

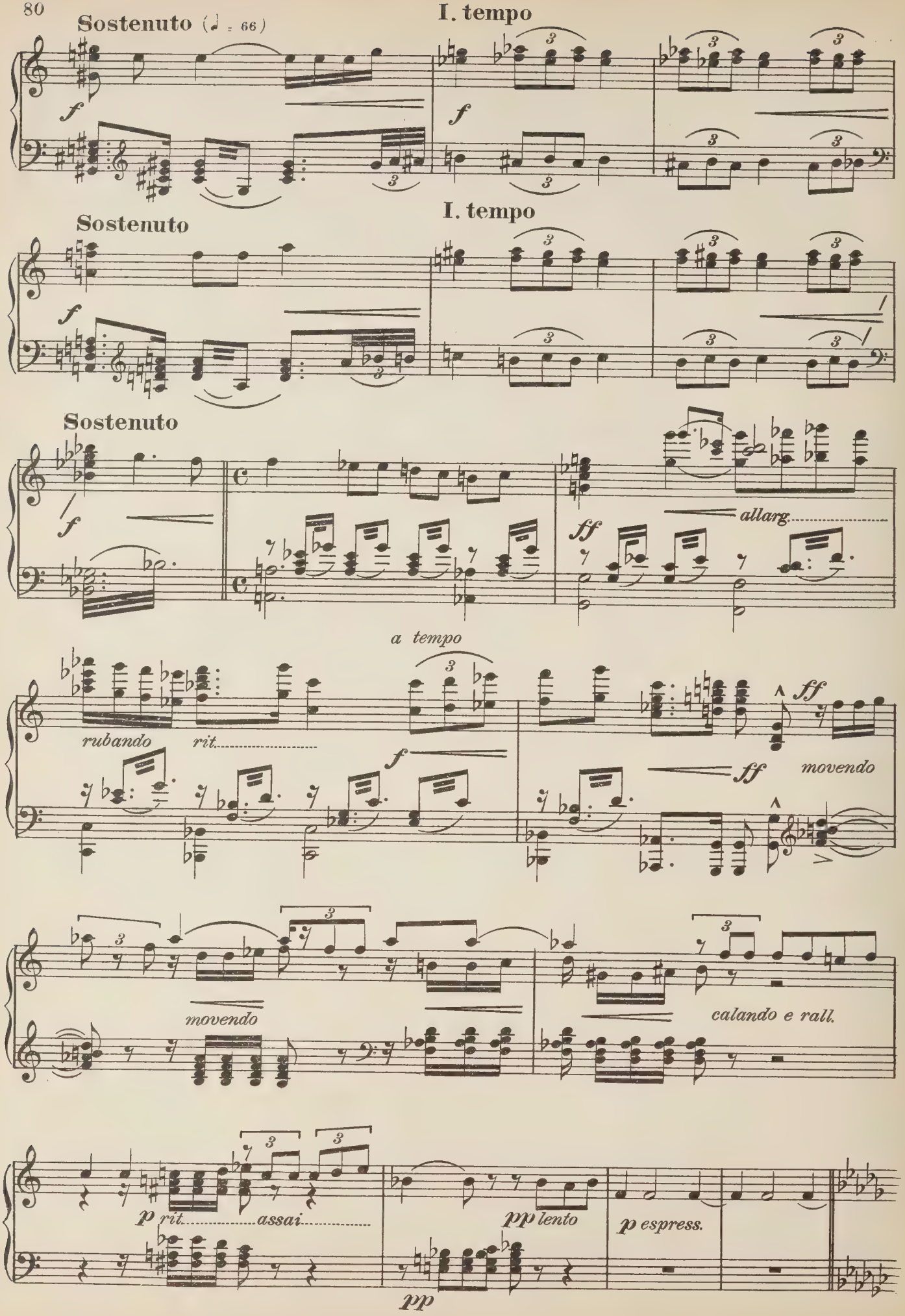


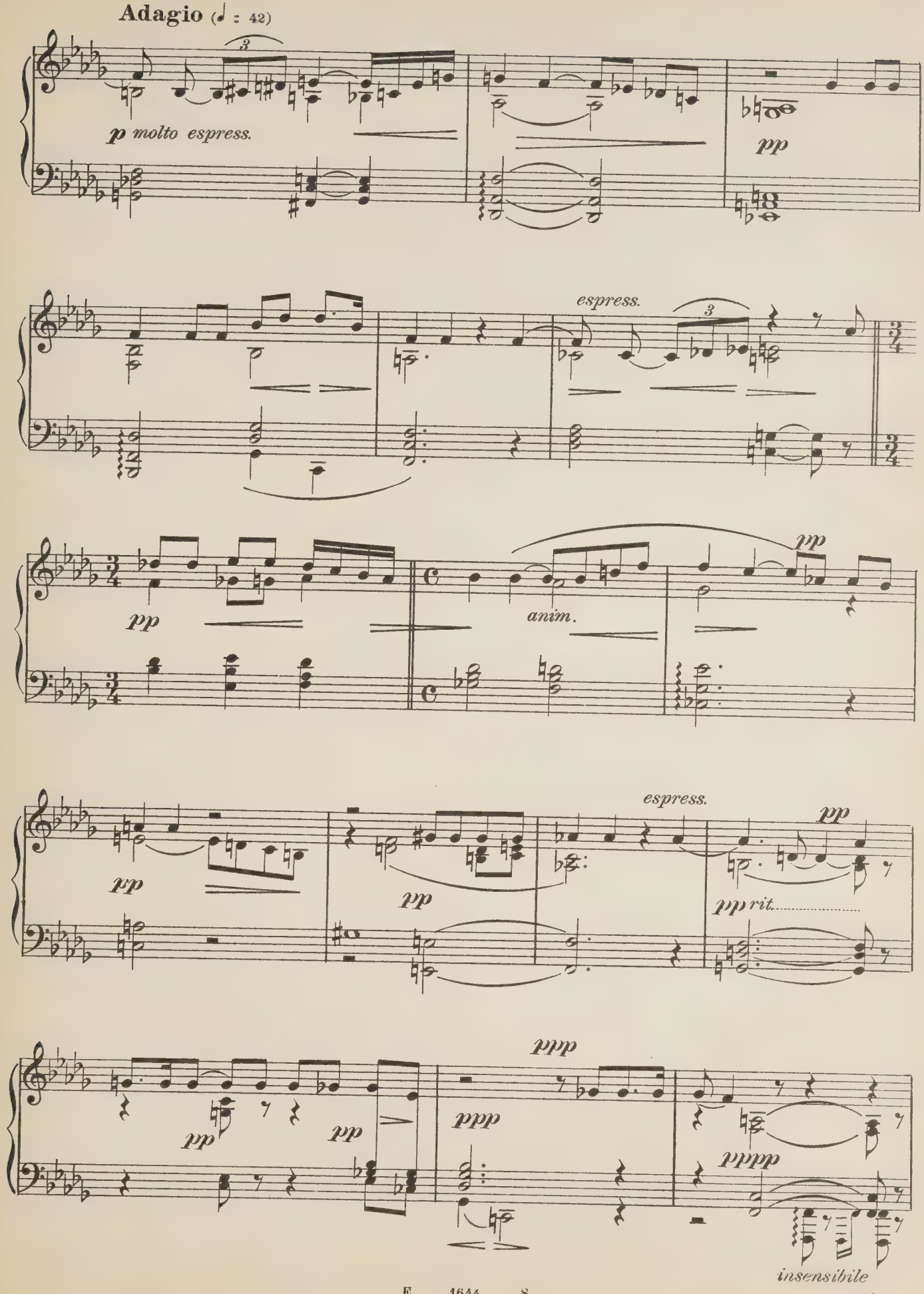


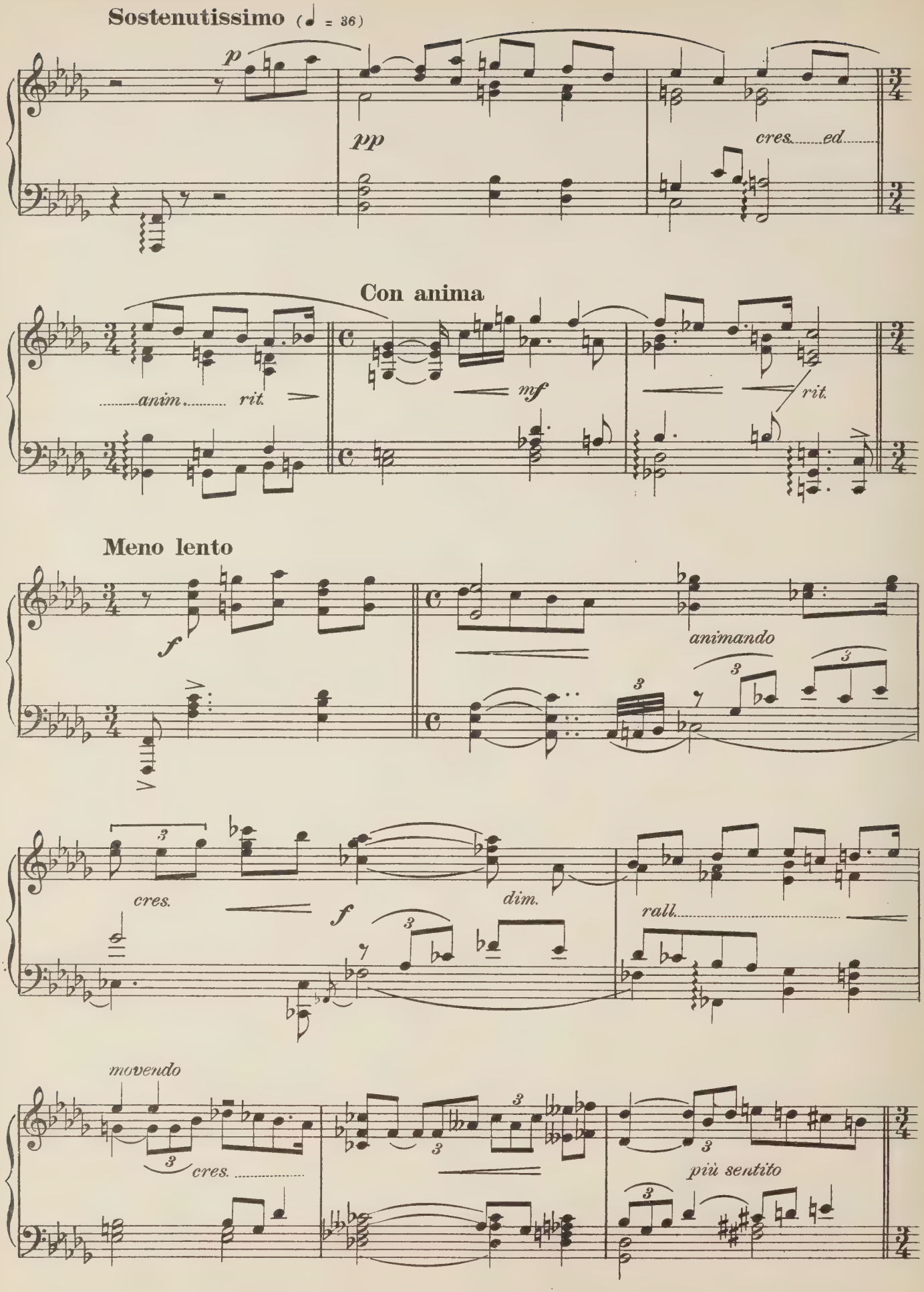

anim. e cres.
tratt.
rall. molto
ff
dim.
dim. e rit.
ritardando assai
calmo
A tempo Meno animato e molto traquillo.
cres.
f
subito dim.
rit.
sostenendo assai
espress.
sostenendo sempre
rall.

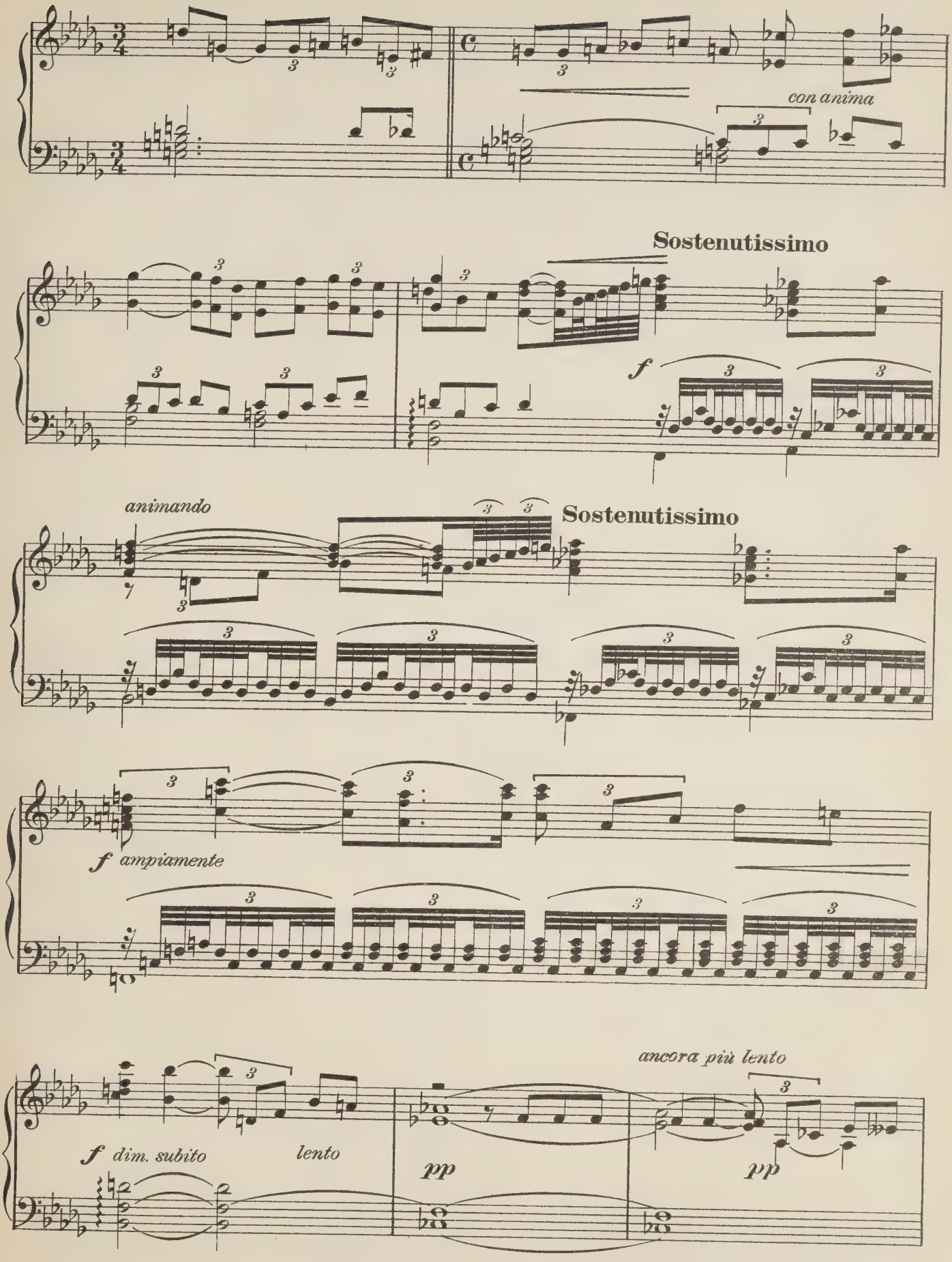

A tempo. Sostenuto
dim. e rall.
marcato
espress.
doloroso
rall.
Lentamente (♩ = 40)
espress.

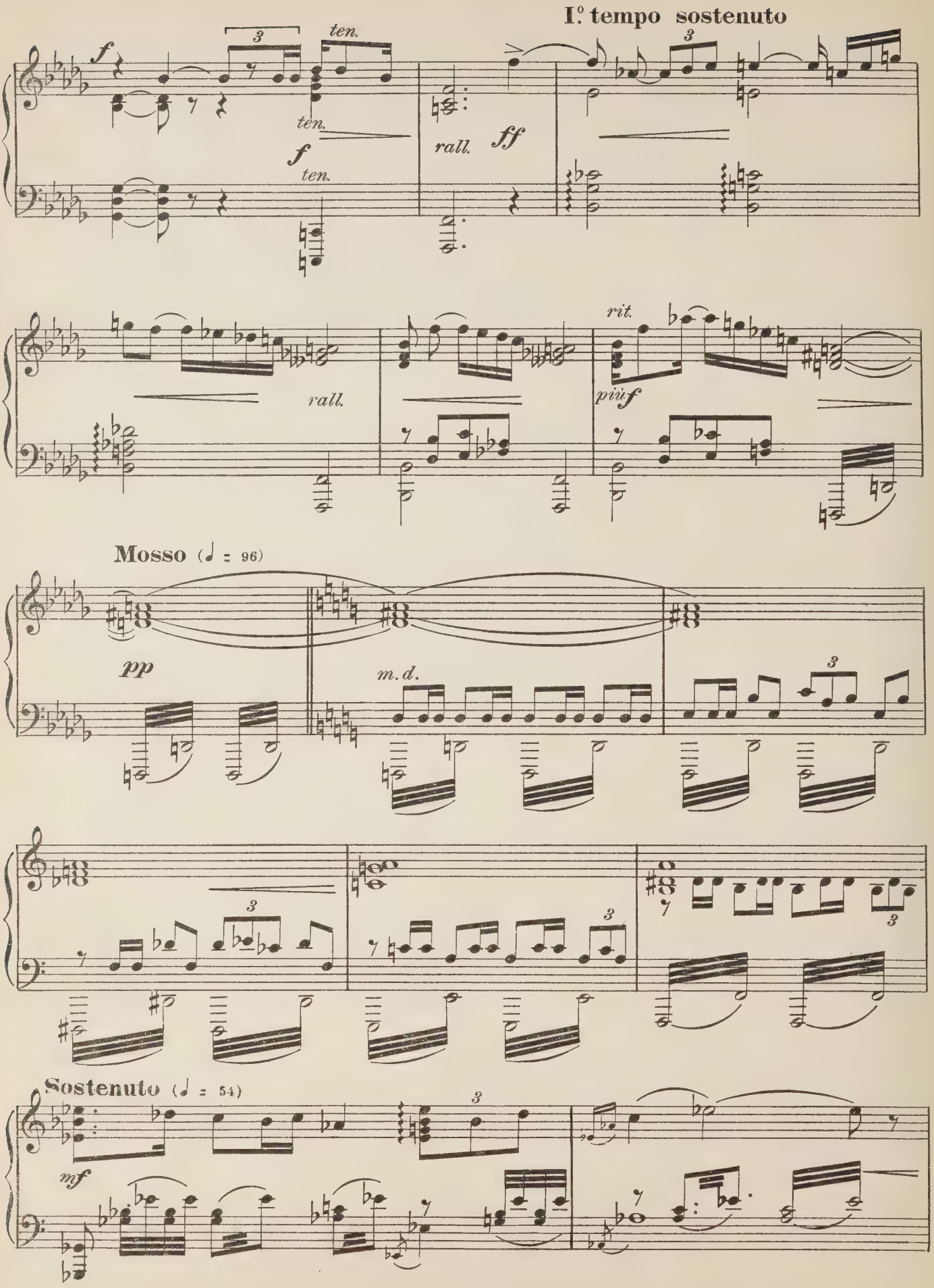

rall.
8
8
All°. moderato (♩ = 108)
pp
cres.
p
cres. e anim.
f

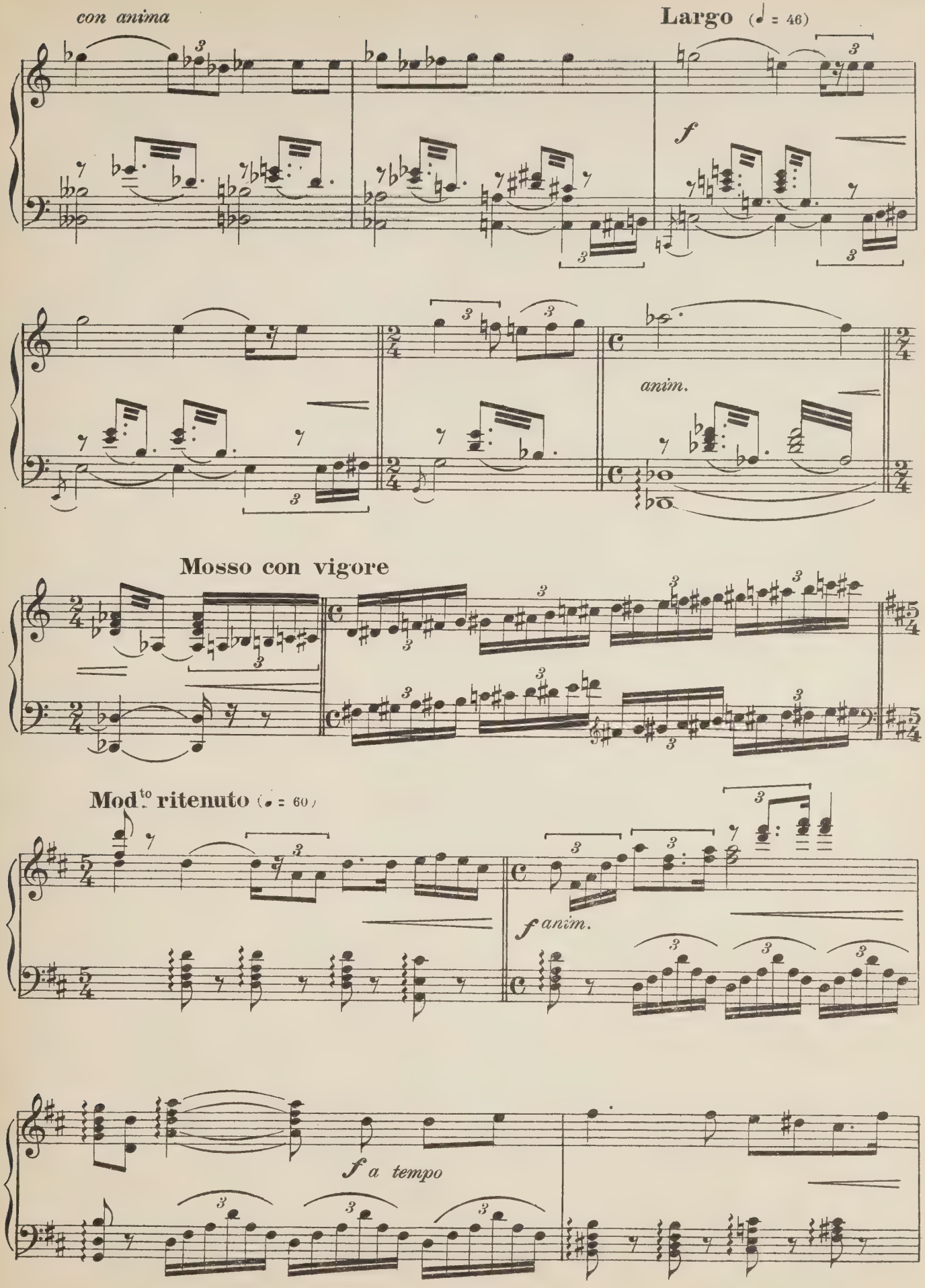

Sostenuto (♩ = 66)
I. tempo
f
f
Sostenuto
I. tempo
f
Sostenuto
f
ff
allarg.
a tempo
rubando
rit.
f
ff
ff
movendo
movendo
calando e rall.
p
rit.
assai
pp
lento
p
espress.
pp

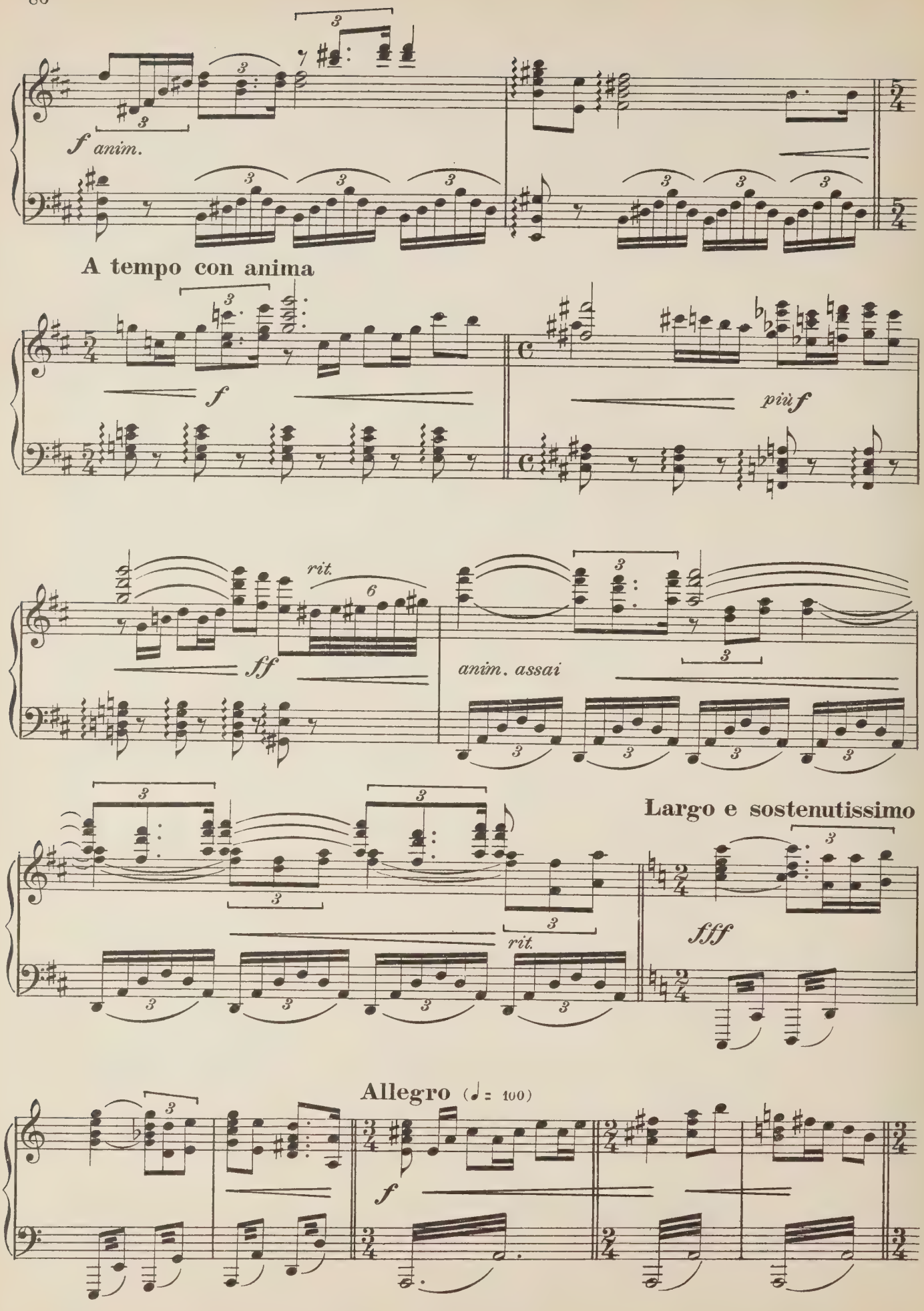

Adagio (♩ = 42)
p molto espress.
pp
espress.
pp
anim.
pp
espress.
pp
pp
pp
pp rit.
ppp
pp
pp
ppp
pppp
insensibile

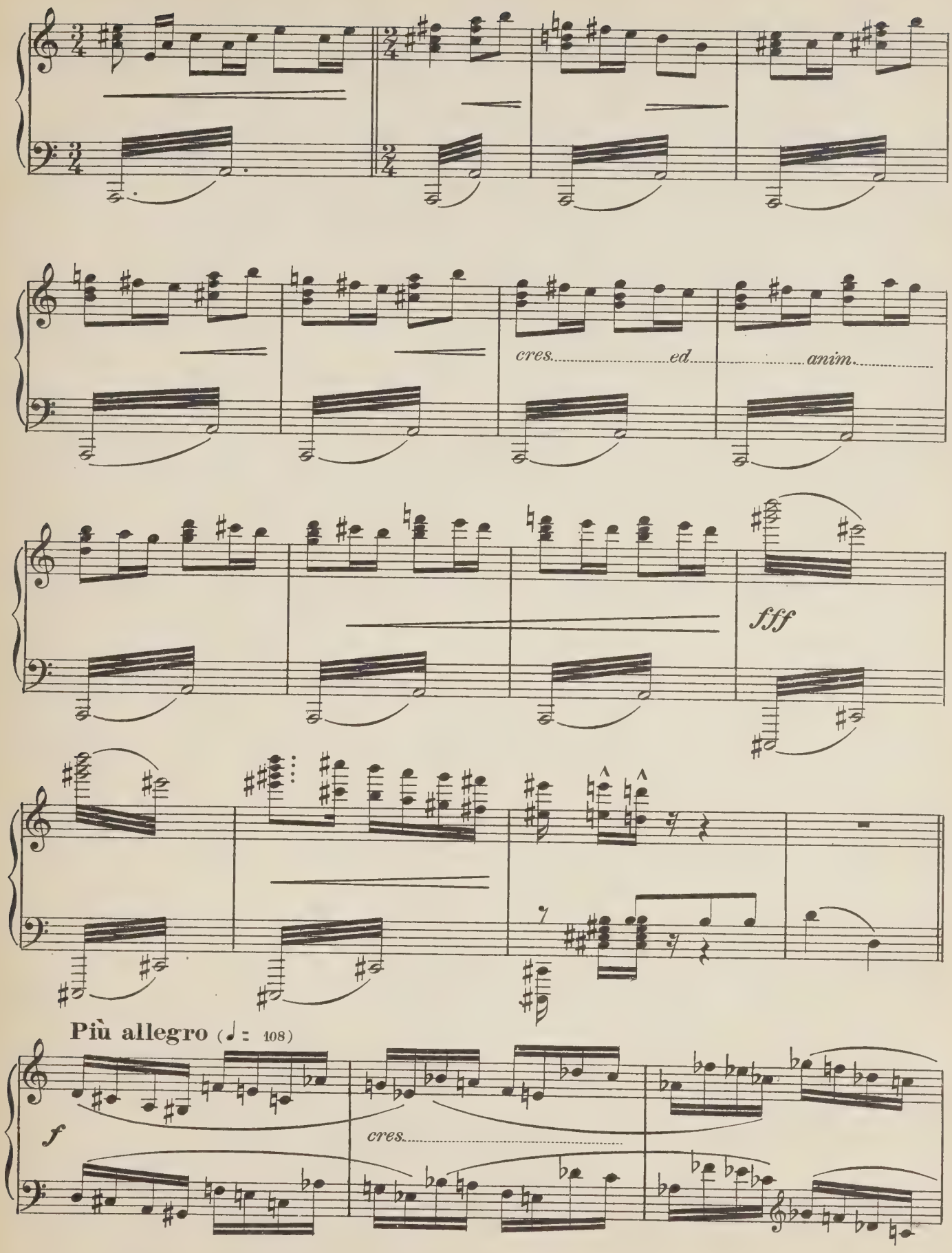

Sostenutissimo (♩ = 36)
p
pp
cres. ed
Con anima
anim. rit.
mf
rit.
Meno lento
f
animando
cres.
f
dim.
rall.
movendo
cres.
più sentito

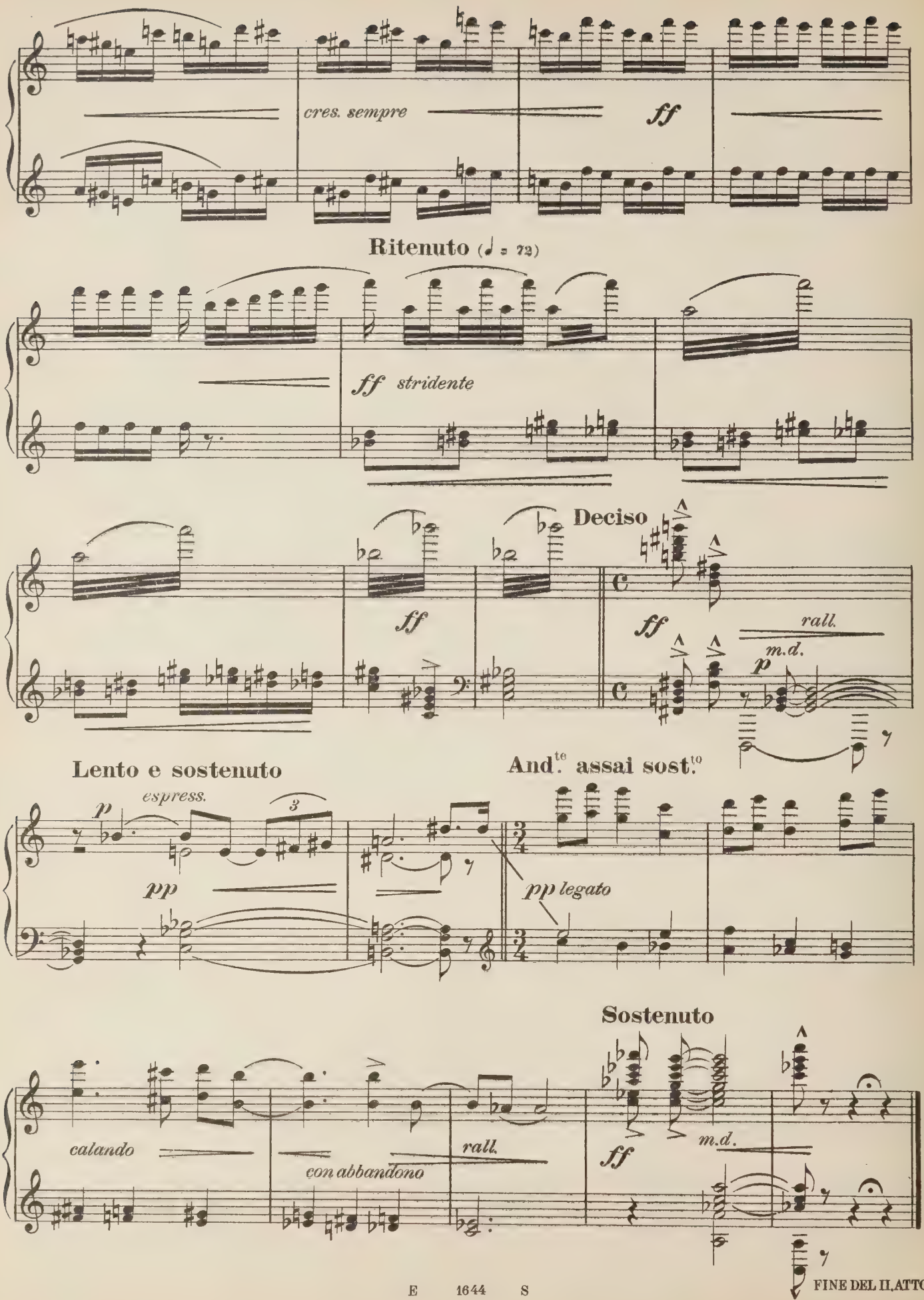

con anima
Sostenutissimo
f
animando
Sostenutissimo
f ampiamente
f dim. subito
lento
pp
ancora più lento
pp


I.° tempo sostenuto
f
ten.
ten.
f
ten.
rall.
ff
rall.
rit.
più f
Mosso (♩ = 96)
pp
m.d.
Sostenuto (♩ = 54)
mf


con anima
Largo (♩ = 46)
f
anim.
Mosso con vigore
Mod.to ritenuto (♩ = 60)
f anim.
f a tempo


f anim.
A tempo con anima
f
più f
rit.
ff
anim. assai
Largo e sostenutissimo
fff
rit.
Allegro (♩= 100)
f

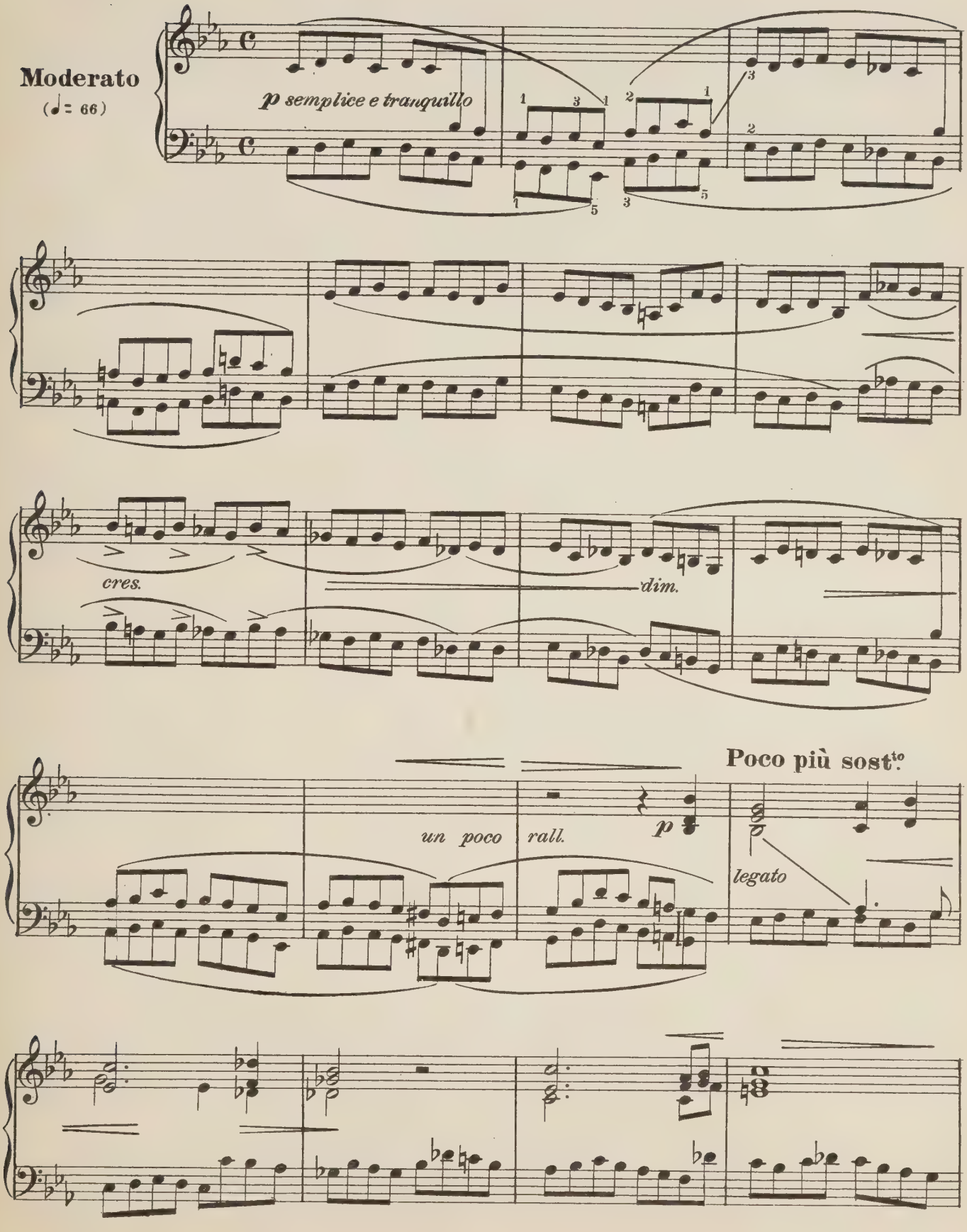

cres. ed. anim.
fff
Più allegro (♩ = 108)
f
cres.



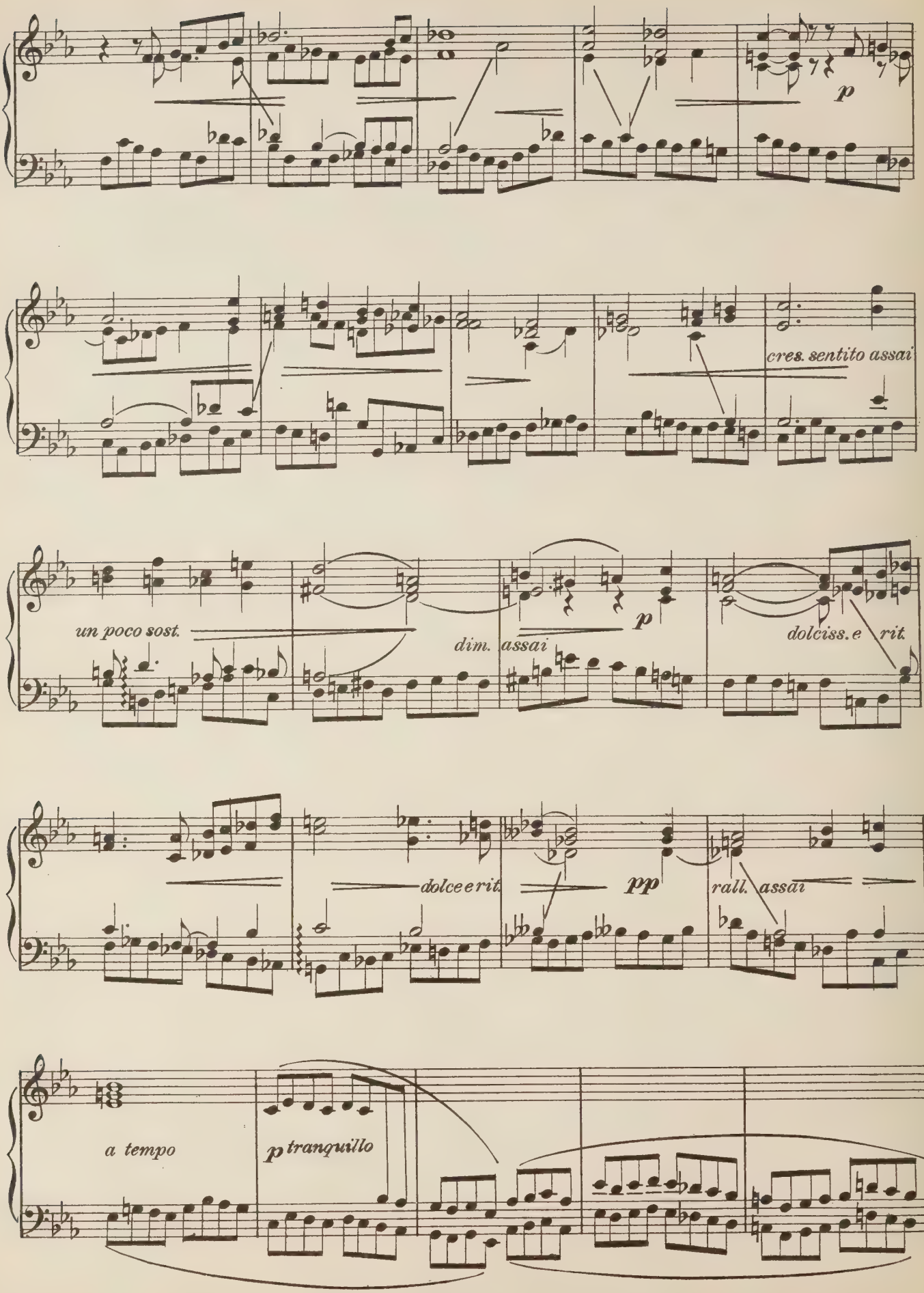
FINE DEL II. ATTO.

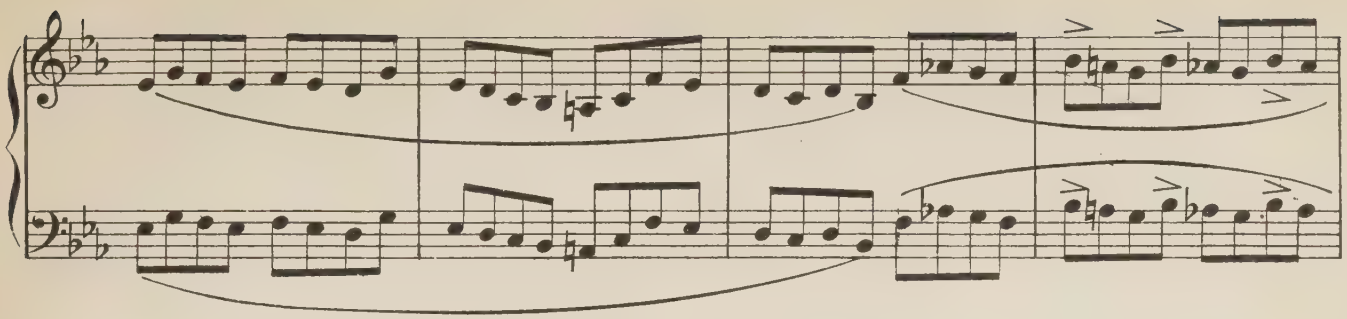
TROISIÈME PARTIE

LE SOIR

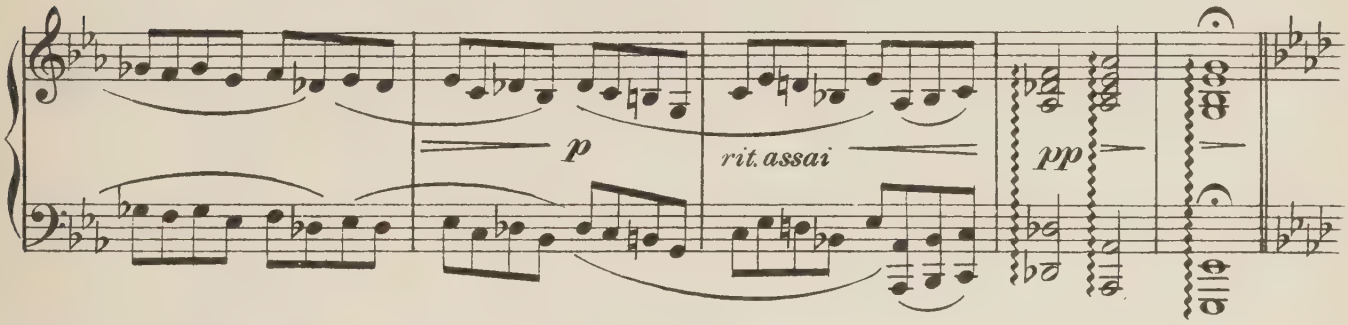


E 1644 S

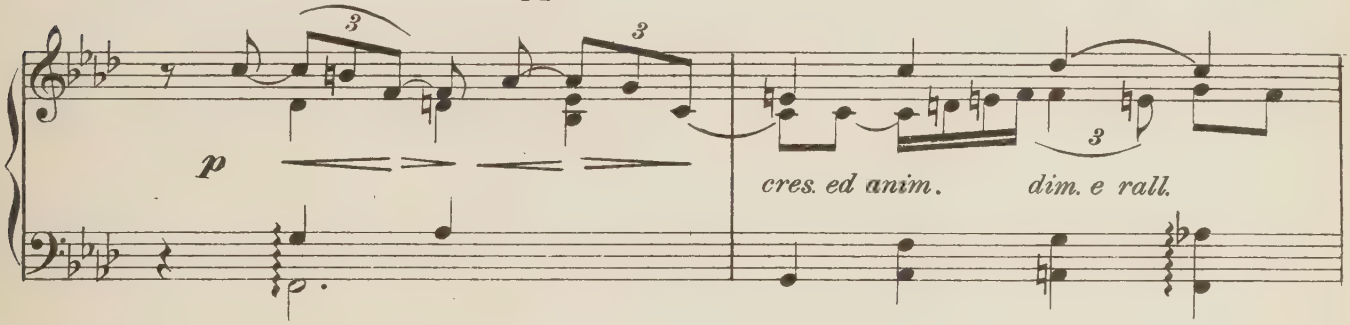

p
cres. sentito assai
un poco sost.
dim. assai
p
dolciss. e rit.
dolce e rit.
pp
rall. assai
a tempo
p tranquillo

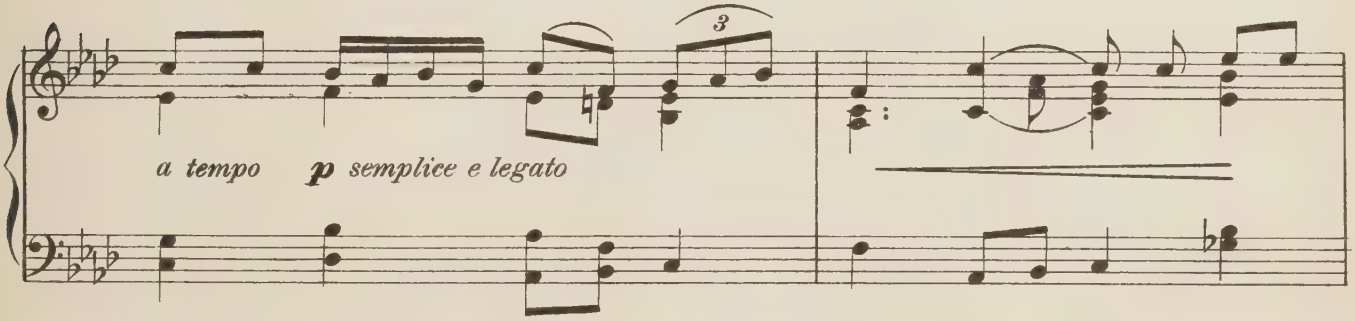


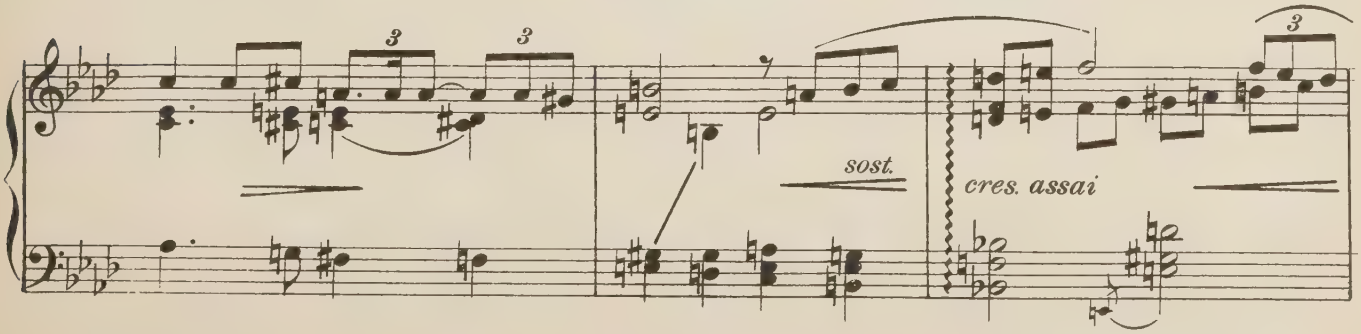
Lento

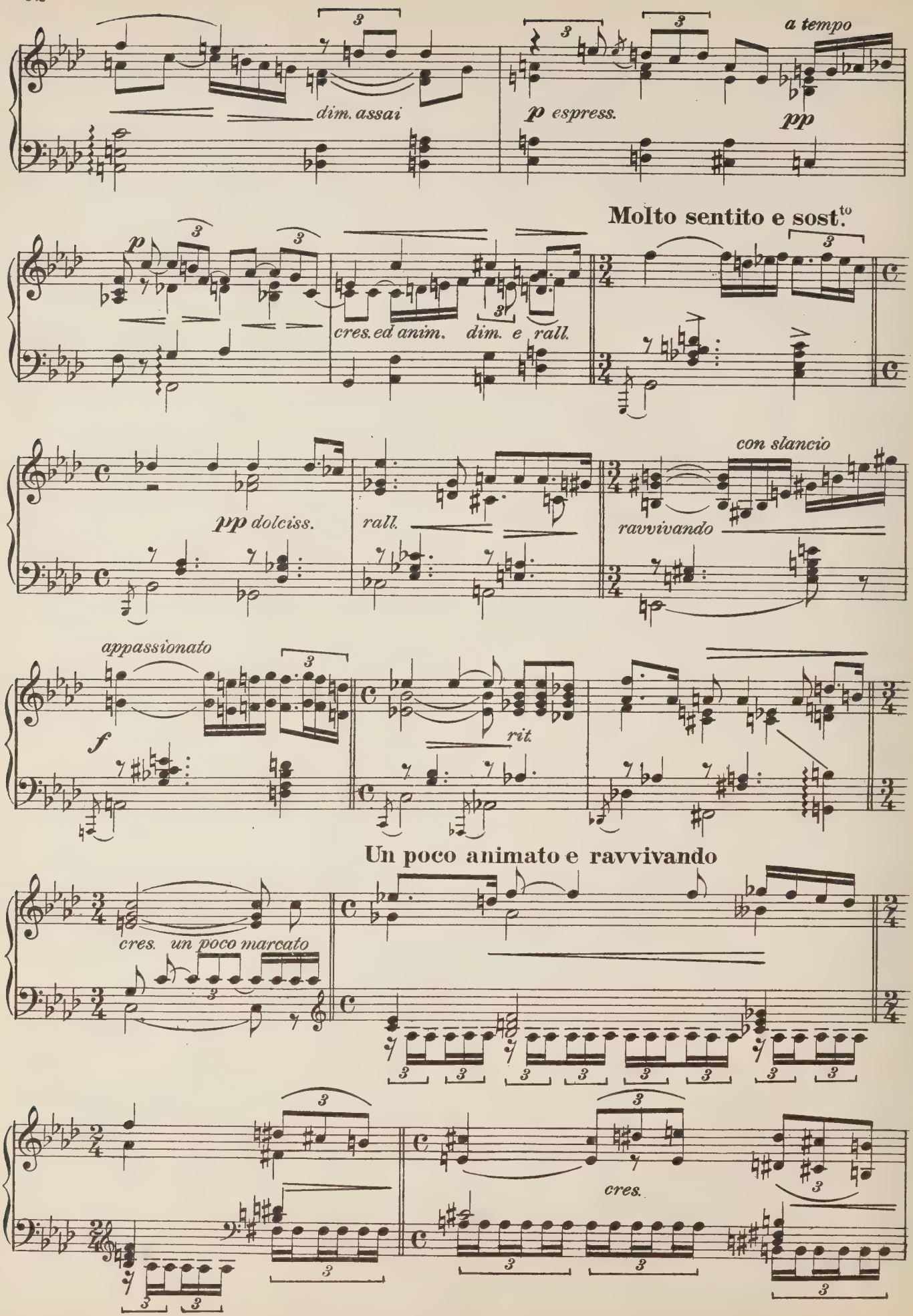


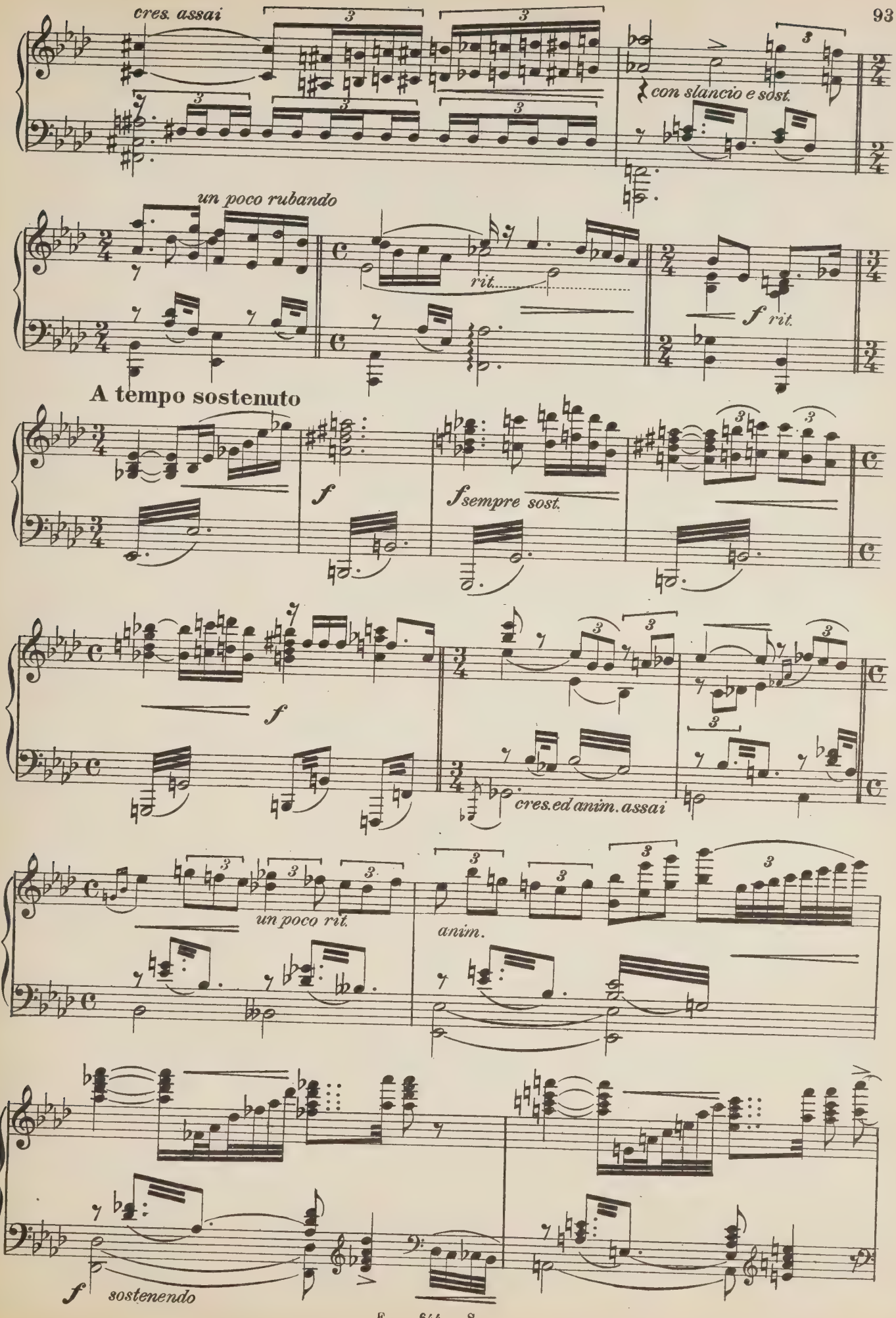
And.te sost.to ma non troppo (♩ = 44)

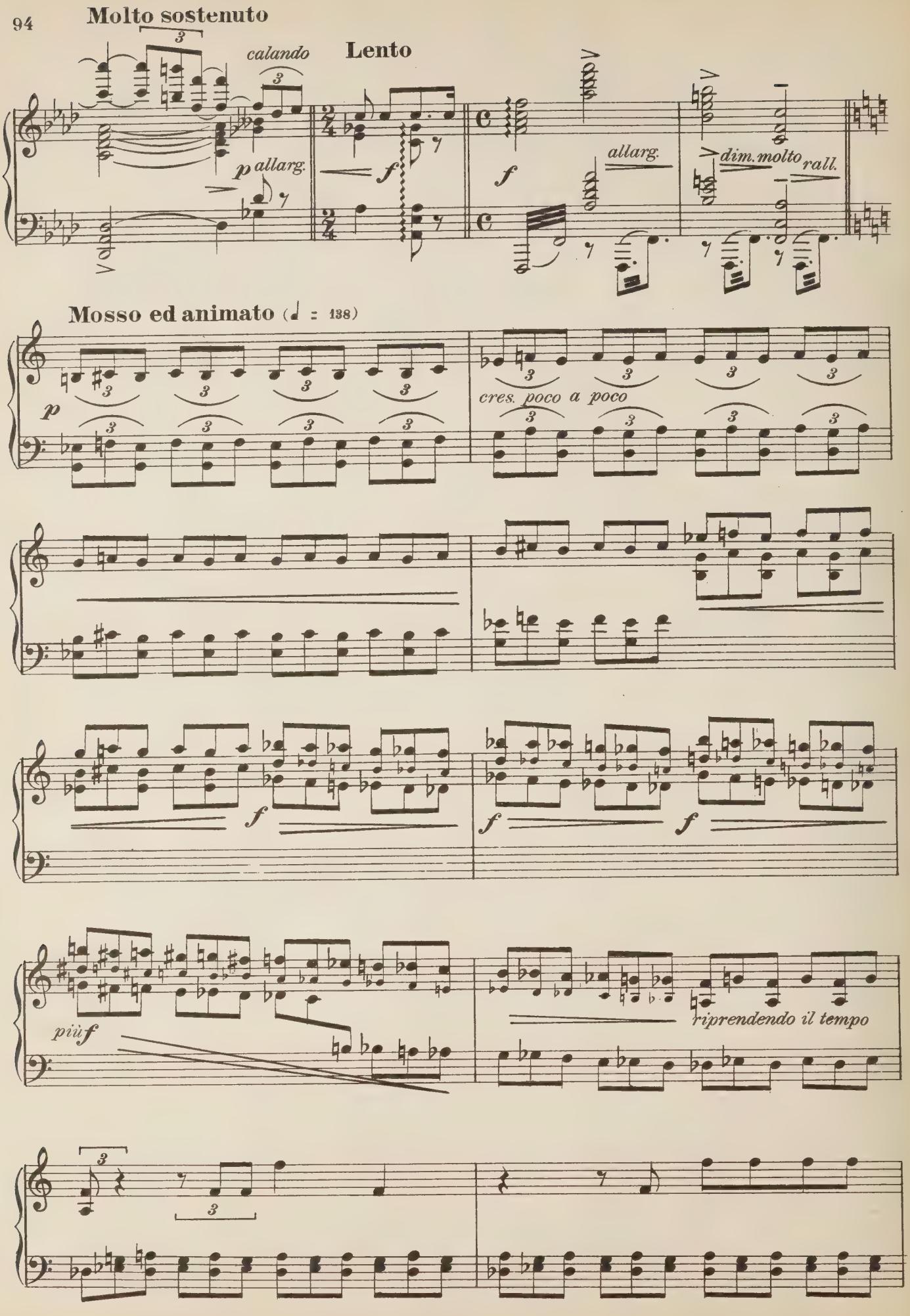


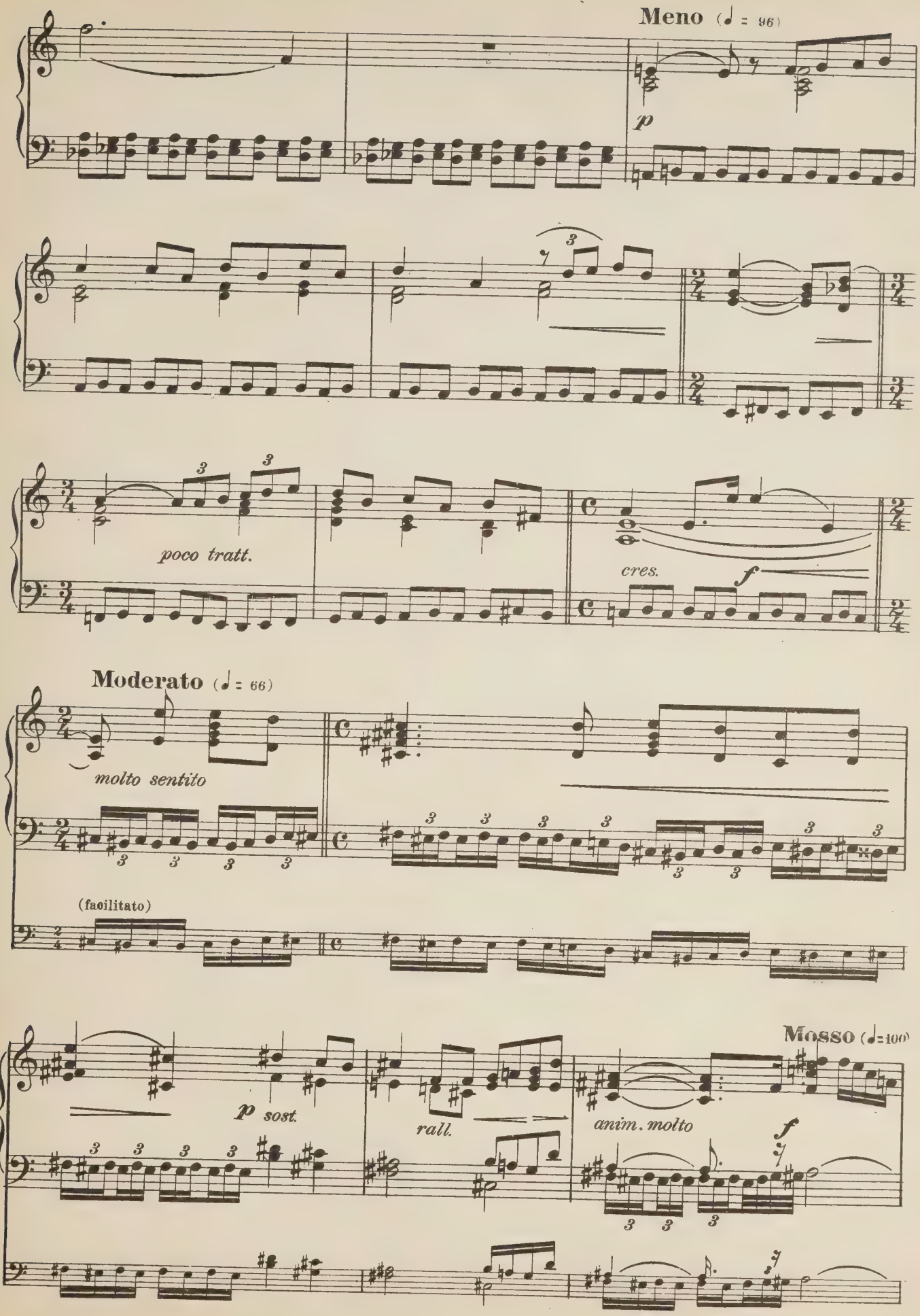


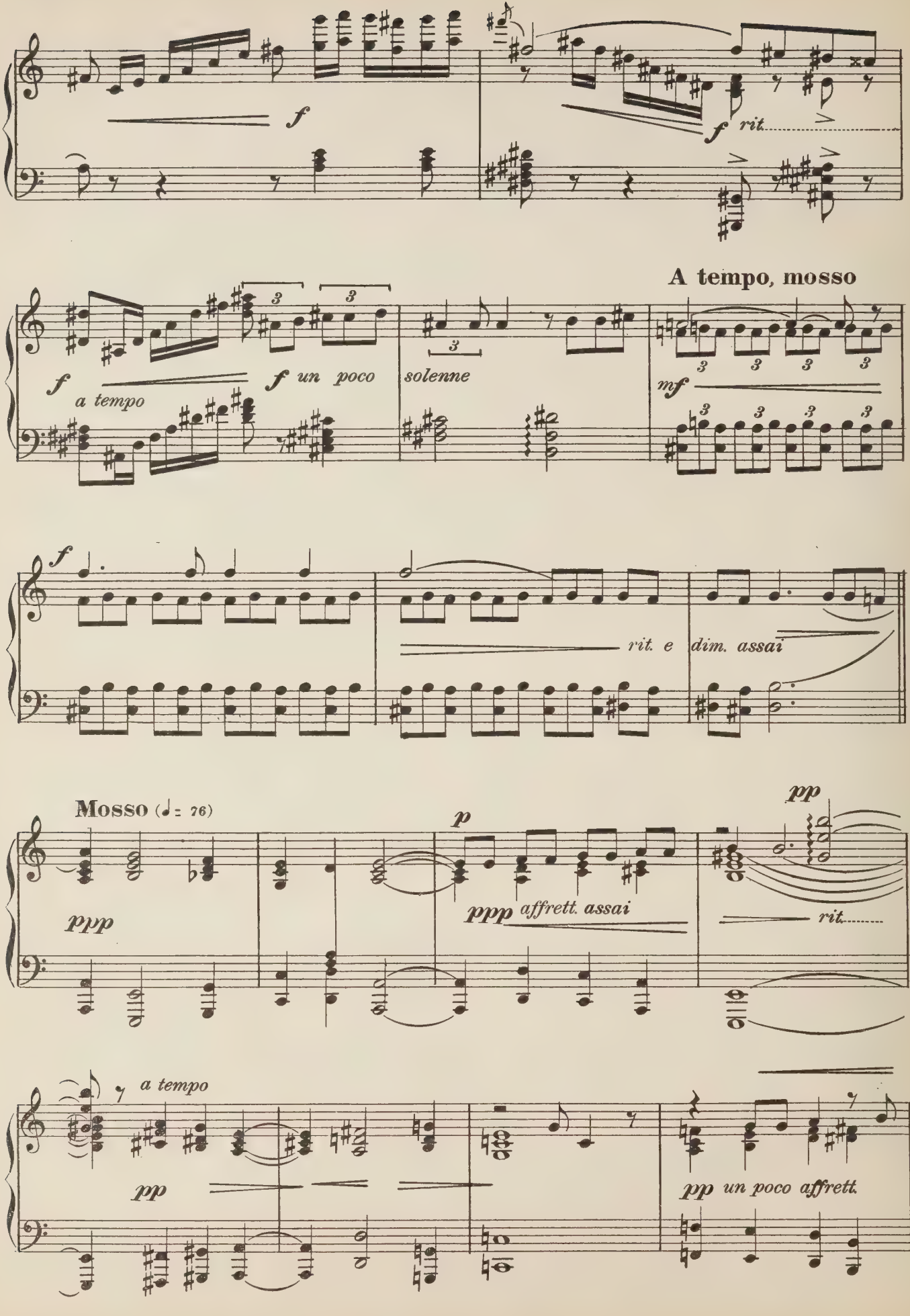


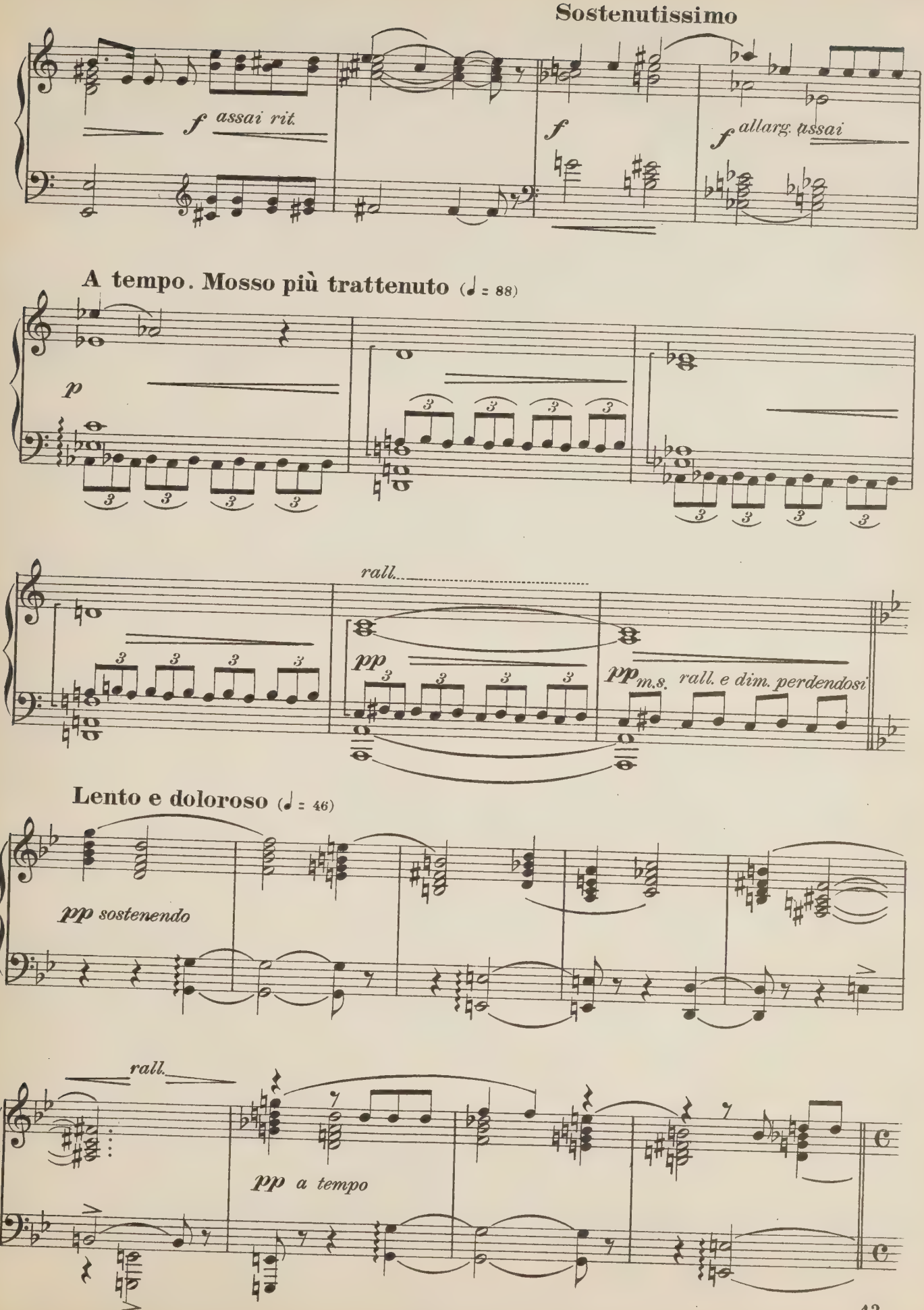

dim. assai
p espress.
a tempo
pp
Molto sentito e sost.to
p
cres. ed anim.
dim. e rall.
pp dolciss.
rall.
con slancio
ravvivando
appassionato
f
rit.
Un poco animato e ravvivando
cres. un poco marcato
cres.

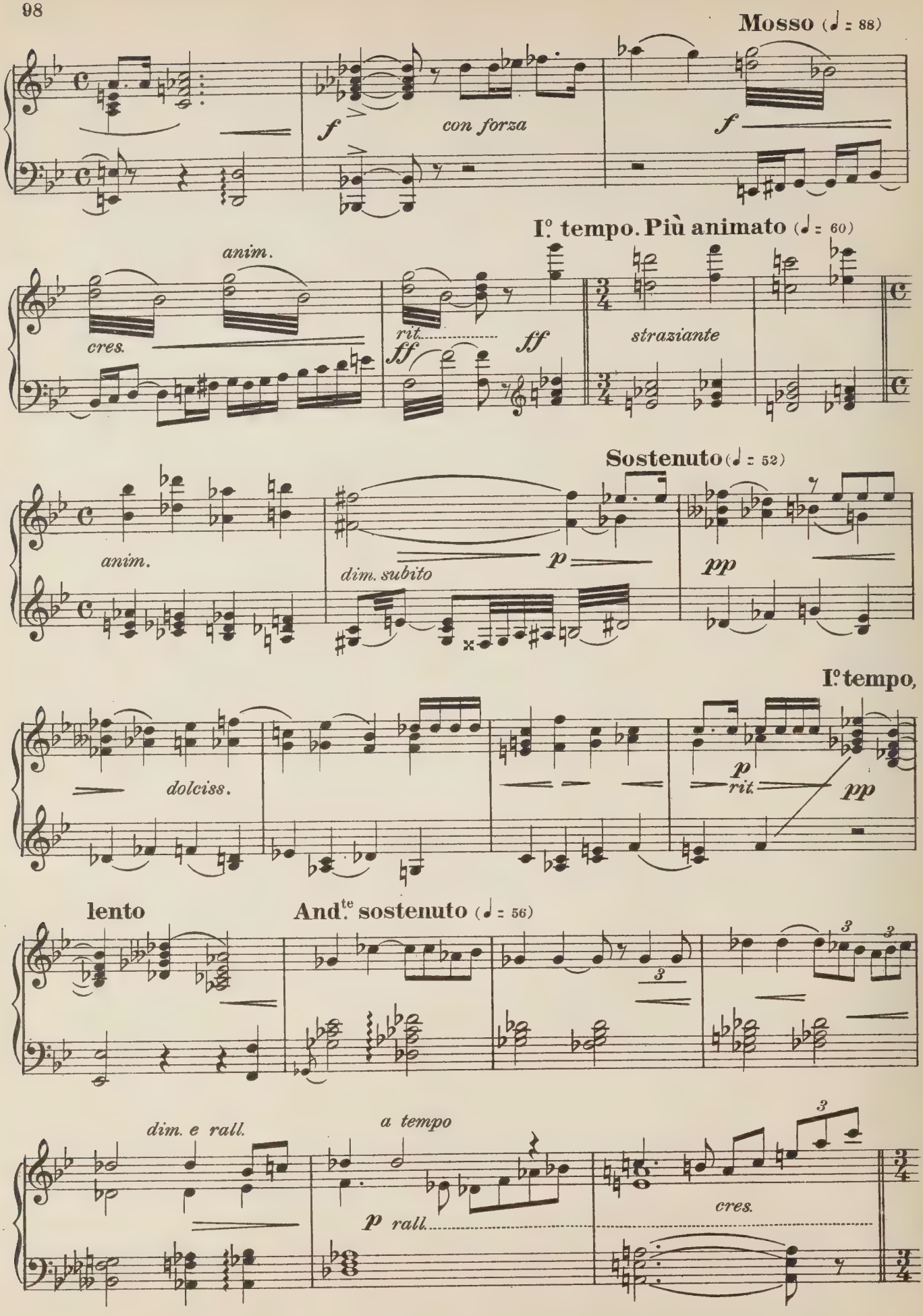

cres. assai
con slancio e sost.
un poco rubando
rit.
f rit.
A tempo sostenuto
f
f sempre sost.
f
cres. ed anim. assai
un poco rit.
anim.
f
sostenendo

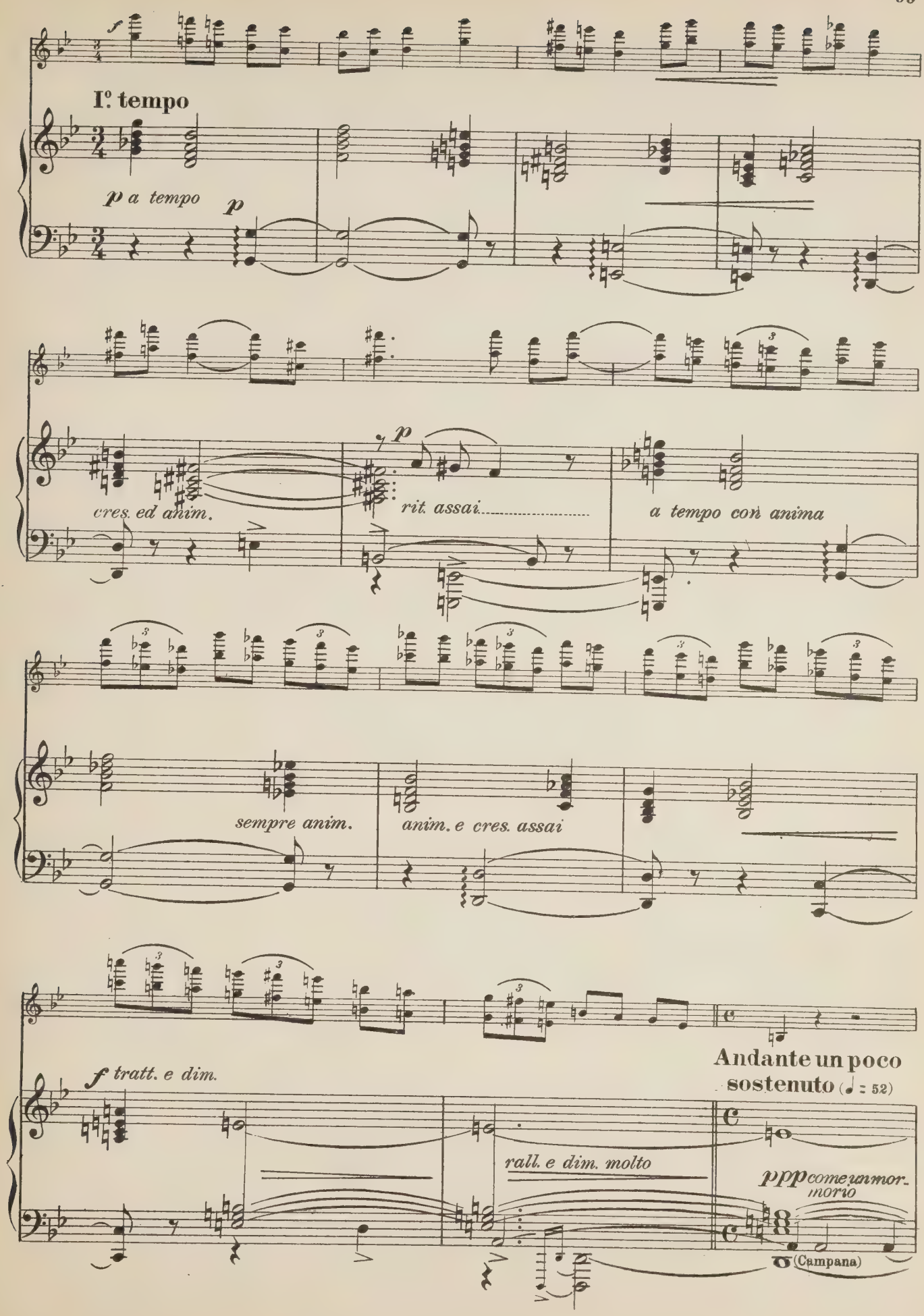

Molto sostenuto
calando
Lento
p allarg.
f
f
allarg.
dim. molto
rall.
Mosso ed animato (♩ = 138)
p
cres. poco a poco
f
f
f
più f
riprendendo il tempo

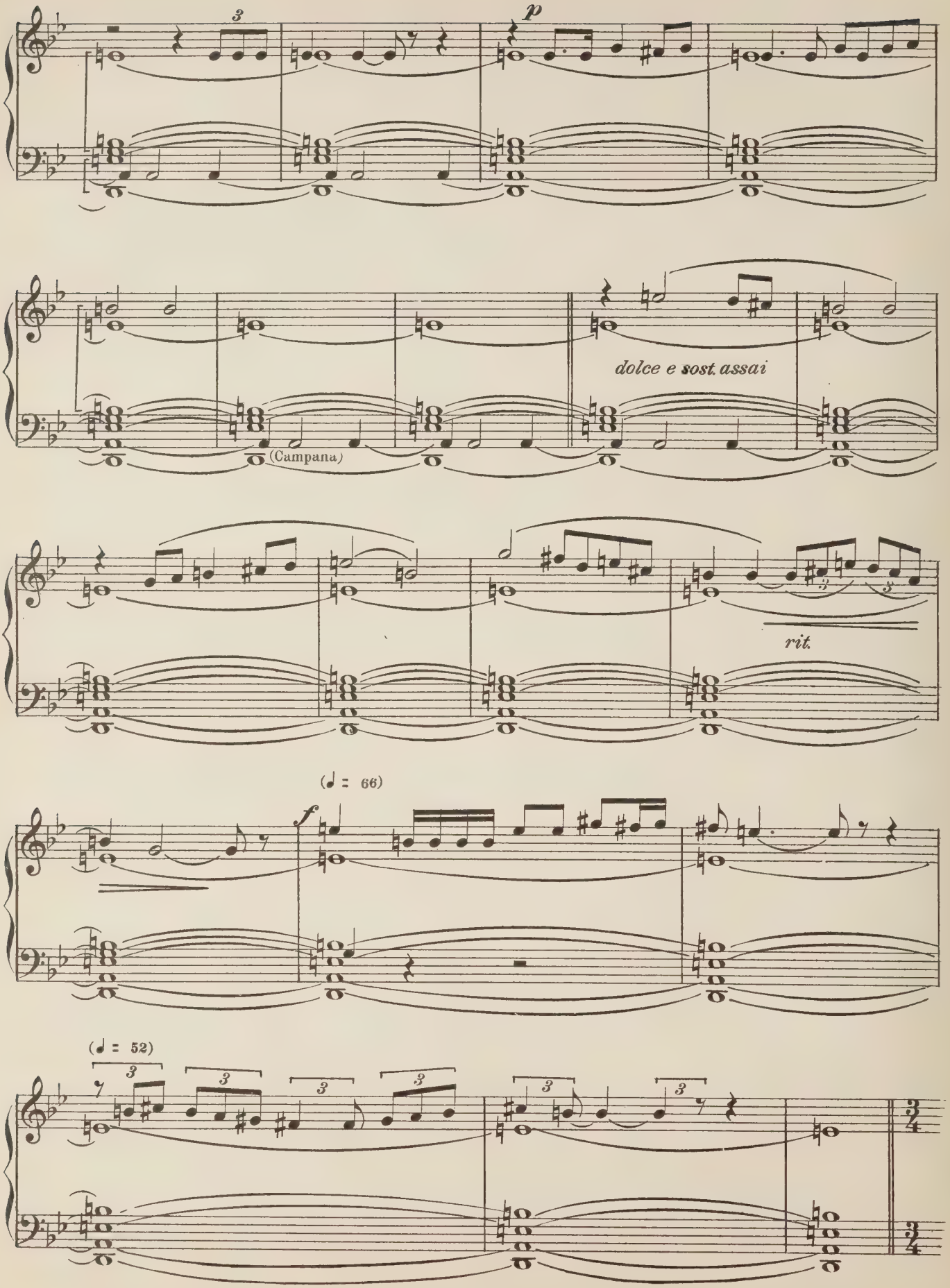

Meno (♩ = 96)
p
poco tratt.
cres.
f
Moderato (♩ = 66)
molto sentito
(facilitato)
p sost.
rall.
anim. molto
f
Mosso (♩=100)

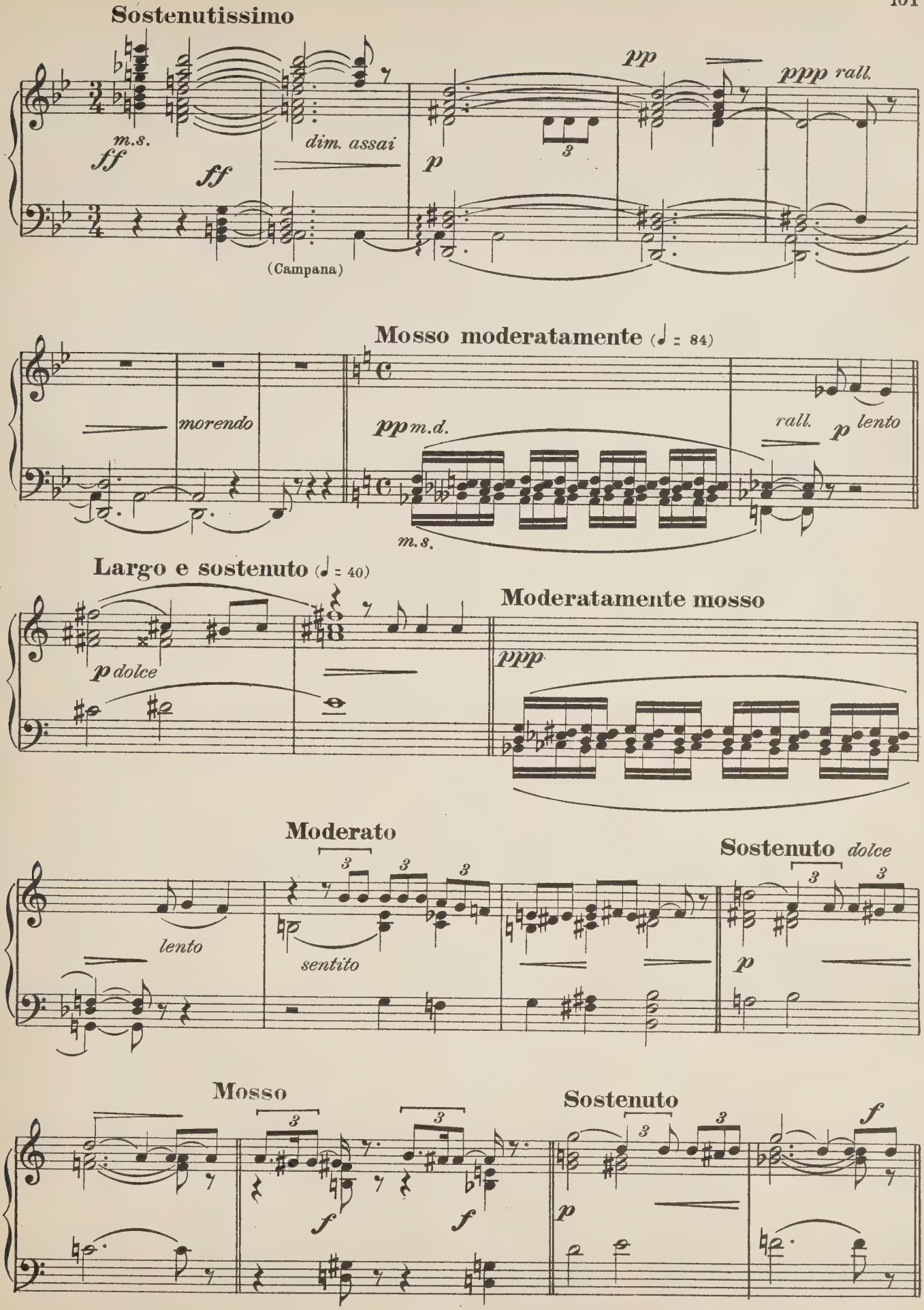

f
f rit.
A tempo, mosso
f a tempo
f un poco
solenne
mf
f
rit. e
dim. assai
Mosso (♩= 76)
ppp
p
ppp affrett. assai
pp
rit.
a tempo
pp
pp un poco affrett.

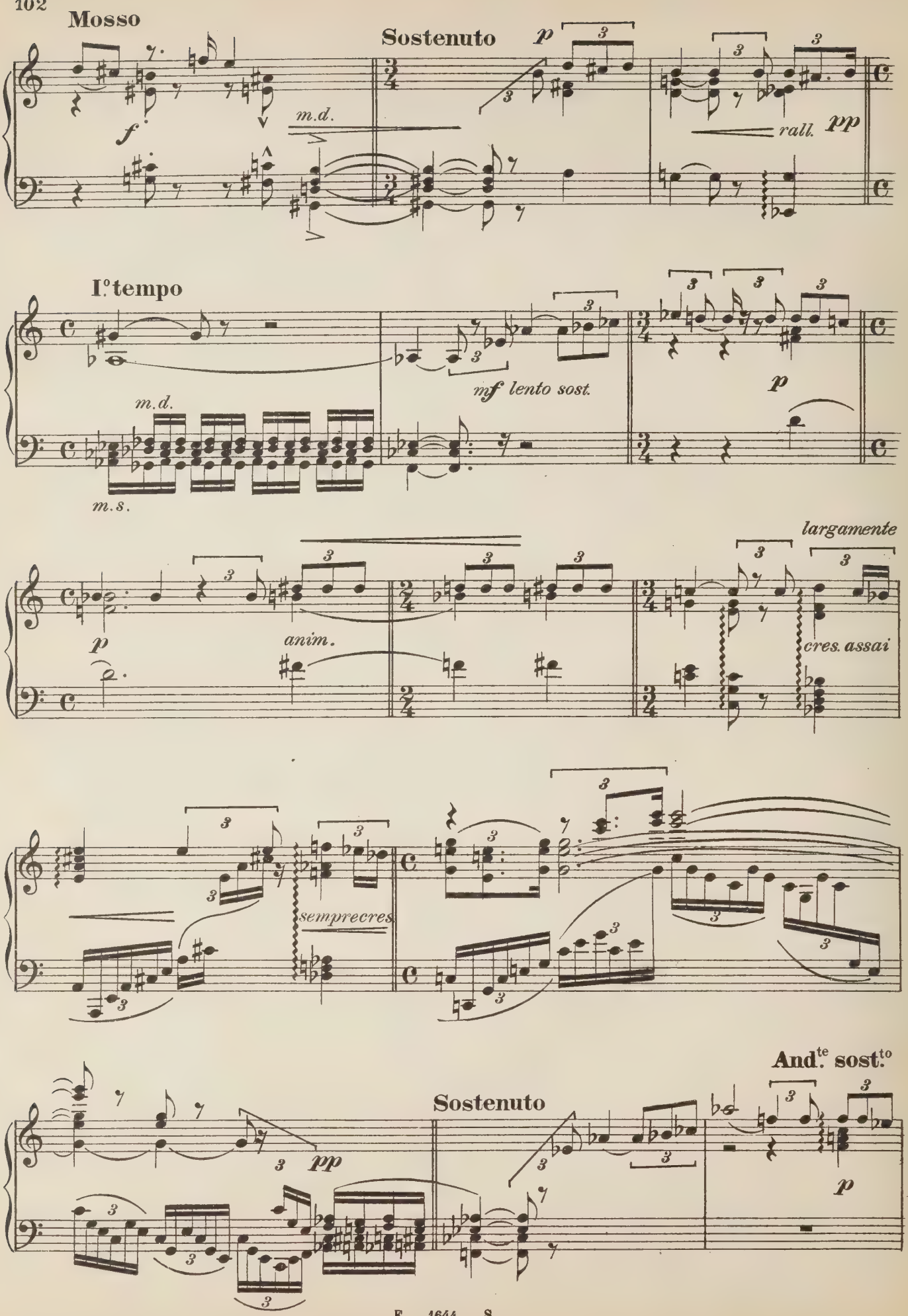

Sostenutissimo
f assai rit.
f
f allarg. assai
A tempo. Mosso più trattenuto (♩ = 88)
p
rall.
pp
pp m.s. rall. e dim. perdendosi
Lento e doloroso (♩ = 46)
pp sostenendo
rall.
pp a tempo

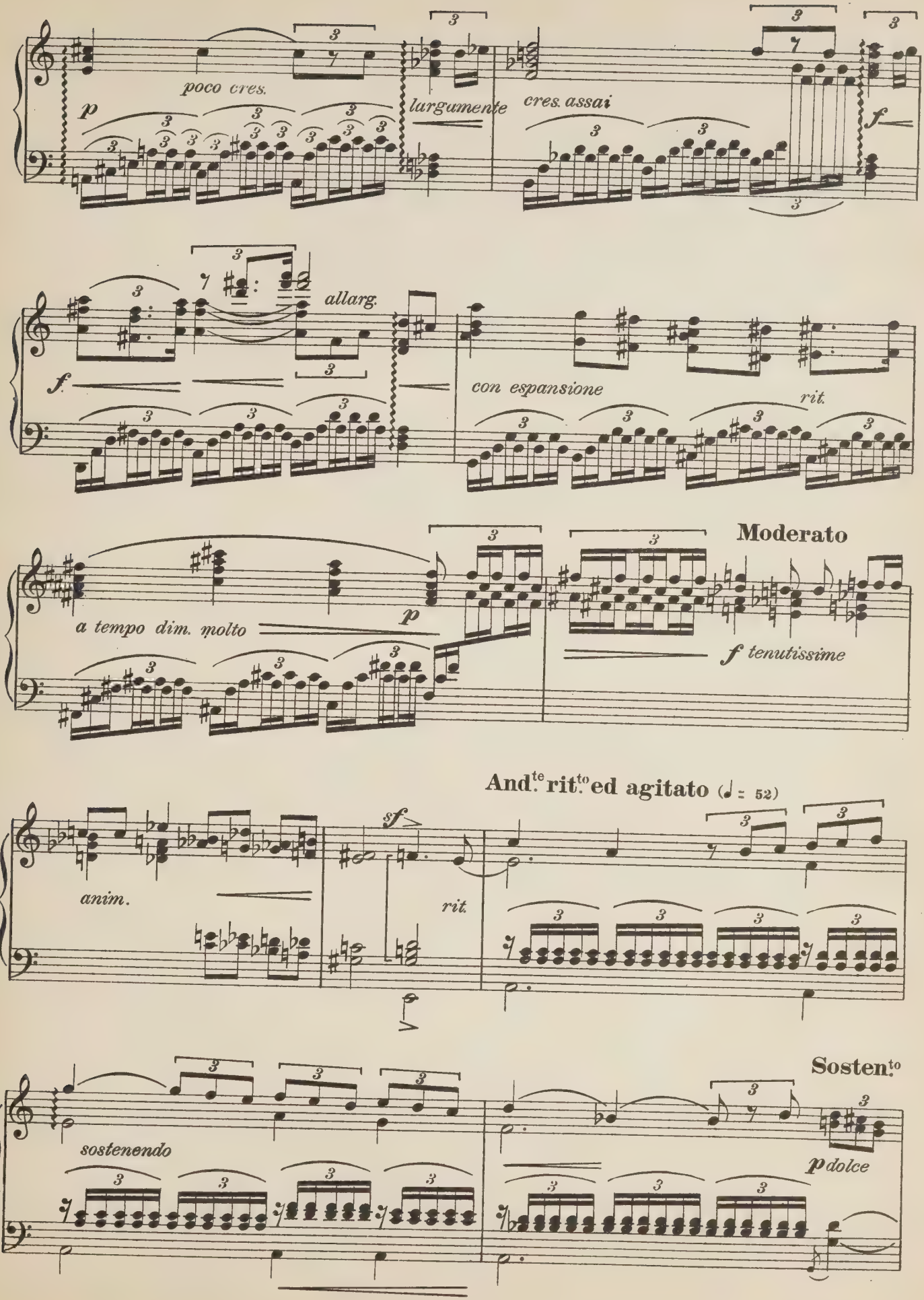

Mosso (♩ = 88)
f
con forza
f
I°. tempo. Più animato (♩ = 60)
anim.
cres.
rit.
ff
ff
straziante
Sostenuto (♩ = 52)
anim.
dim. subito
p
pp
I°. tempo,
dolciss.
p
rit.
pp
lento
And.te sostenuto (♩ = 56)
dim. e rall.
a tempo
p rall.
cres.


I°. tempo
p a tempo
p
cres. ed anim.
rit. assai
a tempo con anima
sempre anim.
anim. e cres. assai
f tratt. e dim.
Andante un poco sostenuto (♩ = 52)
rall. e dim. molto
ppp come un mor-morio
(Campana)


3
p
(Campana)
dolce e sost. assai
rit.
(♩ = 66)
f
(♩ = 52)
3
3
3
3
3
3
3
4
4


Sostenutissimo
m.s.
ff
ff
dim. assai
p
pp
ppp rall.
(Campana)
Mosso moderatamente (♩ = 84)
morendo
pp m.d.
rall.
p lento
m.s.
Largo e sostenuto (♩ = 40)
p dolce
Moderatamente mosso
ppp
Moderato
lento
sentito
Sostenuto dolce
p
Mosso
f
f
Sostenuto
p
f


Mosso
Sostenuto
p
f
m.d.
rall.
pp
I.° tempo
m.d.
m.s.
mf lento sost.
p
largamente
p
anim.
cres. assai
semprecres
And.te sost.to
Sostenuto
pp
p


poco cres.
p
largamente
cres. assai
f
allarg.
f
con espansione
rit.
Moderato
a tempo dim. molto
p
f tenutissime
And.te rit.to ed agitato (♩ = 52)
anim.
sf
rit.
Sosten.to
sostenendo
p dolce

I°. tempo

mf *f* *rit. assai*

A tempo

f *p*

Sostenuto

mf ravvivando

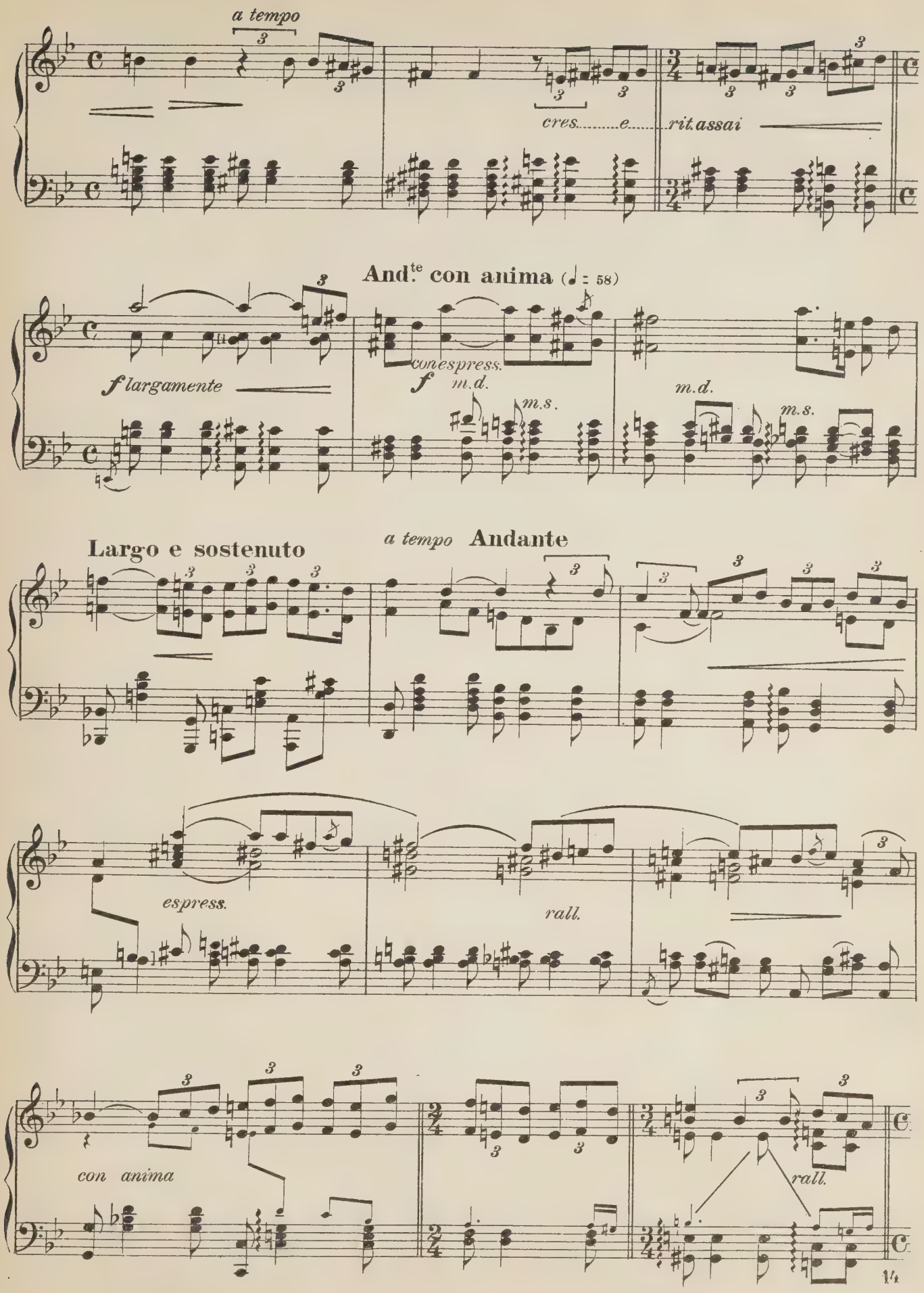
Moderato (♩ = 58)

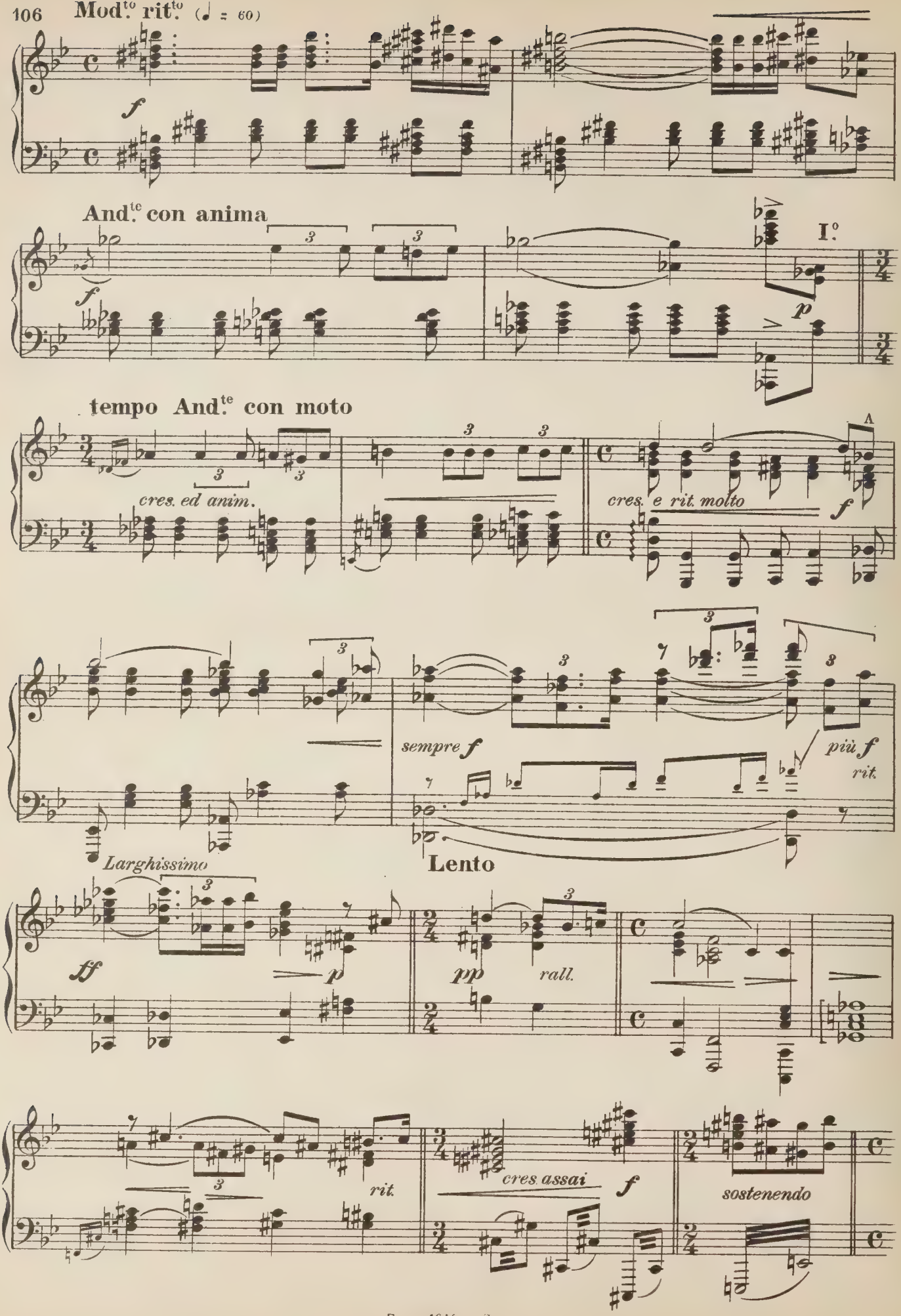
f ten. *ff.* *sostenendo* *f*

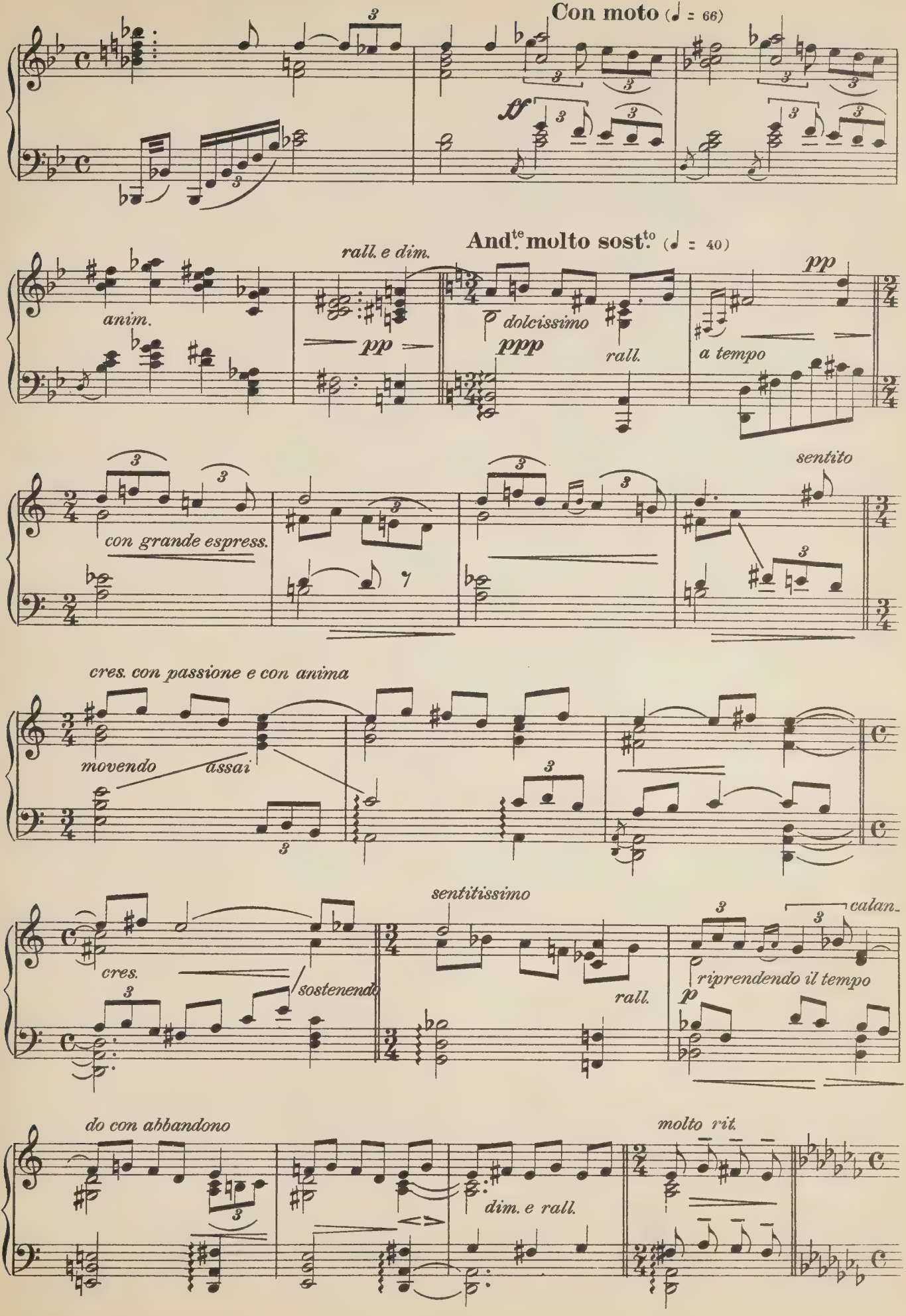
And.te mosso (♩ = 76)

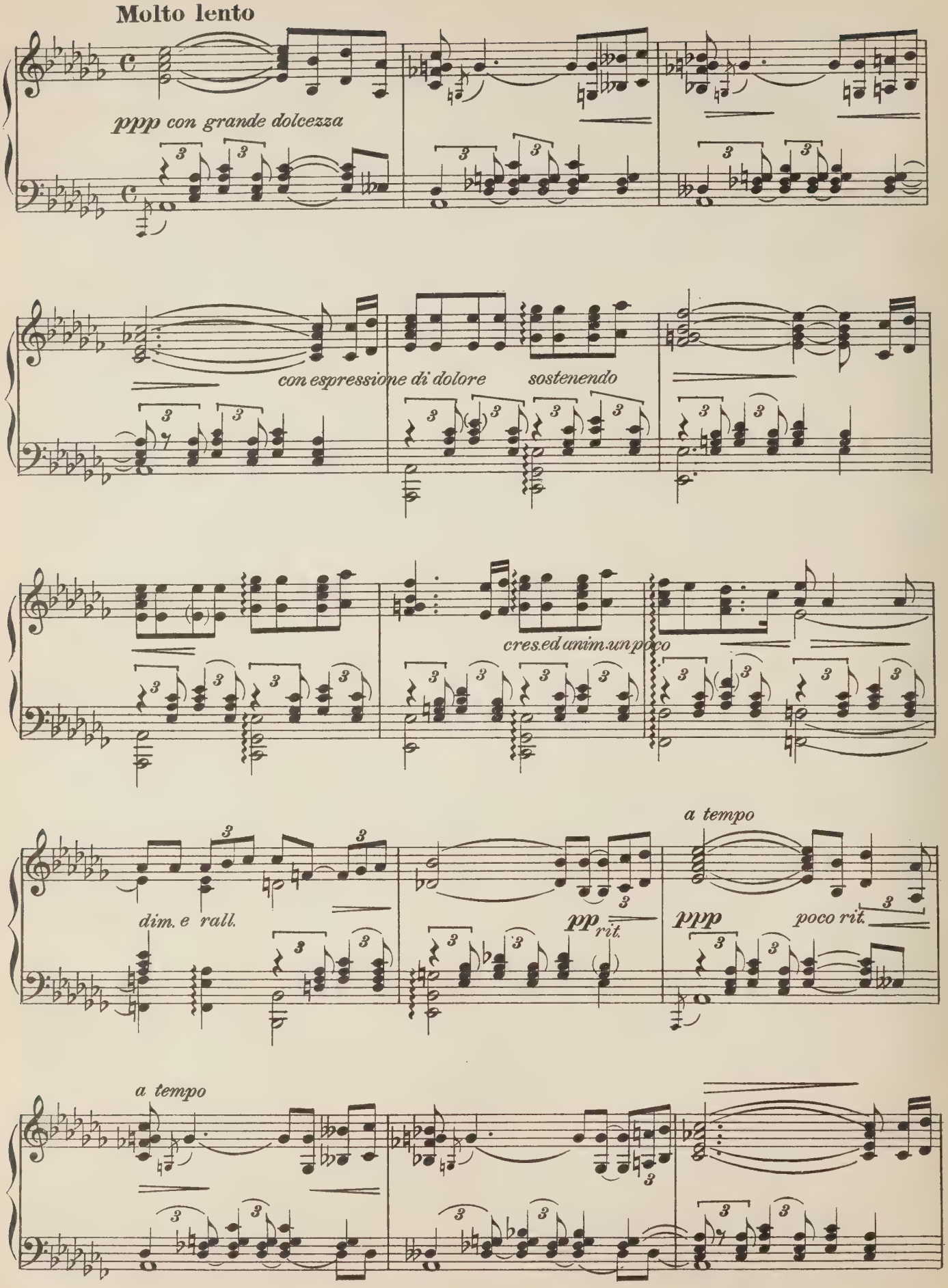
rit. *dim.* *pp senza marcare la sincope*

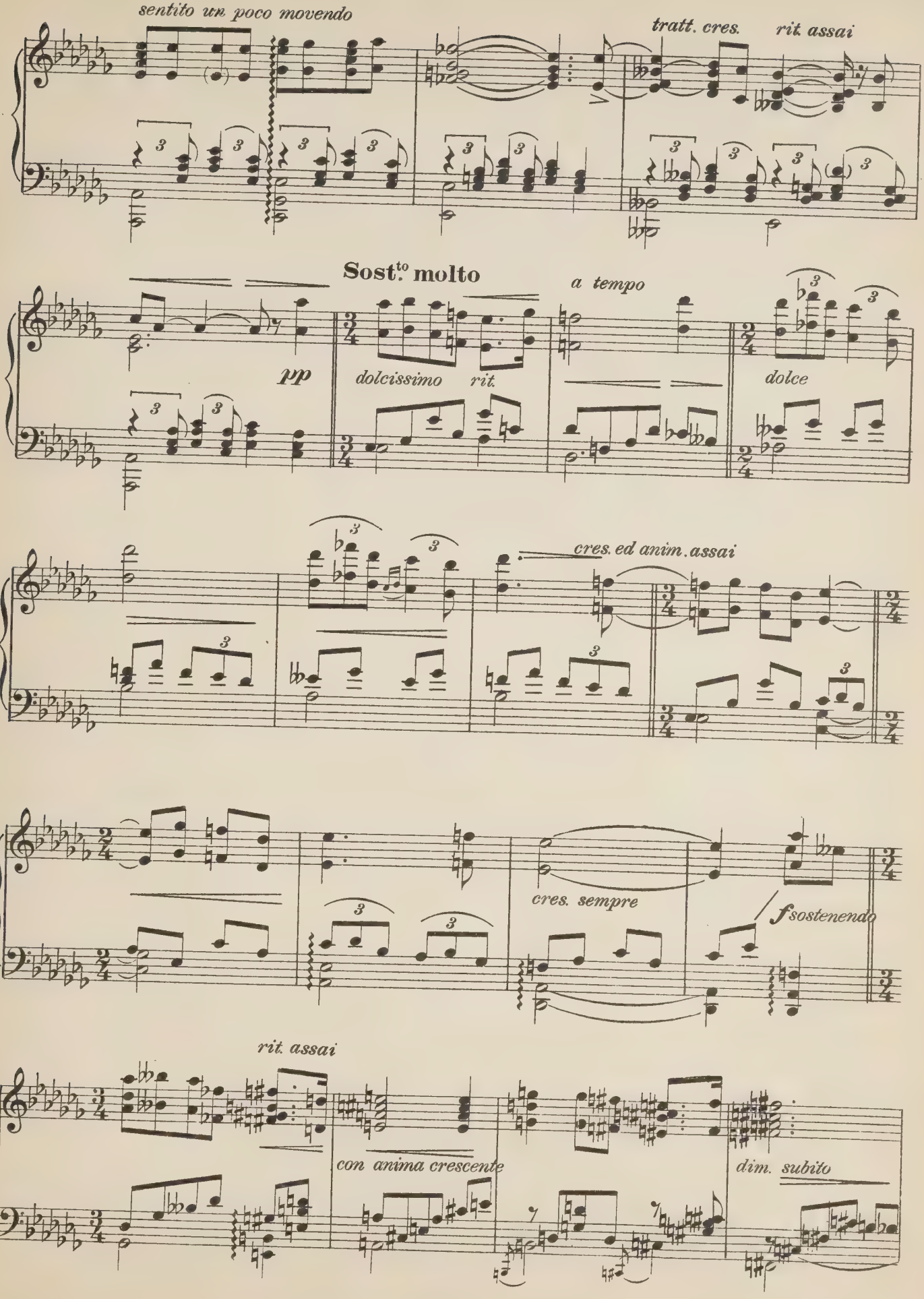
rit.

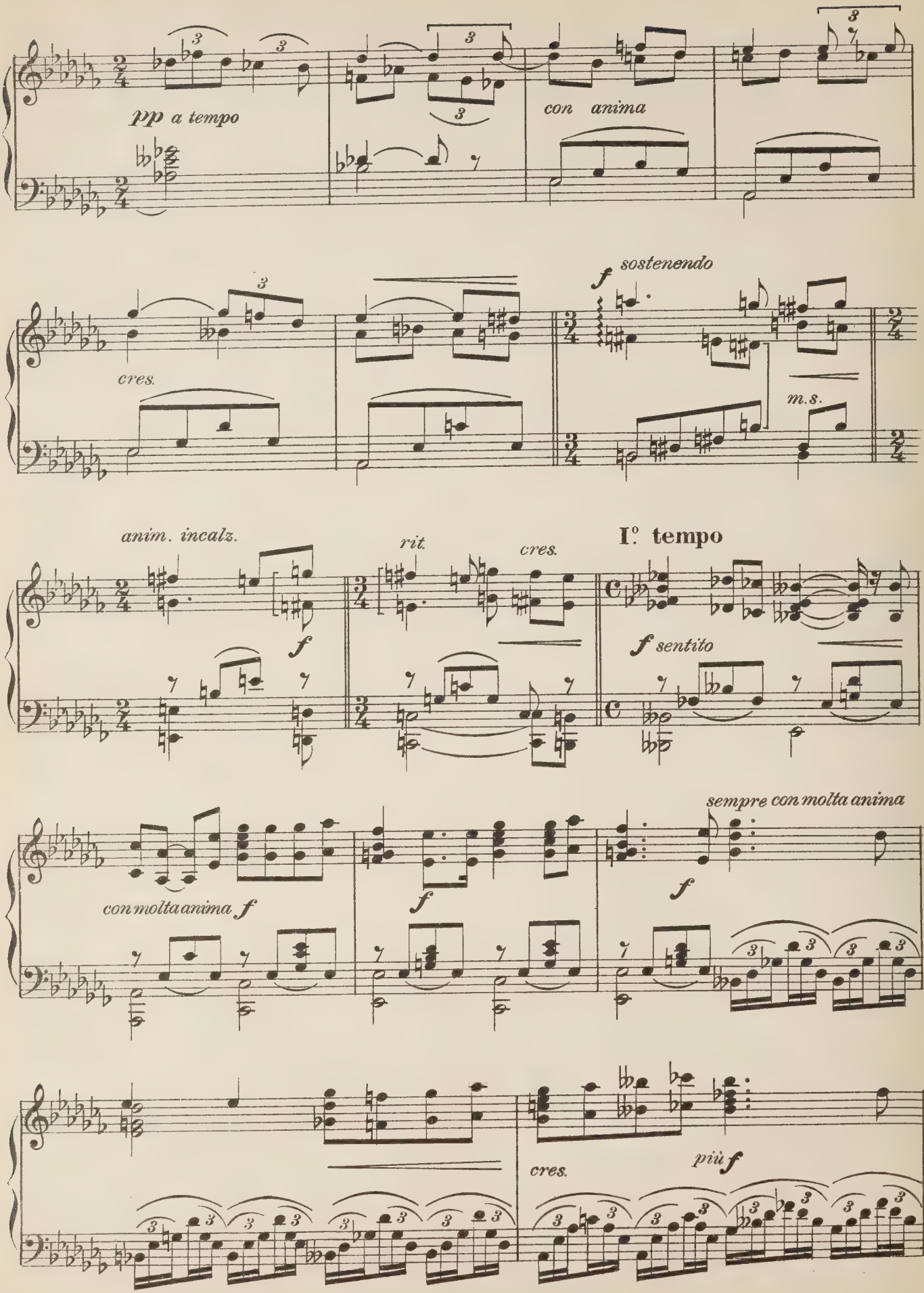

a tempo
cres. e
rit. assai
And.te con anima (♩ = 58)
f largamente
con espress.
f
m.d.
m.s.
m.d.
m.s.
Largo e sostenuto
a tempo Andante
espress.
rall.
con anima
rall.

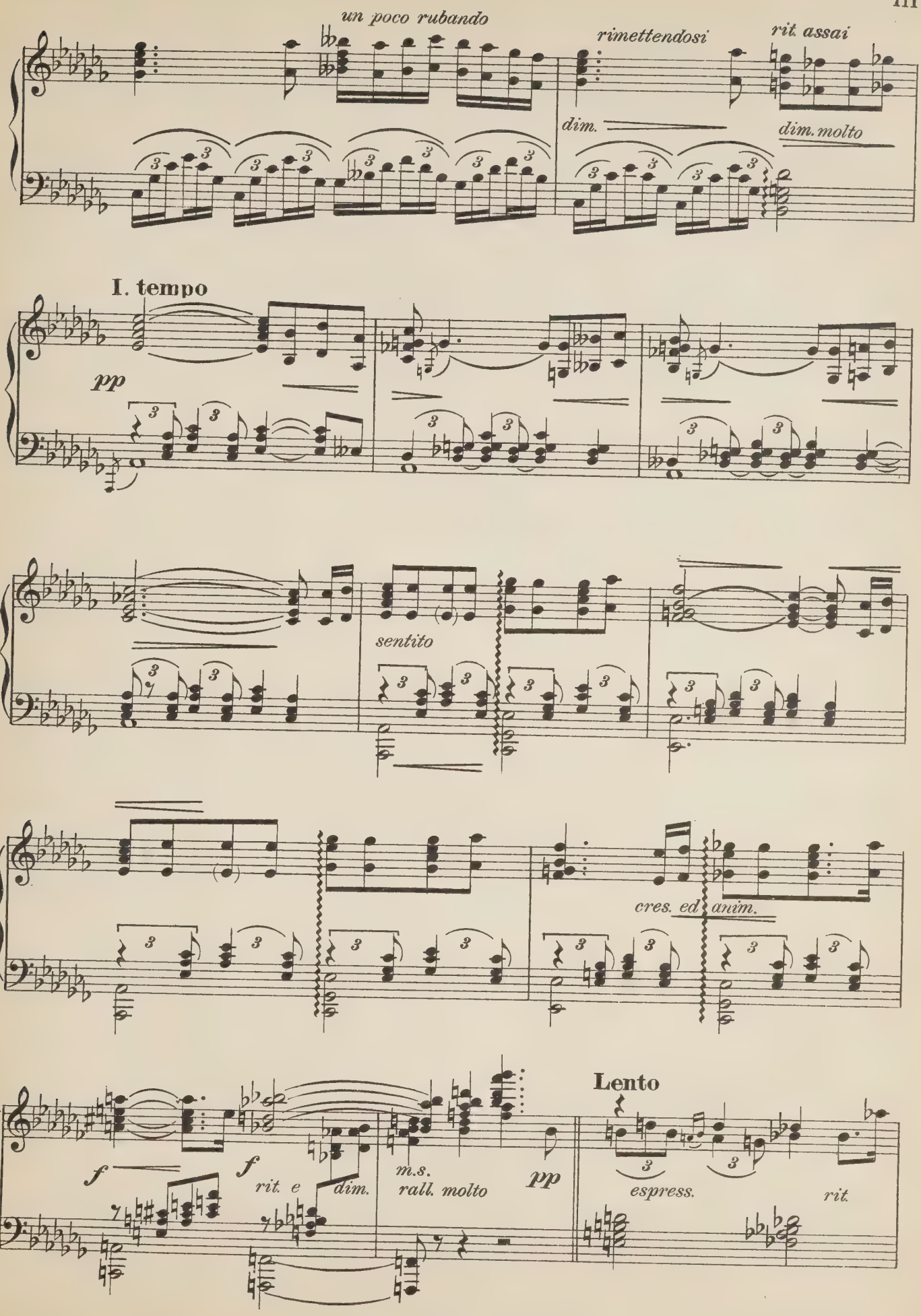

Mod.to rit.to (♩ = 60)
f
And.te con anima
f
I.o
p
tempo And.te con moto
cres. ed anim.
cres. e rit. molto
A
f
sempre f
più f
rit.
Larghissimo
Lento
ff
p
pp
rall.
rit.
cres assai
f
sostenendo

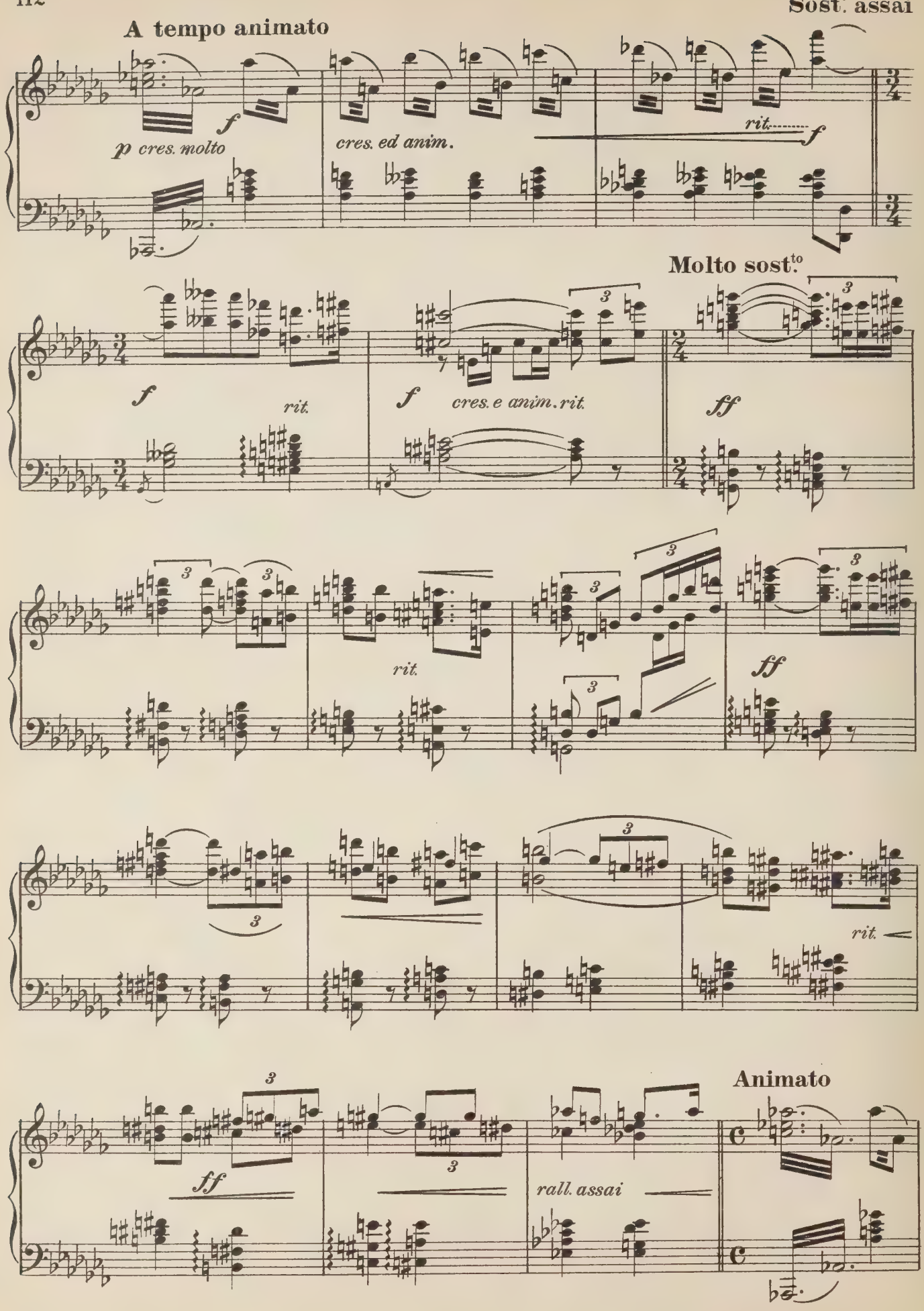

Con moto (♩ = 66)
And.te molto sost.to (♩ = 40)
anim.
rall. e dim.
pp
dolcissimo
ppp
rall.
a tempo
pp
con grande espress.
sentito
cres. con passione e con anima
movendo assai
sentitissimo
cres.
sostenendo
rall.
riprendendo il tempo
p
calan-
do con abbandono
dim. e rall.
molto rit.

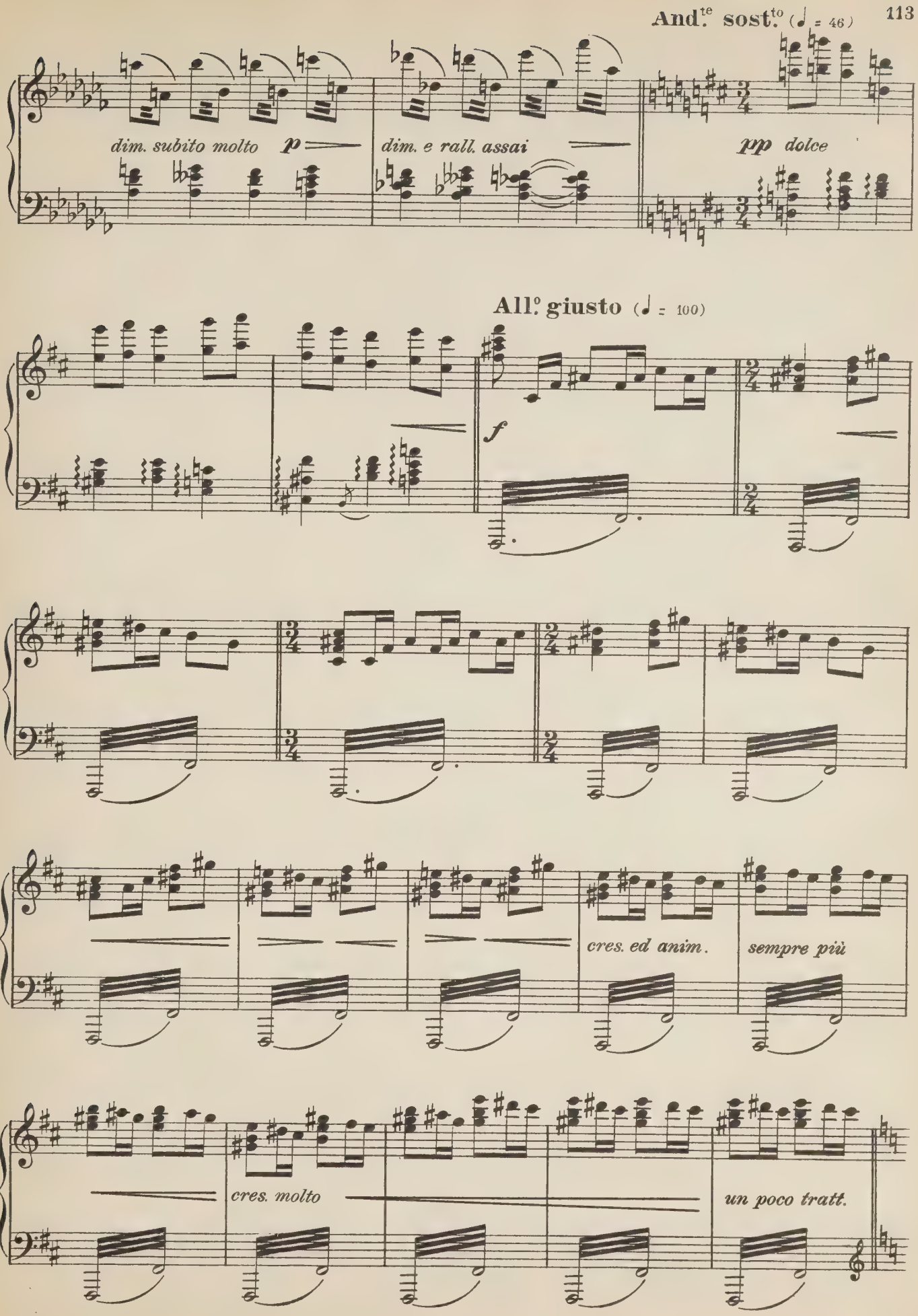

Molto lento
ppp con grande dolcezza
con espressione di dolore
sostenendo
cres. ed unim. un poco
dim. e rall.
pp
rit.
a tempo
ppp
poco rit.
a tempo

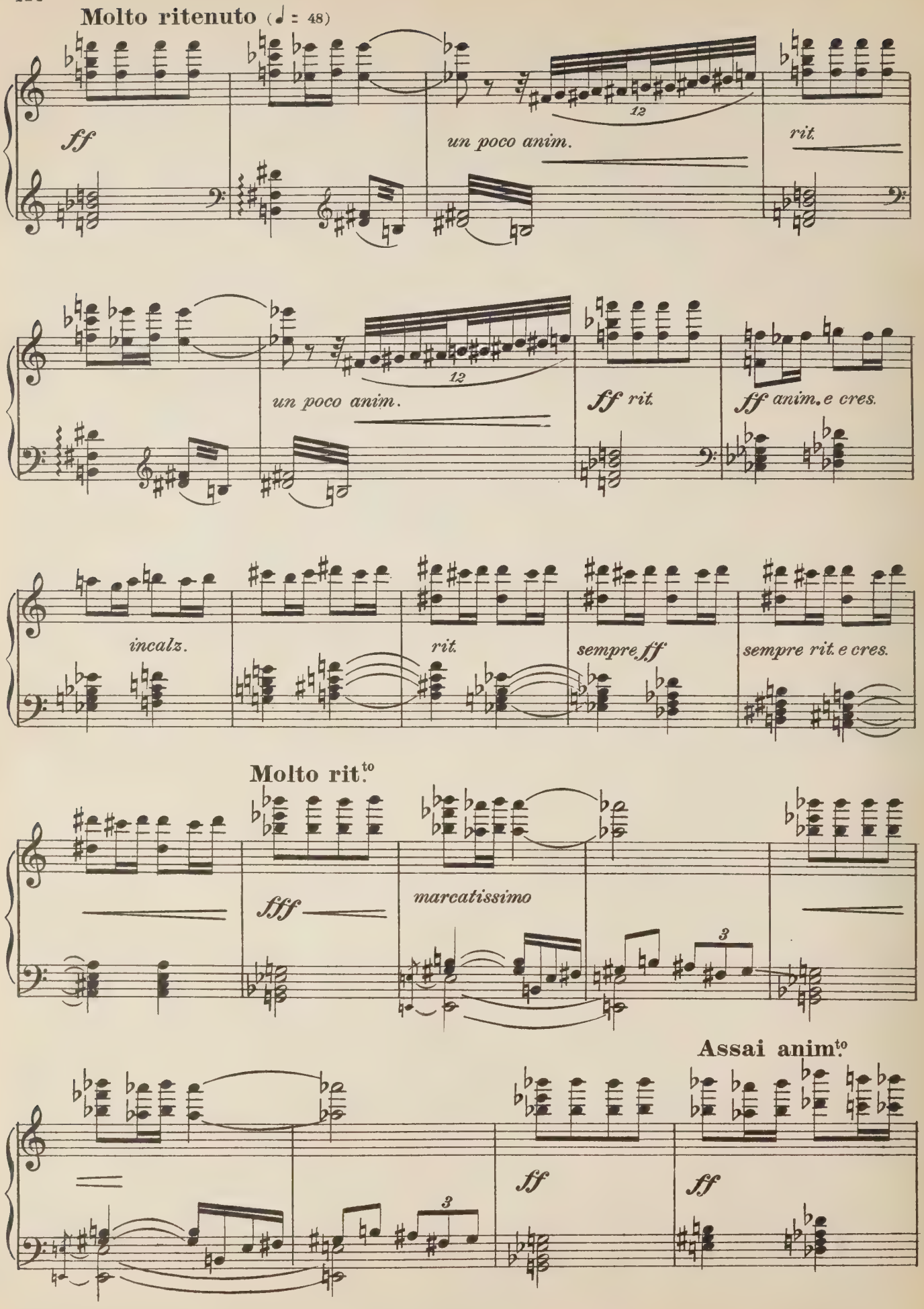

sentito un poco movendo
tratt. cres.
rit. assai
Sost.to molto
a tempo
pp
dolcissimo
rit.
dolce
cres. ed anim. assai
cres. sempre
f sostenendo
rit. assai
con anima crescente
dim. subito

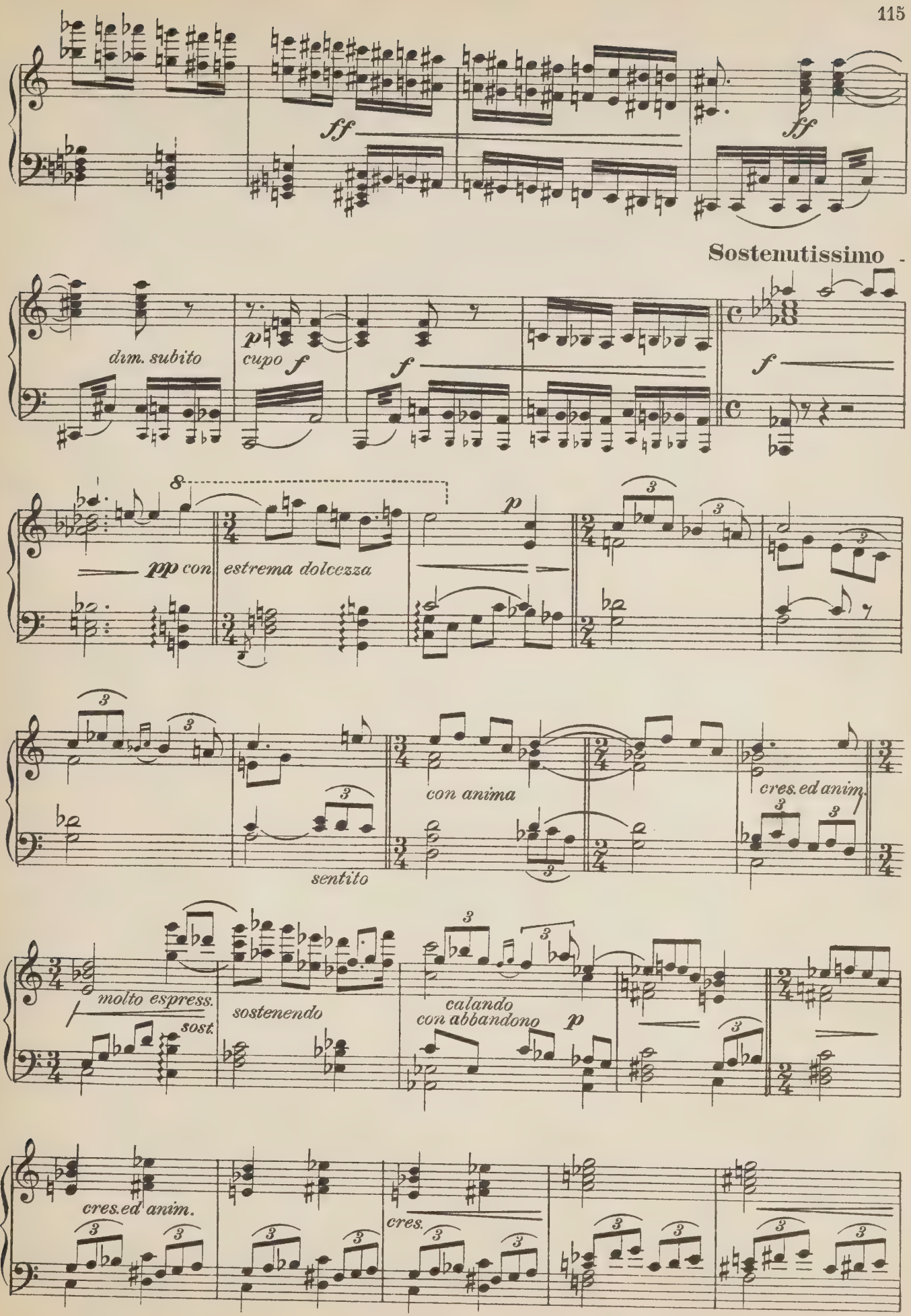

pp a tempo
con anima
cres.
f sostenendo
m.s.
anim. incalz.
f
rit.
cres.
I.° tempo
f sentito
con molta anima f
f
f
sempre con molta anima
cres.
più f

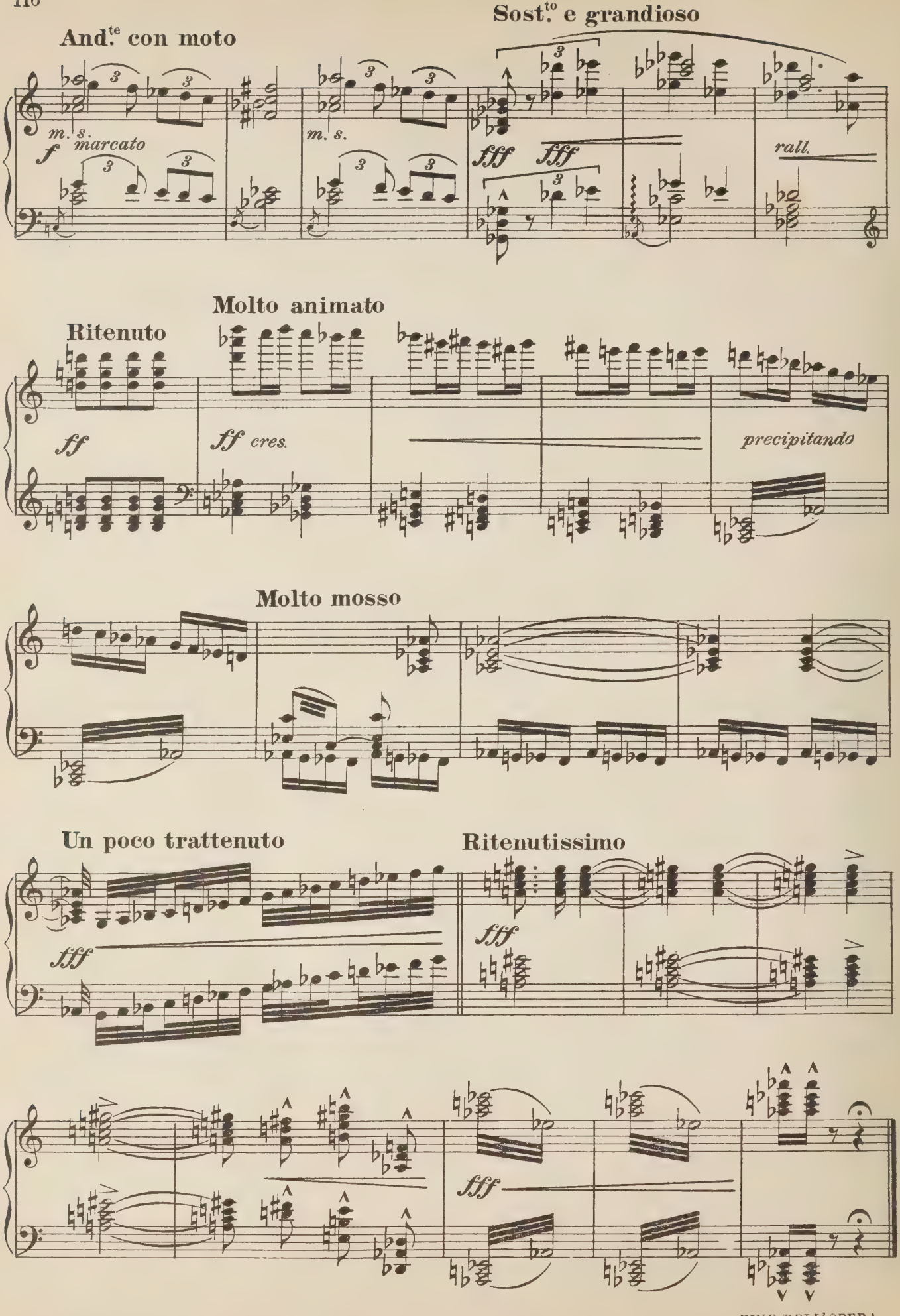

un poco rubando
rimettendosi
rit. assai
dim.
dim. molto
I. tempo
pp
sentito
cres. ed anim.
f
f
rit. e dim.
m.s.
rall. molto
pp
Lento
espress.
rit.


A tempo animato
Sost.to assai
p cres. molto
f
cres. ed anim.
rit.
f
Molto sost.to
f
rit.
f
cres. e anim. rit.
ff
rit.
ff
rit.
ff
rall. assai
Animato


And.te sost.to (♩ = 46)
dim. subito molto
p
dim. e rall. assai
pp dolce
All.o giusto (♩ = 100)
f
cres. ed anim.
sempre più
cres. molto
un poco tratt.


Molto ritenuto (♩ = 48)
ff
un poco anim.
12
rit.
un poco anim.
12
ff rit.
ff anim. e cres.
incalz.
rit.
sempre ff
sempre rit. e cres.
Molto rit.to
fff
marcatissimo
3
Assai anim.to
ff
ff
3


ff
ff
Sostenutissimo
dim. subito
cupo
f
f
f
pp con estrema dolcezza
p
con anima
cres. ed anim.
sentito
molto espress.
sost.
sostenendo
calando
con abbandono
p
cres. ed anim.
cres.



FINE DELL'OPERA.

JAN
1985

SEMPER

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
33
M38I8
1912
c.1
MUSI

Nets Frs. 10.-